



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

Vol. CLXXXVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 4 JANUARIE 1957. PRICE 6s. [No. 5797.
4 JANUARY

INHOUD.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No BLADSY

PROKLAMASIES.

1. Toevoeging van Grond aan die Tweede Bylae van Wet No. 55 van 1926: Canton No. 169, Distrik Potgietersrus ... 1
2. Hartebeestpoort-staatswaterbeheergebied, Distrikte Brits, Pretoria en Rustenburg, Transvaal: Insluiting en Uitsluiting van Sekere Ander Gebiede ... 1
3. Besproeiingsdistrik Waterval-Zeeboekraal, Afdeling Caledon, Kaapprovinsie: Instelling ... 2
4. Kommissie van Onderzoek insake die Aanwending van Kernkrag in Suid-Afrika ... 3
7. Besproeiingsdistrik Jan du Toit's, Afdeling Worcester, Kaapprovinsie: Verdeling in Subdistrikte ... 3

Departement van Lande.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

1. Beheerkomitee Geluk, Distrik Brits: Aanstelling van Lede ... 4

ALGEMENE KENNISGEWING.

1295. Opmeting van Kroongrond (Kaap) ... 31

Departement van Waterwese.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

9. Waterhofaansoek S. B. Gass: Kennisgewing van Verhoor ... 36
10. Waterhofaansoek S. B. Gass: Kennisgewing om te Pleit ... 36
11. Waterhofaansoek S. B. Gass: Verkiezing van Assessor ... 36
12. Waterhofaansoek, S. J. W. van der Neut: Kennisgewing van Verhoor ... 37
13. Waterhofaansoek, S. J. W. van der Neut: Kennisgewing om te Pleit ... 37
14. Waterhofaansoek, S. J. W. van der Neut: Verkiezing van Assessor ... 37

Departement van Finansies.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

2. Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad: Dissiplinêre Reëls ... 4

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

1. Vergadering van Skuldeisers: P. F. Theron ... 31
2. Vergadering van Skuldeisers: D. G. Steyn, I. J. Roux, J. J. Roets ... 31
3. Vergadering van Skuldeisers: W. A. Malan, P. J. du Preez en E. M. du Preez ... 32
15. Vergadering van Skuldeisers: H. J. Enslin en L. G. Labuschagne ... 32
16. Voorlopige Opgawe van Skeepsvaart, ens., vir die Unie ... 38
25. Sluiting van Oordragboeke van Plaaslike Geregistreerde Effekte ... 44

Departement van Vervoer.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

1316. Wet op Lugdienste, 1949: Lys van Aansoeke ... 33
24. Wet op Lugdienste, 1949: Lys van Aansoeke toegestaan ... 41

CONTENTS

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in „Gazettes Extraordinary” are included in the weekly index.

No PAGE

PROCLAMATIONS.

1. Addition of Land to the Second Schedule of Act No. 55 of 1926: Canton No. 169, District Potgietersrus ... 1
2. Hartebeestpoort Government Water Control Area, Districts of Brits, Pretoria and Rustenburg, Transvaal: Inclusion and Exclusion of Certain Other Areas ... 1
3. Waterval-Zeeboekraal Irrigation District, Division of Caledon, Cape Province: Constitution ... 2
4. Commission of Enquiry Regarding the Application of Nuclear Power in South Africa ... 3
7. Jan du Toit's Irrigation District, Division of Worcester, Cape Province: Division Into Sub-districts ... 3

Department of Lands.

GOVERNMENT NOTICE.

1. Committee of Management, Geluk, District of Brits: Appointment of Members ... 4

GENERAL NOTICE.

1295. Crown Land Surveys (Cape) ... 31

Department of Water Affairs.

GENERAL NOTICES.

9. Water Court Application, S. B. Gass: Notice of Hearing ... 36
10. Water Court Application, S. B. Gass: Notice to Plead ... 36
11. Water Court Application, S. B. Gass: Selection of Assessor ... 36
12. Water Court Application, S. J. W. van der Neut: Notice of Hearing ... 37
13. Water Court Application, S. J. W. van der Neut: Notice to Plead ... 37
14. Water Court Application, S. J. W. van der Neut: Selection of Assessor ... 37

Department of Finance.

GOVERNMENT NOTICE.

2. Public Accountants' and Auditors' Board: Disciplinary Rules ... 4

GENERAL NOTICES.

1. Meeting of Creditors: P. F. Theron ... 31
2. Meeting of Creditors: D. G. Steyn, I. J. Roux and J. J. Roets ... 31
3. Meeting of Creditors: W. A. Malan, P. J. du Preez and E. M. du Preez ... 32
15. Meeting of Creditors: H. J. Enslin and L. G. Labuschagne ... 32
16. Preliminary Statement of Shipping, etc., for the Union ... 38
25. Closing of Transfer Registers of Local Registered Stock ... 44

Department of Transport.

GENERAL NOTICES.

1316. Air Services Act, 1949: Schedule of Applications ... 33
24. Air Services Act, 1949: Schedule of Applications Granted ... 41

No	BLADSY
Departement van Spoorweë en Hawens.	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
17. Kennisgewing No. 289 aan Seeliede	39
18. Kennisgewing No. 290 aan Seeliede	39
19. Kennisgewing No. 291 aan Seeliede	40
Departement van Landbou.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
3. Ooskuskoorsgebiede	10
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
4. Koöperatiewe Landbouverenigings: Beson- derhede in verband met Lidmaatskap ...	28
5. Koöperatiewe Landbouverenigings: Beson- derhede in verband met Lidmaatskap ...	30
6. Koöperatiewe Landbouverenigings: Beson- derhede in verband met Lidmaatskap ...	30
7. Koöperatiewe Landbouverenigings: Beson- derhede in verband met Lidmaatskap ...	30
Departement van Handel en Nywerheid.	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
20. S.A. Wetenskaplike en Nywerheid- navorsingsraad: Afstanddoening van Per- mit om Standaardmerk aan te bring ...	40
21. S.A. Wetenskaplike en Nywerheid- navorsingsraad: Afstanddoening van Per- mit om Standaardmerk aan te bring ...	40
22. S.A. Wetenskaplike en Nywerheid- navorsingsraad: Opstel van Spesifikasies	41
Departement van Binnelandse Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
4. Aanstelling van Lid van die Groepsgebiede- raad	10
13. Aanstelling van Waarnemende Administra- teur van die Kaap	10
14. Aanstelling van Direkteur van Sensus ...	10
15. Aanstelling van Direkteur van Statistiek ...	10
17. Aansoek om Registrasie van Wapen: Suid- Afrikaanse Landbou-unie	11
18. Aansoek om Registrasie van Uniform en Wapen: Hoërskool Nelspruit	11
Kantoor van die Staatsdienskommissie.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
5. Aanstelling van Voorsitter en 'n Lid van die Staatsdienskommissie	11
Departement van Verdediging.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
6. Bedanking van Offisiere uit die Unieverdedi- gingsmag	12
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
7. Loonraadondersoek: Ongeskoolde Arbeid, Port Elizabeth	12
8. Loonwet, No. 44 van 1937: Wagpatrollie- dienste, Durban	13
10. Wet op Naturellebouwerkers, 1951: Nuwe Vasstelling	18
11. Werkloosheidversekeringswet, 1946: Aanstel- ling van Eisebeampte	22
12. Ooreenkoms vir die Yster-, Staal, Ingenieurs- en Metaalnywerheid: Verbeteringskennis- gewing	22
16. Drukkersnywerheid: Voorgenome Terugtrek- king en Aanwysing van Ambagte en Intrekking en Voorskrywing van Leervoer- waardes	23
25. Lasgewing aan Nywerheidshof: Klerasie- nywerheid, Unie van Suid-Afrika	25
26. Loonvasstelling No. 174: Verbeteringskennis- gewing	26
Departement van Naturellesake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
27. Regulasies ingevolge Subartikel (10) van Artikel 8 van die Naturelle-administrasie Wet, No. 38 van 1927: Wysiging van Goewermenskennisgewing No. 1773 van 1928	26
Departement van Gesondheid.	
ALGEMENE KENNISGEWING.	
23. Bulletin No. 51 van 1956	41

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

No.	PAGE
Department of Railways and Harbours.	
GENERAL NOTICES.	
17. Notice to Mariners No. 289	39
18. Notice to Mariners No. 290	39
19. Notice to Mariners No. 291	40
Department of Agriculture.	
GOVERNMENT NOTICE.	
3. East Coast Fever Areas	10
GENERAL NOTICES.	
4. Co-operative Agricultural Societies: Particu- lars Regarding Membership	28
5. Co-operative Agricultural Societies: Particu- lars Regarding Membership	30
6. Co-operative Agricultural Societies: Particu- lars Regarding Membership	30
7. Co-operative Agricultural Societies: Particu- lars Regarding Membership	30
Department of Commerce and Industries.	
GENERAL NOTICES.	
20. S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Surrender of Permit to Apply Standardization Mark	40
21. S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Surrender of Permit to Apply Standardization Mark	40
22. S.A. Council for Scientific and Industrial Research: Preparation of Specifications ...	41
Department of Interior.	
GOVERNMENT NOTICES.	
4. Appointment of Member of the Group Areas Board	10
13. Appointment of Acting Administrator of the Cape	10
14. Appointment of Director of Census	10
15. Appointment of Director of Statistics ...	10
17. Application for Registration of Badge: South African Agricultural Union	11
18. Application for Registration of Uniform and Badge: Nelspruit High School	11
Office of the Public Service Commission.	
GOVERNMENT NOTICE.	
5. Appointment of Chairman and Member of the Public Service Commission	11
Department of Defence.	
GOVERNMENT NOTICE.	
6. Resignation of Commissions in the Union Defence Forces	12
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
7. Wage Board Investigation: Unskilled Labour, Port Elizabeth	12
8. Wage Act, No. 44 of 1937: Watch Patrol Services, Durban	13
10. Native Building Workers Act, 1951: New Determination	18
11. Unemployment Insurance Act, 1946: Appointment of Claims Officer	22
12. Agreement for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Correction Notice	22
16. Printing Industry: Proposed De-designation and Designation of Trades and With- drawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship	23
25. Direction to Industrial Tribunal: Clothing Industry, Union of South Africa	25
26. Wage Determination No. 174: Correction Notice	26
Department of Native Affairs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
27. Regulations under Sub-section (10) of Sec- tion 8 of the Native Administration Act, No. 38 of 1927: Amendment of Govern- ment Notice No. 1773 of 1928	26
Department of Health.	
GENERAL NOTICE.	
23. Bulletin No. 51 of 1956	41

(Continued on back of cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 1, 1957.]

Nademaal sekere plase, insluitende grond wat beskryf is as „die restant van die plaas Canton No. 169”, distrik Potgietersrus, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, by Proklamasie No. 295 van 1950, aan die Tweede Bylae van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), toegevoeg is;

En nademaal gemelde plaas Canton No. 169, distrik Potgietersrus, nie onderverdeel is nie en dit wenslik is dat die hele plaas Canton No. 169, voormeld, aan gemelde Tweede Bylae van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 toegevoeg word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (c) van artikel agtien van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), hierby verklaar dat die plaas Canton No. 169, distrik Potgietersrus, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, 1,452 morg 370 vierkante roede groot, hierby aan gemelde Tweede Bylae van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926, toegevoeg word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Elfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 11/2719.
M.M. 15/1/3145.

No. 2, 1957.]

HARTEBEESTPOORT-STAATSWATERBEHEERGE-
BIED. DISTRIKTE BRITS, PRETORIA EN
RUSTENBURG, TRANSVAAL.—INSLUITING
EN UITSLUITING VAN SEKERE ANDER
GEBIEDE.

Nademaal die grense van die Hartebeestpoort-staatswaterbeheergebied kragtens artikel agt-en-negentig van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, by Proklamasie No. 183 van 1938 omskryf is;

En nademaal die Goewerneur-generaal, kragtens subartikel (1) van artikel nege-en-vyftig van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), die grense van sodanige gebied deur 'n soortgelyke proklamasie van tyd tot tyd kan wysig;

En nademaal dit wenslik is, om 'n sekere ander gebied in genoemde Staatswaterbeheergebied in te sluit en terselfdertyd 'n sekere ander gebied uit genoemde Staatswaterbeheergebied uit te sluit;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde subartikel (1) van artikel nege-en-vyftig van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), hierby verklaar dat die eiendom Roodekopjes No. 65, distrik Brits, met ingang van die datum van publikasie hiervan ingesluit word in genoemde Hartebeestpoort-staatswaterbeheergebied, en voorts dat die gebied wat kragtens Administrateursproklamasie No. 137 van 1940 tot die Dorpsraad van Brits verklaar is, en daarna kragtens Administrateursproklamasie No. 126 van 1944 tot die Stadsraad van Brits wat dieselfde gebied beheer, verklaar is, en voorts gewysig is by Administrateursproklamasies Nos. 165 van 1949, 189 van 1950 en 246 van 1950, uitgesluit word uit genoemde Hartebeestpoort-staatswaterbeheergebied.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE
JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 1, 1957.]

Whereas by Proclamation No. 295 of 1950, certain farms, including land described as “the remainder of the farm Canton No. 169”, District Potgietersrus, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, were added to the Second Schedule to the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926);

And whereas the said farm Canton No. 169, District Potgietersrus, has not been subdivided and it is expedient that the whole of the said farm Canton No. 169 should be added to the Second Schedule to the Reserved Minerals Development Act, 1926;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (c) of section eighteen of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), I do hereby declare that the farm Canton No. 169, District Potgietersrus, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent 1,452 morgen 370 square roods, shall be and is hereby added to the said Second Schedule to the Reserved Minerals Development Act, 1926.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Eleventh day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.
M.M. 11/2719.
M.M. 15/1/3145.

No. 2, 1957.]

HARTEBEESTPOORT GOVERNMENT WATER
CONTROL AREA, DISTRICTS OF BRITS,
PRETORIA AND RUSTENBURG, TRANS-
VAAL.—INCLUSION AND EXCISION OF CER-
TAIN OTHER AREAS.

Whereas the boundaries of the Hartebeestpoort Government water control area have by Proclamation No. 183 of 1938 been defined in terms of section ninety-eight of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912;

And whereas the Governor-General may, in terms of sub-section (1) of section fifty-nine of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), from time to time by like proclamation alter the boundaries of such area;

And whereas it is desirable to include a certain other area in the said Government water control area and at the same time excise a certain other area from the said Government water control area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by the said sub-section (1) of section fifty-nine of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), I do hereby declare that as from the date of publication hereof the property Roodekopjes No. 65, District Brits, shall be included in the said Hartebeestpoort Government water control area, and furthermore that the Village Council area of Brits proclaimed in terms of Administrator's Proclamation No. 126 of 1944 controlling the same area, and further amended by the Administrator's Proclamation No. 137 of 1940, subsequently proclaimed the Town Council of Brits in terms of the Administrator's Proclamations Nos. 165 of 1949, 189 of 1950 and 246 of 1950, shall be excised from the said Hartebeestpoort Government water control area.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewende dag van Desember Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

No. 3, 1957.]

BESPROEINGSDISTRIK WATERVAL-ZEEKOEKRAAL, AFDELING CALEDON, KAAP-PROVINSIE.—INSTELLING.

Nademaal daar kragtens subartikel (1) van artikel *een-en-sewentig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), 'n versoekskrif aan die Minister van Waterwese voorgelê is waarin vermeld word dat dit na die mening van die petisionarisse dienstig is dat daar 'n gekombineerde stelsel van waterwerke moet wees vir die uitneem of opdam en opgaar van die water van die daarin gemelde stroom vir die besproeiing van grond;

En nademaal al die bepalings van genoemde Wet met betrekking tot so 'n versoekskrif nagekom is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier-en-sewentig* van genoemde Wet, hierby verklaar dat die gebied omskryf in die Bylae van hierdie proklamasie 'n besproeiingsdistrik, bekend as die Besproeiingsdistrik Waterval-Zeeboekraal, in die afdeling Caledon, Kaapprovinsie, uitmaak.

En voorts verklaar ek hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *nege-en-sewentig* van genoemde Wet, dat daar vir genoemde besproeiingsdistrik 'n besproeiingsraad is, wat as die Besproeiingsraad van Waterval-Zeeboekraal sal bekend staan.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewende dag van Desember Eenduisend Negehonderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

BYLAE.

BESKRYWING VAN DIE GEBIED WAARUIT DIE BESPROEINGSDISTRIK WATERVAL-ZEEKOEKRAAL, AFDELING CALEDON, KAAPPROVINSIE, BESTAAN.

Die volgende gedeeltes van die oorspronklike plaas Radyn Stel No. 10.11 en die oorspronklike plaas Waterval Stel No. 10.10:—

Beskrywing.	Verwysing.
Hugodore.....	1160/1934.
Volmoed.....	1935-24-1251.

Die volgende gedeeltes van die oorspronklike plaas Waterval Stel No. 10.10:—

Beskrywing.	Verwysing.
Lankverwag.....	1927-3-87.
Linquenda.....	1927-3-88.
Lot D.....	1938-126-6922.
Lot E.....	1938-126-6922.
Lot No. 3.....	1896-108-9066.
Gedeelte 63.....	1059/1947 1847-13442.

Die volgende gedeeltes van die oorspronklike plaas Zeekoeakraal Stel No. 7.28:—

Beskrywing.	Verwysing.
Brakfontein.....	1925-138-6493.
Gedeelte 8.....	1071/1900 1901-6-470.
Arina.....	1921-24-1513.
Gedeelte 27.....	2787/1950 1953-5359.
Zomer Lust.....	1919-84-5403.
Gedeelte 29.....	7863/1950 1954-78069.
Gedeelte 28.....	7862/1950 1954-16068.
Morgenster B.....	1928-45-2141.
Morgenster.....	1919-161-9884.
Gedeelte 32.....	7432/53 1954-16068.
Sandspruit.....	1937-30-1650.
Lot A.....	1919-161-9885.
Zeekoevlei.....	1849-10-10.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventh day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

No. 3, 1957.]

WATERVAL-ZEEKOEKRAAL IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF CALEDON, CAPE PROVINCE.—CONSTITUTION.

Whereas a petition has in terms of sub-section (1) of section *seventy-one* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), been submitted to the Minister of Water Affairs stating that in the opinion of the petitioners it is expedient that there should be a combined system of water works for the abstraction or the impoundment and storage of the water of the stream mentioned therein for the purpose of irrigating land;

And whereas all the provisions of the said Act relating to such petition have been complied with;

Now therefore, under and by virtue of the powers in me vested by section *seventy-four* of the said Act, I hereby declare that the area described in the Annexure to this proclamation shall constitute an irrigation district known as the Waterval-Zeeboekraal Irrigation District, in the Division of Caledon, Cape Province;

And under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section *seventy-nine* of the said Act, I hereby further declare that there shall be an irrigation board for the said irrigation district, to be styled the Waterval-Zeeboekraal Irrigation Board.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this the Seventh day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF THE AREA COMPRISING THE WATERVAL-ZEEKOEKRAAL IRRIGATION DISTRICT, DIVISION OF CALEDON, CAPE PROVINCE.

The following portions of the original farm Radyn Stel No. 10.11 and the original farm Waterval Stel 10.10:—

Description.	Reference.
Hugodore.....	1160/1934.
Volmoed.....	1935-24-1251.

The following portions of the original farm Waterval Stel No. 10.10:—

Description.	Reference.
Lankverwag.....	1927-3-87.
Linquenda.....	1927-3-88.
Lot D.....	1938-126-6922.
Lot E.....	1938-126-6922.
Lot No. 3.....	1896-108-9066.
Portion 63.....	1059/1947 1847-13442.

The following portions of the original farm Zeekoeakraal Stel 7.28:—

Description.	Reference.
Brakfontein.....	1925-138-6493.
Portion 8.....	1071/1900 1901-6-470.
Arina.....	1921-24-1513.
Portion 27.....	2787/1950 1953-5359.
Zomer Lust.....	1919-84-5403.
Portion 29.....	7863/1950 1954-78069.
Portion 28.....	7862/1950 1954-16068.
Morgenster B.....	1928-45-2141.
Morgenster.....	1919-161-9884.
Portion 32.....	7432/53 1954-16068.
Sandspruit.....	1937-30-1650.
Lot A.....	1919-161-9885.
Zeekoevlei.....	1849-10-10.

No. 4, 1957.]

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK INSAKE DIE
AANWENDING VAN KERKRAG IN SUID-
AFRIKA.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een van die Kommissiewet, 1947 (Wet No. 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepaling van daardie Wet van toepassing is op die Kommissie van Onderzoek insake die toepassing van kernkrag in Suid-Afrika, wat ek vandag benoem het.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewende dag van Desember Eenduisend Nege-honderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

No. 7, 1957.]

BESPROEINGSDISTRIK JAN DU TOIT'S, AFDE-
LING WORCESTER, KAAPPROVINSIE.—VER-
DELING IN SUBDISTRIKTE.

Nademaal die Besproeiingsdistrik Jan du Toit's, Afdeling Worcester, Kaapprovinsie, ingestel is by Proklamasie No. 259 van 1925;

En nademaal dit dienstig is dat genoemde besproeiings-distrik in subdistrikte verdeel word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vier-en-sewentig van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), hierby verklaar dat genoemde Besproeiingsdistrik in twee (2) subdistrikte verdeel word soos in die Bylae van hierdie Proklamasie beskryf.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van November Eenduisend Nege-honderd Ses-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

P. O. SAUER.

BYLAE.

BESKRYWING VAN SUBDISTRIKTE WAT DIE
BESPROEINGSDISTRIK JAN DU TOIT'S IN
DIE AFDELING WORCESTER, KAAPPROVIN-
SIE, UITMAAK.

SUBDISTRIK I.

Die plase Wyzersdrift, Groenvlei en Jan du Toitsrivier, in die Afdeling Worcester, Kaapprovinsie.

SUBDISTRIK II.

Die plase Akasia, Doorn Boom Annex, Gedeeltes 3 en 4 van Onderplaas, Gedeelte 42 Kliprug, Gedeelte Breederivier, Gedeeltes 8 en 9 van Sewesorg, Gedeelte Olifantsberg, Restant Sewesorg, Driehoek, Gedeelte 2 van Doorn Boom, Lotte E en F van Breederivier, Gedeeltes 6, 33, 34 en 38 van Breederivier, Gedeelte 5 van Breederivier A en De Breederivier A in die Afdeling Worcester, Kaapprovinsie.

No. 4, 1957.]

COMMISSION OF ENQUIRY REGARDING THE
APPLICATION OF NUCLEAR POWER IN
SOUTH AFRICA.

Under the powers vested in me by section one of the Commission Act, 1947 (Act No. 8 of 1947), I do hereby declare that the provisions of that Act, shall be applicable to the Commission of Enquiry regarding the application of nuclear power in South Africa, which I have this day appointed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Seventh day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

No. 7, 1957.]

JAN DU TOIT'S IRRIGATION DISTRICT, DIVI-
SION OF WORCESTER, CAPE PROVINCE.—
DIVISION INTO SUB-DISTRICTS.

Whereas the Jan du Toit's Irrigation District, Division of Worcester, Cape Province, has been established by Proclamation No. 259 of 1925;

And whereas it is expedient that the said Irrigation District be divided into sub-districts;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section seventy-four of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), I hereby declare that the said Irrigation District shall be divided into two (2) sub-districts as described in the Annexure to this Proclamation.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-eighth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-six.

E. G. JANSEN,
Governor-General.By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

P. O. SAUER.

ANNEXURE.

DESCRIPTION OF THE SUB-DISTRICTS COM-
PRISING THE JAN DU TOIT'S IRRIGATION
DISTRICT DIVISION OF WORCESTER, CAPE
PROVINCE.

SUB-DISTRICT I.

The farms Wyzersdrift, Groenvlei and Jan du Toit's River in the Division of Worcester, Cape Province.

SUB-DISTRICT II.

The farms Akasia, Doorn Boom Annex, Portions 3 and 4 of Onderplaas, Portion 42 Kliprug, Portion Breederivier, Portions 8 and 9 of Sewesorg, Portion Olifantsberg, Remainder Sewesorg, Driehoek, Portion 2 of Doorn Boom, Lots E and F of Breederivier, Portions 6, 33, 34 and 38 of Breederivier, Portion 5 of Breederivier A and De Breederivier A in the Division of Worcester, Cape Province.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 1.] [4 Januarie 1957.
BEHEERKOMITEE, GELUK, DISTRIK BRITS.—
AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, kragtens paragrafe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *agt-en-sewentig* (1) (d) van die Nedersettingswet, No. 21 van 1956, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die here Johannes Jacobus Fouché, Coenraad Edward van Greunen, Johan Pieter Janse van Rensburg en Adam Johannes Barnard vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Augustus 1956, as lede van die Beheerkomitee vir dié gedeelte van die Hartebeestpoortnederstelling, distrik Brits, wat as Geluk bekendstaan, aangestel het.

Die here Johan Frederik Barnard, Johan Christiaan Jacobus Botha en Stephanus Jesaja Lerm is ooreenkomstig paragraaf 5 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Augustus 1956 tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, kragtens paragraaf 11 (i) van voornoemde regulasies, Johannes Jacobus Fouché vir genoemde tydperk as voorsitter van die Komitee aangestel.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 2.] [4 Januarie 1957.
OPENBARE REKENMEESTERS- EN
OUDITEURSRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens subartikel (3) van artikel *een-en-twintig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), ondergenoemde reëls goedgekeur het wat deur die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeursraad kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (g) van subartikel (1) van genoemde artikel, en subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van dié Wet soos onderskeidelik gewysig by paragraaf (b) van artikel *sewe* en artikel *twaalf* van die Wysigingswet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1956 (Wet No. 47 van 1956), gemaak is om voor te skryf hoedanige gedrag in die geval van 'n rekenmeester en ouditeur wat kragtens genoemde Wet geregistreer is onbehoorlike gedrag uitmaak; en om die metode waarvolgens beweerde onbehoorlike gedrag ondersoek moet word, en die strawwe wat ten opsigte daarvan opgelê mag word, te bepaal.

Goewermentskennisgewing No. 1896 van 23 September 1955 word hierby ingetrek.

DISSIPLINÊRE REÛLS.

1. In hierdie reëls beteken die uitdrukking „die Wet” die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951, soos gewysig, en 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, dra die betekenis aldus daaraan geheg wanneer dit in hierdie reëls gebruik word.

2. (1) Met dien verstande dat die handeling of versuim in paragrafe (a) tot (k) hieronder vermeld nie bedoel is as 'n volledige lys van oortredings wat onbehoorlike gedrag kan uitmaak van die kant van 'n rekenmeester en ouditeur kragtens die Wet geregistreer en wat strafbaar is ingevolge die bepalinge van hierdie reël nie, en dat die Raad ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Wet bevoeg is om ondersoek in te stel na en om te handel met enige

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 1.] [4 January 1957.
COMMITTEE OF MANAGEMENT, GELUK, DISTRICT OF BRITS. — APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *seventy-eight* (1) (d) of the Land Settlement Act, No. 21 of 1956, and published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed Messrs. Johannes Jacobus Fouché, Coenraad Edward van Greunen, Johan Pieter Janse van Rensburg and Adam Johannes Barnard, as members of the Committee of Management of that portion of the Hartebeestpoort Settlement, District of Brits, known as Geluk, for a period of two years as from the 31st August, 1956.

Messrs. Johan Frederik Barnard, Johan Christiaan Jacobus Botha en Stephanus Jesaja Lerm have, in accordance with paragraph 5 of the above-mentioned regulations, been elected to the said committee for a period of two years from the 31st August, 1956, and in terms of paragraph 11 (i) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Johannes Jacobus Fouché as Chairman of the Committee for the period mentioned.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 2.] [4 January 1957.
PUBLIC ACCOUNTANTS' AND AUDITORS' BOARD.

It is hereby notified that the Minister of Finance has, in terms of sub-section (3) of section *twenty-one* of the Public Accountants and Auditors Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), approved of the undermentioned rules made by the Public Accountants' and Auditors' Board by virtue of the powers vested in it by paragraph (g) of sub-section (1) of that section and sub-section (1) of section *twenty-seven* of the said Act as amended respectively by paragraph (b) of section *seven* and section *twelve* of the Public Accountants and Auditors Amendment Act, 1956 (Act No. 47 of 1956), prescribing what conduct on the part of an accountant and auditor registered under the said Act shall constitute improper conduct; and determining the method of inquiry into allegations of improper conduct and the punishments which may be imposed in respect thereof.

Government Notice No. 1896, dated 23rd September, 1955, is hereby repealed.

DISCIPLINARY RULES.

1. In these rules the expression “the Act” means the Public Accountants and Auditors Act, 1951, as amended, and any expression to which a meaning has been assigned in the Act, bears when used in these rules, the meaning so assigned.

2. (1) On the understanding that the acts or omissions specified in paragraphs (a) to (k) below are not intended to be a complete list of offences which may constitute improper conduct on the part of an accountant and auditor registered under the Act and which are punishable in accordance with the provisions of this Rule, and that the Board is empowered by section *twenty-seven* of the

klagte, beskuldiging of bewering wat aan hom voorgelê word, is enige rekenmeester en ouditeur wat kragtens die Wet geregistreer is en wat—

- (a) enige bepaling van die Wet oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen, as dit sy plig is om daaraan te voldoen; of
- (b) enige oortreding begaan waarby oneerlikheid betrokke is, en in die besonder (maar sonder dat afbreuk gedoen word aan die algemene toepassing van die voorafgaande), diefstal, bedrog, vervalsing of die uitgifte van 'n vervalste dokument, meened, omkoperij of korrupsie; of
- (c) by die uitvoer van enige pligte wat op hom rus in verband met—
 - (i) enige professionele werk; of
 - (ii) enige ander werk van 'n aard wat gewoonlik deur 'n geregistreerde rekenmeester en ouditeur gedoen word; of
 - (iii) enige vertrouensamp wat hy aanvaar of aange- neem het, oneerlik is, of sonder redelike oor- saak of verskoning versuim om enige sodanige professionele of ander werk of sodanige pligte met so 'n mate van versigtigheid en bedrewe- heid uit te voer as wat volgens die Raad se oordeel redelikerwys verwag kan word; of
- (d) met die doel om enige belasting, reg, heffing of plaaslike belasting wat ook al (of dit aan die Unie- regering, of aan 'n Provinsiale Administrasie of aan 'n plaaslike owerheid of aan enige ander liggaam of owerheid in die Unie betaalbaar is) te ontduik, of om 'n ander persoon by die ontduiking daarvan behulpsaam te wees—
 - (i) wetend of rockeloos, enige valse verklaring (hetsy sodanige verklaring mondeliks of skrif- telik geskied) opstel of doen, of 'n ander per- soon by die opstel of doen daarvan behulp- saam is; of
 - (ii) enige valse verklaring in verband daarmee rockeloos, of wetend dat dit vals is, onder- teken; of
 - (iii) wetend of rockeloos enige valse rekeningboeke of ander rekords opstel of hou; of
- (e) versuim om alle gelde waarvoor hy verantwoorde- lik is om rekenskap aan 'n kliënt te gee, in 'n bank- rekening te hou wat van sy eie rekening apart gehou- en wat toepaslik aangewys word; of
- (f) aan 'n derde party vertroulike inligting wat hy mis- kien in die loop van sy professionele betrekkinge met 'n kliënt of werkgewer ingewin het (met inbe- grip van inligting wat hy ingewin het aangaande die besigheidsake, handelsgeheime of die tegniese metodes of prosesse van sodanige-kliënt of werk- gewer) meedeel, hetsy mondeliks, skriftelik of andersins, tensy sodanige kliënt of werkgewer (of, in 'n geval waar sodanige kliënt of werkgewer oor- lede is, die eksekuteur van sy boedel) uitdruklik toegestem het dat sulke inligting aldus meegedeel word, of tensy die rekenmeester en ouditeur by wet verplig word om dit aldus mee te deel; of
- (g) gelde of vorderings vir dienste wat hy gelewer het of moet lewer, waarvoor die betaling hetsy geheel of gedeeltelik enigsins afhang van die resultate van die werk wat die geregistreerde rekenmeester en ouditeur gedoen het of moet doen, vra of vasstel, of probeer om te vra, vas te stel of te verhaal of 'n ooreenkoms aangaan of hom op enige manier assosieer met 'n ander persoon met die doel om gelde of vorderings te vra, vas te stel of te verhaal; of
- (h) regstreeks of onregstreeks enige kommissie, make- laarsloon of ander vergoeding aanneem ten opsigte van professionele of handelsbesigheid aan ander opgedra in verband met sy dienste aan 'n kliënt sonder die medewete van dié kliënt; of
- (i) toelaat dat sy naam gebruik word in verband met 'n raming van verdienstes wat van toekomstige transaksies afhang, op 'n wyse wat die mening kan laat ontstaan dat hy vir die juistheid van die raming instaan; of

Act to inquire into and deal with any complaint, charge or allegation which may be laid before it, any accountant and auditor registered under the Act who—

- (a) contravenes or fails to comply with any provision of the Act with which it is his duty to comply; or
- (b) commits any offence involving dishonesty, and in particular (but without prejudice to the generality the foregoing) theft, fraud, forgery or uttering a forged document, perjury, bribery or corruption; or
- (c) is dishonest in the performance of any duties devolving upon him in relation to—
 - (i) any professional work; or
 - (ii) any other work of a type commonly performed by a registered accountant and auditor; or
 - (iii) any office of trust which he has undertaken or accepted, or, without reasonable cause or excuse fails to perform any such professional or other work or such duties with such degree or care and skill as in the opinion of the Board may reasonably be expected; or
- (d) with intent to evade or to assist any other person to evade any tax, duty, levy or rate whatsoever (whether the same be payable to the Union Govern- ment or to a Provincial Administration or to a local authority or to any other body or authority in the Union)—
 - (i) knowingly or recklessly prepares or makes, or assists any other person to prepare or make, any false statement (whether such statement be oral or in writing); or
 - (ii) signs any false statement in relating thereto recklessly or knowing it to be false; or
 - (iii) knowingly or recklessly prepares or maintains any false books of account or other records; or
- (e) fails to maintain in a bank account, separate from his own account and appropriately designated, all moneys for which he is liable to account to a client; or
- (f) divulges to any third party, whether orally, in writing or otherwise, any confidential information which he may have obtained in the course of his professional relations with any client or employer (including any information obtained by him as to the business affairs, the trade secrets or the technical methods or processes of such client or employer), unless such client or employer (or, in the case where such client or employer is deceased, the executor of his estate) has expressly consented to such information being so divulged, or unless the accountant and auditor is obliged by law so to divulge it; or
- (g) makes or fixes, or attempts to make, fix or recover, or enters into an agreement or associates himself in any way with any other person for the purpose of making, fixing or recovering, any fee or charge for services rendered or to be rendered by him the payment of which, whether wholly or in part, is in any way contingent upon the results of the work done or to be done, by such registered accountant and auditor; or
- (h) accepts directly or indirectly any commission, brokerage or other remuneration in respect of professional or commercial business referred to others as an incident to his services to any client, except with the knowledge of that client; or
- (i) permits his name to be used in connection with any estimate of earnings contingent upon future transactions in a manner which may lead to the belief that he vouches for the accuracy of the fore- cast; or

- (f) professionele werk of enige ander werk van 'n aard wat gewoonlik deur 'n geregistreerde rekenmeester en ouditeur gedoen word, werf, hetsy persoonlik, deur te adverteer, deur briefwisseling, deur middel van omsendbriewe of op enige ander manier; of
- (k) probeer om of voor of gedurende die leerkontraktydperk die betrokke klerk enige beperking hoegenaamd op te lê wat na die datum van die verstryking van die leerkontrak van toepassing is, of sodanige beperking na sodanige datum afdwing of dreig of probeer om dit af te dwing;

skuldig aan onbehoorlike gedrag en by skuldigbevinding strafbaar met—

- (i) 'n waarskuwing of 'n berisping;
- (ii) 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond;
- (iii) skorsing uit sy praktyk vir 'n tydperk deur die raad gespesifiseer; of
- (iv) skraping van sy naam van die register.

(2) 'n Rekenmeester en ouditeur wat gevonnissen is tot die straf waarvoor in paragraaf (iii) of (iv) van subreël (1) voorsiening gemaak is, is boonop strafbaar met 'n boete van hoogstens vyfhonderd pond.

3. (1) Enige ondersoek kragtens artikel *sewe-en-twintig* van die Wet word gehou deur 'n Dissiplinêre Komitee wat van tyd tot tyd deur die raad aangestel word kragtens subartikel (1) van artikel *tien* van die Wet, en waaraan die raad kragtens subartikel (2) van dié artikel een of meer of almal van die volgende mag oordra:—

- (a) sy bevoegdhede kragtens artikel *sewe-en-twintig* van die Wet;
- (b) sy bevoegdhede kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *agt-en-twintig* van die Wet; sodanige bevoegdhede moet deur die Voorsitter van die Dissiplinêre Komitee uitgeoefen word; en
- (c) sy bevoegdhede kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) en kragtens subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van die Wet; sodanige bevoegdhede moet deur of die voorsitter of die sekretaris van die Dissiplinêre Komitee uitgeoefen word.

(2) Die voorsitter van die Raad kom nie in aanmerking vir aanstelling as lid van die Dissiplinêre Komitee nie.

4. In 'n geval van beweerde onbehoorlike gedrag wat aan die Raad rapporteer word, lê die persoon wat die klag of aanklag of bewering inbring (hieronder genoem „die klaer”) 'n skriftelike verklaring voor in die vorm, waar moontlik, van 'n beëdigde verklaring wat in bondige bewoording die bepaalde handeling waarvoor gekla word, beskryf.

5. Die klag en daarbygaande dokumente, indien daar is, word aan die voorsitter van die raad voorgelê en hy gee opdrag aan die Sekretaris van die raad (hieronder genoem „die sekretaris”)—

- (a) om sodanige nadere inligting van die klaer te verkry as wat nodig mag wees; en
- (b) om die persoon teen wie die klag, aanklag of bewering ingebring is (hieronder genoem „die beskuldigde”) deur skriftelike kennisgewing te verwittig van die aard daarvan en aan hom die geleentheid te gee om 'n skriftelike verduideliking of antwoord te gee binne 30 (dertig) dae vanaf die datum van daardie kennisgewing en hom terselfdertyd te waarsku dat so 'n verduideliking of antwoord as getuienis teen hom gebruik kan word.

6. Na ontvangs van die inligting en verduideliking in reël 5 genoem, of as die beskuldigde nalaat om 'n verduideliking te verstrek binne die tydperk daarin gespesifiseer, doen die sekretaris verslag aan die voorsitter van die raad en hy gee opdrag aan die sekretaris om die saak en al die betrokke stukke na die Dissiplinêre Komitee vir oorweging te verwys.

7. Die Dissiplinêre Komitee kan nader ondersoek laat instel en sodanige regsadvies of ander hulp as wat nodig ag, inwin of verkry.

(j) solicits by personal canvass, by advertising, by correspondence, by circulars or by any other means, professional work or any other work of a type commonly performed by a registered accountant and auditor; or

(k) seeks either before or during the period of articles of clerkship to impose any restraint whatever on the clerk concerned applying after the date of termination of the articles or enforces, or threatens or attempts to enforce, any such restraint after such date,

shall be guilty of improper conduct and liable on conviction to—

- (i) a caution or reprimand; or
- (ii) a fine not exceeding five hundred pounds; or
- (iii) suspension from practice for a period specified by the board; or
- (iv) have his name removed from the register.

(2) Any accountant and auditor sentenced to the punishment provided for in paragraph (iii) or (iv) of sub-rule (1) shall in addition be liable to a fine not exceeding five hundred pounds.

3. (1) Any inquiry under section *twenty-seven* of the Act shall be conducted by a Disciplinary Committee to be established from time to time by the board in accordance with sub-section (1) of section *ten* of the Act, to which the board may, in terms of sub-section (2) of that section assign one or more or all of—

- (a) its powers under section *twenty-seven* of the Act;
- (b) its powers under paragraph (b) of sub-section (1) of section *twenty-eight* of the Act, such powers to be exercised by the chairman of the Disciplinary Committee; and
- (c) its powers under paragraph (a) of sub-section (1) and under sub-section (2) of section *twenty-eight* of the Act, such powers to be exercised by either the chairman or the secretary of the Disciplinary Committee.

(2) The chairman of the board shall not be eligible for appointment as a member of the Disciplinary Committee.

4. In the case of alleged improper conduct reported to the board, the person making the complaint or charge or allegation (hereinafter referred to as “the complainant”) shall furnish a written statement in the form wherever possible of an affidavit detailing in concise terms the specific acts complained of.

5. The complaint and accompanying documents, if any, shall be submitted to the chairman of the board who shall direct the secretary of the board (hereinafter referred to as “the secretary”)—

- (a) to call for such further information as may be required from the complainant; and
- (b) to advise the person against whom the complaint, charge or allegation has been made (hereinafter referred to as “the accused”) of the nature thereof by notice in writing and to afford him an opportunity of giving an explanation or answer in writing within 30 (thirty) days from the date of such notice and at the same time to warn him that such explanation or answer may be used in evidence against him.

6. On receipt of the information and explanation referred to under rule 5, or if the accused fails to submit an explanation within the period therein specified, the secretary shall report to the chairman of the board who shall then instruct the secretary to refer the case and all relative papers to the Disciplinary Committee for consideration.

7. The Disciplinary Committee may cause further investigation to be made and seek such legal advice or other assistance as it may deem necessary.

8. Indien die Dissiplinêre Komitee na ondersoek van al die stukke tot die eenparige besluit geraak het dat die handeling waarvoor gekla word, selfs indien hulle ten volle bewys word, nie onbehoorlike gedrag sou uitmaak nie, hoef hy nie 'n ondersoek in te stel nie en moet hy sy besluit en nie aanbeveling wat hy wil doen aan die raad rapporteer.

9. (1) Ingeval daar tot 'n ondersoek besluit word of ingeval die Dissiplinêre Komitee nie tot 'n eenparige besluit geraak nie, stel die voorsitter van die Dissiplinêre Komitee of die sekretaris wat *ex officio* ook sekretaris van die Dissiplinêre Komitee is, namens die Dissiplinêre Komitee die beskuldigde so na moontlik in die vorm van Aanhangsel A hiervan in kennis van die aard van die klag wat teen hom ingebring is. Die voorsitter van die Dissiplinêre Komitee of die sekretaris moet terselfdertyd die beskuldigde voorsien van 'n afskrif van hierdie reëls en hom waarsku dat 'n skriftelike antwoord op die aanklagte by die ondersoek as getuieis gebruik kan word.

(2) Die kennisgewing in subreël (1) genoem, word aan die beskuldigde beteken by sy geregistreerde adres of, in afwesigheid daarvan, by sy jongste bekende adres op die wyse wat by subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van die Wet voorgeskryf is.

10. In alle gevalle waar die klaer of die beskuldigde die wens uitspreek dat getuies gedagvaar moet word om getuieis af te lê of waar die Dissiplinêre Komitee self aldus wens om enige getuie, insluitende die klaer, te dagvaar, reik die Dissiplinêre Komitee onder die handtekening van die voorsitter daarvan of van die sekretaris die nodige dagvaardings uit en hulle moet so na moontlik in die vorm van Aanhangsel B hiervan wees.

PROSEDURE VAN ONDERSOEKE.

11. (1) Die Dissiplinêre Komitee stel 'n prokureur of 'n advokaat (hieronder genoem die „*pro forma* klaer”) aan en alle getuieis wat ter stawing van die aanklag teen die beskuldigde ingebring is, word gelei en voorgelê deur die *pro forma* klaer.

(2) Die kworum by 'n ondersoek wat deur die Dissiplinêre Komitee ingestel word, is 3 (drie).

12. Waar 'n ondersoek deur die Dissiplinêre Komitee ingestel word en die beskuldigde persoonlik teenwoordig is, is die prosedure as volg:—

- (a) Die voorsitter van die Dissiplinêre Komitee of die sekretaris lees die kennisgewing van die ondersoek voor wat aan die beskuldigde gerig is.
- (b) Die *pro forma* klaer stel sy saak en lê die getuieis ter stawing daarvan voor. Die beskuldigde of sy verteenwoordiger, wat behoorlik skriftelik daartoe gemagtig is, is geregtig om die getuies wat deur die *pro forma* klaer gebring is onder kruisverhoor te neem.
- (c) Na afsluiting van die saak wat deur die *pro forma* klaer voorgelê is, word aan die beskuldigde geleentheid gegee om of self of deur sy verteenwoordiger, wat behoorlik skriftelik daartoe gemagtig is, sy saak of verdediging te stel en daarna sy getuieis ter stawing daarvan te lei. Indien hy sy verdediging op skrif gestel het, word sy verklaring voorgelê. Die *pro forma* klaer is geregtig om die beskuldigde (as hy verkies het om getuieis af te lê) en al sy getuies onder kruisverhoor te neem.
- (d) Na afsluiting van die saak vir die beskuldigde, afgesien daarvan of die beskuldigde getuieis voorgelê het al dan nie, word die *pro forma* klaer deur die Dissiplinêre Komitee oor die saak in die algemeen gehoor, maar geen verdere getuieis word aangehoor nie tensy die Dissiplinêre Komitee in 'n spesiale geval vind dat dit regverdig sou wees om sodanige verdere getuieis te ontvang. Na afsluiting van die *pro forma* klaer se befoeg, is die beskuldigde, of sy verteenwoordiger wat behoorlik skriftelik daartoe gemagtig is, geregtig om die Dissiplinêre Komitee toe te spreek oor die saak.

8. If the Disciplinary Committee after an examination of all the papers comes to the unanimous conclusion that the acts complained of, even if fully proved, would not constitute improper conduct, it may refrain from holding an inquiry and shall report its decision and any recommendation it wishes to make to the board.

9. (1) In the event of an inquiry being resolved upon, or in the event of the Disciplinary Committee not coming to a unanimous conclusion, the chairman of the Disciplinary Committee or the secretary who shall *ex officio* also be secretary of the Disciplinary Committee, shall on behalf of the Disciplinary Committee notify the accused as nearly as possible in the form of Annexure A hereto of the nature of the complaint made against him. The chairman of the Disciplinary Committee or the secretary shall at the same time furnish the accused with a copy of these rules and warn him that any written answer to the charges may be used in evidence at the inquiry.

(2) The notice referred to in sub-rule (1) shall be served on the accused at his registered address or, in the absence thereof, at his last known address in manner prescribed by sub-section (2) of section *twenty-eight* of the Act.

10. In all cases where a complainant or accused expresses a desire to have witnesses subpoenaed to give evidence or where the Disciplinary Committee itself so desires to subpoena any witnesses, including the complainant, the Disciplinary Committee under the hand of its chairman or secretary shall issue the necessary summonses, which shall be as nearly as possible in the form of Annexure B hereto.

PROCEDURE AT INQUIRIES.

11. (1) The Disciplinary Committee shall appoint either an attorney or advocate (hereinafter styled “the *pro forma* complainant”) and all evidence in support of the charge preferred against the accused shall be led and produced by the *pro forma* complainant.

(2) The quorum at an inquiry conducted by the Disciplinary Committee shall be 3 (three).

12. Where an inquiry is being conducted by the Disciplinary Committee and the accused is present in person the following will be the order of procedure:—

- (a) The chairman of the Disciplinary Committee or the secretary will read the notice of the inquiry addressed to the accused.
- (b) The *pro forma* complainant will state his case and then produce his evidence in support of it. The accused or his representative duly authorised in writing shall be entitled to cross-examine the witnesses produced by the *pro forma* complainant.
- (c) At the conclusion of the case presented by the *pro forma* complainant the accused will be afforded the opportunity of stating his case or defence either by himself or by his representative duly authorised in writing, and thereafter of leading his evidence in support thereof. If he states his defence in writing his statement will be read. The *pro forma* complainant shall be entitled to cross-examine the accused (if he has elected to give evidence) and all his witnesses.
- (d) At the conclusion of the case for the accused the Disciplinary Committee will, whether the accused has produced evidence or not, hear the *pro forma* complainant on the case generally, but will hear no further evidence unless in a special case the Disciplinary Committee may think it just to receive such further evidence. At the conclusion of the address of the *pro forma* complainant the accused or his representative duly authorised in writing, shall be entitled to address the Disciplinary Com-

ter verdediging van die beskuldigde. Die *pro forma* klaer is nie geregtig om op so 'n toespraak te antwoord nie, tensy—

- (i) die beskuldigde of sy genoemde verteenwoordiger verdere getuienis ná die betoog van die *pro forma* klaer voorgelê het, en in dié geval moet die repliek beperk word tot sake wat uit sodanige betuienis voortspruit; of
- (ii) die beskuldigde of sy genoemde verteenwoordiger in sy betoog 'n regskwessie geopper het, en in dié geval moet die repliek beperk word tot die regskwessie wat aldus geopper is.

(e) Waar 'n getuie deur een van die partye gebring word, word sodanige getuie eers ondervra deur die party wat hom gebring het en dan onder kruisverhoor geneem deur die teenparty en dan weer ondervra deur die party wat hom gebring het.

13. Waar 'n ondersoek deur die Dissiplinêre Komitee ingestel word en die beskuldigde nie persoonlik verskyn nie is die prosedure as volg:—

- (a) Die voorsitter van die Dissiplinêre Komitee of die sekretaris lees die kennisgewing van die ondersoek voor wat aan die beskuldigde gerig is en lewer bewys dat dit aan die beskuldigde beteken is.
- (b) Die *pro forma* klaer stel sy saak en lewer dan sy getuienis ter stawing daarvan.
- (c) Vir doeleindes van paragraaf (b) hiervan is dit nie nodig om formele getuienis onder eed af te lê nie, en die Dissiplinêre Komitee kan enige skriftelike verklaring of getuienis wat deur die *pro forma* klaer as getuienis aangevoer is, oorweeg en daarvan kennis neem.

14. Lede van die Dissiplinêre Komitee kan deur of met toestemming van die voorsitter sulke vrae aan die klaer, die beskuldigde (as hy verkies het om getuienis af te lê) of die getuies stel as wat hulle wenslik ag.

15. Alle mondelinge getuienis word afgeneem onder eed wat afgeneem word deur die voorsitter van die Dissiplinêre Komitee.

16. (a) Na afsluiting van die saak beraadslaag die Dissiplinêre Komitee daaroor *in camera*.

(b) As die beskuldigde onskuldig aan die aanklag wat teen hom ingebring is, bevind word, moet die partye onverwyld daarvan in kennis gestel word, en moet die Dissiplinêre Komitee die raad van sy optrede verwittig.

(c) Indien die beskuldigde skuldig bevind word en die Dissiplinêre Komitee—

- (i) 'n straf van 'n waarskuwing, 'n berisping of 'n boete oplê, en geen lid van die Dissiplinêre Komitee ten gunste daarvan is nie dat die beskuldigde gestraf moet word deur hom uit sy praktyk te skors of sy naam van die register te skrap; of
- (ii) tot 'n eenparige besluit geraak het wat betref die straf, van watter aard ook al, wat aan die beskuldigde opgelê moet word;

moet die bevinding en die straf wat aan die beskuldigde opgele is, onverwyld of op 'n later datum wat die Dissiplinêre Komitee bepaal, aan die partye meegedeel word, en moet die Dissiplinêre Komitee die raad van sy optrede verwittig.

(d) As die beskuldigde skuldig bevind word en—

- (i) die meerderheid van die Dissiplinêre Komitee ten gunste daarvan is dat 'n straf van 'n waarskuwing, berisping of boete opgelê moet word, maar die minderheid van die Dissiplinêre Komitee ten gunste daarvan is dat die beskuldigde gestraf moet word deur hom uit sy praktyk te skors of sy naam van die register te skrap; of
- (ii) die meerderheid van die Dissiplinêre Komitee ten gunste daarvan is dat die beskuldigde gestraf moet word deur hom uit sy praktyk te skors of sy naam van die register te skrap, maar die minderheid van die Dissiplinêre Komitee ten gunste daarvan is dat 'n straf van 'n waarskuwing, 'n berisping of 'n boete opgelê moet word; of

mittee on the case in defence of the accused. The *pro forma* complainant shall not be entitled to reply to such address unless—

- (i) the accused or his said representative has produced further evidence after the address of the *pro forma* complainant, in which event such reply shall be confined to matters arising out of such evidence; or
- (ii) the accused or his said representative has in his address raised any matter of law, in which event such reply shall be confined to the matter of law so raised.

(e) Where a witness is produced by any party such witness will be first examined by the party producing him, and then cross-examined by the adverse party, and then re-examined by the party producing him.

13. Where an inquiry is being conducted by the Disciplinary Committee and the accused does not appear in person the following will be the order of procedure:—

- (a) The Chairman of the Disciplinary Committee or the secretary will read the notice of the inquiry addressed to the accused and produce proof of service on the accused.
- (b) The *pro forma* complainant will state his case and then produce his evidence in support of it.
- (c) For the purposes of paragraph (b) hereof it shall not be necessary for formal evidence to be given on oath and the Disciplinary Committee may consider and take cognisance of any written statement or evidence produced as evidence by the *pro forma* complainant.

14. Members of the Disciplinary Committee may, through or with the permission of the chairman, put such questions to the complainant, the accused (if he has elected to give evidence) or the witnesses as they think desirable.

15. All verbal evidence shall be taken on oath which shall be administered by the chairman of the Disciplinary Committee.

16. (a) Upon the conclusion of the case the Disciplinary Committee shall deliberate thereon *in camera*.

(b) If the accused be found not guilty of the charge preferred against him, the parties shall forthwith be advised accordingly, and the Disciplinary Committee shall report its action to the board.

(c) If the accused be found guilty and the Disciplinary Committee—

- (i) imposes a punishment of a caution, reprimand or fine and no one member of the Disciplinary Committee is in favour of imposing a punishment involving the suspension from practice of the accused or the removal of his name from the register; or
- (ii) is unanimous in regard to the punishment, of whatever nature to be imposed on the accused,

the finding and the penalty imposed upon the accused shall be communicated to the parties forthwith or at such later date as the Disciplinary Committee may direct, and the Disciplinary Committee shall report its action to the board.

(d) If the accused be found guilty and—

- (i) a majority of the Disciplinary Committee is in favour of imposing a punishment of a caution, reprimand or fine, but a minority of the Disciplinary Committee is in favour of imposing upon the accused a punishment involving his suspension from practice or the removal of his name from the register; or
- (ii) a majority of the Disciplinary Committee is in favour of imposing on the accused a punishment involving his suspension from practice or the removal of his name from the register, but a minority of the Disciplinary Committee is in favour of imposing a punishment of a caution, reprimand or fine; or

(iii) die meerderheid van die Dissiplinêre Komitee ten gunste daarvan is dat die beskuldigde gestraf moet word deur sy naam van die register te skrap, maar die minderheid van die Dissiplinêre Komitee ten gunste daarvan is dat hy gestraf moet word deur hom uit sy praktyk te skors, of die meerderheid en die minderheid onderskeidelik ten gunste daarvan is dat die omgekeerde straf opgelê moet word;

moet die Dissiplinêre Komitee al die stukke tesame met 'n verslag van die getuienis en sy bevinding en die strawwe wat die meerderheid en die minderheid onderskeidelik wil oplê aan die raad stuur. Die raad kan volgens goed-dunke 'n straf oplê, en moet sy beslissing onverwyld of op 'n later datum wat die raad bepaal, aan die partye meedeel.

17. Enige beslissing van die Dissiplinêre Komitee met betrekking tot enige punt wat in verband met of gedurende die verloop van 'n ondersoek ontstaan, kan *in camera* geneem word.

18. Die Dissiplinêre Komitee kan 'n prokureur of 'n advokaat as regsassessor aanstel om by enige ondersoek teenwoordig te wees om advies te gee oor sake van regs-prosedure en bewyslewering.

19. Notule word gehou van die verrigtinge by alle ondersoeke wat deur die Dissiplinêre Komitee ingestel word.

AANHANGSEL A.

VORM VAN KENNISGEWING.

Aan.....

U word hierby in kennis gestel dat 'n ondersoek ingevolge artikel *sewe-en-twintig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951, soos gewysig), ingestel sal word te..... op die..... dag van..... 19..... om..... uur..... m., deur die Dissiplinêre Komitee van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeurs-raad wanneer die volgende aanklag wat teen u ingebring is, oorweeg sal word:—

U word hierby in kennis gestel dat u geregtig is om self by genoemde ondersoek te verskyn of om verteenwoordig te wees deur 'n ander persoon, behoorlik skriftelik daartoe gemagtig, namens u en dat u getuienis kan voorlê, getuies kan oproep en ondervra in u belang en ander getuies onder kruisverhoor kan neem.

Indien u verkies dat u brief gedateer..... of enige verdere skriftelike mededeling wat u mag doen, u verduideliking of verdediging moet uitmaak, moet u my asseblief so gou moontlik daarvan in kennis stel, en nie later as..... nie, maar u word hierby gewaarsku dat enige sodanige mededeling by sodanige ondersoek as getuienis gebruik kan word.

Indien u nalaat om te verskyn, kan die Dissiplinêre Komitee in u afwesigheid die aanklag oorweeg en behandel in ooreenstemming met die betrokke reëls.

'n Afskrif van die betrokke reëls word ingesluit.

Gegee onder die handtekening van die..... van die Dissiplinêre Komitee op hede die..... dag van..... 19.....

Voorsitter/Sekretaris,
Dissiplinêre Komitee van die Openbare
Rekenmeesters- en Ouditeursraad.

AANHANGSEL B.

VORM VAN DAGVAARDING.

Aan.....

Hierby word u aangesê om persoonlik te..... op die..... dag van..... 19..... om..... uur..... m., voor die Dissiplinêre Komitee van die Openbare Rekenmeesters- en Ouditeurs-raad te verskyn in verband met 'n ondersoek kragtens

(iii) a majority of the Disciplinary Committee is in favour of imposing on the accused a punishment involving the removal of his name from the register, but a minority of the Disciplinary Committee is in favour of imposing a punishment of his suspension from practice; or the majority and minority are respectively in favour of the imposition of the converse punishment,

the Disciplinary Committee shall forward to the board all the papers, together with a record of the evidence and its finding and the penalties which the majority and the minority respectively are in favour of imposing. The board may impose such penalty as it thinks fit and shall communicate its decision to the parties forthwith or at such later date as the board may direct.

17. Any decision of the Disciplinary Committee with regard to any point arising in connection with, or in the course of, an inquiry may be arrived at *in camera*.

18. The Disciplinary Committee may appoint either an attorney or an advocate as legal assessor, to be present at any inquiry to advise on matters of law procedure and evidence.

19. A record shall be kept of the proceedings of all inquiries conducted by the Disciplinary Committee.

ANNEXURE A.

FORM OF NOTIFICATION.

To.....

You are hereby notified that an inquiry in terms of section *twenty-seven* of the Public Accountants and Auditors Act, 1951 (Act No. 51 of 1951, as amended), will be held at..... upon the..... day of..... 19....., at..... o'clock..... m., by the Disciplinary Committee of the Public Accountants' and Auditors' Board when the following charge which has been preferred against you will be considered:—

You are hereby notified that you are entitled to appear at such inquiry by yourself or to be represented thereat by some other person duly authorised, in writing, on your behalf and that you may produce evidence, call and examine witnesses on your behalf and cross-examine other witnesses.

Should you desire that your letter, dated....., or any further written communication which you may make should constitute your explanation or defence, please notify me to that effect as soon as possible and by not later than....., but you are hereby warned that any such communication may be used in evidence at such inquiry.

Should you fail to appear the Disciplinary Committee may consider and deal with the charge in your absence in accordance with the relative rules.

A copy of the relative rules is enclosed.

Given under the hand of the..... of the Disciplinary Committee this..... day of....., 19.....

Chairman/Secretary,
Disciplinary Committee of the Public
Accountants' and Auditors' Board.

ANNEXURE B.

FORM OF SUBPOENA.

To.....

You are hereby required to appear in person at..... upon the..... day of....., 19....., at..... o'clock..... m., before the Disciplinary Committee of the Public Accountants' and Auditors' Board in the matter of an

artikel *sewe-en-twintig* van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951, soos gewysig) met betrekking tot die gedrag van sekere mnr. en om die onderskeie dokumente in die lys hieronder gespesifiseer saam met u te bring en dan voor te lê op voormelde tyd en plek en om dan en daar te getuig oor enigiets en alles waarvan u weet betrekking tot die ondersoek.

Lys van dokumente wat voorgelê moet word.

Gegee onder die handtekening van die
van die Disziplinêre Komitee op hede diedag
van19.....

Voorsitter/Sekretaris,
Disziplinêre Komitee van die Openbare
Rekenmeesters- en Ouditeursraad.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. 3.] [4 Januarie 1957.
OOSKUSKOORSGBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, as volg beveel het:—

Klousule (ii) van die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2069 van 12 September 1952, word hierby herroep en deur die volgende klousule vervang:—
(ii) Al die Transkeise Gebiede.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 4.] [18 Desember 1956.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *vier-en-twintig* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van mnr. Marthinus Philippus Prinsloo as lid van die Groepsgebiederraad vir 'n tydperk van vyf jaar met ingang van 5 Oktober 1956.

No. 13.] [22 November 1956.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel *agt-en-sestig* (4) van die Zuid Afrika Wet, 1909, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van die weledele heer William James Belt Slater, Provinsiale Sekretaris van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, as waarnemende Administrateur van genoemde Provinsie, vir die tydperk 7 Desember 1956 tot 9 Februarie 1957 gedurende die afwesigheid met verlof van die Administrateur.

No. 14.] [19 Desember 1956.
AANSTELLING VAN DIREKTEUR VAN SENSUS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel vier van die „Census Wet”, No. 2 van 1910, dr. Herman Martinus Stoker met ingang van 6 Oktober 1956 aan te stel as Direkteur van Sensus in die plek van mnr. J. I. Raats wat afgetree het.

No. 15.] [19 Desember 1956.
BENOEMING VAN DIREKTEUR VAN STATISTIEK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *een* van „De Statistiek Wet”, No. 38 van 1914, dr. Herman Martinus Stoker met ingang van 6 Oktober 1956 te benoem tot Direkteur van Statistiek in die plek van mnr. J. I. Raats wat afgetree het.

inquiry in terms of section *twenty-seven* of the Public as amended), in relation to the conduct of certain..... Accountants and Auditors Act, 1951 (Act No. 51 of 1951, Esquire, and to bring with you and then produce at the time and place as aforesaid the several documents specified in the list hereunder, and there to testify all and singular those things you know in relation to the said inquiry.

List of Documents to be Produced.

Given under the hand of the.....
of the Disciplinary Committee this.....day of
....., 19.....

Chairman/Secretary,
Disciplinary Committee of the Public
Accountants' and Auditors' Board.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. 3.] [4 January 1957.
EAST COAST FEVER AREAS.

It is hereby notified for general information that under the powers vested in him by section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

Clause (ii) of the Schedule to Government Notice No. 2069 of the 12th September, 1952, is hereby repealed and the following clause substituted therefor:—

(ii) The whole of the Transkeian Territories.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

No. 4.] [18 December 1956.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *twenty-four* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), to approve of the appointment of Mr. Marthinus Philippus Prinsloo as a member of the Group Areas Board for a period of five years with effect from the 5th October, 1956.

No. 13.] [22 November 1956.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased in terms of section *sixty-eight* (4) of the South Africa Act, 1909, to approve of the appointment of William James Belt Slater, Esquire, Provincial Secretary for the Province of the Cape of Good Hope, as Deputy Administrator of that Province, for the period 7th December, 1956, to the 9th February, 1957, during the absence on leave of the Administrator.

No. 14.] [19 December 1956.
APPOINTMENT OF DIRECTOR OF CENSUS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the powers vested in him by sub-section (1) of section *four* of the Census Act, No. 2 of 1910, to appoint Dr. Herman Martinus Stoker as Director of Census with effect from the 6th October, 1956, *vice* Mr. J. I. Raats, retired.

No. 15.] [19 December 1956.
DESIGNATION OF DIRECTOR OF STATISTICS.

It is hereby notified for general information that His Honourable the Minister of the Interior has been pleased under the provisions of sub-section (2) of section *one* of the Statistics Act, No. 38 of 1914, to designate Dr. Herman Martinus Stoker as Director of Statistics with effect from the 6th October, 1956, *vice* Mr. J. I. Raats, retired.

No. 17.]

[14 Desember 1956.]

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—SUID-AFRIKAANSE LANDBOU-UNIE.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van bogenoemde vereniging aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Wapen.—Op 'n groen agtergrond afbeeldende voorstellings van 'n huis en in die agtergrond rante met die strale van 'n opkomende son en daar bo-oor 'n springbok wat na links spring.

Op die voorgrond is 'n afbeeldende voorstelling van 'n yrugteboord, alles in goud. Die wapen word omring deur 'n ketting in goud met die nek en kop van die springbok buite die sirkel.

Onder die wapen op 'n groen rol omlin in goud verskyn die letters „S.A.L.U.—S.A.A.U.” in goud.

No. 18.]

[7 Desember 1956.]

AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—HOËRSKOOI NELSPRUIT.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoof van bogenoemde inrigting aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se uniform en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Uniform.—Op 'n swart agtergrond en met tussenruimtes van $2\frac{1}{4}$ duim alternatiewe groen, oranje en groen strepe onderskeidelik $\frac{1}{8}$ duim, $\frac{3}{8}$ duim en $\frac{1}{8}$ duim breed.

Wapen.—'n Skild omlin in ougoud en in kwarte verdeel. Regs bo op 'n swart agtergrond 'n kruis met sirkel in ougoud met die letters „N.H.S.” op die sirkel in swart. Links bo 'n arm met 'n groen palmtak in die hand op 'n geel agtergrond. Regs onder op 'n groen agtergrond 'n swartwitpenskop en links onder 'n skip in ougoud op 'n swart agtergrond.

Onder die skild op 'n geel rol omlin in swart verskyn die leuse „Palman Qui Meruit Ferat” in swart letters.

KANTOOR VAN DIE STAATSDIENSKOMMISSIE.

No. 5.]

[4 Januarie 1957.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel twee van die Staatsdiens Wet, 1923 (Wet No. 27 van 1923), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van die heer Dirk Jacobus Coetzee Steyn as lid van die Staatsdienskommissie vir die tydperk 1 Januarie 1957 tot 24 September 1959 in die plek van mnr. J. A. J. Kachelhoffer wat oorlede is.

Verder het dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om die heer James Thomas Bubb as Voorsitter van die Staatsdienskommissie met ingang van 1 Januarie 1957 aan te wys.

No. 17.]

[14 Desember 1956.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—SOUTH AFRICAN AGRICULTURAL UNION.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Secretary of the above-mentioned association has applied for the registration of the badge of the association. Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Badge.—On a green background a pictorial representation of a house and in the background hills surmounted by the rays of the rising sun and surmounting that, a sinister springbuck.

On the foreground a pictorial representation of an orchard, all in gold. The badge is surrounded by a chain, in gold, with the head and neck of the springbuck outside the circle.

Below the badge on a green scroll bordered gold appear the letters “S.A.L.U.—S.A.A.U.” in gold.

No. 18.]

[7 Desember 1956.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—NELSPRUIT HIGH SCHOOL.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Principal of the above-mentioned institution has applied for the registration of the uniform and badge of the institution. Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Uniform.—On a black background and with intervals of $2\frac{1}{4}$ inches alternating green, orange and green stripes, $\frac{1}{8}$ inch, $\frac{3}{8}$ inch and $\frac{1}{8}$ inch in width, respectively.

Badge.—A shield bordered old gold and quartered. In the above right hand corner on a black background a saltire with circle in old gold on top containing the letters “N.H.S.” in black. In the above left hand corner an arm with palm branch in green clutched in hand on a yellow background. In the bottom right hand corner on a green background the head of a sable antelope and in the bottom left-hand corner a rigged ship in old gold on a black background.

Below the shield on a yellow scroll bordered black the motto “Palman qui Meruit Ferat” in black lettering.

OFFICE OF THE PUBLIC SERVICE COMMISSION.

No. 5.]

[4 Januarie 1957.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section two of the Public Service Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), as amended, to approve of the appointment of Dirk Jacobus Coetzee Steyn, Esquire, as a member of the Public Service Commission for the period 1st January, 1957, to 24th September, 1959, in the place of Mr. J. A. J. Kachelhoffer, deceased.

Further His Excellency the Governor-General has been pleased to designate James Thomas Bubb, Esquire, as Chairman of the Public Service Commission with effect from the 1st January, 1957.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

No. 6.] [4 Januarie 1957.

BEDANKING VAN OFFISIERS UIT DIE
UNIEVERDEDIGINGSMAG.

Ondergenoemde offisiere van die Unieverdedigingsmag het hulle ontslag geneem kragtens artikel vyf-en-dertig van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, met ingang van die vermelde datums:—

SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

SUID-AFRIKAANSE VLOOT.

Tak Algemene Diens (Uitvoerend).

Waarnemende onderluitenant Stephanus Albertus Smit, 5 Oktober 1956.

AKTIEWE BURGERMAG.

Algemene Lys (Afdeling Kadette).

Tweede luitenant Norman Henry Brittle, 24 Oktober 1956.

Tweede luitenant William Henry Jones, 25 Oktober 1956.

SUID-AFRIKAANSE VLOOT.

SAS Rand.

Luitenant Denis Norman Walwyn, 31 Oktober 1956.

RESERWE VAN OFFISIERS.

Geneeskundige Diens (Afdeling I).

Majoor George Frederick Dommissie, 31 Oktober 1956.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Spesiale Reserwe van Vlieg-offisiere.

Luitenant Alan Lawrence Vosloo, 5 Junie 1956.

Suid-Afrikaanse Lugmag se Algemene Reserwe van Offisiere.

Luitenant Edward Julian Churchill Perkins, 18 Oktober 1956.

[A.G. (1) 372/1A/69.]

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. 7.] [4 Januarie 1957.

LOONWET, 1937.

LOONRAADONDERSOEK.—ONGESKOOLDE
ARBEID PORT ELIZABETH.

Die Loonraad, wat sy verslag na aanleiding van die versoek vervat in Goewermentskennissgewing No. 107 van 20 Januarie 1956 ingedien het, is deur die Minister opgedra om 'n aanbeveling vir bogenoemde bedryf kragtens ondervermelde opdrag aan hom voor te lê.

Belanghebbende persone word hierby, kragtens artikel elf van die Loonwet, 1937, die geleentheid gebied om skriftelike verhoë tot die Raad te rig. Sodanige verhoë, vergesel van ses afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Loonraad, Privaatsak 108, Pretoria, op of voor 31 Januarie 1957 bereik.

Belanghebbende persone wat deur ondervermelde opdrag geraak of geraak mag word, maar wat na aanleiding van Goewermentskennissgewing No. 107 van 20 Januarie 1956, verhoë gerig het, hoef nie weer verhoë in te dien nie en as daar nie van hulle gehoor word nie, sal die Raad aanneem dat daardie verhoë deur die Raad oorweeg moet word ten opsigte van die opdrag wat hierby gepubliseer word.

Die opdrag lui soos volg:—

“Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad kragtens subartikel (1) van artikel sewe van die Loonwet, 1937, om 'n aanbeveling by hom in te dien ten opsigte van Ongeskoolde Arbeid binne die Magistraatsdistrik Port Elizabeth in die ondervermelde bedrywe:—

- (i) Brugbou;
- (ii) uitgraving en gelykmaak van grond (nie bou-bedryf nie);
- (iii) padmaak;

DEPARTMENT OF DEFENCE.

No. 6.] [4 January 1957.

RESIGNATION OF COMMISSIONS IN THE UNION
DEFENCE FORCES.

The following officers of the Union Defence Forces have resigned their commissions in terms of section thirty-five of the South Africa Defence Act, 1912, with effect from the dates stated:—

SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

SOUTH AFRICAN NAVY.

General Duties Branch (Executive).

Acting Sub-Lieutenant Stephanus Albertus Smit, 5th October, 1956.

ACTIVE CITIZEN FORCE.

General List (Cadet Section).

Second Lieutenant Norman Henry Brittle, 24th October, 1956.

Second Lieutenant William Henry Jones, 25th October, 1956.

SOUTH AFRICAN NAVY.

SAS Rand.

Lieutenant Denis Norman Walwyn, 31st October, 1956.

RESERVE OF OFFICERS.

Medical Branch (Section I).

Major George Frederick Dommissie, 31st October, 1956.

South African Air Force Special Reserve of Flying Officers.

Lieutenant Alan Lawrence Vosloo, 5th June, 1956.

South African Air Force General Reserve of Officers.

Lieutenant Edward Julian Churchill Perkins, 18th October, 1956.

[A.G. (1) 372/1A/69.]

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 7.] [4 January 1957.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—UNSKILLED
LABOUR PORT ELIZABETH.

The Wage Board, having submitted its report pursuant to the request contained in Government Notice No. 107 of the 20th January, 1956, has been directed by the Minister, in terms of the subjoined reference, to submit to him a recommendation for the above-mentioned trade.

In terms of section eleven of the Wage Act, 1937, interested persons are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by six copies thereof, should reach the Secretary, Wage Board, Private Bag 108, Pretoria, not later than the 31st January, 1957.

Interested persons who are or who may be affected by the subjoined reference but who made representations in response to Government Notice No. 107, dated 20th January, 1956, need not resubmit representations, and, in the absence of any communication from them, the Board will assume that they intend that those representations should be considered by the Board in respect of the reference published herein.

The reference reads as follows:—

“The Minister of Labour requests the Wage Board, in terms of sub-section (1) of section seven of the Wage Act, 1937, to submit to him a recommendation in respect of Unskilled Labour within the Magisterial District of Port Elizabeth in the undermentioned trades:—

- (i) Bridge building;
- (ii) excavating and levelling soil (non-building industry);
- (iii) roadmaking;

- (iv) vervaardiging van gas;
- (v) munisipale ondernemings;
- (vi) vervoer van goedere;
- (vii) mark- en kommissieagente; en
- (viii) skoonmaakdienste."

(N.B.—Die opdrag wat hierbo gepubliseer word, verskil van die een wat in Goewermentskennisgewing No. 107 van 20 Januarie 1956 gepubliseer is, deurdat eersgenoemde nie die volgende bedrywe insluit nie:—

Bierbrou.
Bunkerwerk.
Stuwadoorwerk.
Steenkoolhandel.
Timmerhoutbedryf.
Handel in huide, velle en angorahaar.
Nagwagpatrolliedienste.)

L. F. PIENAAR,
Sekretaris, Loonraad.

No. 8.]

[4 Januarie 1957.

LOONWET, No. 44 VAN 1937.

WAGPATROLLIEDIENSTE, DURBAN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word almal wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyftien van die Loonwet, 1937, versoek om, as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, daardie besware binne dertig dae na die publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, in te dien.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir insae beskikbaar by die kantoor van die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Durban. Persone wat besware indien, behalwe in manuskriptvorm, word versoek om sewe kopieë van hulle besware en sewe kopieë van alle bygaande dokumente te verstrek.)

AANBEVELING DEUR DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

WAGPATROLLIEDIENSTE, DURBAN.

1. GEBIED EN BESTEK VAN VASSTELLING.

Hierdie vasstelling is van toepassing op werknemers, uitgesonderd klerklike werknemers, in diens in die Wagpatrolliedienste in die magistraatsdistrik Durban en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDOMSKRYWINGS.

(1) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het enige uitdrukking in hierdie vasstelling wat in die Loonwet, 1937, omskryf is, dieselfde betekenis as in dié Wet, en tensy dit strydig met die verband is, beteken—

- „los wag”, 'n wag wat by dieselfde werkgewer in diens is op hoogstens vier dae in enige week;
- „klerklike werknemer”, 'n werknemer wat skryfwerk, tikwerk, liassering of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit 'n kassier en telefonis in;
- „kampongbestuurder”, 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die beheer oor, bestuur van en reëlings tref in verband met die persele deur die werkgewer verskaf vir die behuising van Naturellewerknemers, wat verantwoordelik is vir die aanwys van wagte vir diens en wat die pligte van 'n inspekteur kan uitvoer;
- „dag”, 'n tydperk van vier-en-twintig opeenvolgende ure bereken vanaf die tyd waarop 'n werknemer begin werk;
- „noodwerk”, enige bewaking of beskerming van persele of eiendom wat noodsaaklik is as gevolg van onvoorsiene oorsake soos brand, storms, ongelukke, gewelddade of diefstal waar bewaking of beskerming sonder versuim gedoen moet word en sluit ook enige bewaking of beskerming van skepe of skeepsvorrade in;
- „inrigting”, beteken enige persele waarin of in verband waarmee een of meer werknemers in die wagpatrolliedienste in diens is;
- „induna”, enige werknemer wat, onder toesig van 'n kampongbestuurder, verantwoordelik is vir die handhawing van dissipline in of rondom die kampong, wat instruksies kan gee aan en toesig kan hou oor wagte in verband met hulle pligte en verslag kan hou van die tye deur sodanige werknemers gewerk en wat Naturelletale kan tolk of vertaal;

- (iv) gas manufacture;
- (v) municipal undertakings;
- (vi) conveyance of goods;
- (vii) market and commission agents; and
- (viii) cleaning services."

(N.B.—The reference published above differs from that published in Government Notice No. 107, dated 20th January, 1956, in that the former does not include the following trades:—

Brewing beer.
Bunker work.
Stevedoring.
Coal Trade.
Timber trade.
Hides, skins and mohair trade.
Night watch patrol services.)

L. F. PIENAAR,
Secretary, Wage Board.

No. 8.]

[4 January 1957.

WAGE ACT, No. 44 OF 1937.

WATCH PATROL SERVICES, DURBAN.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (a) of subsection (1) of section fifteen of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections, in writing, with the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the office of the Divisional Inspector, Department of Labour, Durban. Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

WATCH PATROL SERVICES, DURBAN.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This determination shall apply to employees, other than clerical employees, engaged in the Watch Patrol Services, in the Magisterial District of Durban, and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and unless inconsistent with the context—

- “casual watchman” means a watchman who is employed by the same employer on not more than four days in any week;
- “clerical employee” means an employee who is engaged in writing, typing, filing or any other form of clerical work and includes a cashier and a telephone operator;
- “compound manager” means an employee who is responsible for the control, management and direction of the premises provided by the employer for the housing of Native employees, who is responsible for detailing of watchmen for duty and who may perform the duties of an inspector;
- “day” means a period of twenty-four consecutive hours calculated from the time an employee commences work;
- “emergency work” means any guarding or protecting of premises or property necessitated by unforeseen causes such as fire, storm, accident, act of violence or theft, which guarding or protecting must be done without delay and includes any guarding or protecting of ships or ships' stores;
- “establishment” means any premises in or in connection with which one or more employees are engaged in the Watch Patrol Services;
- “induna” means an employee who, under the supervision of a compound manager, is responsible for the maintenance of discipline in or about a compound, who may instruct and supervise watchmen in relation to their duties and record the times worked by such employees and who may interpret or translate Native languages;

- „inspekteur”, ’n werknemer, uitgesonderd ’n induna, wat toesig hou oor die werk van indunas en wagte of dit inspekteer;
 „Wet”, ook die gemene reg;
 „Natuur”, iemand wat inderdaad ’n lid van ’n inboorlingras of -stam van Afrika is of gewoonlik daarvoor deurgaang;
 „korttyd”, enige tydelike vermindering in die getal gewone werkers as gevolg van bedryfslaptes;
 „loon”, daardie gedeelte van die besoldiging wat in geld aan ’n werknemer betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werksure;
 „wag”, ’n werknemer wat persele, geboue, bouwerke, eiendom, voertuie, skepe of bote of ander watervaartuie bewaak of beskerm;
 „Wagpatroliedienste”, die onderneming waarin werkgewers en werknemers geassosieer is met die doel om persele, geboue, bouwerke, eiendom, voertuie, skepe of bote of ander watervaartuie te bewaak of te beskerm;
 „week”, ’n tydperk van sewe opeenvolgende dae wat op ’n Sondag begin.

(2) Vir die toepassing van hierdie vasstelling word dit beskou dat ’n werknemer in daardie klas is waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik in diens is.

3. BESOLDIGING.

(1) Die minimum loon wat ’n werkgewer aan elkeen van die ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos hieronder uiteengesit:—

(a) Werknemers, uitgesonderd los wagte—

	Per week.
	£ s. d.
Kampongbestuurder/Inspekteur	9 0 0
Induna	1 15 0
Wag	1 12 6

(b) ’n Los wag moet, ten opsigte van elke dag of gedeelte van ’n dag diens, ’n loon van minstens ses shillings en ’n sikspens plus ’n lewenskostetoelae van minstens drie shillings en ’n sikspens betaal word.

(2) *Kontrakbasis*.—Vir die toepassing van hierdie klousule is die dienskontrakbasis van ’n werknemer, uitgesonderd ’n los wag, weekliks en behalwe soos bepaal in klousule 4 (6) moet ’n werknemer ten opsigte van ’n week minstens die volle weekloon voorgeskryf in subklousule (1) gelees met subklousule (3) vir ’n werknemer van sy klas betaal word, of hy in daardie week die maksimum gewone ure, van toepassing op hom ingevolge klousule 5, of minder gewerk het.

(3) *Differensiële lone*.—’n Werkgewer wat ’n lid van een klas van sy werknemers verplig of toelaat om altesame langer as een uur op ’n dag of benewens sy eie werk, of in plaas daarvan, werk van ’n ander klas te verrig waarvoor ’n hoër loon as dié vir sy eie klas in subklousule (1) voorgeskryf word, moet daardie werknemer ten opsigte van daardie dag minstens die dagloon bereken op die hoër weeklikse skaal betaal; met dien verstande dat tensy die teenoorgestelde duidelik bepaal word in ’n skriftelike kontrak tussen ’n werkgewer en sy werknemer, niks in hierdie Vasstelling so vertolk moet word nie dat dit ’n werkgewer kan verhoed om ’n werknemer te verplig om die werk van ’n ander klas te doen waarvoor dieselfde of ’n laer loon voorgeskryf is as die loon wat vir sodanige werknemer voorgeskryf is.

(4) *Berekening van lone*.—(a) Die dagloon van ’n werknemer, uitgesonderd ’n los wag, is sy weekloon gedeel deur ses.

(b) Die maandloon van ’n werknemer is sy weekloon vermenigvuldig met vier en ’n derde.

(5) *Fietstoelae*.—’n Werkgewer wat ’n werknemer verplig of toelaat om sy eie fiets te gebruik ter uitvoering van sy pligte, moet die volgende aan hom betaal:—

(a) In die geval van ’n werknemer, uitgesonderd ’n los werknemer, minstens drie shillings en ’n sikspens per week; en

(b) in die geval van ’n los wag, minstens nege pennies per dag; benewens enige besoldiging aan hom verskuldig.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers*.—Behoudens soos bepaal in klousule 6 (4), moet enige bedrag aan ’n werknemer verskuldig, uitgesonderd ’n los wag, weekliks of maandeliks in kontant betaal word gedurende die werkeure op die gewone betaaldag van die inrigting vir sodanige werknemer of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor die gewone betaaldag, en moet in ’n geslote koert of houer wees waarop die volgende aangegee moet word, of wat vergesel moet wees van ’n staat wat die volgende aantoon:—

- Die werkgewer se naam;
- die werknemer se naam of betaalstaatsnommer;
- die getal oortydure gewerk;
- die werknemer se loon;
- die werknemer se lewenskostetoelae;
- die besonderhede van enige aftrekkings gedoen;
- die werklike bedrag aan die werknemer betaal; en
- die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word.

(2) *Los wag*.—’n Werkgewer moet die besoldiging aan sy los wag verskuldig, in kontant by diensbeëindiging betaal.

(3) *Premies*.—Vir werkverskaffing aan ’n werknemer mag geen regstreekse of onregstreekse betaling aan ’n werkgewer gedoen of deur hom aangeneem word nie.

“inspector” means an employee, other than an induna, who is engaged in supervising or inspecting the work of indunas and watchmen;

“law” includes the common law;

“Native” means a person who in fact is or is generally accepted as a member of any aboriginal race or tribe of Africa;

“short-time” means any temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade;

“wage” means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of his ordinary hours of work;

“watchman” means an employee who is engaged in guarding or protecting premises, buildings, structures, property, vehicles, vessels or boats or other watercraft;

“Watch Patrol Services” means the undertaking in which employers and employees are associated for the purpose of guarding or protecting premises, buildings, structures, property, vehicles, vessels or boats or other watercraft;

“week” means a period of seven consecutive days commencing on a Sunday.

(2) For the purpose of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	Per Week.
	£ s. d.
(a) Employees, other than casual watchmen—	
Compound manager/inspector	9 0 0
Induna	1 15 0
Watchman	1 12 6

(b) A casual watchman shall be paid in respect of every day or part of a day of employment a wage of not less than six shillings and sixpence plus a cost of living allowance of not less than three shillings and sixpence.

(2) *Basis of Contract*.—For the purpose of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual watchman, shall be weekly, and save as provided in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class, whether he has in that week worked the maximum ordinary hours applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential Wage*.—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which a wage higher than that of his own class is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day not less than the daily wage calculated on the higher weekly rate; provided that unless expressly provided to the contrary in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so construed as to prevent an employer from requiring an employee to perform the work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of Wages*.—(a) The daily wage of an employee, other than a casual watchman, shall be his weekly wage divided by six.

(b) The monthly wage of an employee shall be his weekly wage multiplied by four-and-a-third.

(5) *Bicycle Allowance*.—An employer who requires or permits an employee to use his own bicycle in the performance of his duties shall pay him—

(a) in the case of an employee, other than a casual employee, not less than three shillings and sixpence per week; and

(b) in the case of a casual watchman, not less than ninepence per day;

in addition to any remuneration due to him.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees, other than Casual Employees*.—Save as provided in clause 6 (4) any amount due to an employee, other than a casual watchman, shall be paid weekly or monthly in cash, during the hours of work on the usual pay day of the establishment for such employee or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and shall be contained in a closed envelope or container, or which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing—

- the employer's name;
- the employee's name or pay-roll number;
- the number of overtime hours worked;
- the employee's wage;
- the employee's cost of living allowance;
- the details of any deductions made;
- the actual amount paid to the employee; and
- the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Watchman*.—An employer shall pay the remuneration due to his casual watchman in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums*.—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment of an employee.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer kan nie van sy werknemer vereis om van hom of enige winkel, plek of persoon wat deur hom aangewys word, goedere of maaltye te koop nie.

(5) *Losies en inwoning.*—Behoudens soos bepaal in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, kan geen werknemer van sy werknemer vereis om by hom of by 'n persoon of plek wat deur hom aangewys word, te loseer of in te woon of te loseer en in te woon nie.

(6) *Aftrakkings.*—'n Werkgewer kan sy werknemer geen boetes opleë nie, ook nie bedrae van sy werknemer se besoldiging afrek nie, uitgesonderd die volgende:—

- Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n afrekening vir verlof-, siektebystand-, versekering-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfondse;
- behalwe soos andersins in hierdie Vasstelling bepaal, as 'n werknemer afwesig is van sy werk, behalwe deur instruksies of op versoek van sy werknemer, 'n afrekening eweredig met die afwesigheidstydperk, bereken op die basis van die loon wat sodanige werknemer op daardie tydperk ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;
- 'n afrekening van enige bedrag wat 'n werknemer kragtens enige wet of bevel van 'n bevoegde hof, verplig of toegelaat word om af te trek;
- wanneer 'n werknemer ook al toestem, of kragtens die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, verplig is om losies of inwoning van losies en inwoning van sy werknemer aan te neem, 'n afrekening van hoogstens die ondergenoemde bedrae:—

	Per week.	Per maand.
	s. d.	£ s. d.
Losies	4 0	0 17 4
Inwoning	2 0	0 8 8
Losies en inwoning	6 0	1 6 0

- as die gewone werkure, in klousule 5 vir 'n werknemer, uitgesonderd 'n los wag, voorgeskryf, weens korttyd verminder word, ten opsigte van elke uur van sodanige vermindering, 'n afrekening van die werknemer se weekloon gedeel deur vier-en-tagtig; met dien verstande dat sodanige afrekening nie meer sal wees nie as een-derde van die werknemer se weekloon afgesien van die getal ure waardeur die gewone werkure sodoende verminder word en verder met dien verstande dat niks afgetrek mag word nie tensy die werknemer sy werknemer minstens vier-en-twintig uur kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer mag hoogstens die volgende wees:—

- in die geval van 'n los wag, veertien op enige dag; en
- in die geval van elke ander werknemer vier-en-tagtig uur in enige week.

(2) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Alle werkure van 'n werknemer op enige dag moet opeenvolgend wees.

(3) *Oortyd.*—(a) Alle tyd wat deur 'n werknemer, uitgesonderd 'n los wag, in enige week gewerk word bo die getal ure vir sodanige werknemer in subklousule (1) voorgeskryf, word as oortyd beskou.

(b) Alle tyd wat deur 'n los wag op enige dag bo veertien uur gewerk word, word as oortyd beskou.

(4) *Beperking van oortyd.*—(a) 'n Werkgewer mag nie sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, verplig of toelaat om langer as tien uur oortyd in enige week te werk nie.

(b) 'n Werkgewer mag nie sy los wag verplig of toelaat om langer oortyd as twee uur op enige dag te werk nie.

(5) *Besoldiging vir oortyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer wat oortyd werk—

- in die geval van 'n los wag, minstens een en 'n derde maal sy daglon gedeel deur veertien betaal;
- in die geval van elke ander werknemer, minstens een en 'n derde maal sy weekloon gedeel deur vier-en-tagtig;

ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur deur 'n los wag gewerk op enige dag of in enige week deur enige ander werknemer; met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subklousule die uitdrukking „loon” beskou word dat dit enige lewenskostoelae betaalbaar aan 'n werknemer insluit maar wat nie minder is nie as die toelae van tyd tot tyd voorgeskryf in die lewenskostoelaregulasies opgestel kragtens Oorlogsmaatregel No. 43 van 1942, gepubliseer by Proklamasie No. 110 van 1942, soos gewysig, en soos uitgeleë ooreenkomstig artikel twee van die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1948, en paragraaf (b) van artikel twee van die Wet op die Voortsetting van Oorlogsmaatreëls, 1950.

(6) *Vryaf tyd.*—'n Werkgewer moet sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, minstens vier dae af met volle besoldiging in elke vier aaneenlopende weke diens toestaan; met dien verstande dat 'n werknemer in plaas van enige sodanige afdae sy werknemer minstens dubbel sy dagloon ten opsigte van elke sodanige afdag betaal as dit nie toegestaan is nie en vir die toepassing van hierdie subklousule word dit beskou dat die uitdrukking „loon” dieselfde betekenis het as die een wat daaraan toegeskryf word in die voorbehoude by subklousule (5) van hierdie klousule.

(7) *Voorbehoude.*—(a) Die bepalinge van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n kampongbestuurder of 'n inspekteur nie.

(b) Die bepalinge van subklousule (4) is nie van toepassing in die geval van 'n werknemer in diens op noodwerk nie.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods or meals from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Deductions.*—An employer may not levy any fines against his employee nor may he make any deductions from his employee's remuneration other than the following:—

- With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds;
- except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time thereof;
- a deduction of any amount which an employer by any law or order of any competent court is required or permitted to make;
- whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board or lodging or board and lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	s. d.	£ s. d.
Board	4 0	0 17 4
Lodging	2 0	0 8 8
Board and Lodging	6 0	1 6 0

- whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 for an employee, other than a casual watchman, are reduced on account of short-time, a deduction in respect of each hour of such reduction of the employee's weekly wage divided by eighty-four; provided that such deduction shall not exceed one-third of the employees' weekly wage irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced and provided further that no deduction shall be made unless the employer has given his employee not less than twenty-four hours' notice of his intention to reduce the ordinary hours of work.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

- in the case of a casual watchman, fourteen in any day; and
- in the case of every other employee, eighty-four hours in any week.

(2) *Hours of Work to be Consecutive.*—All hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(3) *Overtime.*—(a) All time worked by an employee, other than a casual watchman, in any week in excess of the hours prescribed for such employee in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(b) All time worked by a casual watchman on any day in excess of fourteen hours shall be deemed to be overtime.

(4) *Limitation of Overtime.*—(a) An employer shall not require or permit his employee, other than a casual watchman, to work overtime for more than ten hours in any week.

(b) An employer shall not require or permit his casual watchman to work overtime for more than two hours on any day.

(5) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay his employee who works overtime—

- in the case of a casual watchman, not less than one-and-one-third times his daily wage divided by fourteen;
- in the case of every other employee, not less than one-and-one-third times his weekly wage divided by eighty-four;

in respect of each hour or part of an hour so worked on any day by a casual watchman or in any week by any other employee; provided that for the purpose of this sub-clause the expression “wage” shall be deemed to include any cost of living allowance payable to an employee but not being less than that allowance prescribed from time to time in the Cost of Living Allowance Regulations framed under War Measure No. 43 of 1942, published under Proclamation No. 110 of 1942, as amended, and as construed in terms of section two of the War Measures Continuation Act, 1948, and paragraph (b) of section two of the War Measures Continuation Act, 1950.

(6) *Time-off.*—An employer shall grant his employee, other than a casual watchman, not less than four days off on full pay in every four consecutive weeks of employment; provided that an employer may in lieu of granting any such days off pay his employee not less than double his daily wage in respect of each such day off not granted and for the purpose of this sub-clause the expression “wage” shall be deemed to have the same meaning as that assigned to it in the proviso to sub-clause (5) of this clause.

(7) *Savings.*—(a) The provisions of this clause shall not apply to a compound manager or an inspector.

(b) The provisions of sub-clause (4) shall not apply in the case of an employee engaged in emergency work.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderhewig aan die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgever aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, een-en-twintig opeenvolgende dae verlof ten opsigte van elke voltooide tydperk van twaalf maande diens by hom toestaan en aan sodanige werknemer minstens driemaal die weekloon wat hy ontvang het op die dag waarop sodanige verlof verskuldig geword het, betaal.

(2) Die verlof genoem in subklousule (1) word toegestaan op 'n tyd wat deur die werkgever vasgestel word; met dien verstande dat—

- (i) indien sodanige verlof nog nie vroeër toegestaan is nie, dit toegestaan moet word om te begin binne twee maande na die voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het;
- (ii) die verloftydperk nie mag saamval met siekteverlof toegestaan ingevolge klousule 7 nie, of, tensy 'n werknemer sy werkgever skriftelik versoek en sy werkgever anders-toestem, met enige opleidings tydperk wat die werknemer kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet meemaak nie;
- (iii) 'n werkgever van elke sodanige verloftydperk enige dae geleentheidsverlof met volle besoldiging kan aftrek wat op die skriftelike versoek van sy werknemer toegestaan is gedurende die tydperk van twaalf maande diens waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het.

(3) 'n Werkgever kan op die skriftelike versoek van 'n werknemer, in plaas van die verlof vir sodanige werknemer in subklousule (1) voorgeskryf, aan sodanige werknemer minstens die bedrag betaal wat die werkgever aan hom sou moes betaal het ten opsigte van sodanige verlof indien die verlof toegestaan was; met dien verstande dat sodanige betaling in plaas van verlof nie meer as een keer in elke twee opeenvolgende tydperke van twaalf maande diens toegelaat word nie.

(4) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof in subklousule (1) voorgeskryf, moet nie later as die laaste dag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word nie.

(5) 'n Werknemer wie se dienskontrak beëindig word gedurende enige tydperk van twaalf maande diens voor die verloftydperk, in subklousule (1) voorgeskryf, ten opsigte van dié tydperk opge-loop het, moet by sodanige beëindiging en benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, ten opsigte van elke voltooide maand van sodanige diens tydperk minstens een-vierde van die weekloon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het, betaal word; met dien verstande dat 'n werkgever 'n eweredige aftrekking mag doen ten opsigte van enige verloftydperk aan 'n werknemer ingevolge die derde voorbehoud van subklousule (2) toegestaan en verder met dien verstande dat 'n werknemer wat sy werk verlaat sonder om kennis te gee en die kennisgewing tydperk in klousule 9 voorgeskryf, uit te dien, tensy die werkgever van sodanige kennisgewing afgesien het, of sonder 'n oorsaak wat by wet as voldoende beskou word, nie geregtig is op enige betaling kragtens hierdie subklousule nie.

(6) 'n Werknemer wat kragtens subklousule (1) op 'n tydperk van verlof geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat die verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof by die beëindigingsdatum aan hom toegestaan was.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking „diens” enige tydperk of tydperke insluit wanneer 'n werknemer—

- (a) met verlof kragtens subklousule (1) afwesig is;
- (b) met siekteverlof kragtens klousule 7 afwesig is;
- (c) op las of op versoek van sy werkgever afwesig is;
- (d) vreesopleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet meemaak;

wat altesaam hoogstens tien weke in enige jaar ten opsigte van bogenoemde items, uitgesonderd (d) uitmaak, plus enige opleiding genoem in item (d) in dié jaar meegemaak, en dit word beskou dat diens begin—

- (i) in die geval van 'n werknemer wat voordat hierdie Vastelling in werking getree het, kragtens enige wet op verlof geregtig geword het, van die datum waarop die werknemer laas kragtens die wet op verlof geregtig geword het;
- (ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die inwerkingtreding van hierdie Vastelling en op wie 'n wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing was maar wat nog nie op verlof ingevolge daardie wet geregtig geword het nie, van die datum waarop sy diens begin het;
- (iii) in die geval van enige ander werknemer, van die datum waarop hy by sy werkgever in diens getree het of, na gelang van die jongste, die datum waarop hierdie Vastelling in werking getree het.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgever moet aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, wat weens ongeskiktheid van sy werk afwesig is altesaam minstens vier-en-twintig dae siekteverlof gedurende elke kringloop van vier-en-twintig opeenvolgende maande diens by hom toestaan en moet aan sodanige werknemer ten opsigte van enige afwesigheid tydperk ingevolge hiervan minstens die loon wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het, betaal; met dien verstande dat—

- (i) 'n werknemer nie gedurende die eerste vier-en-twintig opeenvolgende maande diens geregtig is op siekteverlof met volle besoldiging teen 'n skaal van meer as een dag ten opsigte van elke voltooide maand diens nie;

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual watchman, twenty-one consecutive days' leave in respect of each completed period of twelve months' employment with him and shall pay to such employee not less than three times the weekly wage which he was receiving on the day on which such leave accrued.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer; provided that—

- (i) if such leave had not been granted earlier it shall be granted so as to commence within two months after completion of the twelve months of employment to which it relates;
- (ii) the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor, unless an employee in writing requests and the employer agrees otherwise, with any period of training which the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;
- (iii) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of twelve months of employment to which the period of annual leave relates.

(3) At the written request of an employee an employer may, in lieu of granting the leave prescribed for such employee in sub-clause (1), pay to such employee not less than the amount which the employer would have had to pay to such employee in respect of such leave if the leave were granted; provided that such payment in lieu of leave shall not be permitted more often than once in every two consecutive periods of twelve months of employment.

(4) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of the annual leave prescribed in sub-clause (1) shall be paid not later than the last day before the date of the commencement of the leave.

(5) An employee whose contract of employment terminates during any period of twelve months' employment before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall upon such termination, and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment not less than one-fourth of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination; provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the third proviso to sub-clause (2); and provided further that an employee, who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed by clause 9, unless the employer has waived such notice, or without cause recognised by law as sufficient, shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed by sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave, had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purpose of this clause the expression “employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- (a) absent on leave in terms of sub-clause (1);
- (b) absent on sick leave in terms of clause 7;
- (c) absent on the instructions or at the request of his employer;
- (d) undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year in respect of the above items, other than (d), plus the period of any training referred to in item (d) undergone in that year, and employment shall be deemed to commence—

- (i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date of which such employee last became entitled to such leave under such law;
- (ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;
- (iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee, other than a casual watchman, who is absent from work through incapacity not less than twenty-four days' sick leave in the aggregate during each cycle of twenty-four consecutive months of employment with him and shall pay to such employee in respect of any period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period; provided that—

- (i) in the first twenty-four consecutive months' employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than one day in respect of each completed month of employment;

- (ii) 'n werkgewer, kan as 'n voorwaarde voordat die betaling deur hom gemaak word van enige bedrag deur 'n werknemer van hom ingevolge hierdie klousule geëis ten opsigte van enige afwesigheid van die werk vir 'n tydperk langer as drie opeenvolgende dae, die werknemer verplig om 'n doktersertifikaat voor te lê, geteken deur 'n mediese praktisyn wat die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid bevestig;
- (iii) dat hierdie klousule nie van toepassing is nie op 'n werknemer op wie se skriftelike versoek 'n werkgewer bydraes betaal wat ten minste gelyk is aan dié van die werknemer, aan enige fonds of organisasie deur die werknemer genoem, 'n fonds of organisasie wat aan die werknemer tydens sy ongeskiktheid onder die omstandighede uiteengesit in hierdie klousule; die betaling aan hom waarborg van altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir vier-en-twintig dae in elke kringloop van vier-en-twintig maande diens, behalwe dat gedurende die eerste vier-en-twintig maande van betaling van bydraes deur die werknemer die gewaarborgde skaal nie meer as die oploepkaal in die eerste voorbehoudbepaling van hierdie subklousule uiteengesit hoef te wees nie;
- (iv) waar dit van 'n werkgewer by enige wet vereis word om geld vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer te betaal, en hy sodanige geld betaal, dié bedrag afgetrek mag word aan die betaling verskuldig ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid ingevolge hierdie klousule;
- (v) indien 'n werkgewer ten opsigte van enige tydperk van ongeskiktheid deur hierdie klousule gedek, kragtens enige ander wet verplig is om 'n werknemer sy volle loon te betaal, die bepalinge van hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) As 'n werknemer gedurende die eerste kringloop van vier-en-twintig maande diens by dieselfde werkgewer, weens ongeskiktheid afwesig is vir 'n langer tydperk as die siekteverlof wat opgeloopt het ten tye van die ongeskiktheid, is hy slegs geregtig op betaling ten opsigte van sodanige opgeloopte siekteverlof; maar sy werkgewer moet, tensy hy dit reeds gedoen het, by die verstryking van genoemde dienskringloop of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking (behalwe waar die werknemer gedros het) hom ten opsigte van sodanige oorblywende tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid betaal in die mate waarin siekteverlof by sodanige verstryking of beëindiging opgeloopt het en nie geneem is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule word dit beskou dat die uitdrukking—

„diens”, enige tydperk of tydperke insluit wanneer 'n werknemer—

- met verlof ingevolge klousule 6 afwesig is;
- op las of op versoek van sy werkgewer afwesig is;
- met siekteverlof kragtens subklousule (1) afwesig is;
- vredesopleiding soos van hom kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vereis word, meemaak;

wat altesaam hoogstens tien weke in enige jaar ten opsigte van bogenoemde items, uitgesonderd (d), uitmaak plus die opleidings tydperk genoem in item (d) in dié jaar meegemaak, en enige dienstydsperk wat 'n werknemer by dieselfde werkgewer gehad het onmiddellik voor die datum waarop hierdie Vastelling van krag word, word vir die toepassing van hierdie klousule as diens ingevolge hierdie Vastelling beskou maar enige siekteverlof met volle betaling aan sodanige werknemer gedurende sodanige tydperk toegestaan; word beskou dat dit ingevolge hierdie Vastelling toegestaan is;

„ongeskiktheid”, beteken die onvermoë om te werk weens enige siekte of besering, uitgesonderd dié wat deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is, of 'n besering opgedoen in 'n ongeluk vergoedbaar ingevolge die Ongevallewet, 1941.

8. UNIFORMS.

'n Werkgewer wat van sy werknemer vereis om 'n uniform te dra, moet sodanige uniform kosteloos verskaf en dit in 'n skoon en dienbare toestand hou en sodanige uniform bly die werkgewer se eiendom.

9. BEÏNDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, wat die dienskontrak wil beëindig, moet vier-en-twintig uur kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of 'n werkgewer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur die werknemer minstens die dagloon wat die werknemer ten tye van sodanige beëindiging ontvang, te betaal; met dien verstande dat dit nie die volgende mag beïnvloed nie:—

- Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die kontrak sonder kennisgewing te beëindig om 'n rede wat by wet as genoegsaam gereken word;
- enige skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat voorsiening maak vir 'n kennisgewingstydperk van gelyke duur aan albei kante en vir 'n langer tydperk as dié in hierdie klousule voorgeskryf;
- die toepassing van enige verbeurings of boetes wat by wet van toepassing mag wees ten opsigte van die dros van 'n werknemer.

(2) Waar daar 'n ooreenkoms kragtens die tweede voorbehoud by klousule (1) is, moet die betaling in plaas van kennisgewing in verhouding wees tot die kennisgewingstydperk waarvoor ooreengekom is.

- an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work for a period covering more than three consecutive days, require the employee to produce a certificate signed by a medical practitioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;
- that this clause shall not apply to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for twenty-four days in each cycle of twenty-four months' employment, except that during the first twenty-four months of the payment of contributions by the employee, the guaranteed rate need not exceed the rate of accrual set out in the first proviso to this sub-clause;
- where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause;
- if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages the provisions of this clause shall not apply.

(2) Where, during the first cycle of twenty-four months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of the sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to pay only in respect of such sick leave as has so accrued; but his employer shall, unless he had previously done so, at the expiry of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiry (other than where the employee deserted), pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiry or termination, had not been taken.

(3) For the purpose of this clause the expression—

“employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

- absent on leave in terms of clause 6;
- absent from work on the instructions or at the request of his employer;
- absent on sick leave in terms of sub-clause (1);
- undergoing any peace training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year in respect of the above items, other than (d), plus the period of any training referred to in item (d) undergone in that year, and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into operation of this Determination shall for the purpose of this clause be deemed to be employment under this Determination but any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;

“incapacity” means inability to work owing to any sickness or injury; other than that caused by an employee's own misconduct or an injury sustained in an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941.

8. UNIFORMS.

An employer who requires his employee to wear a uniform shall provide and maintain such uniform in clean and serviceable condition free of charge and such uniform shall remain the property of the employer.

9. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual watchman, who desires to terminate the contract of employment shall give twenty-four hours' notice of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than the daily wage which the employee is receiving at the date of such termination; provided that this shall not effect—

- the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;
- any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;
- the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) Die kennisgewing in subklousule (1) voorgeskryf, mag op enige dag gegee word; met dien verstande dat—

- (i) die kennisgewingtydperk nie mag saamval met en kennis nie gegee mag word gedurende die werknemer-se verloftydperk wat kragtens klousule 6 toegestaan is, of enige tydperk van vredesopleiding wat die werknemer kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet meemaak nie;
- (ii) kennis nie gegee mag word gedurende 'n werknemer se afwesigheid weens siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is nie.

10. DIENSSERTIFIKAAT.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak, uitgesonderd as gevolg van die dros van 'n werknemer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los wag, 'n dienssertifikaat uitreik wesenlik in die vorm in die Bylae by hierdie Vasstelling voorgeskryf, met die volle naam van die werkgewer en sy werknemer, die beroep van die werknemer, die kontrak se aanvangsdatum en datum van beëindiging en sy week- of maandloon ten tye van sodanige beëindiging.

BYLAE.

Ek/Ons (a).....
wat Wagpatrolliedienste te.....
sertifiseer hierby dat.....
by my/ons (a) in diens was vanaf die.....dag van
19.....tot die.....dag van
19....., in die hoedanigheid van
(b).....

By diensbeëindiging was sy loon (lewenskostetoelae uitgesluit)pond
.....pennies per week/maand (a).

Handtekening van werkgewer of gemagtigde verteenwoordiger.

Datum.....

- (a) Skrap wat nie van toepassing is nie.
- (b) Meld werk waarin werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens was, bv. wag, induna, inspekteur.

A. D. LEE, *Lid.*
P. R. VIVIERS, *Lid.*

L. F. PIENAAR, *Sekretaris.*
Pretoria, 23 November 1956.

No. 10.] [4 Januarie 1957.
WET OP NATURELLEBOUWERKERS, 1951.

NUWE VASSTELLING.

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby bekendgemaak dat die Minister, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *dertien* van die Wet op Naturellebouwerkers (Wet No. 27 van 1951), die Vasstelling, wat in die Bylae hierby verskyn, gemaak het ten opsigte van werkgewers en Naturellebouwerkers, leerlinge en ander Naturelle in diens op geskoolde werk in die Boubedryf, en kragtens subartikel (4) van genoemde artikel bepaal het dat die bepalings van hierdie Vasstelling bindend is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

BYLAE.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werkgewers en Naturellebouwerkers, leerlinge en ander Naturelle wat vir geskoolde werk in die Bounywerheid in diens is in Naturellegebiede soos omskryf in paragraaf (xii) van artikel *een* van die Wet, binne onderstaande gebiede:—

- (1) *In die Provinsie Transvaal.*—Die magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Nigel en Springs; die gebied binne 30 myl van die hoofposkantoor Krugersdorp; die gebied binne 20 myl van die hoofposkantoor Pretoria en Vereeniging; die gebied binne 10 myl van die hoofposkantoor Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg.
- (2) *In die Provinsie Natal.*—Die gebied binne 17 myl van die hoofposkantoor Durban, en die gebied binne 25 myl van die hoofposkantoor Pietermaritzburg.
- (3) *In die Provinsie Oranje-Vrystaat.*—Die magistraatsdistrik Kroonstad, die gebied binne 20 myl van die hoofposkantoor Vereeniging en die gebied binne 15 myl van die hoofposkantoor Bloemfontein.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) may be given on any day; provided that—

- (i) the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's leave granted in terms of clause 6 or any period of peace training the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;
- (ii) notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7.

10. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment, other than through the desertion of an employee, furnish his employee, other than a casual watchman, with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the Schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the occupation of the employee, the dates of commencement and termination of the contract and his weekly or monthly wage at the date of such termination.

SCHEDULE.

I/We (a).....
carrying on the trade of Watch Patrol Services at.....
hereby certify that.....
was employed by me/us (a) from the day of.....
19..... to the day of.....
19....., in the occupation of (b).....

At the termination of employment his wage (exclusive of cost of living allowance) was.....pounds.....
.....shillings.....pence per week/month (a).

Signature of Employer or Authorised Representative.

Date.....

- (a) Delete whichever inapplicable.
- (b) State occupation in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. watchman, induna, inspector.

A. D. LEE, *Member.*
P. R. VIVIERS, *Member.*

L. F. PIENAAR, *Secretary.*
Pretoria, 23rd November, 1956.

No. 10.] [4 January 1957.
NATIVE BUILDING WORKERS ACT, 1951.

NEW DETERMINATION.

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified that the Minister, acting under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirteen* of the Native Building Workers Act, 1951 (Act No. 27 of 1951), has made the Determination appearing in the Schedule hereto in respect of employers and Native building workers, learners and other Natives employed on skilled work in the Building Industry, and has specified, in terms of sub-section (4) of the said section that the provisions of this Determination shall be binding for a period of three years with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

SCHEDULE.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION.

This Determination shall apply to all employers and Native building workers, learners and other Natives employed on skilled work in the Building Industry in Native areas as defined in paragraph (xi) of section *one* of the Act which falls within the following areas:—

- (1) *In the Province of the Transvaal.*—The Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Nigel and Springs; the area within a 30 mile radius from the General Post Office, Krugersdorp; the area within a 20 mile radius from the General Post Offices, Pretoria and Vereeniging; the area within a 10-mile radius from the General Post Offices, Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank and Middelburg.
- (2) *In the Province of Natal.*—The area within a 17 mile radius from the General Post Office, Durban, and the area within a 25 mile radius from the General Post Office, Pietermaritzburg.
- (3) *In the Province of the Orange Free State.*—The Magisterial District of Kroonstad; the area within a 20 mile radius from the General Post Office, Vereeniging; and the area within a 15 mile radius from the General Post Office, Bloemfontein.

(4) *In die Provinsie Kaap die Goeie Hoop.*—Die magistraats-distrikte Albany, Bellville, Die Kaap, Oos-Londen, Paarl, Port Elizabeth, Queenstown, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Wellington, Worcester en Wynberg en die munisipale gebied van Kimberley.

2. WOORDBEPALINGS.

Tensy die teendeel blyk, het uitdrukkings in hierdie Vasstelling wat in die Wet op Naturellebouwerkers, 1951 (Wet No. 27 van 1951), omskryf is, dieselfde betekenis as in die Wet, en tensy dit strydig is met die samehang, beteken—

„Wet”, die Wet op Naturellebouwerkers, 1951 (Wet No. 27 van 1951);
 „werknemer”, vir die toepassing van hierdie Vasstelling ’n werknemer wat in diens is as ’n Naturellebouwerker, leerling en enige ander Naturel wat vir geskoolde werk in diens is;
 „leerling, graad B,” ’n leerling wat in dié hoedanigheid in diens is kragtens artikel tien van die Wet en wat nie in die toets wat in paragraaf 3 (1) van Goewermentskenningsgewing No. 789 van 17 April 1953 genoem word, geslaag het nie;
 „leerling, graad A,” ’n leerling wat in dié hoedanigheid in diens is kragtens artikel tien van die Wet en wat geslaag het in die toets wat in paragraaf 3 (1) van Goewermentskenningsgewing No. 789 van 17 April 1953 genoem word;
 „geskoolde werk” werk in een van onderstaande ambagte of ’n tak daarvan wat uitdruklik daarby ingesluit word:—

- Bloklegging, met uitsondering van die lê van blokke by die konstruksie van betonvloere en -dakke waarby daar nie van ambagsmangereedschap gebruik gemaak word nie;
- messelwerk, met inbegrip van voegwerk, muur- en vloerbeteëling en plaveiwerk, rioolaanleg, leidakwerk en dakpandekking en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);
- klipmesselwerk, met inbegrip van monumentmesselwerk, plaveiwerk, voegwerk, muur- en vloerbeteëling en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);
- pleisterwerk, met inbegrip van modellering, granoliet- en komposisiebevloering, voorafgegote betonwerk, muur- en vloerbeteëling, plaveiwerk en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);
- timmerwerk en skrynwerk, met inbegrip van winkel-uitrusting, aanbring van plafonne, houtblokkie, hout- en komposisiebevloering, dakbedekking (uitgesonderd bedekking met gras of riet) en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);
- skilderwerk, met inbegrip van versierwerk, behangerswerk en insit van ruite;
- letterskilderwerk;
- loodgieterswerk, met inbegrip van koper-, lood- en plaatmetaalwerk, gasleidingaanleg, sanitêre en huishoudelike ingenieurswerk, rioolaanleg en loodswiswerk;
- masjinala houtbewerking;
- glas-in-loodwerk;
- vernis;
- elektriese montering en aanleg van leidings.

„werkende werkgewer of vennoot”, ’n werkgewer of vennoot wat geskoolde werk verrig;
 „loon” dié deel van die besoldiging wat in kontant aan ’n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure wat in klousule 6 voorgeskryf word.

3. LONE.

’n Werkgewer moet minstens onderstaande lone betaal aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers in diens in ’n Naturellegebied binne een van die gebiede wat hieronder voorkom:—

(4) *In the Province of the Cape of Good Hope.*—The Magisterial Districts of Albany, Bellville, The Cape, East London, Paarl, Port Elizabeth, Queenstown, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Wellington, Worcester and Wynberg and the municipal area of Kimberley.

2. DEFINITIONS.

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Native Building Workers Act, 1951 (Act No. 27 of 1951), shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

“Act” means the Native Building Workers Act, 1951 (Act No. 27 of 1951);
 “employee” for the purpose of this Determination means an employee who is employed as a Native building worker, learner and other Native employed on skilled work;
 “learner, grade B,” means a learner employed as such under section ten of the Act who has not passed the test referred to in paragraph 3 (1) of Government Notice No. 789 of the 17th April, 1953;
 “learner, grade A,” means a learner employed as such under section ten of the Act who has passed the test referred to in paragraph 3 (1) of Government Notice No. 789 of the 17th April, 1953;
 “skilled work” means work performed in any of the following trades or any branch of any such trade specified as being included therein, namely:—

- Blocklaying, excluding the laying of blocks in the construction of concrete floors and concrete roofs, wherein no artisan's tools are used;
- bricklaying, including pointing, wall and floor tiling and paving, drainlaying, slating and roof tiling, and general concrete work (including reinforcement);
- masonry, including monumental masonry, paving, pointing, wall and floor tiling and general concrete work (including reinforcement);
- plastering, including modelling, granolithic and composition flooring, precast concrete work, wall and floor tiling, paving and general concrete work (including reinforcement);
- carpentry and joinery, including shopfitting, the erection of ceilings, woodblock and composition flooring, roof covering (other than thatching) and general concrete work (including reinforcement);
- painting, including decorating, paperhanging and glazing;
- signwriting;
- plumbing, including copper, lead and sheetmetal working, gasfitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying and leadburning;
- woodmachining;
- leadlightmaking;
- franch polishing;
- electrical fitting and wiring;

“working employer” or “partner” means any employer or partner who performs any skilled work;

“wage” means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 6.

3. WAGES.

The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees employed in a Native area falling within any of the areas mentioned below shall be as follows:—

Gebiede.	Klas Werknemer.	Loon per Uur.
		s. d.
1. Magistraatsdistrikte Die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville.....	Leerling, graad B.....	1 1
	Leerling, graad A.....	1 3½
	Naturellebouwerker.....	1 8½
	Ander naturelle wat geskoolde werk verrig	1 8½
2. Magistraatsdistrikte Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Oos-Londen, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Port Elizabeth en Springs; die gebied binne 30 myl van die hoofposkantoor Krugersdorp; die gebied binne 20 myl van die hoofposkantore Pretoria en Vereeniging; die gebied binne 10 myl van die hoofposkantore Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank en Middelburg (Tvl.)	Leerling, graad B.....	0 10
	Leerling, graad A.....	1 0½
	Naturellebouwerker.....	1 5½
	Ander naturelle wat geskoolde werk verrig	1 5½
3. Die Magistraatsdistrikte Paarl, Somerset-Wes, Stellenbosch en Wellington, en die gebied binne 17 myl van die hoofposkantoor Durban	Leerling, graad B.....	0 9
	Leerling, graad A.....	0 11½
	Naturellebouwerker.....	1 4½
	Ander naturelle wat geskoolde werk verrig	1 4½
4. Die munisipale area van Kimberley, en die gebied binne 15 myl van die hoofposkantoor Bloemfontein	Leerling, graad B.....	0 8½
	Leerling, graad A.....	0 11
	Naturellebouwerker.....	1 4
	Ander naturelle wat geskoolde werk verrig	1 4
5. Die Magistraatsdistrik Albany, en die gebied binne 25 myl van die hoofposkantoor Pietermaritzburg	Leerling, graad B.....	0 8
	Leerling, graad A.....	0 10½
	Naturellebouwerker.....	1 3½
	Ander naturelle wat geskoolde werk verrig	1 3½

Gebiede.	Klas Werknemer.	Loon per Uur.
		s. d.
6. Die Magistraatsdistrik Queenstown.....	Leerling, graad B.....	0 8½
	Leerling, graad A.....	0 10
	Naturellebouwerker.....	1 3
	Ander naturelle wat geskoolde werk verrig	1 3
7. Die Magistraatsdistrik Worcester.....	Leerling, graad B.....	0 7½
	Leerling, graad A.....	0 10
	Naturellebouwerker.....	1 3
	Ander naturelle wat geskoolde werk verrig.	1 3
8. Die Magistraatsdistrik Kroonstad.....	Leerling, graad B.....	0 6½
	Leerling, graad A.....	0 9
	Naturellebouwerker.....	1 2
	Ander naturelle wat geskoolde werk verrig.	1 2

Areas.	Class of Employee.	Wages per Hour.
		s. d.
1. The Magisterial Districts of The Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville...	Learner, grade B.....	1 1
	Learner, grade A.....	1 3½
	Native building worker.....	1 8½
	Other natives employed on skilled work..	1 8½
2. The Magisterial Districts of Delmas, Benoni, Boksburg, Brakpan, East London, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Port Elizabeth and Springs; the area within a 30-mile radius from the General Post Office, Krugersdorp; the area within a 20-mile radius from the General Post Offices, Pretoria and Vereeniging; the area within a 10-mile radius from the General Post Offices, Klerksdorp, Potchefstroom, Witbank, and Middelburg (Tvl.)	Learner, grade A.....	1 0½
	Native building worker.....	1 5½
	Other natives employed on skilled work..	1 5½
3. The Magisterial Districts of Paarl, Somerset West, Stellenbosch and Wellington, and the area within a 17-mile radius from the General Post Office, Durban	Learner, grade B.....	0 9
	Learner, grade A.....	0 11½
	Native building worker.....	1 4½
	Other natives employed on skilled work..	1 4½
4. The Municipal Area of Kimberley, and the area within a 15-mile radius from the General Post Office, Bloemfontein	Learner, grade B.....	0 8½
	Learner, grade A.....	0 11
	Native building worker.....	1 4
	Other natives employed on skilled work..	1 4
5. The Magisterial District of Albany, and the area within a 25-mile radius from the General Post Office, Pietermaritzburg	Learner, grade B.....	0 8
	Learner, grade A.....	0 10½
	Native building worker.....	1 3½
	Other natives employed on skilled work....	1 3½
6. The Magisterial District of Queenstown.....	Learner, grade B.....	0 8½
	Learner, grade A.....	0 10
	Native building worker.....	1 3
	Other natives employed on skilled work..	1 3
7. The Magisterial District of Worcester.....	Learner, grade B.....	0 7½
	Learner, grade A.....	0 10
	Native building worker.....	1 3
	Other natives employed on skilled work..	1 3
8. The Magisterial District of Kroonstad.....	Learner, grade B.....	0 6½
	Learner, grade A.....	0 9
	Native building worker.....	1 2
	Other natives employed on skilled work..	1 2

4. BETALING VAN LONE, OORTYD EN TOELAES.

(1) Lone, oortydverdienste en ander besoldiging wat in geld betaal moet word, moet weekliks of, as die dienskontrak só bepaal, maandeliks in kontant betaal word op die inrigting se gewone betaaldag vir so 'n werknemer, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind.

(2) Lone, oortydverdienste en ander besoldiging wat in geld betaal moet word, moet aan werknemers oorhandig word in verskeide koeverte waarop die name van werkgewer en werknemer voorkom, asook die getal ure gewerk, aftrekkings, ingeslote bedrag en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word; met dien verstande dat die bepaling van hierdie subklousule nie van toepassing op 'n plaaslike owerheid is nie in gevalle waarin die inspekteur soos by wet omskryf homself daarvan oortuig het dat die bestaande stelsel van besoldiging die werknemers die nodige beskerming verleen.

(3) Geen aftrekkings mag van 'n werknemer se loon gemaak word nie; met dien verstande dat bedrae afgetrek mag word wat 'n werkgewer by wet, ordonnansie of regsgeding verplig word om namens 'n werknemer te betaal.

5. LEWENSKOSTETOELAES.

'n Werkgewer wat ten opsigte van enigeen van sy werknemers nie deur Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 gebind word nie moet so 'n werknemer, benewens die loon wat in klousule 3 vir hom voorgeskryf word, minstens die lewenskostetoelae betaal wat deur genoemde Oorlogsmaatreël, soos van tyd tot tyd gewysig, vir 'n werknemer wat sodanige loon ontvang voorgeskryf word, en vir die doel hiervan word dit beskou dat die ander bepalinge van genoemde Oorlogsmaatreël by hierdie Vastelling ingesluit word.

6. GEWONE WERKURE.

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer is hoogstens die volgende:—

- (a) Vyf-en-veertig per week van Maandag tot Vrydag;
- (b) nege per dag.

4. PAYMENT OF WAGES, OVERTIME AND ALLOWANCES.

(1) All wages, earnings for overtime and other remuneration payable in money shall be paid in cash weekly or where the contract of employment is such, monthly, on the usual pay day of the establishment for such employee, or on termination of employment if this takes place before the usual pay day.

(2) Wages, earnings for overtime and other remuneration payable in money shall be handed to employees in sealed envelopes showing the name of the employer and employee, number of hours worked, any deductions which may have been made, amount enclosed and the period in respect of which payment is made; provided that the provisions of this sub-clause shall not apply to a local authority where the inspector defined by regulation is satisfied that the established pay system affords the necessary protection to employees.

(3) No deductions of any kind may be made from the wages due to an employee; provided that any amount which an employer is compelled by law, ordinance or legal process to pay on behalf of an employee may be deducted.

5. COST OF LIVING ALLOWANCE.

An employer, who in respect of any employee of his is not bound by the provisions of War Measure No. 43 of 1942, shall nevertheless pay to such an employee, in addition to the wage prescribed for such employee in clause 3, a cost of living allowance of not less than that prescribed in the said War Measure, as amended from time to time, for an employee earning such wage and the other provisions of the said War Measure shall for this purpose be deemed to be incorporated in this Determination.

6. ORDINARY HOURS OF WORK.

(1) The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

- (a) forty-five in any week from Monday to Friday;
- (b) nine on any day.

(2) *Etenspouses*.—Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig of toelaat om vir meer as vyf uur te werk sonder 'n etenspouse van minstens 'n halfuur waarin hy nie verplig of toegelaat kan word om te werk nie, en dié pouse word nie as deel van die gewone werkure of oortyd beskou nie.

7. OORTYD EN BETALING DAARVAN.

(1) Tyd gewerk bo die maksimum getal gewone werkure wat in klousule 6 (1) voorgeskryf word, word as oortyd beskou.

(2) Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig of toelaat om meer as—

(a) 10 uur per week;

(b) 3 uur per dag;

oortyd te werk nie.

(3) Uitgesonderd soos bepaal in subklousules (2) en (3) van klousule 8 hiervan, moet 'n werkgewer sy werknemer vir alle oortyd deur die werknemer gewerk, betaal teen minstens een-en-n-half maal die werknemer se basiese loon.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE, SATERDAE EN SONDAE.

(1) Aan 'n werknemer moet verlof met volle betaling op Goeie Vrydag, Geloftedag, Kersdag en Nuwejaarsdag toegestaan word; met dien verstande dat in 'n noodgeval van hom vereis kan word om op so 'n dag te werk.

(2) Wanneer 'n werknemer werk op 'n openbare vakansiedag wat in subklousule (1) genoem word, moet sy werkgewer hom minstens die basiese loon betaal wat hom toekom ten opsigte van die getal ure wat hy op 'n gewone werkdag werk, plus sy basiese loon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy op so 'n openbare vakansiedag werk.

(3) Vir enige tyd op 'n Saterdag gewerk, moet die werkgewer die werknemer minstens een-en-n-half maal sy basiese loon betaal vir die eerste vier uur aldus gewerk en twee maal die basiese loon ten opsigte van tyd daarna gewerk.

(4) Vir alle tyd wat op 'n Sondag gewerk word, moet die werkgewer 'n werknemer minstens dubbel die basiese loon betaal wat hom toekom ten opsigte van die tydperk wat hy op 'n gewone werkdag werk.

9. AANSPORINGSLONE.

'n Werkgewer kan 'n aansporingsloonstelsel invoer, met dien verstande dat 'n werknemer se besoldiging en ander geldelike voordele kragtens so 'n stelsel nie minder mag wees as die loon wat in klousule 3, saam met klousules 7 en 8 gelees, vir hom voorgeskryf word nie.

10. DIENSBEÏNDIGING.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer moet minstens een volle werkdag kennis gee van hul voorneme om 'n dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat dit nie inbreuk maak op die werkgewer of werknemer se reg om die kontrak op staande voet te beëindig om 'n rede wat by wet as voldoende erken word nie.

(2) 'n Werkgewer mag 'n werknemer in plaas van diensopsegging sy dagloon betaal.

(3) Gedurende die tydperk van diensopsegging wat in subklousule (1) genoem word, moet 'n werkgewer 'n werknemer een uur toestaan om sy gereedskap werk gereed te maak.

(4) Geen diensopsegging is nodig as die werknemer vir minder as twee werkdade by die werkgewer in diens is nie.

(5) Subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is nie op leerlinge van toepassing nie.

11. INDIENSNEEMING VAN MINDERJARIGES.

Geen werkgewer mag iemand onder die ouderdom van 18 jaar of, as die ouderdom nie vasgestel kan word nie, iemand wat jonger as 18 jaar lyk, in diens neem nie.

12. BERE EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP.

Elke werkgewer moet 'n geskikte plek by alle werkplekke, skure en werkinkels verskaf waar gereedskap toegesluit kan word. Die werkgewer is verantwoordelik vir die behoorlike toelating van hierdie plekke en vir enige verlies van gereedskap wat 'n werknemer in toelatingplekke ly as gevolg van brand.

13. NATWEERSKUILING.

Elke werkgewer moet geskikte natweerskuilings vir werknemers verskaf op elke bouterrein.

14. LATRINES.

Elke werkgewer moet behoorlike en afsonderlike sanitêre geriewe vir blanke en nie-blanke werknemers verskaf by alle werkplekke.

15. JAARLIKSE VERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 12 werkdade verlof toestaan binne die tydperk wat iedere jaar op die Saterdag onmiddellik voor 16 Desember begin en die volgende jaar op die Vrydag onmiddellik voor 7 Januarie eindig.

(2) Benewens die lone voorgeskryf by klousule 3 moet 'n werkgewer aan elkeen van sy werknemers 'n bedrag van minstens 12 werkdade se loon betaal op die laaste betaaldag van die inrigting onmiddellik voor die vakansie wat by subklousule (1) hiervan voorgeskryf word; met dien verstande dat ingeval 'n werknemer minder as 12 maande in 'n jaar by dieselfde werkgewer in diens was, dié besoldiging bereken moet word op die grondslag van een dag se loon vir elke voltooide maand diens by daardie werkgewer.

(2) *Meal Intervals*.—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours without a meal interval of not less than half-an-hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime.

7. OVERTIME AND PAYMENT THEREFOR.

(1) All periods worked in excess of the maximum number of hours prescribed in clause 6 (1) shall be deemed to be overtime.

(2) An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(a) ten hours in any week;

(b) three hours on any day.

(3) Except as provided for in sub-clauses (2) and (3) of clause 8 hereof an employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by the employee at the rate of not less than one and one-half times the employee's basic wage.

8. PUBLIC HOLIDAYS, SATURDAYS AND SUNDAYS.

(1) An employee shall be granted leave on full pay on Good Friday, the Day of the Covenant, Christmas Day and New Year's Day; provided that in the event of urgency he may be required to work on such days.

(2) Whenever an employee works on any public holiday referred to in sub-clause (1), his employer shall pay him not less than the basic wage payable to him in respect of the number of hours ordinarily worked by him on a normal working day plus his basic wage for each hour or part of an hour worked on such public holiday.

(3) For any time worked on a Saturday, the employer shall pay the employee not less than one and one-half times his basic wage for the first four hours so worked and double the basic wage in respect of time worked thereafter.

(4) For any time worked on a Sunday the employer shall pay the employee not less than double the basic wage payable in respect of the period ordinarily worked by him on a normal working day.

9. INCENTIVES.

An employer may introduce and operate a system of incentive payments; provided that as a result of the introduction and operation of such a system the remuneration and other monetary benefits accruing to an employee shall not be less than the wage prescribed for him in clause 3 read with clauses 7 and 8.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) An employee or his employer shall give not less than one clear working day's notice of his intention to terminate service; provided that this shall not affect the employer's or the employee's right to terminate service forthwith without notice for any good cause recognised by law as sufficient.

(2) An employer may pay an employee one day's pay in lieu of notice.

(3) During the period of notice referred to in sub-clause (1) hereof an employer shall allow the employee one hour to put his tools in working order.

(4) No notice of termination shall be required if the employee has worked for less than two working days with that employer.

(5) The provisions of sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this clause shall not apply to learners.

11. EMPLOYMENT OF MINORS.

No employer shall employ a person under the age of 18 years, or if the age cannot be established, a person who appears to be under that age.

12. STORAGE AND PROVISION OF TOOLS.

Every employer shall provide a suitable place on all jobs, jobbing work sheds and workshops for locking up tools. The employer shall be responsible for keeping lock-ups properly locked and for any loss of tools suffered by an employee in lock-ups due to fire.

13. WET WEATHER SHELTER.

Every employer shall provide suitable facilities at any site where building operations are conducted in which employees may take shelter during wet weather.

14. LATRINES.

Every employer shall provide proper sanitary accommodation on all jobs for Europeans and non-Europeans separately.

15. ANNUAL LEAVE.

(1) An employer shall grant to each of his employees 12 working day's leave of absence within the period commencing on the Saturday immediately preceding the 16th December of each year and terminating on the Friday immediately preceding the 7th January the following year.

(2) In addition to the wages prescribed in clause 3 an employer shall pay to each of his employees on the last pay day of the establishment immediately preceding the holiday period prescribed in sub-clause (1) hereof an amount of not less than 12 working days' pay; provided that where an employee has been in employment with the same employer for less than 12 months during any year such payments shall be calculated on the basis of one day's pay for every completed month of employment with that employer.

- (18) Drukkers- en Litografiese Kuns.
 - (19) Prosesgraveerwerk.
 - (20) Proeflees.
 - (21) Rolpersstereowerk en Rolpersbediening.
 - (22) Linieerwerk.
 - (23) Stereowerk;
- (iii) ondergenoemde ambagte vir die Drukkersnywerheid in gebiede B en C, genoem in klousule 4 van die voorwaardes genoem in Goewermentskennisgewing No. 441 van 16 Maart 1956, aan te wys as ambagte waarop die bepalings van genoemde Wet van toepassing is:—
- (1) Setwerk (met inbegrip van masjienbediening);
 - (2) Masjienbediening (met inbegrip van setwerk);
- (iv) die voorwaardes genoem in Goewermentskennisgewing No. 441 van 16 Maart 1956 soos hieronder gewysig, voor te skryf as leervoorwaardes vir vakleerlingskap in die ambagte aangewys in die nywerheid en gebied waarvoor die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersnywerheid ingestel is;
- (v) ingevolge die bepalings van subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet te bepaal dat die leervoorwaardes vervat in klousules 5B, 6, 7, 8 en 9 van Goewermentskennisgewing No. 441 van 16 Maart 1956 en soos hieronder gewysig en wat betrekking het op Onderwysklasse, Onderrig- en Eksamen gelde, Bykomende Besoldiging, Nagwerk en Kwalifiserende Ambagstoetse, vanaf die datum hiervan van toepassing is in die nywerheid en die gebied waarvoor genoemde komitee ingestel is, op vakleerlinge wat vakleerlingskapkontrakte aangegaan het op of na die datum van aanwysing van die ambagte waarin hulle ingeboek is, en voor die datum hiervan; met dien verstande dat 'n vakleerling nie as gevolg hiervan enige bedrag aan bykomende besoldiging waarop hy onmiddellik voor die datum hiervan wetlik geregtig was ten opsigte van tegniese sertifikate deur hom verwerf, verbeur nie.

WYSIGINGS VAN VOORWAARDES.

1. Klousule 4.—Indeling van gebiede.

Gebied E.

- (i) Vervang die woorde „magistraatsdistrik Durban” deur die woorde „magistraatsdistrikte Durban en Pinetown”; en
- (ii) aan die einde van die sin—voeg by die woorde „Delmas, Kempton Park en Vanderbijlpark”.

Gebied G.—Vervang die woorde „magistraatsdistrik Durban” deur die woorde „magistraatsdistrikte Durban en Pinetown”.

Gebied H.—Aan die einde van die sin—voeg by die woorde „Delmas, Kempton Park en Vanderbijlpark”.

2. Klousule 5B.—Onderwysklasse.

In paragraaf (iii)—

- (i) vervang die ambag *Setwerk* (maak van kartondose) deur die ambag *Kartondooosvervaardiging*; en
- (ii) skrap die ambag *Masjienbediening* (maak van kartondose).

3. Klousule 10.—Praktiese opleidingskursusse.

(1) Riffelbord- en houermasjienbediening.

- (a) *Kolom B, Vierde jaar*.—Voeg in na die woord „rubberstereo's” waar dit die eerste keer verskyn die woorde „met inbegrip van die set en verspreiding van geskikte setsel wat in verband daarmee gebruik word”; en
- (b) *Kolom C, Vierde jaar*.—Voeg in die woorde „Sny van rubber”.

(2) Masjienbediening (maak van kartondose).

Skrap die opleidingskursus in sy geheel.

(3) Drukkerspakhuiswerk (met inbegrip van snywerk).

Skrap die woorde „Uit die aard van die masjien en die swaar optelwerk, mag vakleerlinge nie toegelaat word om gedurende die eerste jaar met die valmes te werk nie” waar dit aan die einde van die kursus in hakies voorkom.

- (18) Printers' and Lithographic Art.
- (19) Process Engraving.
- (20) Proofreading.
- (21) Rotary Stereotyping and Rotary Machine Minding.
- (22) Ruling.
- (23) Stereotyping;

- (iii) designate the following trades for the Printing Industry in areas B and C mentioned in clause 4 of the conditions mentioned in Government Notice No. 441 of the 16th March, 1956, as trades to which the provisions of the said Act shall apply:—

- (1) Composing (including Machine Minding);
- (2) Machine Minding (including Composing);

- (iv) prescribe the conditions mentioned in Government Notice No. 441 of the 16th March, 1956, as amended hereunder, as conditions of apprenticeship in the trades designated in the industry and area for which the National Printing Apprenticeship Committee was established;

- (v) determine in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Act that the conditions of apprenticeship contained in clauses 5B, 6, 7, 8 and 9 of Government Notice No. 441 of the 16th March, 1956, as amended hereunder, relating to Educational Classes, Tuition and Examination Fees, Additional Remuneration, Night Work and Qualifying Trade Tests shall from the date hereof apply in the industry and the area for which the said Committee was established, to apprentices who entered into contracts of apprenticeship upon or after the date of designation of the trades in which they are indentured and before the date hereof; provided that an apprentice shall not as a result hereof forfeit any amount of additional remuneration to which he was legally entitled immediately prior to the date hereof in respect of technical certificates attained by him.

AMENDMENTS OF CONDITIONS.

1. Clause 4.—Classification of Areas.

Area E.

- (i) Substitute the words “Magisterial Districts of Durban and Pinetown” for the words “Magisterial District of Durban”; and
- (ii) at the end of the sentence—add the words “Delmas, Kempton Park and Vanderbijlpark”.

Area G.—Substitute the words “Magisterial Districts of Durban and Pinetown” for the words “Magisterial District of Durban”.

Area H.—At the end of the sentence—add the words “Delmas, Kempton Park and Vanderbijlpark”.

2. Clause 5B.—Educational Classes.

In paragraph (iii)—

- (i) substitute the trade *Carton Making* for the trade *Composing* (*Carton Making*); and
- (ii) delete the trade *Machine Minding* (including *Carton making*).

3. Clause 10.—Practical Training Courses.

(1) Corrugated Board and Container Machine Minding.

- (a) *Column B, Fourth Year*.—Insert the words “including the setting and distribution of suitable type used in connection therewith” after the word “stereos” where it appears for the first time; and
- (b) *Column C, Fourth Year*.—Insert the words “Rubber cutting”.

(2) Machine Minding (*Carton Making*).

Delete the training course in toto.

(3) Printers' Warehousing (including Cutting).

Delete the words “Owing to the nature of the machine and the heavy lifting involved the apprentice must not be placed on the Guillotine during the first year” where it appears in brackets at the end of the course.

(4) *Setwerk (maak van kartondose).*

Vervang die bestaande opleidingskursus deur die volgende opleidingskursus:—

(4) *Composing (Carton Making).*

Substitute the following training course for the existing training course:—

Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
Kartondoosvervaardiging.	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerste hulp soos op die ambag van toepassing; verspreiding van monteerstukke en die aanval van loodrak deur loodjies volgens lengte te sny; oefening in gebruik van liniaal en winkelhaak; rubber en kurk vir degel-en/of silinderdruk-vorms sny; monsters met die hand maak (met onderrig oor grein van bord); baie eenvoudige snyvorms opstel, bv. volente, doppe en glyers. <i>Tweede jaar.</i>—Vakman help om op degel-en/of silindermasjiene toe te stel; eenvoudige maar ingewikkelde snyvorms opstel wat die buig van lynstafies vereis, bv. omvou-ente, sluit-ente, tweestuk-fatsoene; stelwerk vir rolinkeepmasjiene maak; draadstikmasjiene stel. <i>Derde jaar.</i>—Op degelperse toestel; snyvorms met drukwerk vir degelperse laat registreer; plaatversink- en embosseervorms in register aanlê; by gommasjiën help. <i>Vierde jaar.</i>—Meer gevorderde setwerk wat justering vereis—veral groter vorms vir silindermasjiene; toestel op silindermasjiene met voerder vir sny en plooi, plaatversink- en embosseerwerk. <i>L.W.</i>—Snyvorms moet in hout en metaal geset word.	Rolsnymasjiën stel. Rolsnymasjiene volgens aanleg stel. Voorvou-gommasjiene stel en verstel.

Column A.	Column B.	Column C.
Carton Making.....	<i>First Year.</i>—Safety precautions and first aid applicable to the trade; distribution of furniture and leads and the restocking of lead rack by cutting leads to size; practice in the use of straight edge and square; cutting rubber and cork for platen and/or cylinder formes; making samples by hand (with instruction on grain of board); setting very simple cutting formes, e.g. full ends, shells and slides. <i>Second Year.</i>—Assisting journeyman to make ready on platen and/or cylinder machines; setting simple but more complicated cutting formes requiring rule bending, e.g. tuck ends, lock ends, two-piece shapes; making layouts for rotary scoring machines; adjusting wire stitchers. <i>Third Year.</i>—Making ready on platens; setting cutting formes to register with printing for platen machines; laying down plate sinking and embossing formes in register; assisting on glueing machine. <i>Fourth Year.</i>—More advanced composition requiring justification—especially larger formes for cylinder machines; making ready on cylinder machines with self feeder for cutting and creasing, plate sinking and embossing. <i>N.B.</i>—Cutting formes should be set in wood and metal.	Setting rotary cutting machines. Setting rotary scoring machines to layout. Setting and adjusting prefold glueing machines.

Kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, moet besware teen bogenoemde voorneme binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing af by die Sekretaris van die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkers-nywerheid, Posbus 2775, Kaapstad, ingedien word.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

In terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, objections to the above proposals should be lodged with the Secretary, National Printing Industry Apprenticeship Committee, P.O. Box 2775, Cape Town, within 30 days of the date of his notice.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

No. 25.] [4 Januarie 1957.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

LASGEWING AAN NYWERHEIDSHOF.—KLERASIENYWERHEID, UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Die Nywerheidshof het 'n lasgewing in verband met bovermelde bedryf ontvang en gee kragtens subartikel (4) van artikel *sewe-en-sewentig* van die Wet op Nywerheids-versoening, 1956, kennis dat 'n ondersoek deur die Nywerheidshof ingestel gaan word na die wenslikheid van die maak van 'n vasstelling kragtens hierdie artikel vir die Klerasiennywerheid in die Unie van Suid-Afrika.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike verhoë by die Nywerheidshof in te dien. Die verhoë, saam met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Nywerheidshof, Privaatsak 108, Pretoria, voor of op 4 Februarie 1957 bereik.

Die lasgewing lui as volg:—

Aangesien dit vir my voorkom dat maatreëls getref behoort te word ten einde die ekonomiese welvaart van blanke werknemers in die Klerasiennywerheid te beskerm, so gelas ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, hierby die Nywerheidshof kragtens sub-

No. 25.] [4 January 1957.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

DIRECTION TO INDUSTRIAL TRIBUNAL.—CLOTHING INDUSTRY, UNION OF SOUTH AFRICA.

The Industrial Tribunal has received a direction in respect of the above-named industry and notifies in terms of sub-section (4) of section *seventy-seven* of the Industrial Conciliation Act, 1956, that an investigation will be made by the Tribunal into the desirability of making a determination under this section in respect of the Clothing Industry for the Union of South Africa.

Persons interested are hereby given the opportunity of making written representations to the Tribunal. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Industrial Tribunal, Private Bag 108, Pretoria, not later than the 4th of February, 1957.

The direction reads as follows:—

As it appears to me that measures should be taken in order to safeguard the economic welfare of European employees in the Clothing Industry, I JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, hereby direct the Industrial Tribunal in terms of sub-section

artikel (1) van artikel *sewe-en-sewentig* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956), om ondersoek in te stel na die wenslikheid om ten opsigte van genoemde nywerheid in die gebied van die Unie van Suid-Afrika 'n vasstelling kragtens genoemde artikel te maak.

In hierdie lasgewing beteken—

„Klerasienywerheid”, die nywerheid waarin werkgewers en werknemers geassosieer is met die doel om een of meer van die volgende klasse klere te maak, naamlik—

- (a) boklere, onderklere of nagklere;
- (b) dasse;
- (c) tweed- of linnehoede of -pette vir mans of seuns;

maar omvat nie die maak van die volgende nie:—

- (i) Klere op die maat van individuele persone, uitgesonderd in die uitvoering van bestellings van enige Staatsdepartement, Provinsiale Administrasie, die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of plaaslike owerhede; en
- (ii) gebreide kledingstukke;
- (iii) klere van pelse of velle.”

J. G. H. BOTHA,

Sekretaris, Nywerheidshof.

No. 26.]

[4 Januarie 1957.

LOONWET, No. 44 VAN 1937.

LOONVASSTELLING No. 174. — KOMMERSELE DISTRIBUSIE- EN VERVERSINGSBEDRYF—KLEINER DORPE.

Onderstaande verbetering aan Goewermementskennisgewing No. 2069 wat in die *Staatskoerant* van 9 November 1956 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

IN BEIDE DIE AFRIKAANSE EN ENGELSE TEKSE.

1. Klousule 3 (1) (a) (ii).—In Distrik A.—Skrap die weekloon van £5. 10s. 0d. wat vir „Klerklike werknemer, verkoopsklerk—manlik, ongekwalifiseer—gedurende vyfde jaar ondervinding” voorgeskryf is en vervang dit deur £5. 10s. 9d.

2. Klousule 3 (1) (a) (ii).—In Distrik C.—Skrap die weekloon van £4. 1s. 10d. wat vir „Klerklike werknemer, verkoopsklerk — manlik, ongekwalifiseer — gedurende vierde jaar ondervinding” voorgeskryf is en vervang dit deur £4. 0s. 10d.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

No. 27.]

[4 Januarie 1957.

REGULASIES INGEVOLGE SUBARTIKEL (10) VAN ARTIKEL AGT VAN DIE NATURELLE-ADMINISTRASIE, WET No. 38 VAN 1927.—WYSIGINGS VAN GOEWERMEMENTSKENNISGEWING No. 1773 VAN 1928.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens subartikels (8) en (10) van artikel agt van die Naturelle-administrasie Wet (Wet No. 38 van 1927), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Goewermementskennisgewing No. 1773 van 1928 deur die vervanging van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel dertien, soos ingevoeg by Goewermementskennisgewing No. 2521 van 1953, deur die volgende paragraaf:—

- (a) indien die grond geleë is in 'n gebied soos beskryf in die Bylae van die Naturellen Grond Wet, 1913 (Wet No. 27 van 1913), soos van tyd tot tyd gewysig, of in 'n oopgestelde gebied kragtens die Naturellestrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verklaar dat die grond verval het aan

(1) of section *seventy-seven* of the Industrial Conciliation Act, 1956 (Act No. 28 of 1956), to make an investigation into the desirability of making a determination under this section in respect of the said Industry for the Union of South Africa.

In this direction—

“‘Clothing Industry’, means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of making any one or more of the following classes of wearing apparel, namely—

- (a) outer garments, underwear or nightwear;
- (b) ties;
- (c) men's or boy's tweed or linen hats or caps;

but does not include the making of—

- (i) garments to the measurement of individual persons except in the execution of orders from any Government Department, Provincial Administration, the South African Railway and Harbours Administration, or local authorities;
- (ii) knitted garments; and
- (iii) wearing apparel from furs or pelts.”

J. G. H. BOTHA,

Secretary, Industrial Tribunal.

No. 26.]

[4 January 1957.

WAGE ACT, No. 44 OF 1937.

WAGE DETERMINATION No. 174.—COMMERCIAL DISTRIBUTIVE AND CATERING TRADES—SMALLER TOWNS.

The following correction to Government Notice No. 2069 appearing in the *Government Gazette* of the 9th November, 1956, is published for general information:—

IN BOTH THE AFRIKAANS AND ENGLISH VERSIONS.

1. Clause 3 (1) (a) (ii).—In District A.—Delete the weekly wage of £5. 10s. 0d. prescribed for “Clerical Employee, Sales Assistant—Male, unqualified—during fifth year experience” and substitute therefor £5. 10s. 9d.

2. Clause 3 (1) (a) (ii).—In District C.—Delete the weekly wage of £4. 1s. 10d. prescribed for “Clerical Employee, Sales Assistant—Male, unqualified—during fourth year experience” and substitute therefor £4. 0s. 10d.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

No. 27.]

[4 January 1957.

REGULATIONS UNDER SUB-SECTION (10) OF SECTION EIGHT OF THE NATIVE ADMINISTRATION ACT, No. 38 OF 1927.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 1773 OF 1928.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve in terms of sub-section (8) and (10) of section eight of the Native Administration Act (Act No. 38 of 1927), of the amendment of Government Notice No. 1773 of 1928 by the substitution for paragraph (a) of sub-section (1) of section *thirteen*, as inserted by Government Notice No. 2521 of 1953, of the following paragraph:—

- (a) if the land is situated in an area as described in the Schedule to the Natives Land Act, 1913 (Act No. 27 of 1913), as amended from time to time, or in a released area in terms of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), declare that the land has reverted to the South African Native

die Suid-Afrikaanse Naturelletrust wat kragtens artikel vier van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), ingestel is, en dat die titelbewys daarvan gekanselleer word, of, indien die grond buite voormelde gebiede geleë is, verklaar dat die grond aan die Kroon verval het; of

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 9.]

[4 Januarie 1957.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Edward Batten met ingang van 7 Januarie 1957 aangestel is om as Mynkommissaris, Bloemfontein, op te tree gedurende die afwesigheid met verlof van Charl Petro Joubert. M.M. Staf 4/26.

No. 19.]

[4 Januarie 1957.

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE AANWENDING VAN KERNEKRAG IN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n Kommissie van Onderzoek aan te stel bestaande uit 'n voorsitter en vyf lede, as volg:—

Voorsitter.

Mnr. Douglas David Forsyth.

Lede.

Dr. Stefan Meiring Naudé, M.Sc., Ph.D.
Mnr. Thomas Coulter, M.I.M.E., M.I.M.E. (S.A.), M.I.M.M., M.A.I.C.E.
Mnr. Johannes Abraham Kruger, B.Com., M.Inst.T.
Mnr. Ignatius Michael Kok de Villiers, B.Sc. (Ing.), M.Sc. (Pittsburgh), M.A.I.E.E., M.(S.A.)I.E.E., en
Dr. Marthinus David Marais, B.Com., B.Econ., M.A. (S.A.), Ph.D. (Harvard).

met die volgende opdrag:—

Om na die volgende sake ondersoek in te stel en oor hulle verslag te doen:—

- (1) Die wenslikheid daarvan om 'n kernkragstasie of -stasies op te rig in die Westelike Kaap-provinsie en ander streke wat ver van die land se groot steenkoolvelde geleë is, en spesiaal aandag te bestee aan die volgende:—
 - (a) die moontlike toekomstige vraag na elektriese krag in die Westelike Kaap-provinsie, insluitende die vraag na elektriese krag as gevolg van die elektrifikasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë;
 - (b) die geraamde kapitaal- en bedryfskoste van 'n kernkragstasie vergeleke met dié van 'n konvensionele kragstasie;
 - (c) die moontlike uitwerking op die Spoorwegadministrasie in sy pogings om ten volle in die land se vervoerbehoefte te voorsien en ook op sy beplanning vir die toekoms as dit ten volle of ten dele onthef word van die vervoer van steenkool vir kragopwekking;
 - (d) die moontlike uitwerking op die land se ekonomiese struktuur as konvensionele krag vervang word deur kernkrag in die Westelike Kaap-provinsie en ander dele wat ver van die steenkoolvelde geleë is;
 - (e) die distribusie van ekstra koste, as daar is, verbonde aan die opwekking van krag deur middel van kernenergie, vergeleke met die koste van konvensionele kragopwekkingsmetodes.
- (2) Die moontlike uitwerking op die steenkoolnywerheid as kernenergie in plaas van steenkool in die Westelike Kaap-provinsie gebruik word vir die opwekking van krag.

Trust established under section four of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), and that the title deed thereof be cancelled, or, if the land is situated outside the areas aforementioned, declare that the land has reverted to the Crown; or

DEPARTMENT OF MINES.

No. 9.]

[4 January 1957.

It is hereby notified for general information that Edward Batten has been appointed to act as Mining Commissioner, Bloemfontein, with effect from the 7th January, 1957, during the absence on leave of Charl Petro Joubert.

M.M. Staff 4/26.

No. 19.]

[4 January 1957.

COMMISSION ON THE APPLICATION OF NUCLEAR POWER IN SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a Commission of Enquiry consisting of a chairman and five members as follows:—

Chairman.

Mr. Douglas David Forsyth.

Members.

Dr. Stefan Meiring Naudé, M.Sc., Ph.D.
Mr. Thomas Coulter, M.I.M.E., M.I.M.E. (S.A.), M.I.M.M., M.A.I.C.E.
Mr. Johannes Abraham Kruger, B.Com., M.Inst.T.
Mr. Ignatius Michael Kok de Villiers, B.Sc. (Eng.), M.Sc. (Pittsburgh) M.A.I.E.E., M.(S.A.)I.E.E., and
Dr. Marthinus David Marais, B.Com., B.Econ., M.A. (S.A.) Ph.D. (Harvard).

with the following terms of reference:—

To enquire into and report upon the following matters:—

- (1) The desirability of establishing a nuclear power station or stations in the Western Cape and other areas remote from the country's large coal fields, particular attention to be given to the following:—
 - (a) the possible future demand for electrical power in the Western Cape including demands resulting from possible extensions to the electrification of the South African Railways;
 - (b) the estimated comparative capital and operating costs of a nuclear power station and a conventional power station;
 - (c) the possible effect on the Railways in their efforts to meet the full transport requirements of the country and in their planning for the future, if they are relieved, wholly or partially of the transport of coal for power production;
 - (d) the possible effect on the economic structure of the country of substituting nuclear power for conventional power in the Western Cape and other areas remote from the coal fields;
 - (e) the distribution of extra costs, if any, of producing power from nuclear energy against conventional methods of power production.
- (2) The possible effect on the coal mining industry if nuclear energy is used for power production in the Western Cape instead of coal.

- (3) Onder watter owerheid so 'n kragstasie, as daarmee voortgegaan word, geplaas moet word, vir die doel van eiendomsreg, oprigting, bestuur en beheer.
- (4) Alle gebiede waarop die nywerheid verder bevorder kan word deur kernkrag te gebruik.

Alle belanghebbende persone, inrigtings of organisasies wat begerig is om vertoë in te dien of om voor genoemde Kommissie getuie af te lê, moet in verbinding tree met die Sekretaris, Kommissie van Onderzoek na die aanwending van Kernkrag in Suid-Afrika, Privaatsak 59, Pretoria.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

KENNISGEWING No. 4 VAN 1957.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbou Verenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Departement van Landbou,
Pretoria.

MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAK PLANTERS-VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
19992	De Beer, Petrus Stephanus	Perseel No. 26, Rustderwinter.
19993	Benade, Dirk Christoffel	Derbylaan 100, Brakpan.
19994	Bezuidenhout, Pieter Christiaan	Paardefontein, Pk. Pyramid.
19995	Blynaat, Pieter Johannes	Boekenhoutkloof, Pk. Alma.
19996	Boon, Martin James Ridley	Kwaggafontein, Posbus 1, Boons.
19997	Booyse, Petrus Nicolaas	P/a B. Pretorius, Ps. Arnolds-halt.
19998	Boshoff, Johannes Petrus Coetzer	Veeplaas, Pk. Schuinsdrift, oor Groot Marico.
19999	Botha, Christoffel Rudolph	Posbus 248, Nylstroom.
20000	Botha, Phillipus Rudolph	Posbus 46, Warmbad.
20001	Brönn, Hercules Collin	Posbus 289, Brits.
20002	Bruwer, Jan Abraham Christoffel	Goedgelegen, Groot Marico.
20003	Buys, Gert Lodewicus Robbertse	Hekpoort, Pk. Foothills.
20004	Denton, Henry Senior, Jnr.	Privaatsak 1085, Rustenburg.
20005	Dereksen, Louis Joagem	Karreepoort, Pk. Reddingshoop.
20006	Van Deventer, Schalk Willem Hendrik	Driefontein, Ps. Geelhoutkop, oor Vaalwater.
20007	Dippenaar, Pieter Willem	Buffelsfontein, Pk. Tretsom.
20008	Ellis, Arnoldus Francois	Bosfontein No. 607, Pk. Maan-haarand.
20009	Gerber, Jan Petrus	Wolwekraal, Losperfontein.
20010	Geyser, Petronella Johanna	Ludorfstraat 66, Brits.
20011	Grobler, Johannes Hermanus	Rhenosterhoek, Ellisras.
20012	Hartman, Pieter	Perseel No. 14, Rustderwinter.
20013	Van Jaarsveld, Pieter Francois	De Brak, Pk. Visgat, oor Vaalwater.
20014	Jacobs, Jurgens Jacobus	Paarde Plaas, Pk. Atoom, oor Nylstroom.
20015	Kriel, Heila Magdalena	Posbus 67, Marikana.
20016	Kruger, Theunis Johannes (Jnr.)	De Kroon, Pk. Brits.
20017	Kunz, Christiaan Frederik	Hartebeespoort No. 995, Pk. Alma.
20018	Lombard, Johannes Stephanus	Rhenosterhoek, Olifantsbrug.
20019	Meyer, Izak Johannes	Drakenstein, Pk. Roossenekal.
20020	Minaaar, Schalk Willem	Sunnyside, Pk. Sondagsloop.
20021	Mostert, Cornelius Gert Jacobus	P/a Mnr. D. Ehlers, Nootgedacht No. 121, Hekpoort.
20022	Nel, Daniël Troski	Hartebeesfontein, Pk. Limpopodraai.
20023	Niemand, Johannes Machilus Gerhardus	Posbus 175, Nylstroom.
20024	Nortje, Magaretha Elizabeth	Nootgedacht No. 155, Pk. Aapdraai.
20025	Otto, Willem	Viljoenshof, Pk. Roossenekal.
20026	Du Plessis, Thomas Ignatius	Doornfontein, Pk. Koedoeskop.
	tus Steenkamp Robertse	

- (3) Under which authority such power station, if proceeded with, should be placed for purposes of ownership, installation, operation and control.
- (4) Any field in which industry might be further advanced by the utilisation of nuclear power.

Any interested persons, institutions and organisations who desire to make representations or to give evidence to the Commission referred to above, should communicate with the Secretary, Commission on the Application of Nuclear Power in South Africa, Private Bag 59, Pretoria.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

NOTICE No. 4 OF 1957.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Department of Agriculture,
Pretoria.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
20027	Raubenheimer, John Casper	Posbus 232, Nylstroom.
20028	Van Rensburg, H/sn., Jacobus Christoffel Janse	Rooikoppies No. 44, Vasval.
20029	Van Rensburg, Johannes Andries Jansen	Hanover, Ps. Swea Halt, oor Vaalwater.
20030	Robbetze, Gert Johannes Benjamin (J. B. sn.)	Tweerivier No. 594, Pk. Moedwil.
20031	Rogers, Jurgens Cornelius	Witpensklouf, Posbus 20, Groblersdal.
20032	Roux, P/sn. Johannes Adam	Krokodilstraat, Rooibokkraal.
20033	Senekal, Michal Conrad	Hartebeesfontein, Pk. Hekpoort.
20034	Smit, Willem Kok	Buffelspruit, Posbus 87, Warmbad.
20035	Snyman, Jacobus Willem (F. Seun)	Sandfontein, Brits.
20036	Steyn, Jacobus Hercules	Waagenbooms-kop, Pk. Swart-ruggens.
20037	Swanepoel, Diederik Arnoldus	Frisgewaagd, Posbus 33, Boshoek.
20038	Swart, Magrieta Louwiza	Krokkeldildrif, Posbus 96, Groblersdal.
20039	Du Toit, Casper Jan Hendrik	Driefontein, Nylstroom.
20040	Visser, Carel Francois	Karreepoort, Pk. Reddingshoop.
20041	Van der Westhuizen, Nicolaas Jacobus Gerhardus	Karreefontein, Posbus 5, Nylstroom.
20042	Benade, Johannes Francois	Zeekoegat, Pk. Beauty.
20043	Bezuidenhout, Dennie Jacobus	Kaalfontein, Pk. Hoogstepunt, oor Vaalwater.
20044	Bezuidenhout, Johannes Paulus	Kameeldoorn, Ps. Miesonders-plaas.
20045	Biden, Denys Arderne	Olifantspoort, P.O. Nylstroom.
20046	Bisschoff, Johan Hendrik	Vlakte, Pk. Lindleyspoort.
20047	Beyers-Boshoff, Carl Willem Hendrik	Ondag, Posbus 172, Warmbad.
20048	Bothma, Jeremiah Jesaja	Brakspruit, Posbus 102, Zwart-ruggens.
20049	Erasmus, Hendrik Jurgens	Steenbokfontein, Pk. Steenbokfontein.
20050	Fouché, Louis Joachim	Blokkloof, Pk. Steenbokfontein.
20051	Fuls, Otto Theodor	Karoobult, Koedoeskop.
20052	Hagemann, Richard Alexander	Klipfontein No. 82, Pk. Vier-entwintig Riviere.
20053	Jordaan, Charl Johannes v. d. Merwe	Cyferfontein, Mahaalstad.
20054	Kloppers, Philippus Cornelius	Leeupoort, Olifantsbrug.
20055	Kruger, Casper Jan Hendrik	Karreepoort, Pk. Sonop.
20056	Kruger, Johannes Nicolaas Terblanche	Geluk, Pk. Vorentoe.
20057	Kruger, Michiel Andries	Paardeplaas, Pk. Atoom.
20058	Kruger, Susanna Wilhelmina	Buffelshoek, Posbus 11, Rustenburg.
20059	De Lange, Jacobus Nicolaas	Posbus 182, Groblersdal.
20060	Maré, Paul Johannes	Posbus 21, Vaalwater.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
20061	v. d. Merwe, Jacobus Johannes	Doornrivier, Rooisloot.
20062	Meyer, Johan Abram Nicolaas	Posbus 87, Nylstroom.
20063	Mostert, Petrus Benjamin	Pk. Rust-der-Winter.
20064	Olivier, Petrus Johannes Terblanche	Plot No. 76, Rust-der-Winter.
20065	Potgieter, J/sn., Hermanus Philippus	De Kroon, Pk. Brits.
20066	Pretorius, Izak Johannes	Perseel No. 82, Rust-der-Winter.
20067	Snyman, Hendrik Jacobus Venter	Rietfontein, Pk. Brakkloof.
20068	Steyn, Jan Hendrik (Jnr.)	Libanon No. 247, Pos Melk-rivier.
20069	Steyn, Petrus Jacobus	Goergap, Pk. Visgat.
20070	Swanepoel, Stephanus Johannes Francois	Oudestad, Groblersdal.
20071	Swart, Frederik Phillipus	Roodewal, Marble Hall.
20072	Vermooten, Antonie	Witpoort, Ps. 634, Potgietersrus.

MARICO LANDBOUW KOÖPERATIEVE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1350	Van Aarde, Joseph Johannes	Buffeldoorn, Pk. Maricodraai, oor Rustenburg.
1351	Bester, Christoffel Jacobus Pieter	Newpark, Posbus 240, Mafeking.
1352	Kruger, Johannes Phillipus Jacob	Newpark, Pk. Ramathlabama.
1353	Youngs, Charles	Koedoesfontein, P.O. Vaalkop.
1354	Benade, Dirk Christoffel	Derbylaan 100, Brakpan.
1355	Bezuidenhout, Lourens Jacobus	Ps. 381, Zeerust.
1356	Eksteen, Adriaan	Posbus 22, Schuinsdrift.
1357	Esterhuizen, Nicolaas Johannes	Palmietfontein, Pk. Zeerust.
1358	Fourie, Pieter Carl	Samekoms, Pk. Schuinsdrift.
1359	Eyler, Max Carl Hugo	Doornhoek, Pk. Kafferskraal.
1360	Maree, David Andries	Posbus 189, Lichtenburg.
1361	v. d. Merwe, Hermanus Richardt	Zendelingspost, Pk. Lucerne.
1362	v. d. Merwe, Petrus Paulus, I/seun.	Bergfontein, Pos Tambotu.
1363	Oosthuizen, Magdalena Sophia	Tweffontein, Pk. Zeerust.
1364	Papendorf, Abraham Albertus	Posbus 5031, Johannesburg.
1365	Reynolds, Karel	Posbus 4, Zeerust.
1366	Ressouw, Johan Tertius	Posbus 65, Zeerust.
1367	Van Tonder, Gerhardus Jacobus (Jnr.)	Tweffontein, Zeerust.
1368	v. d. Westhuizen, Rudolph Jacobus	Kwaggasfontein, Pk. Kafferskraal.
1369	Van der Berg, Michael Andries	Magalieskraal No. 14, Pk. Ramathlatsama.
1370	Hilarius, Bruce James	Twyfelhoek, Pk. Bewley.
1371	Marais, Johannes Jacobus	Stinkhoutboom, Pk. Ottoshoop.
1372	Snyman, Dirkie Elizabeth Aletta	Vanggatbult, Posbus 128, Zeerust.
1373	Van Wyk, Jacobus Philippus	Rietvlei, Pk. Wondermere.

VAALRIVIER KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en adres. Name and Address.	Datum van beëindiging van lidmaatskap. Date of Termination of Membership.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. Reason for Termination of Membership.
1594	Ellis, Norman Nutthall, Parys, Pk. Parys	31/3/56	Oorlede/ Deceased.
1424	Lambert, George Russel, Udolpho, Box 130, Parys	31/3/56	"
1789	Meiring, Jan Petrus, Jakhalsfontein, Zendelingsfontein.	31/3/56	Bedanking/ Resignation.
1554	Prinsloo, Iganatius Michael, Syferfontein, Posbus 246, Potchefstroom	31/3/56	Oorlede/ Deceased.

MOORREESBURGSE KORINGBOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en adres. Name and Address.	Datum van beëindiging van lidmaatskap. Date of Termination of Membership.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. Reason for Termination of Membership.
923	Isacson, Oscar William, Riverside, Pk. Moorreesburg	30/6/56	Oorlede/ Deceased.
448	Hoffman, Albertus Johannes, Brandepos, Pk. Sauer	30/6/56	"
526	Visser, Amos Johannes, Suurfontein, Sauer	30/6/56	"
16	Carstens, Johannes Christiaan, Melkboom, Moorreesburg	30/6/56	"
625	De Goede Jacobus Johannes, Meeuwklip, Pk. Langebaan	30/6/56	"
189	Nieuwoudt, Stephanus Fransios, Wolfiaagte, Pk. Kleipan	30/6/56	"
710	Koegelenberg, Dirk Jacobus Coetzee, Adamboerskraal, Pk. Bergrivierstasie	30/6/56	"
109	Bester, Frederick Christoffel Jacobus (Snr.), Klipbank, Pk. Hopefield	30/6/56	"
822	Hoffman, Johannes Jacobus Kotze, Swartfontein, No. 2, Moorreesburg	30/6/56	"
312	Van der Merwe, Chrisjan Albertus, Klippiesdam, Pk. Darling	30/6/56	"
1514	Kitshoff, Petrus Arnoldus Jurgens, Langstraat, Moorreesburg	30/6/56	"
506	Lambrechts, Hendrik Gerhardus, Groenfontein, Pk. Suurfontein	30/6/56	"
890	Koch, August Christoffel, Cra-dock Moorreesburg	30/6/56	"

DIE VAALRIVIER KOÖPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

BEËINDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en adres. Name and Address.	Datum van beëindiging van lidmaatskap. Date of Termination of Membership.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. Reason for Termination of Membership.
158	Botha, David Herculaas, Geluk, Pk. Reitzburg	31/3/56	Oorlede/ Deceased.
1807	Van Jaarsveld, Jacobus Johannes, Boskop, Pk. Vredefort	31/3/56	"
1750	Kies, Johannes Daniel, Zendelingsfontein, Pk. Zendelingsfontein	31/3/56	Bedanking/ Resignation.

VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1825	Meiring, Philippus Johannes Antonie	Syferfontein, Pk. Hartbeesfontein.
1826	Mocke, Ernst Jacobus	Mooihoek, Posbus 101, Parys.
1827	Du Plessis, Lourens Hendrikus	Vlaklaagte, Vredefort.
1828	Prinsloo, Martinus Johannes	Haasbroekrus, Posbus 190, Parys.

DIE MOORREESBURGSE KORINGBOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
1699	Kellerman, J/sn. Johannes Petrus	Agterpos, Koringberg.
1700	Koegelenberg, Johannes Christiaan Daniël	Jakkalsfontein, Pk. Aurora.
1701	Van Rhyn, Abraham Josias	Hofontein, Pk. Ratelfontein.
1702	Visser, Christiaan Johannes Albertus	Hooikraal, Moorreesburg.

PIET RETIEF KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—Name.	Adres.—Address.
762	Meyer, Philippus Jacobus	Grootvlei, Pk. Wag-n-bietjie, Wakkerstroom.
763	Terblanche, Hendrik Josephus Jacobus	Perseel No. 106, Posbus 14, Pongola.

CALEDON BOEREN KOÖPERATIEWE VERENIGING.

BEEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP.
TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en adres. Name and Address.	Datum van beëindiging van lidmaatskap. Date of Termination of Membership.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap. Reason for Termination of Membership.
155	Fourie, Christoffel Hendrik, Droeëkloof	30/6/56	Oorlede/Deceased.
227	Albertyn, Johan H. K., Botrivier.	30/6/56	"

KENNISGEWING No. 5 VAN 1957.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 647 van 16 Oktober 1936 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 9107 Coetzee, Piet Hendrik, in die aanvullingslys van lede van „Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	Naam.	Adres.
9107	Coetzee, Pieter Hendrik..	Doornkloof, Pk. Maanhaar-rand.

Departement van Landbou,
Pretoria.

NOTICE No. 5 of 1957.

With reference to Notice No. 647 of the 16th October, 1936, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 9107 Coetzee, Piet Hendrik, in the additional list of members of „Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	Name.	Address.
9107	Coetzee, Pieter Hendrik	Doornkloof, Pk. Maanhaar-rand.

Department of Agriculture,
Pretoria.

KENNISGEWING No. 6 VAN 1957.

Met betrekking tot kennisgewing No. 256 van 25 Mei 1934 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 7966 De Beer, James Mirckle, in die aanvullingslys van lede van „Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging” deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer.

No.	Naam.	Adres.
7966	De Beer, James Michael..	Kafferskraal, Pk. Weevedeën.

Departement van Landbou,
Pretoria.

NOTICE No. 6 OF 1957.

With reference to Notice No. 256 of the 25th May, 1934 the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 7966, De Beer, James Mirckle, in the additional list of members of „Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information.

No.	Name.	Address.
7966	De Beer, James Michael..	Kafferskraal, Pk. Weevedeën.

Department of Agriculture,
Pretoria.

KENNISGEWING No. 7 VAN 1957.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 695 van 22 Junie 1956 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van die Lid No. 19926 Wilhelmina Elizabeth Grobler, in die aanvullingslys van lede van „Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging”, deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	Naam.	Adres.
19926	Snyman, Wilhelmina Eliza-beth	Kleinfontein, Rashoop.

Departement van Landbou,
Pretoria.

NOTICE No. 7 OF 1957.

With reference to Notice No. 695 of the 22nd June, 1956, the following amended particulars in regard to the registered name of the member No. 19926 Wilhelmina Elizabeth Grobler, in the additional list of members of „Magaliesbergse Ko-operatiewe Tabakplantersvereniging” are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	Name.	Address.
19926	Snyman, Wilhelmina Eliza-beth	Kleinfontein, Rashoop.

Department of Agriculture,
Pretoria.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

W. VAN B. SMITH,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

NOTICE No. 1295 OF 1956.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 11th February, 1957, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of Land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
8102/56..	The farm/die Plaas Doorn Baai	Being a piece of Land situated between the farm "Aan de Doorn Baai" and the Atlantic Ocean, excluding the Anglican Church Site, Lot No. 55 and Thorn Bay School Site/'n Stuk grond geleë tussen die plaas "Aan de Doorn Baai" en die Atlantiese Oseaan, uitsluitende die "Anglican Church Site", Perseel No. 55 en "Thorn Bay School Site"	Situate in the Local Area of Louis Rood, Division of Vanrhynsdorp/Geleë in die Plaaslike Gebied van Louis Rood, afdeling Vanrhynsdorp	39.2047 morgen/morg.

14-21-28-4

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

KENNISGEWING No. 1 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hom te bewys en 'n voorstel tot 'n reëling van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van.
Re Application by.

Pieter Francois Theron, Beaufort, Posbus/P.O. Box
10, Vryheid, Natal

Plek van Byeenkoms.
Place of Meeting.

Kantoor van die Magistraat/Office of the Magistrate,
Vryheid, Natal

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

NOTICE No. 1 OF 1957.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicant and his creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against him and to consider a suggestion for an arrangement by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances
Recoveries Office.

Datum en tyd.
Date and Time.

19 Februarie 1957, om 10 vm./19th
February, 1957, at 10 a.m.

KENNISGEWING No. 2 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hulle skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hulle te bewys en 'n voorstel tot 'n reëling van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

NOTICE No. 2 OF 1957.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the undermentioned applicants and their creditors to be held at the place and date mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against them and to consider a suggestion to an arrangement by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances
Recoveries Office.

Insake Aansoek van. <i>Re Application by.</i>	Plek van Byeenkoms. <i>Place of Meeting.</i>	Datum en tyd. <i>Date and Time.</i>
Douw Gerbrandt Steyn, Fentonia No. 95, Posbus/ P.O. Box 311, Bethal, Transvaal	Kantoor van die Magistraat/ <i>Office of the Magistrate,</i> Bethal	19 Februarie 1957, om 10 vm./ 19th February, 1957, at 10 a.m.
Izak Johannes Roux, Klipfontein No. 61, Pk./P.O. Sukkelaar, Bethal, Transvaal	Kantoor van die Magistraat/ <i>Office of the Magistrate,</i> Bethal	19 Februarie 1957, om 10 vm./ 19th February, 1957, at 10 a.m.
Jacobus Johannes Roets, Sterkfontein, Posbus/P.O. 114, Breyten, Distrik/ <i>District of</i> Ermelo, Trans- vaal	Kantoor van die Magistraat/ <i>Office of the Magistrate,</i> Ermelo	19 Februarie 1957, om 10 vm./ 19th February, 1957, at 10 a.m.

KENNISGEWING No. 3 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN
SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-
BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plekke en datums hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hulle te bewys en 'n voorstel tot 'n reëling van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van. <i>Re Application by.</i>	Plek van Byeenkoms. <i>Place of Meeting.</i>	Datum en Tyd. <i>Date and Time.</i>
Wesley Armstrong Moolman, Zandfontein No. 256, Posbus/P.O. Box 21, Boons, Distrik/ <i>District of</i> Rustenburg	Kantoor van die Magistraat/ <i>Office of the Magistrate,</i> Koster	19 Februarie 1957, om 10 vm./19th February, 1957, at 10 a.m.
Paul Jacobus du Preez, Goedeheop, Pk./P.O. Marble Hall, Distrik/ <i>District of</i> Groblersdal	Kantoor van die Magistraat/ <i>Office of the Magistrate,</i> Groblersdal	19 Februarie 1957 om 10 vm./19th February, 1957, at 10 a.m.
Elizabeth Maria du Preez, Goedeheop, Pk./P.O. Marble Hall, Distrik/ <i>District of</i> Groblersdal	Kantoor van die Magistraat/ <i>Office of the Magistrate,</i> Groblersdal	19 Februarie 1957, om 10 vm./19th February, 1957, at 10 a.m.

KENNISGEWING No. 15 VAN 1957.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN
SKULDEISERS KRAGTENS DIE BOERE-
BYSTANDSWET, 1935 (WET No. 48 VAN 1935).

Hierby word bekendgemaak dat die Boere-Bystandsraad besluit het om kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet, 1935, 'n vergadering van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plekke en datums hieronder genoem, te belê, ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen hulle te bewys en 'n voorstel tot 'n reëling van die Raad te oorweeg.

G. A. J. DE JONG,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering
van Staatsvoorskotte.

Insake Aansoek van. <i>Re Application by.</i>	Plek van Byeenkoms. <i>Place of Meeting.</i>	Datum en Tyd. <i>Date and Time.</i>
Hendrik Johannes Enslin, Holfontein, Pk./P.O. Petrus Steyn, O.V.S./O.F.S.	Kantoor van die Magistraat/ <i>Office of the Magistrate,</i> Petrus Steyn, O.V.S./O.F.S.	19 Februarie 1957, om 10 vm./ 19th February, 1957, at 10 a.m.
Lourens Greyling Labuschagne, "Hendrik Theron", Pk./P.O. Bothaville, O.V.S./O.F.S.	Kantoor van die Magistraat/ <i>Office of the Magistrate,</i> Bothaville, O.V.S./O.F.S.	19 Februarie 1957, om 10 vm./ 19th February, 1957, at 10 a.m.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 1293 VAN 1956.

AANSOEK OM DIE UITHOU VAN GROND AS 'N
HANDELSTERREIN.

Hierby word bekendgemaak dat Eben-Haezer Naude, die geregistreerde eienaar van Onderverdeling No. 2 van die plaas Vlakplaats No. 125, distrik Welkom (voorheen No. 267, distrik Odendaalsrus), myndistrik en provinsie Oranje-Vrystaat, ingevolge die bepaling van artikel vier van die Oranje-Vrystaatse Metaalmyn Wet, 1936 (Wet No. 13 van 1936), aansoek gedoen het om die uithou as 'n handelsterrein kragtens artikel *ses* van die Wet, van 'n stuk geproklameerde grond wat 1.8965 morg groot en op bogenoemde plaas geleë is en kragtens mynbrief deur St. Helena Gold Mines, Limited, gehou word.

NOTICE No. 3 OF 1957.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER
THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT
No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the under-mentioned applicants and their creditors to be held at the places and dates mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against them and to consider a suggestion for an arrangement by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances
Recoveries Office.

NOTICE No. 15 OF 1957.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER
THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935 (ACT
No. 48 OF 1935).

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the under-mentioned applicants and their creditors to be held at the places and dates mentioned in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims against them and to consider a suggestion for an arrangement by the Board.

G. A. J. DE JONG,
Secretary, State Advances
Recoveries Office.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 1293 OF 1956.

APPLICATION FOR RESERVATION OF LAND AS
A TRADING SITE.

Notice is hereby given that Eben-Haezer Naude, the registered owner of Subdivision No. 2 of the farm Vlakplaats No. 125, District Welkom (formerly No. 267, District Odendaalsrus), Mining District and Province of the Orange Free State, has made application in terms of section *four* of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), for the reservation, in accordance with section *six* of the Act, of an area of proclaimed land held under mining title by St. Helena Gold Mines, Limited, in extent 1.8965 morgen, situate on the above-mentioned farm, as a trading site.

Volledige besonderhede betreffende die terrein waarom aansoek gedoen is, kan verkry word uit 'n kaart R.M.T. No. 6 wat die applikant by my ingedien het.

Hierdie aansoek tesame met besware daarteen sal om 10 vm., op die 28ste dag van Januarie 1957 deur my oorweeg word in my kantoor, kamer 101, Volkskasgebou, Aliwalstraat, Bloemfontein.

Almal wat beswaar teen die uithou van gemelde grond as 'n handelsterrein wil aanteken, moet besonderhede van hul besware voor of op die 21ste dag van Januarie 1957 skriftelik by my op my kantoor, Kamer 101, Volkskasgebou, Aliwalstraat, Bloemfontein, indien en afskrifte van sodanige besware voor of op bogenoemde datum aan die aansoeker, Eben-Haezer Naude, Ebenhaezer, Welkom, beteken.

Gedateer te Bloemfontein op die 26ste dag van November 1956.

C. P. JOUBERT,
Mynkommissaris, O.V.S.
M.C.O. 21/1/20.
14-21-28-4

KENNISGEWING No. 1308 VAN 1956.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

HANDEL OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (5) van artikel vyf van Het Handelen op Mijngroonden Regelings Wet, 1910 (Wet No. 13 van 1910 van Transvaal), die reg om die besighede van algemene handelaar, Naturelle-eethuis en slagter op die handelsterrein wat in die bygaande Bylae omskryf is te dryf, by publieke veiling verkoop sal word voor die Kerkstraat-ingang van die kantoor van die Mynkommissaris, Goewermentsgebou, Klerksdorp, op die 23ste dag van Januarie 1957 om 11-uur voormiddag, onderworpe aan die voorwaardes soos uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 61 wat in die *Staatskoerant* van 14 Januarie 1927 gepubliseer is.

Die aandag van die publiek word op die volgende gevestig:—

1. Die Regering aanvaar geen verantwoordelikheid vir enige veranderings of beskikking van myneiendom wat die handelsterrein mag raak nie, soos byvoorbeeld, die moontlike verwydering van die Naturelle van of die vermindering van die getal Naturelle in die kampong of die moontlike staking van mynwerk-saamhede om watter rede ookal.

2. Die Regering behou hom die reg voor om meer handelsterreine in die betrokke omgewing op sy te sit.

Gedateer te Klerksdorp op hede die sewentiende dag van November 1956.

J. S. STOFFBERG,
Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Klerksdorp.

Full particulars of the area applied for may be obtained from a plan R.M.T. No. 6 lodged in this office by the applicant.

This application, together with any objections thereto, will be considered by me at my office, Room 101, Volkskas Building, Aliwal Street, Bloemfontein, on the 28th day of January, 1957, at 10 a.m.

All persons having objections to the reservation of the ground in question as a trading site, are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 101, Volkskas Building, Aliwal Street, Bloemfontein, and serve copies thereof on the applicant, Eben-Haezer Naude, Ebenhaezer, Welkom, on or before the 21st day of January, 1957.

Dated at Bloemfontein the 26th day of November, 1956.

C. P. JOUBERT,
Mining Commissioner, O.F.S.
M.C.O. 21/1/20.

NOTICE No. 1308 OF 1956.

DEPARTMENT OF MINES.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that, in accordance with the provisions of sub-section (5) of section five of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910 of the Transvaal), the right to carry on the businesses of a general dealer, keeper of a kaffir eating-house and a butcher upon the trading site described in the Schedule annexed hereto will be sold by public auction in front of the Church Street entrance to the office of the Mining Commissioner, Government Building, Klerksdorp, on the 23rd day of January, 1957, at 11 o'clock in the forenoon, subject to the conditions laid down in Government Notice No. 61, published in the *Government Gazette* of the 14th January, 1927.

The attention of the public is invited to the following:—

1. The Government assumes no responsibility for any alterations to or disposition of mining property which may affect the trading site such as for example, the possible removal of the Natives from, or the reduction of the number of Natives in the compound, nor for the possible cessation of mining operations from whatever cause.

2. The Government may set aside additional trading sites in the locality concerned.

Dated at Klerksdorp this the seventeenth day of November, 1956.

J. S. STOFFBERG,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp.

Trading Site No. <i>Handelsterrein No.</i>	Extent of Area. <i>Grootte van terrein.</i>	Mining Title Affected. <i>Mynbrief geaffekteer.</i>	Registered Holder of Mining Title. <i>Geregistreerde houër van Mynbrief.</i>	Farm and Number. <i>Plaas en No.</i>
12	22,500 sq. ft./vk. vt.....	Mining Lease / Mynverhuring No. 446	Doornfontein Gold Mining Company, Limited	Varkenslaagte No. 7, District/Distrik Ober- holzer. 14-21-28-4

KENNISGEWING No. 1316 VAN 1956.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word, ingevolge die bepalings van paragrawe (a) en (b) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste, vir algemene

2-1220080

NOTICE No. 1316 OF 1956.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraph (a) and (b) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby

inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, om 10 vm. op 23 Januarie 1957, in Kamer 106, Vervoergebou, Fountainlaan, Pretoria, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel ses van bogenoemde Wet ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria, voor of op 11 Januarie 1957 bereik.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., Stamford Hill-lughawe, Durban. (B) Nie-vasgestelde. (C) 1s. tot 3s. per myl, na gelang van vliegtuig gebruik. (D) Alle landvliegtuie met vaste vlerke met 'n maksimum totale gewig van 6,000 lb. en Airspeed Consuls. (E) Afrika suid van die ewenaar.

(A) J. D. Griesel, Generaal Hertzogstraat 150, Vereeniging. (B) Vliegopleidingslugdiens. (C) Vliegopleiding, £4 per uur, dubbel en enkel; lesings, £4 per vlieënier. (D) Tiger Moths, Aeronca Chief. (E) Vereeniging.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tarieweskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik moet word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 869, Pretoria. (B) (i) Vliegopleidingslugdiens. (C) Van £2 tot £20 per uur, na gelang van tipe vliegtuig wat gebruik word. (D) Alle ligte een- en meermotorige tipes tot en met 'n maksimum totale gewig van 6,000 lb. (E) Wonderboom-lughawe, Pretoria, Klerksdorp, Wolmaransstad, Schweizer-Reneke, Kroonstad, Witbank, Moriah, Bethal, Otjiwarongo. (ii) Handelslugdiens. (C) Fotografie (met uitsondering van fotografie vir kaartmaak); bestuwing en bespuiting van gesaaides; lugreklame: van £4 tot £30 per uur, na gelang van tipe vliegtuig gebruik. (D) Alle ligte een- en meermotorige tipes tot en met 'n maksimum totale gewig van 6,000 lb.

(A) African Airsprayers (Pty.), Ltd., Grand Centrallughawe, Pk. Halfway House, Johannesburg. (B) Handelslugdiens. (C) Bestuwing en bespuiting van gesaaides en soortgelyke werksaamhede; alle vorme van dag- en nag-lugreklamewerk; alle vorme van skuins lugfotografie (met uitsondering van kaartmaak); alle vorme van prospekteer vir radio-aktiewe minerale en geofisiese opmeting: op die basis van private ooreenkoms tussen die maatskappy en onderskeie klante. (D) Pipers.

BYLAE C.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van die lisensie en verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) Bethlehem Flying Club, Posbus 89, Bethlehem. (B) Bethlehem Flying Club. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 177, gedateer 28 September 1956: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang „Cessna 140” deur „Piper Cub”; (b) wysig „Tarieweskaal” om te lui „£3. 5s. per uur dubbel, £2. 10s. per uur enkel”.

notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 106, Transport Building, Fountain Lane, Pretoria, on 23rd January, 1957, at 10 a.m.

Representations in accordance with section six of the above-mentioned Act, in support of or in opposition to an application should reach the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria, on or before 11th January, 1957.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of the air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Natal Aviation (Pty.), Ltd., Stamford Hill Airport, Durban. (B) Non-scheduled. (C) 1s. to 3s. per mile depending on type of aircraft operated. (D) All fixed-wing land-based aircraft up to 6,000 lb. maximum all-up weight and Airspeed Consuls. (E) Africa, south of the Equator.

(A) J. D. Griesel, 150 General Hertzog Road, Vereeniging. (B) Flying Training. (C) Flying training, £4 per hour, dual and solo; lectures, £4 per pilot. (D) Tiger Moths, Aeronca Chief. (E) Vereeniging.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies.

(A) Pretoria Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 869, Pretoria. (B) (i) Flying training. (C) From £2 to £20 per hour, depending upon the aircraft type to be used. (D) All light single and multi-engined types up to and including a maximum all-up weight of 6,000 lb. (E) Wonderboom Airport, Pretoria, Klerksdorp, Wolmaransstad, Schweizer-Reneke, Kroonstad, Witbank, Moriah, Bethal, Otjiwarongo. (ii) Aerial work. (C) Photography, excluding photography for map making; crop dusting and spraying; aerial advertising: From £4 to £30 per hour, depending upon the aircraft type used. (D) All light single and multi-engined types up to and including a maximum all-up weight of 6,000 lb.

(A) African Airsprayers (Pty.), Ltd., Grand Central Aerodrome, P.O. Halfway House, Johannesburg. (B) Aerial work. (C) Crop dusting and spraying and allied activities; all forms of day and night aerial advertising; all forms of oblique aerial photography (excluding map making); all forms of prospecting for radio-active minerals and geophysical survey: On the basis of Private Treaty between Company and various customers and clientele concerned. (D) Pipers.

SCHEDULE C.

SCHEDULES OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the applicant is conducting the air service. (C) Particulars of the alteration, modification or amendment thereto, or the conditions thereof which have been applied for.

(A) Bethlehem Flying Club, P.O. Box 89, Bethlehem. (B) Bethlehem Flying Club. (C) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 177, dated 28 September, 1956: (a) Under „Aircraft to be used” substitute „Piper Cub” for „Cessna 140”; (b) amend „Tariff of charges” to read „£3. 5s. per hour dual, £2. 10s. per hour solo”.

(A) Mechair (Pty.), Ltd., Sesde Verdieping, Gloucestergebou, Jeppestraat, Johannesburg. (B) Mechair (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 110, gedateer 28 Maart 1955: Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” vervang „Piper Pacer PA 20” deur „Bonanza”.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., Posbus 2758, Johannesburg. (B) Trek Airways (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 108, gedateer 29 November 1955: Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” voeg by: „Drie Short Solent-vliegbote”.

(A) Sky Fotos, Meyerstongebou, Jeppestraat 101, Johannesburg. (B) Sky Fotos. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 65, gedateer 26 Februarie 1951: (a) Wysig naam van lisensiehouer van „Sky Fotos” tot „Sky Fotos (Pty.), Ltd.”; (b) onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” voeg by: „Alle vliegtuie tot 6,000 lb. totale gewig”; (c) onder „Kategorieë van werk gemagtig” voeg by: „Plesiervlugte”; (d) onder „Tariweskaal” wysig om te lui: „Lugfotografie, van £3 tot £10. 10s. vir oorspronklike foto, vlugtariewe 1s. 9d. per myl, plesiervluggeld: gedurende die dag, 15s. per volwassene en 7s. 6d. per kind; gedurende die nag, £1 per volwassene en 10s. per kind”.

(A) Air Charter (Pty.), Ltd., Posbus 1064, Pretoria. (B) Air Charter (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 166, gedateer 26 April 1956: (a) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” voeg by „Alle een- en tweemotorige vliegtuie onder 6,000 lb. totale gewig”. (b) Onder „Tariweskaal” wysig om te lui „Van 6d. tot 3s. per myl”. (c) Onder „Gebiede wat bedien moet word” wysig om te lui „Afrika, suid van die ewenaar”.

(A) Ventersdorp Vliegklub, Posbus 189, Ventersdorp. (B) Ventersdorp Vliegklub. (C) Wysigings van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 170, gedateer 29 Junie 1956: Wysig naam van lisensiehouer van „Ventersdorp Vliegklub” tot „Wes-Transvaal Vliegklub”.

(A) North Air Flying Services (Pty.), Ltd., Posbus 44, Tzaneen. (B) North Air Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 159, gedateer 20 Februarie 1956: Om die aanvangsdatum van bedrywighede tot 1 April 1957 uit te stel.

(A) Southern Aviation (Pty.), Ltd., Posbus 5027, Port Elizabeth. (B) Southern Aviation (Pty.), Ltd. (C) (a) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van Vliegopleidingslugdienslisensie No. 58, gedateer 11 Desember 1950: (i) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” voeg by: „Alle tipes tot 6,500 lb. totale gewig”; (ii) onder „Tariweskaal” wysig om te lui: „Piper Cub, Tiger Moth, Aeronca 7AC, van £3. 6s. 8d. tot £4 per uur; Piper Cruiser, £3. 17s. 6d. tot £4. 15s. per uur; Piper Tri-pacer van £5 tot £6. 10s. per uur”; (iii) onder „Uitgangsbasisse” wysig om te lui: „Binne ’n gebied wat begrens word deur ’n lyn vanaf Port Elizabeth deur Humansdorp-Willowmore - Graaff-Reinet - Middelburg - Queenstown - Oos-Londen-Port Elizabeth.”; (b) wysiging van bepalinge en voorwaardes van Handelslugdienslisensie No. 59, gedateer 11 Desember 1950: (i) Onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” voeg by: „Alle tipes tot 6,500 lb. totale gewig”; (ii) onder „Tariweskaal” wysig om te lui: „Fotografie en reklame, vanaf die minimum gelde van £7. 10s. per uur vir enige vliegtuig; plesiervlugte, vanaf 15s. per persoon; toets- en veervlugte, £2 per uur”. 21-4

KENNISGEWING No. 8 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, „NATAL MINES ACT”, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat R. C. Ferguson Investments (Proprietary) Limited, van Vryheid, Provinsie Natal,

(A) Mechair (Pty.), Ltd., Sixth Floor, Gloucester House, Jeppe Street, Johannesburg. (B) Mechair (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 110, dated 28th March, 1955: Under „Aircraft to be used” substitute „Bonanza” for „Piper Pacer PA 20”.

(A) Trek Airways (Pty.), Ltd., P.O. Box 2758, Johannesburg. (B) Trek Airways (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 108, dated 29th November, 1955: Under „Aircraft to be used” add „Three Short Solent Flying Boats”.

(A) Sky Fotos, Meyerston Building, 101 Jeppe Street, Johannesburg. (B) Sky Fotos. (C) Amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 65, dated 26th February, 1951: (a) Amend name of licence holder from „Sky Fotos” to „Sky Fotos (Pty.), Ltd.”; (b) under „Aircraft to be used” include „All aircraft up to 6,000 lbs. all-up weight”; (c) under „Categories of Aerial Work authorised” add „Flipping”; (d) under „Tariff of charges” amend to read „Aerial photography, from £3 to £10. 10s. per original photograph, flight charges 1s. 9d. per mile. Flipping charges: By day, 15s. per adult and 7s. 6d. per child; by night, £1 per adult and 10s. per child.”

(A) Air Charter (Pty.), Ltd., P.O. Box 1064, Pretoria. (B) Air Charter (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 166, dated 26th April, 1956: (a) Under „Aircraft to be used” include „All single and twin-engine aircraft under 6,000 lbs. all-up weight”; (b) under „Tariff of charges” amend to read „From 6d. to 3s. per mile”; (c) under „Area to be served” amend to read „Africa, south of the Equator”.

(A) Ventersdorp Vliegklub, P.O. Box 189, Ventersdorp. (B) Ventersdorp Vliegklub. (C) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 170, dated 29th June, 1956: Amend name of licence holder from „Ventersdorp Vliegklub” to „Wes-Transvaal Vliegklub”.

(A) North Air Flying Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 44, Tzaneen. (B) North Air Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 159, dated 20th February, 1956: To postpone date of commencement of operations to 1 April, 1957.

(A) Southern Aviation (Pty.), Ltd., P.O. Box 5027, Port Elizabeth. (B) Southern Aviation (Pty.), Ltd. (C) (a) Amendment to terms and conditions of Flying Training Air Service Licence No. 58, dated 11th December, 1950: (i) Under „Aircraft to be used” include „All types up to an all-up weight of 6,500 lb.”; (ii) under „Tariff of charges” amend to read „Piper Cub, Tiger Moth, Aeronca 7AC, from £3. 6s. 8d. to £4 per hour; Piper Cruiser, £3. 17s. 6d. to £4. 15s. per hour; Piper Tri-Pacer, from £5. to £6. 10s. per hour”; (iii) under „Bases of operations” amend to read „Within an area bounded by a line from Port Elizabeth through Humansdorp-Willowmore-Graaff-Reinet - Middelburg - Queenstown - East London - Port Elizabeth.”; (b) amendment to terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 59, dated 11th December, 1950: (i) Under „Aircraft to be used” include „All types up to an all-up weight of 6,500 lb.”; (ii) under „Tariff of charges” amend to read „Photography and advertising, from minimum charge, £7. 10s. per hour any aircraft; Flipping, from 15s. per person; testing and ferrying, £2 per hour”.

NOTICE No. 8 OF 1957.

DEPARTMENT OF MINES.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by R. C. Ferguson Investments (Proprietary), Limited, of

aansoek gedoen het om die registrasie op sy naam van onderstaande mineraalmyneklein:—

Bekend as M.C. 761, geleë op Onderverdeling 9 van Gerts Erfenis en Restant van B, van die plaas Carnarvon No. 4264, County van Klip River, provinsie Natal, 74·2602 acre groot, en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

en dat besware teen die registrasie van die klein, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito, voor of op die 18de dag van Januarie 1957, by my ingedien moet word.

D. H. BOWDEN,
Adjunk-Kommissaris van Myne, Natal.
I.M.N. 6/4/258.

KENNISGEWING No. 9 VAN 1957.

IN DIE WATERHOF VAN DIE TRANSVAAL.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van SIEGFRIED BERNHARD GASS vir die vasstelling van kompensasie wat betaal moet word deur die Minister van Waterwese ingevolge artikel ses-tig van die Waterwet, No. 54 van 1956.

Neem kennis dat die Waterhof van die Transvaal bogenoemde aansoek om 10-uur vm., op die 21ste dag van Februarie 1957 te Pretoria sal hoor. Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die Hof regverdig en dienstig beskou.

E. J. WHITE,
Griffier van die Transvaalse Waterhof.
Posbus 473, Pretoria.

KENNISGEWING No. 10 VAN 1957.

IN DIE WATERHOF VAN DIE TRANSVAAL.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n pleit en/of teeneis teen die aansoek van Siegfried Bernhard Gass, waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n pleit en/of teeneis aan die applikant of sy prokureurs, die firma MacIntosh, Cross & Farquharson, Posbus 158 Pretoria, voor of op die 18de dag van Januarie 1957, en tegelykertyd 'n afskrif van dié pleit en/of teeneis aan die Griffier van die Waterhof, kamer 28, Paleis van Justisie, Pretoria, moet beteken.

E. J. WHITE,
Griffier van die Transvaalse Waterhof.
Posbus 473, Pretoria.

KENNISGEWING No. 11 VAN 1957.

IN DIE WATERHOF VAN DIE TRANSVAAL.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

Insake die aansoek van SIEGFRIED BERNHARD GASS.

Neem kennis dat ooreenkomstig die Wet en regulasies, mnr. J. H. Kock van Waterval, Pk. Rustenburg en mnr. D. S. van der Merwe van Groenkloof, Pk. Mooi Nooi tot lede van die Waterhof gekies is om sitting te neem tesame met die regter en 'n ingenieur deur die Minister benoem en dat u hierby versoek word om, as u beswaar teen genoemde assessors maak, daarvan skriftelik kennis aan die Griffier van hierdie Hof in Pretoria te gee voor of op die 18de Januarie 1957, om 10 uur vm., en as u nie

Vryheid, Province of Natal, for the registration in its name of one mineral mining claim as follows:—

Known as M.D. 761, situate on Sub. 9 of Gerts Erfenis and Remainder of B, both of the Farm Carnarvon No. 4264, County of Klip River, Province of Natal, in extent 76·5643 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of this claim, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 18th day of January, 1957.

D. H. BOWDEN,
Deputy Commissioner of Mines, Natal.
I.M.N. 6/4/258.

NOTICE No. 9 OF 1957.

IN THE WATER COURT FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

NOTICE OF HEARING.

The application of SIEGFRIED BERNHARD GASS for the determination of the compensation payable by the Minister of Water Affairs in terms of section sixty of the Water Act, No. 54 of 1956.

Take notice that the Water Court for the Transvaal will hear the above application at Pretoria on the 21st day of February, 1957, at the hour of 10 o'clock in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar of the Transvaal Water Court.
P.O. Box 473, Pretoria.

NOTICE No. 10 OF 1957.

IN THE WATER COURT FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of Siegfried Bernhard Gass, a copy whereof is served on you herewith, you are hereby required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court at Room 28, Palace of Justice, Pretoria on or before the 18th day of January, 1957 and at the same time serve a copy of such plea and/or counterclaim on the applicant or his attorneys, the firm MacIntosh, Cross and Farquharson, P. O. Box 158, Pretoria.

E. J. WHITE,
Registrar of the Transvaal Water Court.
P. O. Box 473, Pretoria.

NOTICE No. 11 OF 1957.

IN THE WATER COURT FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of SIEGFRIED BERNHARD GASS.

Take notice that in terms of the Act and Regulations Mr. J. H. Kock of Waterval, P.O. Rustenburg, and Mr. D. S. van der Merwe van Groenkloof, P.O. Mooi Nooi, have been selected to sit as members of the Water Court, along with the president and an engineer nominated by the Minister, and that you are hereby required, in case you object to the said assessors, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 18th day of January, 1957, at 10 o'clock

aldus kennis gee nie, word daar beskou dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar, wat in die vorm van 'n beëdigde verklaring moet wees, moet die beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of huwelik, staan;
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het;
3. Dat hy reeds tevore sy mening betreffende die meriete van die aansoek opsetlik te kenne gegee het;
4. Dat daar persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor is;
5. Gebrek aan die kwalifikasies vereis by artikel ses-en-dertig van Wet No. 54 van 1956.

(Get.) E. J. WHITE,

Griffier van die Transvaalse Waterhof.
Posbus 473, Pretoria.

KENNISGEWING No. 12 VAN 1957.

IN DIE WATERHOF VAN DIE TRANSVAAL.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van SAMUEL JACOBUS WILLEM VAN DER NEUT teen die Besproeiingsraad van Hereford vir 'n bevel wat die respondent raad verplig om die applikant se aandeel van die water onder beheer van die raad aan hom te lewer deur 'n sluis of andersins, uit die hoofkanaal na die hoogste punt op die applikant se grond.

Neem kennis dat die Waterhof van die Transvaal bogenoemde aansoek om 10-uur vm., op die 18de dag van Februarie 1957 te Groblersdal sal hoor. Selfs al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal dié bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die Hof regverdig en dienstig beskou.

E. J. WHITE,

Griffier van die Transvaalse Waterhof.
Posbus 473, Pretoria.

KENNISGEWING No. 13 VAN 1957.

IN DIE WATERHOF VAN DIE TRANSVAAL.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat as u 'n pleit en/of teeneis teen die aansoek van Samuel Jacobus Willem van der Neut, waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n pleit en/of teeneis aan die applikant of sy prokureurs, die firma MacIntosh, Cross & Farquharson, Posbus 158,

Pretoria, voor of op die 18de Januarie 1957, en tegelykertyd 'n afskrif van die Pleit en/of teeneis aan die Griffier van die Waterhof, kamer 28, Paleis van Justisie, Pretoria, moet beteken.

E. J. WHITE,

Griffier van die Transvaalse Waterhof.
Posbus 473, Pretoria.

KENNISGEWING No. 14 VAN 1957.

IN DIE WATERHOF VAN DIE TRANSVAAL.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

Insake die aansoek van SAMUEL JACOBUS WILLEM VAN DER NEUT.

Neem kennis dat ooreenkomstig die Wet en regulasies, mnr. J. G. Steenkamp van Selonsrivier, Pk. Middelburg, tot lid gekies is om sitting te neem tesame met die regter

in the afternoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any person who has a personal interest in the result of the application;
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application;
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application;
4. Personal enmity between any party and the assessor;
5. Lack of the qualifications required by section thirty-six of Act No. 54 of 1956.

(Sgd.) E. J. WHITE,

Registrar of the Transvaal Water Court.
P.O. Box 473, Pretoria.

NOTICE No. 12 OF 1957.

IN THE WATER COURT FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

NOTICE OF HEARING.

The application of SAMUEL JACOBUS WILLEM VAN DER NEUT against the Irrigation Board of Hereford for an order compelling the respondent board to deliver the petitioner's share of the water under its control through a sluice or otherwise, from the principal channel to the highest point on the petitioner's property. Take notice that the Water Court for the Transvaal will hear the above application at Groblersdal on the 18th day of February, 1957, at the hour of 10 o'clock in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,

Registrar of the Transvaal Water Court.
P.O. Box 473, Pretoria.

NOTICE No. 13 OF 1957.

IN THE WATER COURT FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counterclaim to the application of Samuel Jacobus Willem van der Neut, a copy whereof is served on you herewith, you are hereby required to file such plea and/or counterclaim with the Registrar of the Water Court at Room 28, Palace of Justice, Pretoria, on or before the 18th day of January, 1957, and at the same time serve a copy of such plea and/or counterclaim on the applicant or his attorneys, the firm MacIntosh, Cross & Farquharson, P. O. Box 158, Pretoria.

E. J. WHITE,

Registrar of the Transvaal Water Court.
P. O. Box 473, Pretoria.

NOTICE No. 14 OF 1957.

IN THE WATER COURT FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the application of SAMUEL JACOBUS WILLEM VAN DER NEUT.

Take notice that in terms of the Act and regulations Mr. J. G. Steenkamp of Selonsriver, P.O. Middelburg, has been selected to sit as a member of the Water Court, along

en 'n ingenieur deur die Minister benoem en dat u hierby versoek word, om as u beswaar teen genoemde assessor maak, daarvan skriftelik kennis aan die Griffier van hierdie Hof in Pretoria, te gee voor of op die 18de Januarie 1957, om 10-uur vm., en as u nie aldus kennis gee nie, word daar beskou dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar, wat in die vorm van 'n beëdigde verklaring moet wees, moet die rede van beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of huwelik staan;
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het;
3. Dat hy reeds tevore sy mening betreffende die meriete van die aansoek opsetlik te kenne gegee het;
4. Dat daar persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor is;
5. Gebrek aan die kwalifikasie vereis by artikel *ses-entertig* van Wet No. 54 van 1956.

E. J. WHITE,

Griffier van die Transvaalse Waterhof.

Posbus 473, Pretoria.

with the president and an engineer nominated by the Minister, and that you are hereby required, in case you object to the said assessors, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 18th January, 1957, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any person who has a personal interest in the result of the application;
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application;
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application;
4. Personal enmity between any party and the assessor;
5. Lack of the qualifications required by section *thirty-six* of Act No. 54 of 1956.

E. J. WHITE,

Registrar of the Transvaal Water Court.

P.O. Box 473, Pretoria.

KENNISGEWING No. 16 VAN 1957.—NOTICE No. 16 OF 1957.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA (SIEN NOTA) EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND OKTOBER 1956, EN DIE TIEN MAANDE GEËINDIG OKTOBER 1956, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR 1955.

NOTA.—Vanaf 1 Januarie 1955, sluit die statistiese gebied „Unie van Suid-Afrika” die gebied van Suidwes-Afrika in. Afsonderlike statistiek van die buitelandse handel van die voormalige statistiese gebiede „Unie van Suid-Afrika” en „Suidwes-Afrika” word nie meer vir publikasie saamgestel nie.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.
PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, IMPORT DUTIES, VALUE OF IMPORTS INTO THE UNION OF SOUTH AFRICA (SEE NOTE) AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF OCTOBER, 1956, AND THE TEN MONTHS ENDING OCTOBER, 1956, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR 1955.

NOTE.—As from 1st January, 1955, the statistical area “Union of South Africa” includes the territory of South West Africa. Separate statistics of the external trade of the former statistical areas “Union of South Africa” and “South West Africa” are no longer compiled for publication.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

	Maand Oktober. Month of October.		Tien maande geëindig Oktober. Ten Months ending October.	
	1956.	1955.	1956.	1955.
SKEEPVAART OORSEE.—SHIPPING OVERSEAS.				
Bote ingeklaar— <i>Vessels entered</i>No.	257	173	1,939	1,694
Bote uitgeklaar— <i>Vessels cleared</i>No.	253	185	1,934	1,702
Lading geland— <i>Cargo landed</i>Ton/Tons	718,428	769,863	7,090,873	7,216,498
Lading verskeep— <i>Cargo shipped</i>Ton/Tons	400,061	387,125	4,154,565	3,736,826
INVOERREGTE.—IMPORT DUTIES.				
Kaapstad— <i>Cape Town</i>£	622,169	620,347	6,477,881	6,222,537
Port Elizabeth.....£	402,118	428,977	4,712,652	4,491,949
Oos-Londen— <i>East London</i>£	212,708	223,987	2,298,010	2,164,856
Durban.....£	816,084	669,389	7,791,861	7,047,551
Johannesburg.....£	394,444	390,079	4,183,779	4,000,556
Lourenco Marques.....£	623,367	600,664	5,469,785	5,225,581
S.W.A. Hawes, H.P.K. ingesluit— <i>S.W.A. Ports, including G.P.O.</i>£	67,780	62,248	682,388	592,955
H.P.K.— <i>G.P.O.</i>£	140,102	138,051	1,313,948	1,323,331
Ander hawens en stasies in die Unie— <i>Other Union Ports and Stations</i>£	108,365	96,492	1,029,373	954,146
TOTAAL—TOTAL£	3,387,137	3,230,234	33,959,677	32,023,462
UNIE INVOER.—UNION IMPORTS.				
KOOPWARE.—MERCHANDISE.				
Kaapstad— <i>Cape Town</i>£	6,905,260	7,038,975	67,561,702	71,478,681
Port Elizabeth.....£	5,888,517	6,137,332	67,114,460	67,682,292
Oos-Londen— <i>East London</i>£	2,393,384	2,700,877	26,211,257	26,636,056
Durban.....£	12,556,425	11,504,267	125,740,744	120,525,711
Johannesburg.....£	4,354,370	4,042,925	47,229,375	41,792,531
Lourenco Marques.....£	1,685,526	2,203,130	17,140,234	18,187,028
S.W.A. Hawes, H.P.K. ingesluit— <i>S.W.A. Ports, including G.P.O.</i>£	638,925	469,647	4,327,010	4,239,940
H.P.K.— <i>G.P.O.</i>£	2,004,473	1,884,809	19,031,765	18,455,267
Ander hawens en stasies in die Unie— <i>Other Union ports and stations</i>£	1,280,233	1,195,903	12,550,792	16,780,471
TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE£	37,707,113	36,997,865	386,907,339	385,777,977
Muntgeld— <i>Specie</i>£	1,286	600	42,402	23,600
Goewermentsvoorraad— <i>Government Stores</i>£	3,435,882	1,783,354	32,330,469	20,005,157
GROOTTOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS£	41,144,281	38,781,819	419,280,210	405,806,734

* Sluit in invoere vanaf Suid- en Noord-Rhodesië vir die tydperk Januarie tot Junie 1955.

* Includes imports from Southern and Northern Rhodesia for the period January to June, 1955.

UNIE UITVOER.—UNION EXPORTS.	Maand Oktober. Month of October.		Tien maande geëindig Oktober. Ten Months ending October.	
	£	£	£	£
Suid-Afrikaanse Produkte— <i>South African Produce</i> —				
Huide en velle— <i>Hides and skins</i>	1,347,719	1,340,008	10,161,045	9,544,137
Wol— <i>Wool</i>	7,154,900	4,635,501	43,604,524	41,496,594
Wattelbas en ekstrak— <i>Wattle bark and extract</i>	644,653	416,439	5,573,157	5,546,413
Mielies— <i>Maize</i>	1,171,532	1,066,334	13,343,410	10,719,691
Vis, gedroog, gesout en gerook en gepreserveer— <i>Fish, dried, salted, cured and preserved</i>	348,047	487,209	4,703,876	4,802,827
Vrugte, alle soorte— <i>Fruit, all kinds</i>	1,716,673	1,375,060	23,908,280	20,079,142
Suiker— <i>Sugar</i>	412,479	564,668	3,775,091	4,863,041
Groente, gepreserveer— <i>Vegetables, preserved</i>	60,451	52,209	754,806	610,623
Landboumasjinerie en gereedschap— <i>Agricultural machinery and implements</i> ..	96,456	56,758	925,419	930,361
Mynmasjinerie— <i>Mining machinery</i>	580,633	288,037	4,222,791	2,762,095
Ander masjinerie, n.e.v.— <i>Other machinery, n.e.e.</i>	341,809	267,072	3,537,875	2,930,311
Chroomerts— <i>Chrome ore</i>	125,913	202,117	2,234,321	1,749,754
Looderts-konsentrate— <i>Lead ore concentrates</i>	944,406	1,229,548	13,154,035	8,942,486
Mangaanerts— <i>Manganese ore</i>	455,442	233,428	3,414,483	2,493,224
Koper, stawe en ru (blister)— <i>Copper, bar and blister</i>	1,039,711	1,538,211	9,686,383	8,420,057
Asbes— <i>Asbestos</i>	833,877	741,338	7,674,780	6,875,543
Steenkool— <i>Coal</i>	160,240	137,902	1,308,352	1,225,318
Diamante— <i>Diamonds</i>	2,620,917	2,490,478	27,237,417	26,784,916
Skoeisel— <i>Footwear</i>	199,377	135,099	1,440,381	1,357,252
Lugbuite- en binnebande— <i>Tyres and tubes, pneumatic</i>	310,815	304,894	2,459,532	2,653,438
Verwerkte en halfverwerkte goud— <i>Semi-processed and processed gold</i>	—	—	—	316
Voorgeskrewe materiale ingevolge die Wet op Atoomkrag— <i>Prescribed materials under the Atomic Energy Act</i>	3,020,144	4,253,087	30,845,170	24,295,724
Ander koopware— <i>Other merchandise</i>	10,214,810	7,822,107	81,891,489	73,338,170
Ingevoerde goedere weer uitgevoer— <i>Imported goods re-exported</i>	3,439,653	2,113,170	31,812,311	29,384,062
Bunker steenkool en skeepsvoorrade— <i>Bunker coal and ships' stores</i>	1,003,482	602,598	6,198,826	5,602,967
TOTAAL—TOTAL.....£	38,244,138	32,353,272	333,867,754	297,408,462
* Spesie (sigwaarde)— <i>Specie (face value)</i>	1,970	1,219	53,117	39,045
GROOTTOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS.....£	38,246,108	32,354,491	333,920,871	297,447,507

* Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.

* Includes specie not of South African minting.

KENNISGEWING No. 17 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE (AFDELING HAWENS).

KENNISGEWING No. 289 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDKUS: RADIOMAS: PORT ELIZABETH.

Hierby word bekend gemaak dat 'n nuwe radiomas by Port Elizabeth opgerig is. Dit vertoon vyf rooi ligte, een aan sy bopunt, twee op eenderde van sy hoogte en twee op tweederdes van sy hoogte.

Ander besonderhede van die mas is soos volg—

Hoogte: 400 voet.

H.w.g.s.t: 786 voet.

Kleur: Oranje en wit.

Ligging:

Suiderbreedte: 33 grade 56 minute 2.4 sekondes.

Oosterlengte: 25 grade 33 minute 44.6 sekondes.

Africa Pilot, deel III, 1954, bladsy 134.

Betrokke Admiraliteitskaart, No. 641.

Kennisgewing No. 270 van 1956 aan Seeliede.

Johannesburg.

KENNISGEWING No. 18 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE (AFDELING HAWENS).

KENNISGEWING No. 290 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDKUS: AUTOMATIESE LIG: GANSBAAI-VISSERYHAWE.

Hierby word bekend gemaak dat 'n outomatiese lig met ingang van 14 Desember 1956 op die stuurboordgolfbreker by Gansbaai visseryhawe vertoon sal word. Die lig sal die volgende kenmerke hê:—

Kenmerk: 30 flitse per minuut.

Kleur: Groen.

NOTICE No. 17 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS SECTION).

NOTICE TO MARINERS No. 289.

AFRICA: SOUTH COAST: RADIO MAST: PORT ELIZABETH.

It is hereby notified that a new radio mast exhibiting five red lights, one at the top, two at one-third of the height and two at two-thirds of the height, has been erected at Port Elizabeth.

Other particulars of the mast are as follows—

Height: 400 feet.

H.W.O.S.T: 786 feet.

Colour: Orange and white.

Position:

Latitude: 33 degrees 56 minutes 2.4 seconds South.

Longitude: 25 degrees 33 minutes 44.6 seconds East.

Africa Pilot, Part III, 1954, page 134.

Admiralty chart affected, No. 641.

Notice to Mariners No. 270 of 1956.

Johannesburg.

NOTICE No. 18 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOUR SECTION).

NOTICE TO MARINERS No. 290.

AFRICA: SOUTH COAST: AUTOMATIC LIGHT: GANSBAAI FISHING HARBOUR.

It is hereby notified that with effect from 14th December, 1956, an automatic light will be exhibited on the starboard breakwater at Gansbaai fishing harbour. The light will have the following characteristics:—

Character: 30 flashes per minute.

Colour: Green.

Kerskrag: 40.
Sigbaarheid: 5 myl.
Hoogte van toring: 25 vt. bokant h.w.g.s.t.
Johannesburg, Desember 1956.

KENNISGEWING No. 19 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE
(AFDELING HAWENS).

KENNISGEWING No. 291 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: SUIDKUS: OUTOMATIESE LIG: GANS-
BAAIVISSERYHAWE.

Hierby word bekend gemaak dat die outomatiese lig wat van die Golfbrekerverlenging, by Gansbaaivisseryhawe vertoon word, met ingang 14 Desember 1956 van 'n wit na 'n rooi lig verander sal word. Gevolglik sal die sterkte na 40 kerskrag en die sigbaarheid na 5 myl verminder word. Hierdie lig sal op 'n tydelike struktuur opgerig en van tyd tot tyd langs die golfbreker verskuif word terwyl laasgenoemde herstel word.

Die lig bly in alle ander opsigte onverander.
Kennisgewing No. 211 van 1953 aan Seeliede.
Johannesburg, Desember 1956.

KENNISGEWING No. 20 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN
NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.AFSTANDDOENING VAN PERMIT OM
STANDAARDMERK AAN TE BRING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat daar vrywillig afstand gedoen is van ondergenoemde permitte om die betrokke standaardmerk op die aangeduide handelsartikels aan te bring.

Candle-power: 40.
Range: 5 miles.
Height of Tower: 25 ft. above h.w.o.s.t.
Johannesburg, December, 1956.

NOTICE No. 19 OF 1957.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS
(HARBOUR SECTION).

NOTICE TO MARINERS No. 291.

AFRICA: SOUTH COAST: AUTOMATIC LIGHT:
GANSBAAI FISHING HARBOUR.

It is hereby notified that with effect from 14th December, 1956, the automatic light exhibited from the breakwater extension at Gansbaai, will be changed from a white to a red light with a consequent reduction in candlepower and visibility to 40 cp. and 5 miles respectively.

This light will be erected on a temporary structure and will be moved from time to time along the breakwater during the period the latter undergoes repairs.

In all other respects the light will remain unaltered.
Notice to Mariners No. 211 of 1953 refers.

Johannesburg, December, 1956.

NOTICE No. 20 OF 1957.

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC
AND INDUSTRIAL RESEARCH.SURRENDER OF PERMIT TO APPLY
STANDARDIZATION MARK.

It is hereby notified for general information that the undermentioned permits to apply the relevant standardization mark to the commodities indicated have been voluntarily surrendered:—

Permit No. Permit No.	Naam en adres van houër van permit. Name and Address of Holder of Permit.	Toepaslike merk. Mark Applicable.	Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan afstand van permit gedoen is. Details of Commodity in Respect of which Permit has been Surrendered.
39/30.....	Friedman and Hendler (Pty.), Ltd., Johannesburg		Artikels van goud/Articles made of gold.

KENNISGEWING No. 21 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN
NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.AFSTANDDOENING VAN PERMIT OM
STANDAARDMERK AAN TE BRING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat daar vrywillig afstand gedoen is van ondergenoemde permitte om die S.A.B.S.-ellips-diamantstandaardmerk op die aangeduide handelsartikels aan te bring:—

NOTICE No. 21 OF 1957.

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC
AND INDUSTRIAL RESEARCH.SURRENDER OF PERMIT TO APPLY
STANDARDIZATION MARK.

It is hereby notified for general information that the undermentioned permits to apply the S.A.B.S. ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below have been voluntarily surrendered:—

Permitno. Permit No.	Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan van permit afstand gedoen is. Details of Commodity in Respect of which Permit has been Surrendered.	Permit het verstryk of Permit Terminated on
249/343	Coca-Cola bruisedranke vervaardig deur R. W. Lawrence, Kimberley/Coca-Cola mineral water manufactured by R. W. Lawrence, Kimberley	30/6/56
227/318	Bon Accord pluimveevoere, vervaardig deur Pretoria Amalgamated Mills, Ltd./Bon Accord poultry feeds manufactured by Pretoria Amalgamated Mills, Ltd.	30/9/56

KENNISGEWING No. 22 VAN 1957.

SUID-AFRIKAANSE WETENSKAPLIKE EN
NYWERHEIDNAVORSINGSRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge artikel drie (a) bis van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, daar besluit is om spesifikasies vir die volgende handelsartikels op te stel:—

Prosesbeheer in visinmaakfabrieke.
Koppies van natuurlike gomlastiek vir gebruik in hidrouliese remstelsels van selfaangedrewe voertuie (herseniging).

KENNISGEWING No. 23 VAN 1957.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 51 VAN 1956, VIR DIE SEWE DAE
GEËINDIG WOENSDAG, 19 DESEMBER 1956.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Een (1) naturelle geval in die naturelle lokasie Umtata. Diagnose bevestig deur laboratoriumtoetse as positief.

EPIDEMIESE SIEKTE IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Chittagong, Dacca (Pakistan).

Pokkies in Ahmedabad, Allahabad, Bombaai, Kalkutta, Delhi, Jodhpur, Madras, Visakhapatnam (Indië); Baghdad, Basra, Margil, Mosul (Irak); Karachi (Pakistan); Nairobi (Kenja).

Tifuskoors in Baghdad (Irak); Alexandria (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,

Sekretaris van Gesondheid.

KENNISGEWING No. 24 VAN 1957.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word, ingevolge die bepalinge van artikel twee-en-twintig van bogenoemde Wet en regulasie 5 (2) van die Regulasies vir Burgerlugdiens, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie—

- (a) die lisensies in Bylae A hiervan uiteengesit;
 - (b) die wysigings en veranderinge van lisensies in Bylae B hiervan uiteengesit; en
 - (c) die hernuwing van lisensies in Bylae C hiervan uiteengesit;
- toegestaan het.

BYLAE A.

LYS VAN LUGVERVOERDERSLISENSIES WAT
DEUR DIE NASIONALE VERVOERKOMMISSIE
TOEGESTAAN IS.

(A) Naam en adres van lisensiehouer. (B) Naam waaronder die lugdiens geëxploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lisensie.

1. (A) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd. (B) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie om die Unie van Suid-Afrika, die Protektorate, Suidwes-Afrika en die Federasie te bedien, met dié voorbehoud dat die verkeer beperk sal word tot die Direkteure en personeel van (i) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd.; (ii) Constructional Enterprises (Pty.), Ltd.; (iii) Stocks and Stocks (Pty.), Ltd.; (iv) mnr. G. Mark Hussey and Partners; (v) mnr. G.

NOTICE No. 22 OF 1957.

SOUTH AFRICAN COUNCIL FOR SCIENTIFIC
AND INDUSTRIAL RESEARCH.

It is hereby notified for general information that, in terms of section three (a) bis of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, it has been decided to prepare specifications in respect of the following commodities:—

Process control in fish canning factories.
Natural rubber cups for use in automotive hydraulic actuating cylinders (revision).

NOTICE No. 23 OF 1957.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTEMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 51 OF 1956 FOR THE SEVEN DAYS
ENDED WEDNESDAY, THE 19TH DECEMBER, 1956.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

One (1) Native case in the Native Location, Umtata. Diagnosis confirmed by laboratory tests.

EPEDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed.

Plague.—Nil.

Cholera in Chittagong, Dacca (Pakistan).

Smallpox in Ahmedabad, Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Jodhpur, Madras, Visakhapatnam (India); Baghdad, Basra, Margil, Mosul, (Iraq); Karachi (Pakistan); Nairobi (Kenya).

Typhus Fever in Baghdad (Iraq); Alexandria (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,

Secretary for Health.

NOTICE No. 24 OF 1957.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of section twenty-two of the above-mentioned Act, and regulation 5 (2) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the National Transport Commission has granted—

- (a) the licences set out in Schedule A hereto;
- (b) the alterations, modifications or amendments to licences set out in Schedule B hereto; and
- (c) the renewal of licences set out in Schedule C hereto;

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF AIR CARRIER LICENCES
GRANTED BY THE NATIONAL TRANSPORT
COMMISSION.

(A) Name and address of licensee. (B) Title under which the air service is to be conducted. (C) Particulars of the licence.

1. (A) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd. (B) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service to serve the Union of South Africa, the Protectorate, South West Africa and the Federation; provided that the traffic to be conveyed be limited to the Directors and personnel of: (i) Pretoria Carrier Enterprises (Pty.), Ltd.; (ii) Constructional Enterprises (Pty.), Ltd.; (iii) Stocks & Stocks (Pty.), Ltd.; (iv) Messrs. G. Mark Hussey and Partners; (v) Messrs. G.

Durney Kearns and Hussey; (vi) Beckett Murray & Co. (Pty.), Ltd.; (vii) Property Enterprises (Pty.), Ltd., en goedere wat aan hierdie maatskappye behoort.

2. (A) Kimberley Aviation Association. (B) Kimberley Aviation Association. (C) (i) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie om die Kaapprovinsie, noord van die Oranjerivier, te bedien; (ii) Vliegopleidingslugdienslisensie met Kimberley as uitgangsbasis.

3. (A) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde Lugvervoerderslisensie om die roete Union van Suid-Afrika, Mauritius, Kokoseilande en Australië te bedien.

4. (A) Bethlehem Flying Club. (B) Bethlehem Flying Club. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie met Bethlehem as uitgangsbasis.

5. (A) J. Magnus Jooste. (B) J. Magnus Jooste. (C) Lugfotografiehandelslugdienslisensie met uitsondering van fotografie vir kaartmaakdoeleindes.

BYLAE B.

LYS VAN VERANDERING OF WYSIGINGS VAN LISENSIES WAT DEUR DIE NASIONALE VERVOERKOMMISSIE GOEDGEKEUR IS.

(A) Naam en adres van lisensiehouer. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van verandering of wysigings.

1. (A) Trek Airways (Pty.), Ltd. (B) Trek Airways (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van die bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 108, gedateer 29 November 1955, om onder „Tariewe” die woorde en syfers „Individuele passasiers na en van Europa £105 tot £115 enkel en £198 tot £215 retoer” by te voeg.

2. (A) Southern Aviation (Pty.), Ltd. (B) Southern Aviation (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van die bepalinge en voorwaardes van (i) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 123, gedateer 2 Desember 1955, om onder „Vliegtuie wat gebruik moet word”, „Piper J3C” en „Piper P.A.14” by te voeg; (ii) Vliegopleidingslugdienslisensie No. 58, gedateer 11 Desember 1950, om onder „Vliegtuie wat gebruik moet word”, „Piper P.A.14” en „Piper P.A.22” by te voeg.

3. (A) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (B) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van bepalinge en voorwaardes van (i) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 151, gedateer 28 September 1955, om onder „Tariewe” te lui „Piper Tripacer, van 1s. 5d. tot 1s. 6d. per myl en Piper Cruiser, van 1s. tot 1s. 4d. per myl”; en (ii) Vliegopleidingslugdienslisensie No. 77, gedateer 26 Februarie 1951, om onder „Tariewe” te lui „Piper Tripacer, van £5. 10s. tot £6. 10s. per uur; Piper Vagabond, van £3. 10s. tot £4. 10s. per uur en Piper Cruiser, van £3. 10s. tot £4 per uur”.

4. (A) Owenair (Pty.), Ltd. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van die bepalinge en voorwaardes van (i) Vliegopleidingslugdienslisensie No. 41, gedateer 19 Oktober 1950, om onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” by te voeg „Navion” en „Stinson Voyager” en om onder „Tariewe” te lui „Piper Cub, tot £4 per uur, dubbel en enkel; Piper Cruiser en Tiger Moth, tot £5 per uur, dubbel en enkel; Chipmunk en Fairchild F24, tot £6 per uur, dubbel en enkel; Stinson Voyager, tot £7 per uur, dubbel en enkel; en Navion, tot £12 per uur, dubbel en enkel”; en (ii) Handelslugdienslisensie No. 42, gedateer 19 Oktober 1950, om onder „Vliegtuie wat gebruik moet word”, „Piper Super Cub (P.A.18A)” by te voeg.

5. (A) North Air Flying Services (Pty.), Ltd. (B) North Air Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van die bepalinge en voorwaardes van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 159, gedateer 20 Februarie 1956, om onder Voorwaarde No. 6 te lui: „Die lugdiens moet vanaf 1 Oktober 1956 in volle werking wees”.

Durney Kearns and Hussey; (vi) Beckett Murray & Co. (Pty.), Ltd.; (vii) Property Enterprises (Pty.), Ltd., and goods belonging to these companies.

2. (A) Kimberley Aviation Association. (B) Kimberley Aviation Association. (C) (i) Non-scheduled Air Transport Service to serve the Cape Province, North of the Orange River; (ii) Flying Training Air Service Licence with base of operations at Kimberley Airport.

3. (A) South African Railways and Harbours. (B) South African Airways. (C) Scheduled Air Transport Service Licence to serve the route, Union of South Africa, Mauritius, Cocos Islands and Australia.

4. (A) Bethlehem Flying Club. (B) Bethlehem Flying Club. (C) Flying Training Air Service Licence with base of operations at Bethlehem.

5. (A) J. Magnus Jooste. (B) J. Magnus Jooste. (C) Aerial Photography Air Service excluding photography for map-making.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF ALTERATIONS, MODIFICATIONS OR AMENDMENTS GRANTED BY THE NATIONAL TRANSPORT COMMISSION.

(A) Name and address of licensee. (B) Title under which the licensee is conducting the air service. (C) Particulars of alterations, modifications or amendments.

1. (A) Trek Airways (Pty.), Ltd. (B) Trek Airways (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 108, dated 29th November, 1955, to add under „Tariffs” the words and figures „Individual passengers to and from Europe, £105 to £115 single and £198 to £215 return.”.

2. (A) Southern Aviation (Pty.), Ltd. (B) Southern Aviation (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of (i) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 123, dated 2nd December, 1955, under „Aircraft to be used” to add „Piper J3C” and „Piper P.A.14”. (ii) Flying Training Air Service Licence No. 58, dated 11th December, 1950, under „Aircraft to be issued” to add „Piper P.A.14” and „Piper P.A.22”.

3. (A) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (B) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (C) Amendment to terms and conditions of (i) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 151, dated 28th September, 1955, under „Tariffs” to read „Piper Tripacer from 1s. 5d. to 1s. 6d. per mile and Piper Cruiser from 1s. to 1s. 4d. per mile”. (ii) Flying Training Air Service Licence No. 77, dated 26th February, 1951, under „Tariffs” to read „Piper Tripacer, £5. 10s. to £6. 10s. per hour; Piper Vagabond, £3. 10s. to £4 per hour and Piper Cruiser, £3. 10s. to £4. 10s. per hour”.

4. (A) Owenair (Pty.), Ltd. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) Amendment of the terms and conditions of: (i) Flying Training Air Service Licence No. 41, dated 19th October, 1950, under „Aircraft to be used” to add „Navion” and „Stinson Voyager” and under „Tariffs” to read „Piper Cub, up to £4 per hour, dual and solo; Piper Cruiser and Tiger Moth, up to £5 per hour, dual and solo; Chipmunk and Fairchild F24, up to £6 per hour, dual and solo; Stinson Voyager, up to £7 per hour, dual and solo; and Navion, up to £12 per hour, dual and solo”. (ii) Aerial Work Air Service Licence No. 42, dated 19th October, 1950, under „Aircraft to be used” to add „Piper Super Cub (P.A.18A)”.

5. (A) North Air Flying Services (Pty.), Ltd. (B) North Air Flying Services (Pty.), Ltd. (C) Amendment of the terms and conditions of Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 159, dated 20th February, 1956, under Condition No. 6 to read „The air service shall be in full operation as from 1st October, 1956”.

6. (A) The Air Survey Co. of Africa (Pty.), Ltd. (B) The Air Survey Co. of Africa (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van die bepalings en voorwaardes van Handelslugdiens-lisensie No. 69, gedateer 21 November 1950, om onder „Vliegtuie wat gebruik moet word”, „Airspeed Consul en die volle reeks Piper Vliegtuie” by te voeg.

7. (A) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (B) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (C) Wysigings van die tydtafels van Vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 91, gedateer 27 Mei 1955, om as volg te lui:—

Maandae.—Windhoekvliegveld-Otjiwarongvliegveld-Outjovliegveld - Tsumebvliegveld - Grootfontein-vliegveld.

Grootfonteinvliegveld - Tsumebvliegveld - Outjovliegveld-Otjiwarongvliegveld-Windhoekvliegveld.

Dinsdae.—Windhoekvliegveld - Otjiwarongvliegveld-Outjovliegveld - Tsumebvliegveld - Grootfontein-vliegveld.

Grootfonteinvliegveld - Tsumebvliegveld - Outjovliegveld-Otjiwarongvliegveld-Windhoekvliegveld.

Woensdae.—Windhoekvliegveld - Otjiwarongvliegveld - Outjovliegveld - Tsumebvliegveld - Grootfontein-vliegveld.

Grootfonteinvliegveld - Tsumebvliegveld - Outjovliegveld - Otjiwarongvliegveld - Windhoekvliegveld.

Donderdae.—Windhoekvliegveld - Otjiwarongvliegveld - Outjovliegveld - Tsumebvliegveld - Grootfontein-vliegveld.

Grootfonteinvliegveld - Tsumebvliegveld - Outjovliegveld - Otjiwarongvliegveld - Windhoekvliegveld.

Vrydae.—Windhoekvliegveld - Otjiwarongvliegveld-Outjovliegveld - Tsumebvliegveld - Grootfontein-vliegveld.

Saterdag.—Grootfonteinvliegveld - Tsumebvliegveld-Outjovliegveld - Otjiwarongvliegveld - Windhoekvliegveld.

8. (A) Natal Airlines (Pty.), Ltd. (B) Natal Airlines (Pty.), Ltd. (C) Wysigings van die bepalings en voorwaardes van Vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 152, gedateer 1 Desember 1955: (i) Om die tariewe as volg te verander:—

Durban na Bizana en omgekeerd, van 4d. per lb. tot 6d. per lb.;

Durban na Lusikisiki en omgekeerd, van 5d. per lb. tot 7d. per lb.;

Durban na Umtata en omgekeerd, van 5d. per lb. tot 8d. per lb.;

Bizana na Umtata en omgekeerd, van 2½d. per lb. tot 4½d. per lb.;

Bizana na Lusikisiki en omgekeerd, van 2½d. per lb. tot 4½d. per lb.;

Bizana na Oos-Londen en omgekeerd, van 7d. per lb. tot 10d. per lb.;

Lusikisiki na Oos-Londen en omgekeerd, van 7d. per lb. tot 9d. per lb.;

Umtata na Oos-Londen en omgekeerd, van 5d. per lb. tot 8d. per lb.;

en (ii) om 'n bykomstige vliegveld, te wete Oos-Londen, by te voeg.

9. (A) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (B) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van die bepalings en voorwaardes van (i) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 151, gedateer 28 September 1955; en (ii) Vliegopleidingslugdiens No. 77, gedateer 29 November 1954; en (iii) Handelslugdienslisensie No. 78, gedateer 29 November 1954, om onder „Vliegtuie wat gebruik moet word” „Alle landvliegtuie met vaste vlerke tot 6,000 lb. maksimum totale gewig” in te sluit.

10. (A) Trek Airways (Pty.), Ltd. (B) Trek Airways (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 108, gedateer 29 November 1955, om die geldigheidsduur daarvan van twee jaar tot vyf jaar te verleng.

6. (A) The Air Survey Co. of Africa (Pty.), Ltd. (B) The Air Survey Co. of Africa (Pty.), Ltd. (C) Amendment of the terms and conditions of Aerial Work Air Service Licence No. 69, dated 21st November, 1950, under “Aircraft to be used” to add “Airspeed Consul and full range of Piper Aircraft”.

7. (A) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (B) South West Air Transport (Pty.), Ltd. (C) Amendment of the timetables of Scheduled Air Transport Service Licence No. 91, dated 27th May, 1955, to read as follows:—

Monday.—Windhoek Aerodrome-Otjiwarongo Aerodrome-Outjo Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Grootfontein Aerodrome.

Grootfontein Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Outjo Aerodrome-Otjiwarongo Aerodrome-Windhoek Aerodrome.

Tuesday.—Windhoek Aerodrome-Otjiwarongo Aerodrome-Outjo Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Grootfontein Aerodrome.

Grootfontein Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Outjo Aerodrome-Otjiwarongo Aerodrome-Windhoek Aerodrome.

Wednesday.—Windhoek Aerodrome - Otjiwarongo Aerodrome-Outjo Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Grootfontein Aerodrome.

Grootfontein Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Outjo Aerodrome-Otjiwarongo Aerodrome-Windhoek Aerodrome.

Thursday.—Windhoek Aerodrome-Otjiwarongo Aerodrome-Outjo Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Grootfontein Aerodrome.

Grootfontein Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Outjo Aerodrome-Otjiwarongo Aerodrome-Windhoek Aerodrome.

Friday.—Windhoek Aerodrome-Otjiwarongo Aerodrome-Outjo Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Grootfontein Aerodrome.

Saturday.—Grootfontein Aerodrome-Tsumeb Aerodrome-Outjo Aerodrome-Otjiwarongo-Aerodome-Windhoek Aerodrome.

8. (A) Natal Airlines (Pty.), Ltd. (B) Natal Airlines (Pty.), Ltd. (C) Amendment of terms and conditions of Scheduled Air Transport Service Licence No. 152, dated 1st December, 1955: (i) To increase the tariffs as follows:—

Durban to Bizana and *vice versa*, from 4d. per lb. to 6d. per lb.;

Durban to Lusikisiki and *vice versa*, from 5d. per lb. up to 7d. per lb.;

Durban to Umtata and *vice versa*, from 5d. per lb. up to 8d. per lb.;

Bizana to Umtata and *vice versa*, from 2½d. per lb. up to 4½d. per lb.;

Bizana to Lusikisiki and *vice versa*, 2½d. per lb. up to 4½d. per lb.;

Bizana to East London and *vice versa*, from 7d. per lb. up to 10d. per lb.;

Lusikisiki to East London and *vice versa*, from 7d. per lb. up to 9d. per lb.;

Umtata to East London and *vice versa*, from 5d. per lb. up to 8d. per lb.;

and (ii) to include a further airfield namely East London.

9. (A) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (B) Natal Aviation (Pty.), Ltd. (C) Amendment of the terms and conditions of: (i) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 151, dated 28th September, 1955; and (ii) Flying Training Air Service Licence No. 77, dated 29th November, 1954; and (iii) Aerial Work Air Service Licence No. 78, dated 29th November, 1954, in each case under “Aircraft to be used”, to include all fixed wing land based aircraft up to a maximum of 6,000 lbs. all-up weight.

10. (A) Trek Airways (Pty.) Ltd. (B) Trek Airways (Pty.), Ltd. (C) Amendment to Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 108, dated 29th November, 1955, to extend the period of validity from two years to five years.

BYLAE C.

LYS VAN HERNUWINGS VAN LISENSIES WAT DEUR DIE NASIONALE VERVOERKOMMISSIE GOEDGEKEUR IS.

(A) Naam en adres van lisensiehouer. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van hernuwings.

1. (A) Johannesburg Light Plane Club. (B) Johannesburg Light Plane Club. (C) (i) Vliegopleidingslugdiens-lisensie No. 8, gedateer 16 Augustus 1950, met Baragwanath, Randfontein, Rustenburg, Brits, Magaliesberg en Vereniging as uitgangsbasis; en (ii) Handelslugdiens-lisensie No. 9, gedateer 16 Augustus 1950, elkeen hernu vir 'n tydperk van vyf jaar.

2. (A) Owenair (Pty.), Ltd. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) (i) Vliegopleidingsdienslisensie No. 41, gedateer 19 Oktober 1950 met Youngsfield, Wynberg, Kaap, as uitgangsbasis; en (ii) Handelslugdienslisensie No. 42, gedateer 19 Oktober 1950, elkeen hernu vir 'n tydperk van vyf jaar.

3. (A) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde Lugvervoerders-lisensie No. 6, gedateer 16 Augustus 1950, hernu vir 'n tydperk van vyf jaar.

KENNISGEWING No. 25 VAN 1957.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregisteerde Effekte van 15 Januarie 1957 tot en met 15 Februarie 1957, gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 15 Februarie 1957 aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:—

Plaaslike Geregisteerde Effekte van 3 Persent, 1957/64 (Oorlogseffekte-uitgifte).
Plaaslike Geregisteerde Effekte van 3 Persent, 1957/64.
Plaaslike Geregisteerde Effekte van 3 Persent, 1957/66.

SCHEDULE C.

SCHEDULE OF THE RENEWAL OF LICENCES GRANTED BY THE NATIONAL TRANSPORT COMMISSION.

(A) Name and address of licensee. (B) Title under which the licensee is conducting the air service. (C) Particulars of renewals.

1. (A) Johannesburg Light Plane Club. (B) Johannesburg Light Plane Club. (C) Flying Training Air Service Licence No. 8, dated 16th August, 1950 (i) with bases of operations at Baragwanath, Randfontein, Rustenburg, Brits, Magaliesberg and Vereniging; and (ii) Aerial Work Air Service Licence No. 9, dated 16th August, 1950, each renewed for a period of five years.

2. (A) Owenair (Pty.), Ltd. (B) Owenair (Pty.), Ltd. (C) (i) Flying Training Air Service Licence No. 41, dated 19th October, 1950, with bases of operation at Youngsfield, Wynberg, Cape; and (ii) Aerial Work Air Service Licence No. 42, dated, 19th October, 1950, each renewed for a period of five years.

3. (A) South African Railways and Harbours. (B) South African Airways. (C) Scheduled Air Transport Service Licence No. 6, dated 16th August, 1950, renewed for a period of five years.

NOTICE No. 25 of 1957.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks will be closed from the 15th January, 1957, to the 15th February, 1957, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th February, 1957, will be paid to the stockholders registered at the date of the closing of the Transfer Books:—

3 Per Cent Local Registered Stock, 1957/64 (War Bond Issue).
3 Per Cent Local Registered Stock, 1957/64.
3 Per Cent Local Registered Stock, 1957/66.

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a ★ in the left-hand upper corner. Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ★ gemerk.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
KAAP— Nul. TRANSVAAL— Nul. NATAL— Nul. ORANJE-VRYSTAAT— Bloemfontein (O.V.S.): Nasionale Hospitaal: Verbeterings aan watervoorraad. Tender No. D.P.W. 545	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	1957. 4 Jan.	Direkteur, D.P.W. kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	29 Jan.
Koppies (O.V.S.): Aanbou-sels aan skool. Tender No. D.P.W. 546	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	11 Jan.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	5 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S., Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafteer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3). In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koefert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (a)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nil. TRANSVAAL— Nil. NATAL— Nil. ORANGE FREE STATE— Bloemfontein (O.F.S.): National Hospital: Improve- ments to water supply. Tender No. P.W.D. 545	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Re- presentative, P.W.D., Bloemfontein	1957. 4 Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Represen- tative, P.W.D., Bloemfon- tein, and District Represen- tative, P.W.D., Johannes- burg	1957. 29 Jan.
Koppies (O.F.S.): Additions to school. Tender No. P.W.D. 546	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Re- presentative, P.W.D., Bloemfontein	11th Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Represen- tative, P.W.D., Bloemfon- tein, and District Represen- tative, P.W.D., Johannes- burg.	5th Feb.

Tenders to be addressed to:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040), Pretoria, of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES. UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS. ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Sukcesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
D.P.W./P.W.D. 465	G. F. Ferns, Pietersburg.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/Tenders issued by the Department of Public Works— Sibasa: Alle Staatsgeboue: Herstel- en opknappingswerk/Sibasa: All Government buildings: Repairs and renovations	£2,843.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Suksesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
D.P.W./P.W.D. 485	J. R. Moffett, Bloemfontein...	Bayswater: Oprigting van Polisiestasie/ <i>Bayswater: Erection of Police Station</i>	£3,840.
D.P.W./P.W.D. 503	Central Installation Works (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Publieke Kantore, Odenaalsrus/ <i>Supply and erection of central heating installation, Public Offices, Odenaalsrus</i>	£2,410.
D.P.W./P.W.D. 504	Mathew Hall (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering en oprigting van sentrale verwarmingsinstallasie, Nuwe Poskantoor, Oudtshoorn/ <i>Supply and erection of central heating installation, New Post Office, Oudtshoorn</i>	£3,078.
D.P.W./P.W.D. 507	African Venetian Blind Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg	Lewering en aanbring van 53 hortjiesblindings, Nuwe Stadsentralegebou, Johannesburg/ <i>Supply and fixing of 53 venetian blinds, New City Exchange Building, Johannesburg</i>	£364. 1s. 3d.
D.P.W./P.W.D. 508	Modern House Furnishers (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering en aanbring van 250 paar gordyne, Nuwe Stadsentralegebou, Johannesburg/ <i>Supply and erection of 250 pairs curtains, New Exchange Building, Johannesburg</i>	£648. 13s. 3d. altesaam/ <i>the lot</i> .
D.P.W./P.W.D. 509	I. B. Joffe (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering en aanbring van 22 seilboekblindings aan oop pakhuis, Staatsdrukkery, Pretoria/ <i>Supply and erection of 22 canvas blinds to open store, Government Printing Works, Pretoria</i>	£212. 4s. 0d. altesaam/ <i>the lot</i> .
W.A. 171-1956/57..	Wright Boag and Head Wrightson (Pty.), Ltd., Benoni	Tenders uitgereik deur die Departement van Waterwese/ <i>Tenders issued by the Department of Water Affairs</i> — Lewering en aflewering van agt stampers vir „Manila”-tou en 36 stampers vir staalkabel/ <i>Supply and delivery of eight bumpers for „Manila” rope and 36 bumpers for steel wire rope</i>	£660 altesaam/ <i>the lot</i> , v.o.s./ <i>f.o.r.</i> , Benoni.
W.A. 172-1956/57..	Fabricated Steel Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Germiston	Lewering van rondawels/ <i>Supply of rondavels</i>	£140 elk/ <i>each</i> , v.o.s./ <i>f.o.r.</i> , Germiston.
S.O. 187/56.....	The Publicity and Travel Department, S.A. Railways, Johannesburg	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/ <i>Tenders issued by the Supplies Office</i> — Verhuur van vertoonkaste in die Hoofgebou, Jan Smutslughawe/ <i>Lease of display cabinets in the Main Building, Jan Smuts Airport</i>	£20 per maand/ <i>month</i> .
S.O. 590/56.....	South West Air Transport (Pty.), Ltd., Windhoek, S.W.A.	Verkoop van onbruikbare „Navion”-vliegtuig deur die Departement van Vervoer/ <i>Sale of unserviceable „Navion” aircraft by the Department of Transport</i>	£1,500.
S.O. 12170.....	Otto's Steengroewe, Ermelo...	Lewering van stene aan die Landbounavorsingstasie, Koolbank/ <i>Supply of bricks to the Agricultural Research Station, Koolbank</i>	£4 per 1,000, v.o.s./ <i>f.o.r.</i> , Ermelo.

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
D.P.W./P.W.D. 506.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/ <i>Tenders issued by the Department of Public Works</i> — Herstel, onderhoud en instandhouding van Staatshorlosies, munisipale distrik en omliggende gebiede, Pretoria/ <i>Repairs, maintenance and upkeep of Government clocks, Municipal District and surrounding areas, Pretoria</i> — Schultis Schwar & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
D.P.W./P.W.D. S. 1263.....	Lewering van een drukfilter en chemiese doseerapparaat aan die Outeniekwaproefstasie, George/ <i>Supply of one pressure filter and chemical dosing apparatus to the Outeniqua Experimental Station, George</i> — Edward L. Bateman, Ltd., Johannesburg.
P.O. 1966.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/ <i>Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs</i> — Lewering van tange en kniptange/ <i>Supply of nippers and pliers</i> — General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Equitable Agencies (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Timber & General Agencies (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> .
P.O. 1992.....	Verkoop van geelkoper, koper, lood, ens., deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/ <i>Sale of brass, copper, lead, etc., by the Department of Posts and Telegraphs</i> — M. Berchowitz, Johannesburg. Enthoven Fry, Ltd., Germiston. G. Goslar (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rand Scrap Iron & Metal Co. (Pty.), Ltd., Denver, Tvl. J. Kimmel, Bloemfontein. A. Rayman (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union & Rhodesian Ore Mining and Metal Corp. (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Wasserman, Bloemfontein. S.A. Metal & Machinery Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town</i> . Kimmel Bros., Port Elizabeth. L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ben Jacobs (Pty.), Ltd., Johannesburg. Astra Metal Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
W.A. 189-1956/57.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Waterwese/ <i>Tenders issued by the Department of Water Affairs</i> — Lewering en aflewering van ses voeringtrekkers en vier voeringwië/ <i>Supply and delivery of six casing spears and four casing wedges</i> — Wright, Boag and Head Wrightson (Pty.), Ltd., Benoni. Mangolds Engineering, Ltd., Port Elizabeth.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
W.A. 214-1956/57.....	Lewering en aflewering van goeie tweedehandspype of goeie tweedehandsketelpype/ <i>Supply and delivery of good, sound, second-hand piping or good, sound, second-hand boiler tubing</i> — A. D. Robinson (Pty.), Ltd., Pretoria. African Gate (Pretoria), Ltd., Pretoria.
S.A.P. 642.....	Tenders uitgereik deur die S.A. Polisie/ <i>Tenders issued by the S.A. Police</i> — Lewering van timmerhout (oregon)/ <i>Supply of timber (oregon)</i> — W. F. Johnstone & Co., Ltd., Durban. S.A. Timber & Joinery Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.D./G.P.S. 246.....	Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker/ <i>Tenders issued by the Government Printer</i> — Verkoop van oortollige/onbruikbare tik-, afrol-, optel- en rekenmasjiene, ens./ <i>Sale of redundant/unserviceable typewriters, duplicators, adding/calculating machines, etc.</i> — C. F. Barl Co., Johannesburg. J. A. Gribbin, Edenvale. A. van Wyk, Pretoria. L. H. Nel, Pretoria. Commercial Machines, Ltd., Pretoria. Universal Paper Industries, Pretoria. A. J. Kruger, Groenkloof, Pretoria. A. E. van Zyl, Pretoria. H. Hornsby, Pretoria. S. C. Jacobs, Kaapstad/Cape Town. F. J. Gerber, Pretoria. Lanesman's Pharmacy, Pretoria. K. W. Dunbar, Eshowe, Natal. D. F. van der Merwe, Pretoria. K. I. Knoefel, P.O. Clubview, Pretoria. J. Homan, Villieria, Pretoria. Kearland Press (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. E. Mullans, Baileys Muckleneuk, Pretoria. Gestetner (Afr.) (Pty.), Ltd., Pretoria. J. H. Stigburgh, Pretoria. C. J. Neethling, Pretoria.
S.O. 179/56.....	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/ <i>Tenders issued by the Supplies Office</i> — Lewering van metaalhouers aan die Sentrale Artsenymagasyn/ <i>Supply of metal containers to the Central Medical and Veterinary Stores</i> — The Metal Box Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. Main & Mayfair Tin Manufacturers, Ltd., Johannesburg.
S.O. 581/56.....	Verkoop van oortollige seevaartuigmotore en reserwedele deur die Departement van Verdediging te Ysterplaat/ <i>Sale of redundant marine engines and spares by the Department of Defence at Ysterplaat</i> — S.A. Metal and Machinery Co., Kaapstad/Cape Town.
S.O. 1169/56.....	Lewering van laboratoriumapparaat en -chemikalieë aan die Departement van Landbou, Pretoria/ <i>Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Department of Agriculture, Pretoria</i> — A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Glass Blowing Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. A. Keller, Johannesburg. Imperial Chemical Industries (South Africa), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. Intercontinental Trading Association (Pty.), Ltd., Pretoria. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1178/56.....	Lewering van chemikalieë aan skole en kolleges/ <i>Supply of chemicals to schools and colleges</i> — B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Lennon, Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/Cape Town. A. Schauder and Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Macdonald Adams, Johannesburg.
S.O. 2290/56.....	Herstel van skoeisel vir die Departement van Verdediging/ <i>Repair of footwear for the Department of Defence</i> — Goodsole Shoe Repair Co., Kaapstad/Cape Town. Taffy's Shoe Repairs, Johannesburg. J. Rhodes, Oudtshoorn. Barksole Shoe Repair Service, Port Elizabeth. W. S. Welgemoed, Durban. Lyttelton Dry Cleaners & Shoe Repairers (Pty.), Ltd., Lyttelton.
S.O. 5645.....	Lewering van doodkiste en begrafnisdienste gedurende die kalenderjaar 1957/ <i>Supply of coffins and rendering of funeral services during the calendar year 1957</i> — Doves (Transvaal) (Pty.), Ltd., Johannesburg. O. D. Inngs, Grahamstown. J. G. Jones (Pty.), Ltd., Oos-Londen/East London. J. A. Spear, Barberton. W. F. Carstens (Pty.), Ltd., Johannesburg. David T. Cooke, Johannesburg. A. V. B. Stone, Queenstown. G. L. Funeral Directors, Johannesburg. E. J. Grobbelaar & Sons (Pty.), Ltd., Pretoria. Wilson Davey and C. Dunham (Pty.), Ltd., Durban. Begrafnisse (Edms.), Bpk., Observatory, Kaap/Cape. E. L. G. Max Schlochter, Springbok. Jesse Smith & Sons (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. Jones & Rice (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. A.V.B.O.B. (Begrafnisdiens), Bpk., Bloemfontein. Preudential Undertaking Co. (Pty.), Ltd., Krugersdorp. D. S. van der Decken, Fort Beaufort.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Oudtshoorn (K.P.): Militêre Kamp: Aanlê van spoelrolering en verbeterings aan watervoorraad. Tender No. D.P.W. 542	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	1957. 4 Jan.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1957. 31 Jan.
Suid-Germiston (T.P.): Blok van nege woonstelle vir polisie en takposkantoor. Tender No. D.P.W. 543	Tendervorms, en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	4 Jan.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	24 Jan.
Pretoria (T.P.): Weskoppies-hospitaal: Vervanging van siekesaal No. 5. Tender No. D.P.W. 544	Tendervorms, en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	4 Jan.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	24 Jan.
Tsomo (K.P.): Woning vir Assistent - natureliekommisaris. Tender No. D.P.W. 547	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	11 Jan.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Feb.
Pretoria (T.P.): Voortrekkerhoogte: Lugdepot No. 1: Toetshuis vir straal-motore. Tender No. D.P.W. 548	Tendervorms, tekenings en gespesifiseerde hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria	11 Jan.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	31 Jan.
*Ficksburg (O.V.S.): Goewermentskantore. Tender No. D.P.W. 551	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	25 Jan.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	14 Feb.
*Kentani (K.P.): Staatsgeboue: Verbeteringe aan watervoorraad. Tender No. D.P.W. 553	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	18 Jan.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	14 Feb.
*Johannesburg (T.P.): Wynberg: S.A. Polisiestacie: Oprigting van wapenkamer, bewysstukkamer, opslaankantore en veranda by bestaande opslaankantore. Tender No. D.P.W. 554	Tendervorms, tekenings en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	18 Jan.	Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, bylyn 45), Pretoria, en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	7 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word; of (b) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Oudtshoorn (C.P.): Military Camp: Installation of water-borne drainage and improvements to water supply. Tender No. P.W.D. 542	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices, (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	1957. 4th Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices, (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg.	1957. 31st Jan.

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
South-Germiston (T.P.): Block of nine flats for Police and a branch post office. Tender No. P.W.D. 543	Tender forms, and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1957. 4th Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1957. 24th Jan.
Pretoria (T.P.): Weskoppies Hospital: Replacement of Ward No. 5. Tender No. P.W.D. 544	Tender forms, and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	4th Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	24th Jan.
Tsomo (C.P.): Residence for Assistant Native Commissioner. Tender No. Pretoria and P.W.D. 547	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	11th Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Feb.
Pretoria (T.P.): Voortrekkerhoogte: No. 1 Air Depot: Test house for jet engines. Tender No. P.W.D. 548	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	11th Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	31st Jan.
*Ficksburg (O.F.S.): Government offices. Tender No. P.W.D. 551	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	25th Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	14th Feb.
*Kentani (C.P.): Government Buildings: Improvements to water supply. Tender No. P.W.D. 553	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	18th Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	14th Feb.
*Johannesburg (T.P.): Wynberg: S.A. Police Station: Erection of armoury, corpus delecti room, prefabricated offices and verandah to existing prefabricated offices. Tender No. P.W.D. 554	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	18th Jan.	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	7th Feb.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the document issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

* TENDER No. N. 1263.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.

GOEDEREKANTOOR, GOEDERELOODS, ENS.

Tenders word ingewag vir die bou van 'n goederekantoor, goedereloods, latrine, platform en omheining op Mahlabatini, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderaad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 1 Februarie 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aan geneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. M. ROBBERTZE,
Waarnemende Hoofbestuurder.

13-4.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* TENDER No. N. 1263.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.

GOODS OFFICE, GOODS SHED, ETC.

Tenders are invited for the erection and completion of goods office, goods shed, latrines, platform and fencing at Mahlabatini, Natal.

Tender documents may be inspected at the office of the System manager, Durban, where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 1st February, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. M. ROBBERTZE,
Acting General Manager.

*** TENDER No. 1260.****KOOP, AFBREEK EN WEGNEEM VAN LOODS „E”,
POINT, DURBANHAWE.**

Tenders word ingewag vir die koop, afbreek en wegneem van loods „E”, Point, Durbanhawe, Natal.

Op en na 7 Januarie 1957 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, die Afdelingsbestuurder, Kamer 212, Montannegebou, Soldiersweg, Durban, die Afdelingshawingenieur, Point en die Distriksingenieur, Ladysmith en Pietermaritzburg. Teen 'n deposito van £2. 2s. kan afskrifte van die tendervorm en spesifikasies van die Afdelingsbestuurder, Durban verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad Suid-Afrikaanse Spoorweë, Kamer 715, Birchleighgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 8 Februarie 1957.

Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. M. ROBBERTZE,
Waarnemende Hoofbestuurder.
14-4.

*** TENDERS VIR DIE BOU VAN GRONDWERKE
VIR BYKOMSTIGE LAAIGERIEWE AAN DIE
SARNIAKANT VAN PINETOWNSTASIE.**

Op en na Maandag, 7 Januarie 1957, sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, De Villiersstraat, Johannesburg en dié van die Afdelingsbestuurder, Kamer 212, Montannehuis, Durban.

Teen 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie) kan 'n afskrif van die tendervorm en spesifikasie by die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 212, Montannehuis, Durban verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Vrydag, 1 Februarie 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. M. ROBBERTZE,
Waarnemende Hoofbestuurder.

*** TENDER No. C.C.E. 713.****PERSKENNISGEWING.**

Tenders word ingewag vir die bou van 'n betonwater-tenk van 100,000 gelling in die nuwe opstelsterrein op Bellville, Kaapland.

Op en na 28 Desember 1956 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantore van die Residentingenieur, Aanleg, Adderleystraat, Kaapstad en dié van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 600, Tippetgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasies, pryslys en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Adderleystraat, Kaapstad.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing van aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 25 Januarie 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. M. ROBBERTZE,
Waarnemende Hoofbestuurder.

*** TENDER No. 1260.****PURCHASE, DEMOLITION AND REMOVAL OF
“E” SHED, POINT, DURBAN HARBOUR.**

Tenders are invited for the purchase, demolition and removal of “E” Shed, Point, Durban Harbour.

On and after 7th January, 1957 tender documents may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, the System Manager, Room 212, Montanne House, Soldiers Way, Durban, the System Harbour Engineer, Point and the District Engineer's Office, Ladysmith and Pietermaritzburg, and on payment of a deposit of £2. 2s. a copy of the tender form and specifications can be obtained from the System Manager, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, Room 715, Birchleigh House, 15 De Villiers Street, Johannesburg, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 8th February, 1957.

The highest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. M. ROBBERTZE,
Acting General Manager.

*** TENDERS FOR EARTHWORKS FOR ADDI-
TIONAL LOADING FACILITIES AT SARNIA
END OF PINETOWN STATION.**

On and after Monday, 7th January, 1957, tender documents may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Head Office, De Villiers Street Johannesburg, and at the office of the System Manager, Durban.

On payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea) a copy of the tender form and specification may be obtained at the office of the System Manager, South African Railways, Room 212, Montanne House, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 1st February, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. M. ROBBERTZE,
Acting General Manager.
15-4.

*** TENDER No. C.C.E. 713.****PRESS NOTICE.**

Tenders are invited for the construction of a 100,000 gallon concrete water tank in the new marshalling yard at Bellville, Cape.

On and after 28th December, 1956, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Adderley Street, Cape Town, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 600, Tippet Building, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specifications, schedule of prices and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Adderley Street, Cape Town.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender board, South African Railways, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 25th January, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. M. ROBBERTZE,
Acting General Manager.
16-4.

* TENDER No. C.C.E. 724.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS. ONTWERP, LEWER EN INSTALLEER VAN 'N VERWARMINGSTELSEL.

Tenders word ingewag vir die ontwerp, lewer en installeer van 'n verwarmingstelsel in die timmermanswinkel van die Suid-Afrikaanse Lugdiens by Jan Smuts-lughawe, Kemptonpark, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Residentingenieur, Rande Aanleg Raemagebou, Leydsstraat, Johannesburg.

Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die voormelde kantoor.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die kennisgewing aan aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Vrydag, 8 Februarie 1957.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
162—4.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van opwasbakke van vleklose staal aan die Naturellehervestigingsraad, Meadowlands. Tender No. S.O. 3.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Januarie 1957.

Lewering van skyframe, „Hythe”-patroon, aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 30013.

Lewering van deure en toebehorens aan die Departement van Waterwese, Vredendal, K.P. Tender No. S.O. 4.

Lewering van verf en droogmiddels aan die S.A. Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 5.

Lewering van rooimenie, verf, talkaarde en pentachloorfenol aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 6.

Verkoop van haelgewere en patrone deur die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 10009.

Lewering van pomptoestel aan die Alluviale Staatsdewerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 30015.

Lewering van voertuigstutte aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 35004.

Lewering van watertenks vir gebruik op wiptrokke aan die Departement van Naturellesake, King William's Town. Tender No. S.O. 35006.

Lewering van watertenkarretjies aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 35007.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1957.

Lewering van pikstele gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 303.

Lewering van bitumenemulsie, spesiale graad, gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 5007.

Lewering van poetsbesems, gomlastiekbeseems en voetstukke vir vloerpoeleiders gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1957. Tender No. S.O. 5302.

Lewering van kombuistafels aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 5605.

* TENDER No. C.C.E. 724.

NOTICE TO CONTRACTORS. DESIGN, SUPPLY AND INSTALLATION OF A HEATING SYSTEM.

Tenders are invited for the design, supply and installation of a heating system in the carpenter shop building of the South African Airways at Jan Smuts Airport, Kempton Park, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Raema Court, Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the above-mentioned office.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the notice to contractors embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 8th February, 1957.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of stainless steel sinks to Native Resettlement Board, Meadowlands. Tender No. S.O. 3.

Tenders due 9 a.m., 10th January, 1957.

Supply of target frames, “Hythe” pattern, to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 30013.

Supply of doors and fittings to the Department of Water Affairs, Vredendal, C.P. Tender No. S.O. 4.

Supply of paints and driers to the S.A.A. Force, Pretoria. Tender No. S.O. 5.

Supply of red lead, paint, french chalk and pentachlorophenol to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 6.

Sale of shotguns and cartridges by the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 10009.

Supply of pumping plant to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 30015.

Supply of vehicle stays to the Department of Defence. Tender No. S.O. 35004.

Supply of water tanks for use on tip-trucks to the Department of Native Affairs, King William's Town. Tender No. S.O. 35006.

Supply of water tank trailers to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 35007.

Tenders due 9 a.m., 17th January, 1957.

Supply of pick handles during the period ending 31st December, 1957. Tender No. S.O. 303.

Supply of special grade bitumen emulsion during the period ending 31st December, 1957. Tender No. S.O. 5007.

Supply of mops, squeegees, and bases for floor polishers during the period ending 31st December, 1957. Tender No. S.O. 5302.

Supply of kitchen tables to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 5605.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorzitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van oond, van die laai-tipe, aan die Lugstafhoof, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5606.
 - Lewering van leirollers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 30016.
 - * Lewering van erdepype, vloerteëls, watermeters, ens., aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 7.
 - * Lewering van verkeersverf, swart en wit aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 8.
 - * Lewering van stene, staaldeure en „Slasto”-klip aan die Departement van Verdediging, Pretoria en Lyttelton. Tender No. S.O. 5304.
 - * Lewering van trekker en implemente aan die Rietriviernavorsingstasie. Tender No. S.O. 35008.
 - * Lewering van trekker aan die Departement van Landbou, Stellenbosch. Tender No. S.O. 35009.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Januarie 1957.*

- Lewering van drogerie aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 15011.
 - Bediening en herstel van mediese, tandheelkundige en X-straaluitrusting by Militêre Hospitaal No. 1, Voortrekkerhoogte en Militêre Hospitaal No. 2, Wynberg, gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 15012.
 - Lewering van touweefsel aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 25004.
 - Lewering van katoenseildoeke aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 25005.
 - Lewering van draaibank aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31509.
 - Lewering van draaibank aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31510.
 - Lewering van kraalmis v.o.s. gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 10127.
 - Lewering van speelgronduitrusting aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 25006.
 - Lewering van petrolpompe en ondergrondse opgaartenks vir petrol aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 37502.
 - * Lewering van geglasuurde muurteëls gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 5303.
 - * Verkoop van stoomketels, staaldeure en stoompotte deur die Departement van Verdediging te Sonderwater. Tender No. S.O. 10010.
 - * Lewering van masjiene vir metaalplaatwerk aan die Departement van Gevangenis, Kroonstad. Tender No. S.O. 31512.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Januarie 1957.*

- Lewering van saad, plante en bome gedurende die tydperk 1 April 1957 tot 31 Maart 1958. Tender No. S.O. 10128.
 - * Lewering van lugperspomp en sproeisuiet aan die Departement van Naturellesake, Taungs. Tender No. S.O. 31511.
 - * Lewering van draadsifdoek aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 31513.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Februarie 1957.*

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 2-4811), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

- Boor na water te Selatveeplaas, distrik Letaba. Waterwese-tender No. 264.
 - Boor na water by die Primêre Skool, Ascot, distrik Vryburg. Waterwese-tender No. 265.
- Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1957.*

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of drawer-type oven to the Air Chief of Staff, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 5606.
- Supply of idler rollers to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 30016.
- * Supply of earthenware pipes, floor tiles, water meters, etc., to Department of Defence. Tender No. S.O. 7.
- * Supply of traffic paint, black and white, to Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 8.
- * Supply of bricks, steel doors and “Slasto” stone to the Department of Defence, Pretoria and Lyttelton. Tender No. S.O. 5304.
- * Supply of tractor and implements to the Riet River Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 35008.
- * Supply of tractor to the Department of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 35009.

Tenders due 9 a.m., 24th January, 1957.

- Supply of drugs to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 15011.
 - Servicing and repair of medical, dental and X-ray equipment at No. 1 Military Hospital, Voortrekkerhoogte, and No. 2 Military Hospital, Wynberg, during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 15012.
 - Supply of webbing to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 25004.
 - Supply of cotton duck to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 25005.
 - Supply of lathe to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31509.
 - Supply of lathe to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 31510.
 - Supply of kraal manure, f.o.r., during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 10127.
 - Supply of playground equipment to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 25006.
 - Supply of petrol pumps and underground petrol storage tanks to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 37502.
 - * Supply of glazed wall tiles during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 5303.
 - * Sale of redundant boilers, steel doors and steam-cooking pots by the Department of Defence at Sonderwater. Tender No. S.O. 10010.
 - * Supply of sheet metal-working machines to the Department of Prisons, Kroonstad. Tender No. S.O. 31512.
- Tenders due 9 a.m., 31st January, 1957.*

- Supply of seeds, plants and trees during the period 1st April, 1957, to 31st March, 1958. Tender No. S.O. 10128.
 - * Supply of air compressor and spray gun to the Department of Native Affairs, Taungs. Tender No. S.O. 31511.
 - * Supply of wire screen cloth to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 31513.
- Tenders due 9 a.m., 7th February, 1957.*

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 2-4811), Department of Water Affairs, Patterson Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

- Boring for water at Selati Ranch, Letaba District. Water Affairs Tender No. 264.
- Boring for water at the Primary School, Ascot, Vryburg District. Water Affairs Tender No. 265.

Tenders due 9 a.m., 17th January, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Jacob Maréstraat 175), Pretoria.

Dienste:

Lewering van fotografiese en tekenbenodigdhede. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 643.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-raaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat 321, of Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

Dienste:

Vervaardiging van loodseëls. Poskantoor Tender No. 2011.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Januarie 1957.

Lewering van koper- en geelkoperhulse vir verbinding van lyndraad. Poskantoor Tender No. 2007.

Lewering van ligte draadklemme. Poskantoor Tender No. 2009.

Maak van vore en lê van kabel in Port Elizabethse gebied. Poskantoor Tender No. 2010.

Lewering van houtkabinette. Poskantoor Tender No. 2008.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Januarie 1957.

* Lewering van metaalaanbindetikette. Poskantoor Tender No. 2012.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Maart 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermmentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Herstel van stowe in hoof- en dokskeeps kombuise, S.A. Vlootbasis, Salisbury-eiland, Durban. Tender No. D.P.W. 540.

Lewering, aflewering en installasie van antrasietstoof, Ou Hostel, Veeartseny-navorsingslaboratorium, Onderstepoort. Tender No. D.P.W. 541.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Januarie 1957.

Lewering, aflewering en installasie van koolstoof, Hoër Huishoudskool, Hartebeespoort (T.P.). Tender No. D.P.W. 549.

Lewering, aflewering en installasie van koolstoof (-stowe) in kombuis, S.A.L.M.-offisiërsmenasie, Voortrekkerhoogte, Pretoria. Tender No. D.P.W. 550.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1957.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police (175 Jacob Maré Street), P.O. Box 449, Pretoria.

Services:

Supply of photographic and drawing materials. South African Police Formal Tender No. 643.

Tenders due 9 a.m., 17th January, 1957.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, Electro House, 321 Bosman Street, or P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Manufacturing of lead seals. Post Office Tender No. 2011.

Tenders due 9 a.m., 24th January, 1957.

Supply of copper and bronze sleeves for jointing line wire. Post Office Tender No. 2007.

Supply of light wire clamps. Post Office Tender No. 2009.

Trenching and laying of cable in Port Elizabeth Area. Post Office Tender No. 2010.

Supply of wooden cabinets. Post Office Tender No. 2008.

Tenders due 9 a.m., 31st January, 1957.

* Supply of metal tie-on labels. Post Office Tender No. 2012.

Tenders due 9 a.m., 7th March, 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

Services:

Repairs to cooking ranges in main galley and dockside galley, S.A. Naval Base, Salisbury Island, Durban. Tender No. P.W.D. 540.

Supply, delivery and installation of anthracite-burning cooking range, Old Hostel, Veterinary Research Laboratory, Onderstepoort. Tender No. P.W.D. 541.

Tenders due 9 a.m., 10th January, 1957.

Supply, delivery and installation of coal burning cooking range, Housecraft High School, Hartebeespoort (T.P.). Tender No. P.W.D. 549.

Supply, delivery and installation of coal burning range(s) in kitchen, S.A.A.F. Officers' Mess, Voortrekkerhoogte, Pretoria. Tender No. P.W.D. 550.

Tenders due 9 a.m., 17th January, 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.

Dienste:

Plaaslike vervaardiging en aflewering van 32 sluise van sagte staal. Waterwesetender No. 250.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Januarie 1957.

Verskaffing, aflewering en oprigting van een proses-plankopieërvergroter en verkleiningskamera (60 duim by 40 duim). Waterwesetender No. 260.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Januarie 1957.

Verskaffing en aflewering van 24 rolkettings. Waterwesetender No. 231.

Verskaffing en aflewering van 48 dromratte en 30 stamperratte. Waterwesetender No. 244.

Lewering en aflewering van 150 brandstofpompe (handbediening) met filters. Waterwesetender No. 258.

* Verskaffing en aflewering van een sentrifugale of olie-filter, isoleeroliesuiweraar van die vakuumdroomtype. Waterwesetender No. 259.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Januarie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer A. 629, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 64).

Dienste:

Lewering van yleissaag, uit voorraad of van plaaslike fabriek, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Dieretuin, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1284.

Lewering van hulppomp en motoreenheid vir brandweerdienste, uit voorraad of van plaaslike fabriek, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir Veeartsenynavorsingslaboratorium, Onderstepoort. Tender No. D.P.W. S.1290.

Lewering van transformator vir elektriese installasie, uit voorraad of van plaaslike fabriek, aangevra deur Departement van Publieke Werke vir D.P.W.-pakhuis en -werkwinkels, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1291.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Januarie 1957.

* Lewering van opsigtersbenodigdhede (glaswaterbottels, erdewaterkranes, druklampe, uitstralers vir „Tilley“-drukverwarmers, paraffienverwarmers, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabriek, aangevra deur Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1278.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Januarie 1957.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van gedrukte koeverte. Tender No. SD/GP-S 251.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Januarie 1957.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Patterson Building, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.

Services:

Local manufacture and delivery of 32 mild steel sluice gates. Water Affairs Tender No. 250.

Tenders due 9 a.m., 17th January, 1957.

Supply, delivery and erection of one process plan copying, enlarging and reducing camera (60 inches by 40 inches). Water Affairs Tender No. 260.

Tenders due 9 a.m., 24th January, 1957.

Supply and delivery of 24 roller chains. Water Affairs Tender No. 231.

Supply and delivery of 48 bull reel pinions and 30 spudding pinions. Water Affairs Tender No. 244.

Supply and delivery of 150 fuel pumps (hand-operating) with filters. Water Affairs Tender No. 258.

* Supply and delivery of one centrifugal or filter/vacuum drier type insulating oil purifier. Water Affairs Tender No. 259.

Tenders due 9 a.m., 31st January, 1957.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room A. 629, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 64).

Services:

Supply of meat saw, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Zoological Gardens, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1284.

Supply of booster pump and motor unit for fire services, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for Veterinary Research Laboratory, Onderstepoort. Tender No. P.W.D. S.1290.

Supply of transformer for electrical installation, ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department for P.W.D. Stores and Workshops. Tender No. P.W.D. S.1291.

Tenders due 9 a.m., 10th January, 1957.

* Supply of caretakers' requisites (glass water bottles, earthen water bottles, pressure lamps, radiators for Tilley pressure radiators, paraffin heaters, etc.), ex stock or of local manufacture, required by Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1278.

Tenders due 9 a.m., 24th January, 1957.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of printed envelopes. Tender No. SD/GP-S 251.

Tenders due 9 a.m., 10th January, 1957.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEES- HEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgenees-
here met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies,
ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die
vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien
aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Pos-
bus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 9
Januarie 1957, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag
gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant
stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deelyds en privaat praktyk word toe-
gelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike
tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en
veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding
as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soort-
gelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aan-
soek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte
van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelaag vir medisyne per jaar.
<i>Transvaal—</i>	£	£
Swartwater.....	625	25
Alldays.....	435	25
<i>Kaapprovinsie—</i>		
Alicedale.....	100	20
<i>Oranje-Vrystaat—</i>		
Rouxville.....	350	65
Paul Roux.....	450	60

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reis-
toelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n om-
trek van drie myl vanaf die standplaas afgele word, nag-
verblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere
dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hof-
sittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal
van die Departement van Justisie.

Aansoekvorm en kopieë van kontrakvorms word op
aansoek verskaf. 14-21-28-4

VAKANTE BETREKKING VAN DISTRIKS- GENEESHEER.

Aansoeke om die ondergenoemde pos van Distriks-
geneesheer met vermelding van datum- en land van
geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teens-
woordige betrekkings word deur die Sekretaris van
Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag en moet hom nie later
as 10 Januarie 1957 bereik nie.

Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen
versoek om ondersteuning van aansoeke word toegelaat
nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei
amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deelyds
aard en private praktyk word toegelaat.

Sjirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Appi-
kante moet die vroegste datum waarop hulle diens kan
aanvaar meld.

Distrik: Outjo.
Hoofkwartiere: Outjo, Suidwes-Afrika.
Salaris: £360 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste
maar reistoelae teen 1s. 6d. per myl vir alle afstande
afgele buite drie myl van die Hoofkwartiere, nagverblyf
teen 22s. 6d. en bykomende vergoeding vir sekere ander
dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van
hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van
die Afdeling Justisie van die Administrasie. Aansoeke
moet ingedien word op vorm Z. 83, wat van enige
magistraatskantoor verkrygbaar is.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeon-
cies accompanied by full particulars as to date and country
of birth, qualifications, experience previous and present
appointments of the applicants and the earliest date on
which they can assume duty if appointed, should reach the
Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later
than 9th January, 1957. Copies of testimonials may be
submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable
to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private
practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read
and write both official languages, also whether they are
competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any
experience as a Medical Officer of Health or in any similar
capacity. If more than one post is applied for, a separate
application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Transvaal—</i>	£	£
Swartwater.....	625	25
Alldays.....	435	25
<i>Cape Province—</i>		
Alicedale.....	100	20
<i>Orange Free State—</i>		
Rouxville.....	350	65
Paul Roux.....	450	60

The salaries cover all ordinary and routine services but
travelling allowances of 1s. per mile for all mileage
travelled outside a radius of three miles from headquarters,
night detention at 15s. and supplementary fees for certain
other services will be payable, also fees for attention at
courts and inquests in accordance with the tariff of the
Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement
will be furnished on application.

VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Sur-
geoncy, accompanied by particulars as to date and
country of birth, qualifications, experience and previous
and present appointments of applicants, should reach the
Secretary for South West Africa, Windhoek, not later
than 10th January, 1957.

Testimonials (copies) may be submitted, but canv-
assing by petition or otherwise should not be resorted to.
The appointment is on a part-time basis and private
practice is not precluded. Applicants should state
whether they have a knowledge of both official languages.
Surgical experience will be a recommendation. Applicants
must state the earliest date on which they can assume
duty.

District: Outjo.
Headquarters: Outjo, South West Africa.
Salary: £360 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine
services, but travelling allowances at 1s. 6d. per mile for
all mileage travelled beyond a radius of three miles from
headquarters, night detention at 22s. 6d. and supplemen-
tary fees for certain other services will be payable; also
fees for attendance at courts and inquests in accordance
with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z. 83 obtain-
able from any Magistrate's Office.

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEES- HEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgenees- here met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 22 Januarie 1957, bereik. Afskrifte van getuigskrifte mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deelyds en privaat praktyd word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelaag vir medisyne per jaar.
<i>Transvaal—</i>	£	£
Delareyville.....	400	90
<i>Kaapprovinsie—</i>		
Colesberg.....	300	50
Somerset-Oos.....	390	50
Mount Frere.....	300	20
Bray.....	600	25
<i>Oranje-Vrystaat—</i>		
Theunissen.....	230	60
<i>Natal—</i>		
Nkandhla.....	430	20
Kranskop.....	435	35

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen £1 en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorm en kopieë van kontrakvorms word op versoek verskaf. 28-4-11-18

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende November 1956.

BLOUOEKE.

Agste Jaarsverslag van die Grondbewaringsraad vir die tydperk Julie 1954 tot Junie 1955 (U.G. 32/1956). Prys 4s. 9d.
Bevolkingsensus, 1951—Boekdeel 3, Godsdiens van die Blanke Bevolking (U.G. 62/1954). Prys 15s. 6d.
Jaarverslag van die Departement van Gesondheid, 1953 (U.G. 23/1956). Prys 7s. 3d.
Vyfde Verslag van die Nasionale Raad vir Sosiale Navorsing, 1953/54 (U.G. 28/1956). Prys 2s. 9d.
Verslag van die Nasionale Vervoerkommissie en die Verslag van die Departement van Vervoer, 1 April 1951 tot 31 Maart 1952 (U.G. 31/1956). Prys 5s. 3d.
Tiende Jaarverslag van die Registrateur van Banke vir die tydperk geëindig 31 Desember 1955 (U.G. 34/1956). Prys 3s. 9d.

LANDKAARTE.

1:250,000. S.A. Topo-kadastrale Reeks.
Vel 2228—Beitbrug.
Vel 2326—Ellisras.
Vel 2328—Pietersburg.
Vel 2330—Tzaneen.
Vel 2426—Thabazimbi.
Vel 2430—Pilgrim's Rest.
Prys 6s. per vel.

DIVERSE.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Junie 1956. Prys 3s. 6d.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Julie. Prys 3s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, November 1956. Prys 5s.
Departement van Mynwese—Statistieke vir Augustus 1956. Prys 2s. 6d.
Driemaandelikse Verslag van Industriële Minerale, April-Junie 1956. Prys 5s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 22nd January, 1957. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read and write both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Transvaal—</i>	£	£
Delareyville.....	400	90
<i>Cape Province—</i>		
Colesberg.....	300	50
Somerset East.....	390	50
Mount Frere.....	300	20
Bray.....	600	25
<i>Orange Free State—</i>		
Theunissen.....	230	60
<i>Natal—</i>		
Nkandhla.....	430	20
Kranskop.....	435	35

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at £1 and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attention at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application. 28-4-11-18

Official Publications Issued during November, 1956.

BLUE BOOKS.

Annual Report of the Soil Conservation Board for period July, 1954, to June, 1955 (U.G. 32/1956). Price 4s. 9d.
Population Census, 1951, Volume 3—Religions of the White Population (U.G. 62/1954). Price 15s. 6d.
Annual Report of the Department of Health for the year ended 31st December, 1953 (U.G. 23/1956). Price 7s. 3d.
Report of the National Council for Social Research for the calendar years 1953 and 1954 (U.G. 28/1956). Price 2s. 9d.
Report of the National Transport Commission and the Department of Transport for the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952 (U.G. 31/1956). Price 5s. 3d.
Annual Report of Registrar of Banks for period ended 31st December, 1955 (U.G. 35/1956). Price 3s. 9d.

MAPS.

1:250,000 S.A. Topo-cadastral Series.
Sheet 2228—Beit Bridge.
Sheet 2326—Ellisras.
Sheet 2328—Pietersburg.
Sheet 2330—Tzaneen.
Sheet 2426—Thabazimbi.
Sheet 2430—Pilgrim's Rest.
Price 6s. per sheet.

MISCELLANEOUS.

Monthly Abstract of Trade Statistics, June, 1956. Price 3s. 6d.
Monthly Abstract of Trade Statistics, July, 1956. Price 3s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, November, 1956. Price 5s.
Monthly Mines Statistics, August, 1956. Price 2s. 6d.
Quarterly Information Circular—Industrial Minerals, April-June, 1956. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
STATEMENT OF EXPENDITURE, 1st APRIL, 1956 TO 31st AUGUST, 1956.—STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1956 TOT 31 AUGUSTUS 1956.

Service.	Estimates. Begroting.	Month of August. Maand Augustus.		Total April to August. Totaal April tot Augustus.		Diens.
	1956-57.	1956.	1955.	1956.	1955.	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services:	£	£	£	£	£	Vervoerdienste:
General Charges.....	2,308,657	198,981	221,374	995,350	840,133	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works.....	12,407,766	1,242,169	1,080,361	6,026,597	4,748,706	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock.....	16,447,787	1,596,006	1,552,675	7,484,996	6,264,222	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses.....	24,062,402	2,260,662	2,073,665	11,057,891	9,157,401	Treinlooptkoste.
Traffic Expenses.....	19,880,945	1,946,402	1,978,642	9,514,897	7,893,661	Verkeersuitgawe.
Superannuation.....	4,636,000	394,113	435,191	1,917,383	1,526,535	Superannuasie.
Cartage Services.....	1,803,408	168,793	163,621	800,808	704,233	Besteldiens.
Depreciation.....	8,355,121	709,613	653,105	3,502,285	3,223,389	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Services.....	2,697,049	238,026	235,044	1,203,745	1,110,238	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	915,656	78,202	86,170	380,386	384,935	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators.....	318,774	29,996	28,229	134,399	129,989	Graansuiers.
Road Transport Services.....	5,234,147	433,299	451,980	2,089,869	2,022,425	Padvervoerdien.
Tourist Service.....	491,200	36,030	34,100	179,697	171,064	Toeristediens.
Interest on Capital.....	15,467,026	1,222,799	1,133,087	5,980,140	5,484,969	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds.....	4,290,500	361,478	330,456	1,773,792	1,630,672	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	28,683,562	2,003,385	2,415,352	10,111,707	11,516,267	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....	£ 148,000,000	12,919,954	12,873,052	63,153,942	56,808,839	TOTAAL—SPOORWEE.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets.....	1,216,478	171,903	90,729	612,600	396,471	Onderhoud van bate.
Operating Expenses.....	1,297,988	120,530	118,237	581,641	500,633	Bedryfsuitgawe.
General Charges.....	140,892	11,958	10,083	62,069	49,541	Algemene koste.
Superannuation.....	139,300	11,352	10,806	54,961	41,257	Superannuasie.
Depreciation.....	391,901	32,537	32,258	160,505	158,890	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdiens:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations.....	208,601	16,361	16,664	80,925	79,043	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital.....	967,802	84,707	78,789	418,863	387,170	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	1,053,038	71,330	83,241	330,886	376,584	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....	£ 5,416,000	520,678	440,807	2,302,450	1,989,589	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Steamships)—						Bedryfsuitgawe (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	102,617	30,465	10,318	59,045	45,942	Eksplorasie en onderhoud.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	5,383	137	1,551	686	1,894	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—STEAMSHIPS.....	£ 108,000	30,602	11,869	59,731	47,836	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance.....	5,233,470	542,819	410,010	2,590,081	1,888,483	Eksplorasie en onderhoud.
Interest on Capital.....	183,497	17,714	8,779	84,285	44,652	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account).....	633,033	44,092	45,346	198,983	219,769	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....	£ 6,050,000	604,625	464,135	2,873,349	2,152,904	TOTAAL—LUGDIENS.
Special Appropriations—						Spesiale Aanwendings—
Betterment Fund.....	5,000,000	424,658	423,497	2,095,890	2,090,163	Verbeteringsfonds.
Deficiency in Pension and Superannuation Funds.....	60,000	5,096	5,082	25,150	25,082	Tekort in pensioen en superannuasiefondse.
Reduction of Interest-bearing Capital (Departmental Housing).....	3,000,000	254,794	254,098	1,257,534	1,254,098	Vermindering van rentedraende kapitaal (departementele behuising).
Renewal Fund.....	2,000,000	169,863	247,238	838,357	1,220,238	Vernuwingsfonds.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS.....	10,060,000	854,411	929,915	4,216,931	4,589,581	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL EXPENDITURE.....	£ 169,634,000	14,930,270	14,719,778	72,606,403	65,588,749	TOTAAL—UITGAWE.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg.
Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg.

C. FLOOR { Acting Chief Accountant.
Waarnemende Hoofrekenmeester.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
STATEMENT OF REVENUE, 1st APRIL, 1956 TO 31st AUGUST, 1956.—STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1956 TOT 31 AUGUSTUS 1956.

Service.	Estimates. Begroting.	Month of August. Maand Augustus.		Total April to August. Totaal April tot Augustus.		DIENS.
	1956-57.	1956.	1955.	1956.	1955.	
Revenue (Railways)—						Inkomste (Spoorwê)—
Transportation Service:						Vervoerdienste:
Passengers.....	£ 18,890,000	£ 1,482,599	£ 1,448,396	£ 7,574,296	£ 7,587,665	Passasiers.
Parcels.....	3,711,000	304,054	298,692	1,445,963	1,442,077	Pakkette.
Mails.....	1,095,000	87,384	78,898	419,463	383,741	Pos.
Goods.....	92,600,000	8,217,327	7,939,634	38,162,493	36,919,365	Goedere.
Coal.....	14,500,000	1,218,570	1,207,864	5,885,443	5,975,687	Steenkool.
Livestock.....	2,400,000	213,855	204,358	1,015,336	1,019,730	Lewendehawe.
Rents and Storage.....	2,348,000	176,949	175,670	939,104	909,178	Huur- en opslagkoste.
Miscellaneous.....	6,225,000	510,531	547,331	2,569,564	2,614,217	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering and Bedding Service.....	2,513,000	195,109	188,833	1,062,443	1,025,393	Verversings- en beddegoeddiens.
Bookstalls, Advertising and Automatic Machines.....	925,000	77,645	105,612	383,374	410,020	Boekwinkels, advertensies en outomate.
Grain Elevators.....	850,000	47,990	61,791	242,752	252,200	Graansuiers.
Road Transport Service.....	5,095,000	434,353	432,501	1,975,456	1,996,783	Padvervoerdienste.
Tourist Service.....	450,000	27,818	26,495	149,119	153,782	Toeristedienste.
Interest on Investments.....	5,200,000	419,948	391,655	2,097,127	1,891,069	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	670,000	13,426	16,361	153,556	167,152	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS.....£	157,472,000	13,427,558	13,124,091	64,072,689	62,748,059	TOTAAL—SPOORWEE.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships.....	442,000	37,742	38,174	180,277	180,609	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Livestock.....	6,121,000	520,759	528,063	2,484,237	2,429,950	Kaageld vir goedere en lewendehawe.
Tugs and Lighters.....	382,000	31,323	28,431	150,967	140,670	Sleepbote en ligters.
Cranes.....	700,000	61,863	57,484	310,344	288,553	Krane.
Dry Docks and Slipways.....	90,000	5,219	5,174	34,475	30,030	Droogdokke en sleepheilinge.
Coaling Apparatus.....	85,000	4,999	4,177	26,906	24,494	Steenkooltoestelle.
Miscellaneous.....	212,000	16,334	14,254	82,701	83,563	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Lighthouses—Light Dues.....	170,000	15,490	14,535	72,727	66,965	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	5,000	5	239	40	296	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS.....£	8,207,000	693,734	690,531	3,342,674	3,245,130	TOTAAL—HAWENS.
Revenue (Steamships)—						Inkomste (Stoomskepe)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Freight.....	213,000	29,430	21,393	112,792	94,119	Vrag.
Miscellaneous.....	2,000	—	—	10	1,193	Diverse.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	16,000	1,051	1,174	5,835	5,080	Diverse.
TOTAL—STEAMSHIPS.....£	231,000	30,481	22,567	118,637	100,392	TOTAAL—STOOMSKEPE.
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers.....	5,121,000	440,396	429,238	2,080,903	1,853,240	Passasiers.
Mails.....	1,156,000	75,594	87,308	447,278	414,201	Pos.
Parcels.....	374,000	32,594	25,860	162,556	127,976	Goedere en pakkette.
Excess Baggage.....	59,000	4,489	3,741	21,740	18,655	Oorgewigbagasie.
Storage Fees.....	1,000	72	79	398	440	Opslagkoste.
Repair and Service Fees.....	1,000	1	111	103	295	Herstel- en dienskoste.
Rents.....	2,000	211	185	1,057	994	Huur.
Other Airway Services.....	194,000	146,286	28,597	292,740	87,576	Ander lugdienste.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account).....	1,000	246	3,395	2,173	9,396	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS.....£	6,909,000	699,889	578,514	3,008,948	2,512,773	TOTAAL—LUGDIENS.
TOTAL—REVENUE.....£	172,819,000	14,851,662	14,415,703	70,542,948	68,606,354	TOTAAL—INKOMSTE.
Results of Working—						Bedryfsresultate—
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES.....£	172,819,000	14,851,662	14,415,703	70,542,948	68,606,354	TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES.....£	169,634,000	14,930,270	14,719,778	72,606,403	65,588,749	TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.
SURPLUS.....£	3,185,000	—	—	—	3,017,605	SURPLUS.
DEFICIT.....£	—	78,608	304,075	2,063,455	—	TEKORT.

Office of the Chief Accountant, Johannesburg.
 Kantoor van die Hoofrekenmeester, Johannesburg.

C. FLOOR } Acting Chief Accountant.
 Waarnemende Hoofrekenmeester.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

ADVERTENSIE-TARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

15s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 40s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LEL WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch single column.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

15s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES

Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote, Adresveranderings, Staking van Besighede.
Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses.

TRANSVAAL

NOTICE.

General dealer business carried on by KHUSAL NARAN at premises situated at 45 Park Road, Fordsburg, will be abandoned as from 31st December, 1956.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg. 15821—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer business carried on by E. M. SOMMERFELDT under the name STYLES will be transferred from 127 Commissioner Street, Johannesburg, to Stand No. 390, corner President and Von Brandis Streets, Johannesburg, as from the 1st of January, 1957. 16003—28-4-11

Notice is hereby given that the partnership hitherto carried on by SAM KABAK, BABETTE KABAK, MADELAINE KABAK, JACK KABAK and BASIL HAROLD JOSEPHSON under the style of COMMERCIAL TEXTILES at 45 Smal Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from 30th November, 1956, by the retirement therefrom of BASIL HAROLD JOSEPHSON. Dated at Johannesburg this 13th day of December, 1956.—Harry T. Hersch, Attorney for Parties, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 15990—28-4-11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as MBABALA STORE deur die oorlede ELSE MUIR te Wales No. 320, Distrik Pelgrimsrus, gedryf, deur HEINZ BORNHEIM gekoop en onder dieselfde naam deur hom voortgesit en gedryf sal word vanaf datum wat goedkeuring van die oordrag van die lisensie in sy naam verkry word.—De Villiers & Olivier, Prokureurs van die Partye, Beysan-gebou, Nelspruit. 15738—21-28-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by ROBERT WALTER BURKETT under the name and style of WALLY'S AUTO REFINISHERS at 3 First Avenue, Springfield, Johannesburg, has been sold together with its equipment and will be transferred 31 (thirty-one) days after date of publication hereof to KENNETH MATHEW DUGDALE who will conduct the business under the style of JOHANNESBURG AUTO STYLERS at the same address for his own account.—Galasko & Hurwitz, Attorneys for the Parties, Suite 60/62, Sixth Floor, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 15981—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by MARY KOEP trading as BAGATELLE has moved from 1 Luzi Lane to 91 Komatie Road, Emmarentia Extension, Johannesburg, as from 1st January, 1955. 15746—21-28-4

NOTICE.

Please take notice that C. AMBROSIO, Overseas Manufacturers' Representative, has moved from 203 African City, 100 Eloff Street, Johannesburg, to Lambouy's Building, 193 Main Street, Johannesburg. 15753—21-28-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by HARRY'S STORES (PROPRIETARY), LIMITED, under the name or style of HARRY'S STORES, in Dunvegan Avenue, Dunvegan, District Germiston, has been sold as a going concern and will, 30 (thirty) days after the final publication hereof, be transferred to PAPASKEVAS SHOKKOS who will thereafter carry on business on his own account under the same name or style at the same address.—Philip E. Medalie, Attorney for the Parties, 113 Van Riebeeck Avenue, Edenvale, Transvaal. 15989—28-4

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 en Artikel 3 (1) van Wet No. 36 van 1909 (Tvl.), soos gewysig, dat ROBERT SPILLER VAN TONDER en COENRAAD DIEDERIK CORNELIS GEYER, handeldrywende as bande versolers onder die naam van TREK BANDE te Hoofrifweg 175, Fordsburg, Johannesburg, die genoemde saak verkoop het as 'n lopende saak, tesame met alle bates aan TREK BANDE BEPERK, wat vanaf die 22ste dag van September 1956, die genoemde saak te die genoemde adres vir eie voordeel sal voortdrywe.—De Klerk & Le Roux, Prokureurs vir Partye, Sanlam-gebou 710, Commissionerstraat, Johannesburg.

15752—21-28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by CORNELIUS PETRUS KLOPPERS under the style or firm of MONTROSE FISH & CHIPS at 121 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold to ALICE SHAW married in England out of community of property to HAROLD SHAW, with effect from the 15th December, 1956.—S. Seeff & Co., Ltd., Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg, Agents for the Parties, Fred. Lowenberg & Son, Attorneys for the Parties, 30/31 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

15751—21-28-4

NOTICE.

The business carried on by ROSEN'S GALLERIES at 34a Plein Street, Johannesburg, has been transferred to Marklew's Building, 144 Market Street, Johannesburg, with effect from 15th December, 1956.

15748—21-28-4

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die slagtersbesigheid wat gedryf is deur PETRUS JOHANNES TALJAARD, onder die naam van KINROSS FRESH MEAT SUPPLY, op Zondagsfontein No. 74, Distrik Bethal, bekend as Kinross, verkoop is en oorge neem sal word deur ALBERT SMIT, wat genoemde besigheid sal dryf onder dieselfde naam en by dieselfde plek vir sy eie rekening en voordeel vanaf die 1ste dag van Januarie, 1947.—Haupt & Ueckermann, Prokureurs vir die Partye, Posbus 11, Kinross.

15853—21-28-4

Notice is hereby given that WILLEM ABRAHAM DE KLERK, carrying on business as a chemist at 61 Scholtz Street, Lichtenburg, has disposed of the said business to W. A. DE KLERK APTEEK (EDMS.), BPK., and that the latter will with effect from the 1st day of January, 1957, carry on the said business under the same style at the same address and for its own benefit and account.—T. P. Taylor, Attorney for the Parties, 82 Melville Street, P.O. Box 139, Lichtenburg.

15909—28-4

The restaurant and dealer in mineral water works business carried on by JAMIL GEORGE NASSER under the firm or style of SAVOY HOTEL at 13 Burger Street, Roodepoort, has been abandoned as from the 1st December, 1956.—Geo. Isserow, Attorney for Party, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

15913—28-4-11

Notice is hereby given that the manufacturing jeweller's business carried on by DAVID JOSEPH TOLLMAN at 21 Nevada Court, Von Brandis Street, Johannesburg, will as from the 1st January, 1957, be transferred to LIVSCHITZ, TOLLMAN (PTY.), LTD., a Company in the course of formation.—Max Mayers, Attorney, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg.

15952—28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of FRANCIS HENRY JAMES, carrying on business under the style or firm of JAMES TRANSPORT, to sell the said business to JAMES TRANSPORT AND CONTRACTORS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on such business under the same style or firm, such sale to take effect thirty days after the last publication of this advertisement. Dated at Johannesburg this 14th day of December, 1956.—Joel Melamed, Attorney for the Parties, 9 Equity Building, 88 Fox Street, Johannesburg.

15928—28-4

Notice is hereby given that it is the intention of HYMAN DORFAN and the Estate of the late NATHAN ARONOVITZ, trading as leather merchants under the style or firm of SOUTH AFRICAN LEATHER COMPANY at 168a Market Street, Johannesburg, to alienate the said business to the SOUTH AFRICAN LEATHER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, which will carry on the said business at 60 Sauer Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 13th day of December, 1956.—I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

15878—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the agency business carried on by WILLIAM SILVERMAN at 301 Balmoral House, 100 President Street, has been moved to 613/4 Balmoral House.

15802—21-28-4

Notice is hereby given that it is the intention of JOSEPH GOLDIN and MICHAEL KAY trading as leather merchants under the style or firm of AMERICAN LEATHER COMPANY at 62 Commissioner Street, Johannesburg, to alienate the said business to the SOUTH AFRICAN LEATHER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation which will carry on the said business at 60 Sauer Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg, this 12th day of December, 1956.—Colman V. Cohen, Attorney for Joseph Goldin and Michael Kay, 12 New Street South, Johannesburg, I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, Attorneys for the South African Leather Co. (Pty.), Limited, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

15877—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that ABIE IMMERMAN carrying on business under the name or style of A & B TRADING STORE at 3 Fedler Street, Stand No. 28, Randfontein, intends to admit LEONARD IMMERMAN as a partner in the said business with effect from the 1st January, 1957.

Notice is further given that the said partnership will carry on business at 3 Fedler Street, Stand No. 28, Randfontein, and at 10 Main Reef Road, Stand No. 399, Randfontein, under the name or style of A & B TRADING STORES, with effect from the 1st January, 1957.—Gordon & Martinson, Attorneys for the Parties, 16 Sixth Street, P.O. Box 222, Randfontein.

15905—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ARTHUR ROBERTS under the style of ARTHUR'S at 357 Paul Kruger Street, will in future be carried on at 240 Vermeulen Street from the 1st October, 1956.

15978—28-4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on under the style or firm of HERMAN BROTHERS at Saltpan, District Pretoria, has been sold to JOHAN LEONARD HOFFMAN and will be transferred to him immediately after the last publication hereof.—Lapin & Lapin, Attorneys for Parties, 21/3, 26/7 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria.

15907—28-4-11

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer and cycle dealer carried on by A. S. CARRIM under the style and name of PEPY'S STORE & CYCLE WORKS at 955 van der Hoff Road, Hercules, has been removed to 535 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria.

15911—28-4-11

KENNISGEWING ONDER WET No. 36 VAN 1909 (SOOS GEWYSIG) EN WET No. 24 VAN 1936 (SOOS GEWYSIG).

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid gedryf deur MARTHA JOHANNA SWANEPOEL, onder die handelsnaam VAN RIEBEECK BAZAAR, verskuif is van Voortrekkerweg 583, Gezina, Pretoria, na Voortrekkerweg 579A, Gezina, Pretoria, vanaf 1 November 1956, by welke adres dit voortgesit sal word onder dieselfde naam vir haar voordeel. Gedateer te Pretoria, 21 Desember 1956.—MacIntosh, Cross en Farquharson, Prokureurs vir die Eienaar, Permanentegebou 114, Paul Krugerstraat, Pretoria.

15895—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that in terms of Registration of Business Act No. 36 of 1909, MARIE JODLOVA and RUZENA VORSTER have sold their interest in the business known as THE LONDON FISH RESTAURANT, at 3 Wanderers Street, Johannesburg, together with all the assets thereof to LADISLAV ZAVICHAK who will after the expiration of these notices carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.—A. I. Broido of Sloat, Broido and Hesselson, Attorneys for the Parties, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.

15885—28-4

NOTICE.

The partnership hitherto existing between GEORGE THEODOSIOU and CHRISTODOULOS THEODOSIOU and SAVVAS THEODOSIOU, trading under the style or firm of WAVERLEY CAFÉ at 252 Chamberlain Street, Deerness, Pretoria, and THEO'S GENERAL STORE at 42 Fergus Road, Valhalla, District Pretoria, will be dissolved as and from the 31st December, 1956.

The said GEORGE THEODOSIOU and SAVVAS THEODOSIOU will retire from the said business of WAVERLEY CAFÉ and the said CHRISTODOULOS THEODOSIOU will as and from the 1st January, 1957, continue to conduct the business of WAVERLEY CAFÉ for his own account and benefit.

The said GEORGE THEODOSIOU and CHRISTODOULOS THEODOSIOU will retire from the said business of THEO'S GENERAL STORE and the said SAVVAS THEODOSIOU will as and from the 1st January, 1957, continue to conduct the business of THEO'S GENERAL STORE for his own account and benefit. Dated at Pretoria this 13th day of December, 1956.—Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, Tudor Chambers, Pretoria.

15970—28-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and manufacturing jeweller's business carried on by HERMAN LIVSCHITZ trading as H. LIVSCHITZ, at 21 Heath's Building, 76 Pritchard Street, Johannesburg, will as from the 1st January, 1957, be transferred to LIVSCHITZ, TOLLMAN (PTY.), LTD., a Company in the course of formation.—Max Mayers, Attorney, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg. 15953—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by WILLIAM JOSEPH BOHLEN and BURFORD JOEL TILDEN DAVIS under the style of MORAY BUILDING SUPPLIES at Bryanston, Johannesburg, will be dissolved by the retirement therefrom of the said BURFORD JOEL TILDEN DAVIS with effect from the 31st December, 1956, from which date the said business will be conducted by the said WILLIAM JOSEPH BOHLEN for his own account and benefit.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Parties, 115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 16005—28-4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by HARRY O'SULLIVAN under the name or style of FRIENDLY SERVICES, at 3 Webber Road, Germiston, has been sold as a going concern and will immediately after the final publication hereof be transferred to JAMES MCDIVETT who will thereafter carry on business on his own account under the same name or style at the same address.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163 Meyer Street, Germiston. 15700—21-28-4

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ALFRED COHN and HANS KATZ, both of Johannesburg, carrying on business as electrical contractors under the firm A. COHN at 51 Troye Street, has been dissolved and that the said ALFRED COHN has taken over the said business which he will carry on at the same address under the existing firm. Dated at Johannesburg this 10th day of December, 1956.—K. Steinberg & Seelig, 411/13 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg. 15772—21-28-4

Notice is hereby given that the butchery business conducted by Mr. ADOLPH GUTMAN under the style of GUTMAN'S BUTCHERY, will be removed with effect as and from the 1st January, 1957, from Stand No. 2428, Hillbrow, viz. 57 Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg, to other premises situated at Stand No. 3612 (formerly No. 2428), Hillbrow, viz. 57a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg.—H. Hersowitz and Poplak, Agent for Gutman's Butchery. 15756—21-28-4

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by Mr. A. BRAUNHOLZ, under the name of CONTINENTAL HERBS AGENCY, at 150a Struben Street, Pretoria, will be moved to 148 Struben Street, Pretoria, as from 1st January, 1957. 5—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of the HAWTHORNE PRIVATE HOTEL formerly carried on by RUDOLF ISAAC at 45 Olivia Road, Berea, Johannesburg, will be sold and transferred 31 (thirty-one) days after the last publication hereof to ADOLF HAUSMANN, TRUDE HAUSMANN and RUDOLF OPPENHEIMER.

The said Purchasers will carry on the said business at the said address for their own account and benefit. Dated at Johannesburg this 19th day of December, 1956.—N. Werksman & Partners Attorneys for the Parties, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg. 18—4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ZISEL GRIEVE carrying on business under the style of AUGUSTA PHARMACY at 89 Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, to dispose of the said business together with all assets thereof after the expiration of the statutory period, to JACK BERNARD SUSSMAN who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit with effect from the 1st January, 1957. Johannesburg, this 28th December, 1956.—Alec Oshry, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 19—4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies' and men's wear carried on by JULIUS SILBERMAN, under the style of J. S. WHOLESALERS, at 38b Troye Street, Johannesburg, will, with effect from the 24th day of December, 1956, be carried on at the same address under the style of JULIUS SILBERMAN WHOLESALERS.—Lubner, Fisher and Judah, Attorneys for the Licensee, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 30—4-11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by AARON SCHLOSBERG, under the style or firm of BENONI SOUTH PET BUTCHERY, on certain Portion B of Lot 2783 Benoni, and being Leicester Road, Industrial Sites, Benoni, has been sold and will thirty days after the final publication hereof be transferred to BARNEY ALTSHULER, who will carry on the business at the same address and under the same style. Dated at Benoni this 18th day of December, 1956.—B. Altshuler, Agent for the Parties, 19a Sixth Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 1—4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (i) of Act No. 24 of 1936, that THOMAS PAPACHRISTOU has disposed of the milk bar conducted by him under the firm or style of MANHATTAN MILK BAR, on Stands 5234/5, Catherine Avenue, Hillbrow, Johannesburg, to MARIANNA ANAGNOSTOPOULOS, who will carry on the said business for her own account and benefit as from the 13th December, 1956.—Reeders, Rosettenstein & Posner, Attorneys for the Parties, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 4—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 3 (1) of the Registration of Business Act (Transvaal No. 36 of 1909), that ABRAHAM ISRAELSON has been admitted as a partner in the business of DOUGLAS COLLIERY TRADING STORE, formerly carried on by ANNIE ZIMAN, at Douglas Colliery, District Middelburg, and that accordingly the said business has with effect from the 1st January, 1957, been carried on under the same style by the new partnership of ANNIE ZIMAN and ABRAHAM ISRAELSON.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 16024—4-11-18

NOTICE.

FRANCISCO DE JESUS has sold the fresh produce dealer's business conducted by him under the style of VASCO DA GAMA FRUIT & VEGETABLE MARKET, at 31E Second Street, Springs, to FRANCISCO AUGUSTO PESTANA.—H. L. Epstein & Selvan, Attorneys for the Parties, Suite 106, Balfour House, 18c Second Street, P.O. Box 252, Springs. 7—4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MARGARITA POULLOURAS, carrying on business as PRINCES MILK BAR, situate in Voortrekker Street, in the town of Vereeniging, has disposed of the said business to PETRONELLA JACOMINA COETZER and that the latter will with effect from the 1st December, 1956, carry on the said business under the same style, at the same address and for her own benefit and account.—Theo. Rood & Co., Attorneys for the Parties, 18 Leslie Street, corner of Kruger Avenue, P.O. Box 79, Vereeniging. 10—4

NOTICE OF CHANGE OF NAME.

Please take notice that HERBERT SUSMAN carrying on business under the style of LOUW'S MEAT MARKET at 26 Fourth Avenue, Geduld, intends changing the name of such business to LOUWS MEAT MARKET AND COLD STORAGE COMPANY, with effect as from the 1st January, 1957. Dated at Springs this 21st day of December, 1956.—Van Zyl & Leandy, Attorneys for H. Susman, 2 Springs Chambers, Second Street, P.O. Box 447, Springs. 92—4-11

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by PAUL JOHANNES HENDRIK FICK LOTTER and WILLEM HENDRIK BRUMMER at Industrial Sites, Ermelo, under the style of BLITZ DRYCLEANERS, has been dissolved as and from the 1st December, 1956.

The said PAUL JOHANNES HENDRIK FICK LOTTER will henceforth carry on the said business at the same address for his sole account and benefit.—Jackson & Joubert, Attorneys for the Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 121—4

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ELIZABETH CATHARINA SUSANNA REED die besigheid deur haar gedryf te Badplaats, Distrik Carolina, verkoop het en sal oordra aan JACOBUS OOSTE-WALD VAN NIEKERK wat die besigheid vir sy eie voordeel by die genoemde adres onder dieselfde naam sal voortsit, vanaf 15 Januarie 1957.—Stoltz & Uys, Prokureurs vir die Partye, Posbus 13, Carolina. 24—4-11-18

NOTICE.

The public garage business carried on by UNION CAR SALES (PTY.), LTD., at 416 Pretorius Street, Pretoria, has been removed to 384 Schoeman Street, Pretoria, as and from the 1st January, 1957. Dated at Pretoria this 20th December, 1956.—Austin, Goudvis, Sapirstein and Kuyper, Attorneys for the Party, Tudor Chambers, Pretoria. 42—4-11-18

NOTICE.

The business of FISHER'S HILL WHOLESALERS, 23a Main Road, Fisher's Hill, has been abandoned as from 1st January, 1957. 71—4-11-18

DISSOLUTION AND REMOVAL.

The general dealer's business carried on by MRS. C. R. PINTO and MRS. M. DE SAO YOSE under the style of TWINKLES, at 165 Main Street, Kenilworth, will be dissolved as at the 31st December, 1956, after which date MRS. M. DE SAO YOSE and MR. A. M. PINTO will carry on the business at 85 Main Street, Kenilworth, Johannesburg. 67—4-11-18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of JOAO LUCAS DE JESUS, to sell the business of general dealer's, at present carried on by him at 279 Bree Street, Johannesburg, under the firm name of CLAIMSBURY FRUIT MARKET, to MANUEL TEIXEIRA, who will carry on the said business at the same address with effect as from the 1st of January, 1957.—A. Escorcio, 23 Olga Street, Regents Park, Johannesburg, authorised Agent for the Parties. 69—4

VERPLASING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat ALBERTUS JOHANNES HERHOLDT, wat as algemene handelaar op Plot 496, Onderstepoort Kleinhowes, Distrik Pretoria, onder die naam A. J. HERHOLDT handel gedryf het, by die Landelike Lisensieraad, Pretoria Distrik, aansoek gedoen het vir die verplasing van genoemde algemene handelaarslisensie na Loopstraat 128, Despatch, Distrik Pretoria, met ingang van 19 Januarie 1957, of so gou daarna as wat genoemde aansoek goedgekeur mag word. 91—4-11-18

NOTICE OF REMOVAL OF LIQUOR LICENCE TO PROPOSED NEW PREMISES.

(In terms of Section 43 of the Liquor Act of 1928.)

Notice is hereby given that application will be made to the Liquor Licensing Board at Standerton by MYRTLE GROVE WINE PRODUCERS (PTY.), LIMITED, for conditional authority to remove its wholesale liquor licence from the premises presently occupied by it at Portion of Erf No. 95, Kerk Street, Standerton, to premises situate on Portion of Erf No. 108, Piet Retief Street, Standerton.

Any person desiring to oppose the proposed removal must lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Standerton, on or before the 26th January, 1957.

In the event of the aforesaid conditional authority being granted the Licensee will at the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board in 1957, apply for the ratification thereof.

Dated at Standerton this 21st day of December, 1956.—J. S. du Plessis, Director, p.p. Myrtle Grove Wine Producers (Pty.), Ltd., Kichenbrand & Van Heerden, Attorneys for Applicant, Kerk Street, Box 39, Standerton. 93—4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MANUEL GONCALVES DE CANHA, under the style of COIMBRA FISH AND CHIPS, general dealers, fish and chips suppliers has been sold by him to ANTONIO PESTANA DOS RAMOS, who will take over all the assets only but will not be responsible for any liabilities, and will carry on business under the same style and at the same address with effect 30 (thirty) days after the expiry of the last advertisement hereof.—Joseph Daleski, Attorney for Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 45—4-11

The business of general dealer carried on by ABRAHAM VICTOR at 132 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed to Fourth Floor, 20th Century Buildings, President Street, Johannesburg, on the 1st February, 1957.—Harold Braude & Braude, Attorneys for A. Victor, 611 Bristol Building, Johannesburg. 43—4-11-18

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOAO CELESTINO DE ANDRADE, MANUEL GOMES DE ANDRADE and ANTONIO PESTANA DOS RAMOS, trading as general dealers and fruit and vegetable dealers under the style of FUNCHAL MARKET GARDENS, at 76 Kotze Street, Hospital Hill, Johannesburg, has been dissolved, by the retirement from the partnership of the said ANTONIO PESTANA DOS RAMOS, as at the 1st day of November, 1956.

The business with effect from the 1st day of November, 1956, will be conducted in co-partnership between JOAO CELESTINO DE ANDRADE and MANUEL GOMES DE ANDRADE, under the same style, at the same address.—Joseph Daleski, Attorney for Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 46—4-11-18

ABANDONMENT OF BUSINESS.

The business of general dealers, provision dealers, tea room keepers and fresh produce dealers carried on by NEW EXTENSION MILK BAR (PTY.), LIMITED, at 129 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been abandoned as and from the 15th day of December, 1956.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for the Party, 2 Provident Buildings, President Street, Germiston. 48—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by DAVID WOLPE at 39b Plein Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 15th December, 1956. 49—4-11-18

KENNISGEWING.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die melkhandelaarsbesigheid, voorheen gedryf deur FRANCOIS ALWYN LIEBENBERG, te Kerkstraat 215, Potchefstroom, onder die naam van MOOIBANK MELKERY, aan DAVID PETRUS JOUBERT oorgemaak is, wat die besigheid by dieselfde adres, vir sy eie voordeel, onder dieselfde naam sal voortsit vanaf die 25ste Januarie 1957.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 200, Potchefstroom, 19 Desember 1956. 95—4-11-18

Notice is hereby given that the dry cleaning business known as BLITZ DRY CLEANERS carried on by PAUL HENDRIK FICK LOTTER on Stand No. 811, Industrial Site, Ermelo, has been sold and will be transferred as a going concern to ERMELO DRY CLEANERS (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the said address under the style of MODERN CLEANERS with effect as from the 1st of January, 1957.—Louw & Collins, Attorneys for the Parties, 105 Kerk Street, P.O. Box 41. 104—4-11-18

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by HENRY CHARLOTTE VIVIERS at 85 Third Street, Springs, and 78 Third Street, Springs, under

the style of CENTRAL MOTORS, has been disposed of to VIV'S INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st of January, 1957, from which date the company will continue to conduct the said business at the said addresses for its own account, and under the same style, Dated at Springs on this the 21st day of December, 1956.—M. G. Panovka, Attorney for Parties, 15/20 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 141—4

TRANSFER OF BUSINESS.

The business of NORA'S FISH & CHIPS, carried on by ISABELLA VAN HEERDEN at 145a Main Road, Newlands, Johannesburg, will be transferred to FRED LEWIS as from 1st January, 1957. 145—4

NOTICE OF REMOVAL.

The business of woodworking engineer and machinery merchant carried on by E. C. NORMANTON at 35a Berg Street, Jeppe, will be removed to 12/14 Harriet Avenue, Driehoek, Transvaal, as from the 1st February, 1957. 148—4-11-18

Notice is hereby given that in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ISADORE GABRIEL KATZ carrying on business of a cold store, under the style of MARKET COLD STORAGE, Goch Street, Newtown, Johannesburg, has disposed of the said business together with all assets thereon to MARKET COLD STORAGE (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address and under the same style for its own account and benefit as and from the 16th day of November, 1956.—Bernard Melman & Co., Attorneys for the Parties, Midland House, Rissik Street, Johannesburg. 122—4

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. Y. KAKA, under the style of HADJEE'S CYCLE WORKS, at 116 Kerk Street, Asiatic Bazaar, Potchefstroom, has been abandoned with effect from 1st July, 1956.—Nel & Klynveld, Attorneys for Party, First Floor, Dandor Buildings, corner of Kerk Street and Auto Lane, P.O. Box 136, Potchefstroom. 124—4

Notice is hereby given that the partnership business carried on by LAZER DONDE and WOLFE DONDE under the style of RAINBOW SWEET CENTRE, at 64a Joubert Street, Johannesburg, will be dissolved by the retirement therefrom of the said LAZER DONDE. The said WOLFE DONDE will with effect from the 1st day of January, 1957, carry on the said business under the same style at the said address for his own account. Dated at Johannesburg this 24th December, 1956.—L. Donde and W. Donde, 164a Joubert Street, Johannesburg. 129—4-11-18

NOTICE.

The partnership between WILLIAM KEITH FALCONER and ERIC WADSWORTH, carrying on business as manufacturers' representatives under the style or firm of FALCONER & WADSWORTH, at 38/9 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 31st day of December, 1956, and as from the 1st day of January, 1957, the said business will be carried on by the said FALCONER as sole proprietor under the same style or firm at the same address.—Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for the Parties, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 60—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail milk dairy business heretofore carried on by GEORGE PRICE, under the style of ACHBER'S DAIRY, at 171 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold as a going concern to GLASSDALE DAIRIES (PTY.), LIMITED, and will be transferred to them after due expiry of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1956, as amended. Dated at Johannesburg this 28th day of December, 1956.—Sapire and Jacobson, Attorneys for the Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 119—4-11

Notice is hereby given that the personnel of the business carried on in co-partnership by (1) SAUL SUZMAN, (2) ELI GREEN, (3) SAUL SUZMAN, ARTHUR SUZMAN, MOSES MYER SUZMAN and HANNAH SUZMAN in their capacity as Executors Testamentary of the late BARNETT SUZMAN and (4) ELI GREEN, SAM GREEN and BERNARD GREEN in their capacity as the Executors Testamentary of the late MYER GREEN, as general sealers, Kaffir eating-house keepers, butchers and dealers in patent medicines, on Trading Stand No. 15, City Deep, farm Doornfontein No. 24, Johannesburg, under the style of CITY DEEP TRADING STORE, has, subject to the approval of the Mining Commissioner for the District of Johannesburg and confirmation thereof by the Minister of Mines, been changed, with effect from the 1st January, 1957 by (a) the retirement from the said partnership of the said Executors of the late BARNETT SUZMAN and the said Executors of the late MYER GREEN and (b) the admission of MAXWELL CHARLES GREEN as a partner in the said business which will be carried on by him in partnership with the said ELI GREEN and SAUL SUZMAN in their personal capacities under the existing style. Johannesburg, this 4th day of January, 1957.—L. Friedman, Attorney for Parties, Norwich Union Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 150—4-11-18

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ARCHIE LEVIN under the style of JEPPE FURNISHERS, 61 McIntyre Street, Jeppestown, Johannesburg, will be abandoned with effect from the 31st December, 1956.—M. Kaveberg, A.Com.A., 48 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 149—4-11-18

LEGAL NOTICES.

Notice is hereby given that the partnership between JACOBUS JOHANNES PETRUS SMITH and JOHANNES CHRISTIAAN JACOBUS SMITH, trading under the name and style of J. SMITH & COMPANY, plastering contractors, at 8 Towerby Road, Towerby, Johannesburg, is dissolved as from the 1st January, 1957, and that the said JOHANNES CHRISTIAAN JACOBUS SMITH will in future be the sole proprietor, and will do business under the same name and style, at the same address and in his own interest.—E. C. Martin, Agent for the Parties, 8 Towerby Road, Towerby, Johannesburg. 140—4-11

Notice is hereby given that the business of general dealer, butcher and Native eating-house keeper, carried on by ELIAS BOYARSKY (holder of Certificate to Trade on Mining Ground), SAMEUL RABINOWITZ and SIE COHEN, LOUIS SHAPIRO and RACHEL SHAPIRO (born BOYARSKY), in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late JACOB SHAPIRO (also known as JACOB ELIAS SHAPIRO), in partnership, under the style of VAN DYK TRADING

STORES, on Trading Site No. 18, situate on Mynpacht No. 523, on the farm Witpoortjie No. 2, in the Mining District of Johannesburg, will (subject to the approval of the Mining Commissioner and confirmation of such approval by the Minister of Mines), be transferred, together with the assets and liabilities attaching to the same, to the said ELIAS BOYARSKY (holder of Certificate to Trade on Mining Ground) and RACHEL SHAPIRO (born BOYARSKY), in her personal capacity, with effect as at the 31st December, 1956, the Estate of the late JACOB SHAPIRO (also known as JACOB ELIAS SHAPIRO) having been wound up.—Maltz & Mendelow, Attorneys for the Parties, 110 London House, 21 Loveday Street, Johannesburg. 57—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of Mr. EVANGELOS GEORGHIOU KRAMVIS to dispose of the whole of his undertaking and business known as QUEENS COURT TEA ROOM at 52 Esplanade, Durban, to his brother, KYRIACOS GEORGHIOU KRAMVIS, who will continue to conduct the said business at the said address for his own account. Dated at Durban this 28th day of December, 1956.—L. J. Paola, Attorney for the Parties, Suite 950, Mansion House, 12 Field Street, Durban. 84—4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936 (as amended), that the business of hotelkeeper and aerated or mineral water dealer carried on by AGNES HAWTHORNE BOVEY, widow, under the style or firm of CENTRAL HOTEL, Randfontein, on Erven Nos. 684, 686, 689 and Portion A of Erf No. 688, has been sold, subject to the terms and conditions of the Deed of Sale between the parties to RONALD ARTHUR STEELE and NICOS SOLDATOS who will continue to conduct the same business for their own benefit and gain at the same address under the same style. Dated at Krugersdorp this 20th December, 1956.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, 43 Human Street, Krugersdorp. 102—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ABRAHAM JACOBUS ERASMUS under the style of WITPOORTJIE VARSVLEIS MARK, at corner of Generaal Pienaar Street and Han Street, Witpoortjie, District Roodepoort, has been sold to ABRAHAM JACOBUS ERASMUS [in his capacity as Trustee for a Company to be formed in the name of WITPOORTJIE VARSVLEIS MARK (EIENDOMS), BEPERK], who will carry on the said business for his own benefit and account at the same address, under the style of WITPOORTJIE VARSVLEIS MARK (EIENDOMS), BEPERK, as and from the 1st day of January, 1957.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, Yorkshire House, corner of Marshall and Rissik Streets, Johannesburg. 134—4-11

KAAP.—CAPE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SALTERS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on a general dealers' business at 91 Main Street, Port Elizabeth, under the style or firm of SALTERS (PROPRIETARY), LIMITED, intends disposing of the said business to SALTERS THE JEWELLERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address under the style of SALTERS THE JEWELLERS (PROPRIETARY), LIM-

TED, as from the 1st day of January, 1957.—Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Parties, 69 Main Street, Port Elizabeth. 15945—28-4

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die restaurant, vars produkte- en algemene handelaarsbesigheid voorheen gedryf deur ANNIE YETTA NOACH te Georgeweg 165, Mosselbaai, en wat bekend was as GEORGE ROAD CAFE, oorgedra sal word aan ROBERT NOACH met ingang van 1 Januarie 1956, wat voornoemde besigheid op voornoemde plek vir sy eie rekening sal dryf onder die naam van L. NOACH.

Kennisgewing geskied verder dat die besigheid gedryf deur ROBERT NOACH en bekend as L. NOACH met ingang vanaf 1 Julie 1956 van Georgeweg 159, Mosselbaai, na Georgeweg 165, Mosselbaai, oorgedra was.—Miller & Moodie, 30kureurs vir die Partye, Posbus 83, Cuffstraat 36, Mosselbaai.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the restaurant, fresh produce and general dealer's business formerly carried on by ANNIE YETTA NOACH under the style of GEORGE ROAD CAFE at 165 George Road, Mossel Bay, will be transferred with effect from 1st January, 1956, to ROBERT NOACH, who will continue to carry on business at the same address and for his own account under the style or firm of L. NOACH and that the business formerly carried on by ROBERT NOACH under the style of L. NOACH at 159 George Road, Mossel Bay, has been transferred to 165 George Road, Mossel Bay, with effect from 1st July, 1956.—Miller & Moodie, Attorneys for the Parties, P.O. Box 83, 30 Cuff Street, Mossel Bay. 15962—28-4

NOTICE.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given that within 30 days of the publication of this notice, it is the intention of FRANCIS GREENE carrying on the UMTATA STEAM LAUNDRY AND DRY CLEANING business at Lower Owen Street, Umtata, on Erf No. 95 to alienate the said business, goodwill and property belonging thereto, to ELI SPILKIN of Umtata. Dated at Umtata this 13th day of December, 1956.—Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Parties, P.O. Box 4, 58 Owen Street, Umtata, C.P. 15979—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAYED MUSTAPHA NOOR, who carries on the business of a general dealer and café proprietor, under the style or firm of HALF-WAY STORE, at the corner of Mill and Newton Streets, The Strand, intends disposing of his business to JOHN VALENTINE COETZEE, who will carry on the business at the same address for his own account. Dated at The Strand this 18th day of December, 1956.—Murray & Du Toit, P.O. Box 32, The Strand. 29—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that QUEEN'S PROVISIONS (PROPRIETARY), LIMITED, intends alienating the business conducted by it under the style of QUEEN'S PROVISION STORE in Queens Road, Sea Point, to ISAAC AVIN, who will conduct the said business under the same style for his own account. Dated at Cape Town this 14th day of December, 1956.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for Seller, 36 Burg Street, Cape Town. 76—4

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap as DAMES HAARKAPSTERS, tussen SHIELA EUVRARD en CATHELINE WHITE, in die besigheid bekend as ELLA'S HAARKAPSTERS SALON, te Beaufort-Wes ontbind is, vanaf 13 Desember 1956, op welke datum die gesegde CATHELINE WHITE uitgetree het van die bogenoemde besigheid en dat alle bates en laste daarvan oorgeneem is deur die gesegde SHIELA EUVRARD, wat die gemelde besigheid voortsit vir haar eie rekening. Gedateer te Beaufort-Wes hierdie 13de dag van Desember 1956.—Transkarroo Trust (Eiendoms), Beperk, Agente vir die Partye. 38—4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EMANUEL ANDRIES VAN PLETZEN, carrying on business at Plettenberg Bay, in the District of Knysna, under the style or firm of THE LOOK-OUT HOTEL, has disposed of the said business to WILLIAM MAXWELL ANDERSON as Trustee for a Company to be formed and now in course of registration, and the said Company will carry on the said business at the same address under the same style or firm, as, and from the 15th December, 1956. Dated at Port Elizabeth this 18th day of December, 1956.—Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Parties, 69 Main Street, Port Elizabeth. 21—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of IGNATIUS JAKOBUS FERREIRA, to dispose of the general dealer's business carried on by him at corner of Phyllis Street and Milner Avenue, Mount Pleasant, under the style or firm of MOOLMAN & COMPANY, to ENZO CARLO MARIA MANNA, who will continue the business at the same address under the same name, but for his own account.

The seller shall be responsible for all the liabilities of the said business. Dated at Port Elizabeth this 4th day of January, 1957.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, Capitol Building, Adderley Street, Port Elizabeth. 139—4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CHRIST KOUTSOUDIS, to dispose of the restaurant and general dealer's business carried on by him at 155 Adderley Street, Port Elizabeth, under the style or firm of OLYMPIA TEA ROOM, to OLYMPIA TEA ROOMS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, who will continue the business at the same address under the same name, but for its own account.

The seller shall be responsible for all the liabilities of the said business. Dated at Port Elizabeth this 22nd day of December, 1956.—Archibald Marock & Myers, Attorneys for the Parties, Capitol Building, Adderley Street, Port Elizabeth. 138—4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM BERG, presently carrying on business under the style of BEXLEY UPHOLSTERY WORKS, at 14 Theale Street, Port Elizabeth, intends to transfer the said business to BEXLEY UPHOLSTERY WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration who will conduct the said business for its own account at the same address.—Alfred Markman Cohen & Van der Linde, Attorneys for the Parties, 301 Martain House, Strand Street, Port Elizabeth. 41—4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS OF TRADER.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that VICTOR CAPLAN intends selling and transferring the general dealer's business at Totness Avenue, Camps Bay, known as EASY EATS, to GEORGE ALEXANDER OLDRIDGE of Cape Town. Dated at Cape Town this 10th day of December, 1956.—B. Zackon & Roup, Attorneys for the Parties, 36 Burg Street, Cape Town. 50—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of FAKKE MOHAMED ABDURAHMAN, carrying on business as fresh produce and general dealer, at 43 Greeff Street, Salt River, to sell the said business to ABDULLA GAFFOOR and EBRAHIM GAFFOOR, who will carry on such business at the same address for their own account as from the 1st January, 1957. Dated at Salt River this 19th day of December, 1956.—Barnard Katzeff & Co., Attorneys for the Parties, 491 Albert Road, Salt River, Cape. 78—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JACOBUS ADRIAAN LOUW, carrying on business as NOVITA LADIES' HAIRDRESSING SALOON, at 38 Voortrekker Road, Bellville, to sell the said business to ANNA JOSINA LOUW (born LEY), divorcée, who will carry on such business at the same address for her own account. Dated at Bellville this 15th day of December, 1956.—A. ben M. Rabinowitz, Attorneys for the Parties, 40 Voortrekker Road, Bellville, C.P. 87—4

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that MARCUS S. JACOBS, in his capacity as Chairman of the Company TANDANI TRADING STORE (PTY.), LTD., trading as general dealers, at 4 Embezweni Square, New Brighton, Port Elizabeth, having been duly appointed thereto by an Order of Court, dated 4th December, 1956, in the matter of J. J. V. TANDANI versus TANDANI TRADING STORE (PTY.), LTD., hereby intends to sell and alienate the said business, with all its assets and liabilities, to EDWIN VERNON GOOMO. Dated at Port Elizabeth this 21st day of December, 1956.—Marcus S. Jacobs, Attorney for the Company (in Liquidation) and the Seller, 13-16 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth, Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Attorneys for the Purchaser, Martain House, Strand Street, Port Elizabeth. 108—4-11

NATAL.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that FRIEDRICH OTTO SIEGFRIED MEYER, carrying on business at Richmond Avenue, New Germany, Natal, under the registered firm name of TOWER TEA ROOM and GENERAL DEALERS, intends disposing of the business to and in favour of ABRAHAM NORMAN GOLTMAN, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the same firm name. Dated at Pinetown, Natal, this 12th day of December, 1956.—Willcocks & Le Marchand, Attorneys for the Parties, Crompton Street (P.O. Box 4), Pinetown, Natal. 15860—28-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 that PAR-SURAMEN GOVINDRAJU PILLAY carrying on business under the style of PILLAY BROS., at 45 Reynolds Street, Lot No. 268, Port Shepstone, intends to dispose of his restricted general dealer's business to GOOLAM MAHOMED GOOLAM HOOSSEN KADWA and ISMAIL GOOLAM HOOSSEN KADWA who will continue to carry on the said business under the style of KADWA BROS., at the same address. Dated at Port Shepstone this 12th day of December, 1956.—Forder, Ritch & Erickson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 15916—28-4

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of WILLIAM GEORGE MILNE, carrying on business as an electrical contractor at 8 Godfrey Avenue, Durban, under the style of W. G. MILNE & COMPANY, to dispose of the said business together with all assets thereof after the expiration of the statutory period to GEORGE JAMES LYNCH and DENNIS BRIAN ALBERT MOORE, who will thenceforth carry on the same under the style of firm of W. G. MILNE & COMPANY, at the same address. Dated at Durban this 12th day of December, 1956.—Byron & Long, Attorneys for the Parties, 374 Smith Street, Durban. 15903—28-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that KRESIMIER YURAS, carrying on business as areated water dealer, fresh produce dealer, milk purveyor and tearoom, at 29 Nagle Square, Woodlands, Durban, intends to dispose of the said business to GEORGE BINIKOS, who will carry on the business. Dated at Durban this 20th day of December, 1956.—Stocken & McClean, Attorneys for the Parties, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban. 83—4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of LUIZ MENEZES to dispose of the business carried on by him under the name and style of VASCO DA GAMA RESTAURANT [as a general dealer, restaurant keeper (with late hours privileges), fresh produce dealer and purveyor of milk] at 130/2 Point Road, Durban, to AGOSTINHO NUNES. Dated at Durban this 19th day of December, 1956.—J. H. Nicolson, Stiller & Gesheh, Attorneys to the Parties, Yorkshire House (Fourth Floor), corner Field and Smith Streets, Durban. 40—14

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THEODOROS SPATHARIOTIS to dispose of his business known as THEO'S TRADING STORE, situate at Umbogintwini, Natal, to CHARLES GEOFFREY SUWDARDS who will carry on the business under the same name for his own account as from 1st January, 1957.—J. H. Isaacs, Gesheh & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, Realty House, 375 Smith Street, Durban. 72—4

**Koop Unie-leningssertifikate
Buy Union Loan Certificates**

O.V.S.—O.F.S.**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given that it is the intention of **WILLEM JOHANNES LORETZ** to dispose of the business carried on by him under the name of **VENTURAS CORNER** at the corner of Voortrekker and East Burger Streets, Bloemfontein, to **PETRUS JOHANNES DE WET**, who will continue to carry on the said business under the same name and at the same address with effect as from the 1st day of January, 1957. Dated at Bloemfontein this 21st day of December, 1956.—Arvan

& Arvan, Attorneys for the Parties, 403 Volkskas Building, Aliwal Street, P.O. Box 27, Bloemfontein. 125—4-11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that **JOSEPH JEDEIKIN**, who traded as **JOE'S FISH AND CHIPS (DAGBREEK)** at Shop No. 25a, Erf No. 4799, Dagbreek, Welkom, sold his business to **LIONEL ROTHBART** who will continue to conduct the said business for his own account and benefit at the same address under the style of **JOE'S FISH AND CHIPS (DAGBREEK)** thirty days from date of last publication hereof.—Elliott Lapin-

sky, Attorney for the Parties, Raymond House, Welkom. 143—4

KENNISGEWING.**VERKOPING VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat **WALLACE McCALLUM**, wat besigheid gedoen het onder die naam **CARNARVON RESTAURANT** van Douglasstraat 69, Bloemfontein, gemelde besigheid verkoop het aan **CHRISTOS SAVVA KYRIACOU** wat vanaf die 1ste Januarie 1957 voormelde besigheid onder dieselfde naam, by dieselfde adres, vir hulle eie voordeel sal dryf. Gedateerd te Bloemfontein, hierdie 13de dag van Desember 1956.—Naude & Naude, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein. 15904—28-4

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.**TRANSVAAL.****APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.**

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name **THE INTERNATIONAL LIBRARY OF AFRICAN MUSIC** to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal object of the association is to study African music, its ecology and social application and in furtherance thereof to collect in a central library or archive and to classify, process, publish and issue, examples of African music and its allied arts by means of sound recording, film or print.

The other objects are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Offices of the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objection to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 12th day of December, 1956. 15789—21-28-4

B. GUNDELFINGER AND FRANSOFF (HOLDINGS), LTD.**PREFERENCE SHARES.****DECLARATION OF DIVIDEND No. 21.**

Notice is hereby given that Dividend No. 21 of 2½ per cent for the half-year ending 31st December, 1956, has been declared payable to holders of the 5½ Per Cent Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on the 2nd January, 1957.

The Preference Share Register will be closed from the 3rd January, 1957, to the 7th January, 1957, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about the 16th January, 1957. By Order of the Board.—K. Rycroft, Secretary. Transfer Secretaries: Security Registrars (Pty.), Ltd., Fourth Floor, Loveday House, corner of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 56—4

B. LAWRENCE & COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEYS.

(Published pursuant to Section 92 of Act No. 24 of 1913.)

Notice is hereby given that the following moneys in the hands of this Company at the 31st December, 1956, have remained unclaimed for a period of at least 5 (five) years, and if the same are not claimed within three months from the date of publication of this notice the moneys will be deposited in the Guardian's Fund, in terms of the above-mentioned Act:—

Moneys received for account of persons unknown in respect of the following Dividends:—

Name: Federal Distilleries, Limited.
Dividend No. 8.
Amount: £20. 12s. 6d.

For and on behalf of B. Lawrence & Company, Limited, F. H. Kossuth, Secretary. 147—4

THE GOODYEAR TYRE AND RUBBER CO. (S.A.), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF 5 PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE DIVIDEND No. 23.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5 per cent per annum for the period 1st August, 1956, to 31st January, 1957, has been declared on the 5 Per Cent Cumulative Redeemable Preference Shares of this Company, payable on 31st January, 1957, to the holders registered in the books of the Company at the close of business on 18th January, 1957.

In accordance with the Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Register will be closed from 19th to 31st January, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell, Transfer Office, 807 Corporation Building, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 90—4

CANADIAN ETHICALS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that the above Company has resolved by Special Resolution, dated 14th December, 1956, to wind up voluntarily.

The Liquidator of the Company is D. C. Carruthers, 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, and all claims against the Company should be filed with him forthwith.

Notice is also given that all debts due to the Company must be paid at the office of the Liquidator within 21 (twenty-one) days of this notice. 63—4

JOHANNESBURG TURF CLUB.**5 PER CENT DEBENTURE ISSUE.**

Notice is hereby given that, in terms of the Conditions of Issue, the Ninth Annual Drawing of thirty (30) Debentures of £100 each, for cancellation will take place at 3.30 p.m., in the Offices of the Club, Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Thursday, the 31st January, 1957. For the above purpose and in connection with the payment of interest for the year ending the 31st January, 1957, the Debenture Transfer Register will be closed from the 11th January, to 31st January, 1957, both days inclusive.—D. G. Dallas, Secretary, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg. Transfer Secretaries: Abington Investment & Trust Company (Pty.), Limited, 510/516 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 20th December, 1956. 65—4

HARROWE'S, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 26.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 1st February, 1957, to the 14th February, 1957, both days inclusive, and Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 12th March, 1957. By Order of the Board.—M. Berson, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg. 16025—4

CITY OF JOHANNESBURG 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK REDEEMABLE 1959.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Book of this stock will be closed from the 17th January, to the 31st January, 1957, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st February, 1957, will be paid to Stockholders registered as at the date of closing of the Register and Transfer Book.—For the Registrars, Barclays Bank D.C.O., Johannesburg Branch, H. P. Stevens, Manager. 66—4

CITY OF JOHANNESBURG 3½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK REDEEMABLE 1960/65.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Book of this stock will be closed from the 17th January to 31st January, 1957, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st February, 1957, will be paid to Stockholders registered as at the date of closing of the Register and Transfer Book.—For the Registrars, Barclays Bank D.C.O., Johannesburg Branch, H. P. Stevens, Manager. 64—4

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS LIMITED, GROUP OF COMPANIES.

Notice is hereby given that in connection with the Annual General Meetings of the undermentioned Companies to be held on 31st January, 1957, the Transfer Books and Registers of Members will be closed from 24th to 31st January, 1957, both days inclusive.—Union Platinum Mining Company, Limited, Waterval (Rustenburg) Platinum Mining Company, Limited. By Order of the Boards.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per B. A. Silcock, Head Office: Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street (P.O. Box 1167), Johannesburg, 19th December, 1956. 27—4

CHARTER TRUST & INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

DIVIDEND No. 2.

The Transfer Journal and Register of Members will be closed from the 28th to the 31st December, 1956, both days inclusive, and the Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 31st December, 1956. By Order of the Board.—Registered Office and Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg. 28—4

BARRATT'S INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that Dividend No. 13 has been declared payable for the half-year ending 31st December, 1952, to holders of the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 18th January, 1957.

In accordance with the Income Tax Act of 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Preference Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 19th January, 1957, to the 20th January, 1957, both days inclusive, and Dividend cheques will be posted on or after the 23rd January, 1957. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell, Transfer Office: Room 807, Corporation Building, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 80—4

KAAP.—CAPE.

NOTICE.

CAPE HOTELS HOLDINGS, LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 2 Januarie tot 12 Januarie 1957, albei dae

ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om Dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—per J. S. Marais, Direkteur. 98—4

REMBRANDT-TABAKKORPORASIE (S.A.), BEPERK.

GEWONE AANDELE.

KENNISGEWING VAN DIVIDEND-VERKLARING.

Kennis word hiermee gegee dat die Direksie van die Maatskappy besluit het om 'n Tussentydse Dividend van 7½ persent (4½d. per aandeel) te verklaar, betaalbaar aan Aandeelhouders wat as sulks in die boeke van die Maatskappy op 7 Januarie 1957 geregistreer sal wees.

Tjeks ter betaling van hierdie Dividend sal voor 31 Januarie 1957 gepos word.

Die Oordragboeke en Lederegisters vir Gewone Aandeel sal vanaf 8 tot 12 Januarie 1957, albei datums ingesluit, gesluit wees. Op las van die Raad.—W. S. Joubert, Sekretaris, Posbus 106, Stellenbosch, 21 Desember 1956. 89—4

REMBRANDT BEHERENDE BELEGGINGS, BEPERK.

GEWONE AANDELE.

KENNISGEWING VAN DIVIDEND-VERKLARING.

Kennis word hiermee gegee dat die Direksie van die Maatskappy besluit het om 'n Tussentydse Dividend van 5 persent (3d. per aandeel) te verklaar, betaalbaar aan Aandeelhouders wat as sulks in die boeke van die Maatskappy op 7 Januarie 1957 geregistreer sal wees.

Tjeks ter betaling van hierdie Dividend sal voor 28 Februarie 1957 gepos word.

Die Oordragboeke en Lederegisters vir Gewone Aandeel sal vanaf 8 tot 19 Januarie 1957, albei datums ingesluit, gesluit wees. Op las van die Raad.—H. A. Wenhold, Sekretaris, Posbus 106, Stellenbosch, 21 Desember 1956. 88—4

UNION WINE AND SPIRIT CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 3 per cent (being 1.8d. per share) has been declared for the half year ending 31st December, 1956, payable to Shareholders registered in the books of the Corporation at the close of business on the 31st December, 1956, and that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 10th January, 1957, both days inclusive.

Dividend Cheques, payable at par at any Branch of the Standard Bank of South Africa, Limited, in the Union of South Africa and South West Africa, will be posted to Shareholders on or about the 11th February, 1957.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Corporation from Dividends payable to those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—H. W. van der Voort, Secretary, Registered Office, Van der Riet Street, Oudtshoorn, C.P., 19th December, 1956. 144—4

BRINK BROERS (BELEGGINGS), BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 2 Januarie tot 12 Januarie 1957, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om Dividende uit te betaal. Op las van die Direksie.—G. E. Brink, Besturende Direkteur. 99—4

BONUSBELEGGINGS-KORPORASIE VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.

(In die Unie van Suid-Afrika ingelyf.)

KENNISGEWING AAN AANDEEL-HOUERS.

Hiermee word kennis gegee dat die Oordrag- en Lederegisters van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 16 Januarie 1957 tot 31 Januarie 1957 (beide datums ingesluit). Op las van die Direksie.—M. D. Marais, Sekretaris, Geregistreerde Kantoor: Sanlam-gebou, Waalstraat 28, Kaapstad.

BONUS INVESTMENT CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 16th January, 1957, to the 31st January, 1957 (both days inclusive). By Order of the Board.—M. D. Marais, Secretary, Registered Office: Sanlam Building, 28 Wale Street, Cape Town. 31—4

THOS. COOK & SON'S OPERATIONS IN EGYPT.

The office of Thos. Cook & Son (Continental & Overseas), Ltd., in Cairo is known to have been sequestered on behalf of the Egyptian Government on 2nd November, 1956. The office in Alexandria has been sealed by the Authorities whilst that in Port Said has been damaged.

In the circumstances Thos. Cook & Son, Ltd., and/or its subsidiary and/or associated Companies give notice that they cannot accept any liability whatsoever in respect of tickets, vouchers, orders or requests for services issued on or after 2nd November, 1956, by any of the Cook offices in Egypt.

If any communications are received or any tickets, vouchers, etc., issued by the offices named are presented bearing a date on or after 2nd November, 1956, they should not be honoured. Similarly, no communication of any kind should be addressed to any of the offices named.

Until further notice any question arising regarding the Egyptian Offices named should be referred to the Management, Thos. Cook & Son, Ltd., Berkeley Street, London, W.1., England. 74—4

JAMES DREDGING TOWAGE & TRANSPORT COMPANY OF SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above Company, held in Cape Town on Friday the 30th November, 1956, it was resolved that the Company be wound up voluntarily as a Members Voluntary Winding-up, and that Vernon Harle Cooke of Douglas, MacKelvie, Galbraith & Co., 102 St. George's Street, Cape Town, be appointed Liquidator for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company, and with authority to exercise all the powers given to a Liquidator under Section 164 of the Companies Act, 1926, as amended.—H. G. Galbraith, Director. 101—4

PAKCEL (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Share Transfer Register and the Register of Members of the Company will be closed from the 24th December to the 31st December, 1956, both days inclusive for the purpose of determining those Mem-

bers entitled to be present at the Eighth Annual General Meeting of the Company to be held in the Board Room, Section Street, Paarden Eiland, on Monday, 31st December, 1956, at 10 a.m. By Order of the Board.—A. Biet, Secretary, Section Street, Paarden Eiland, Cape Town, 12th December, 1956. 120—4

PANTHER HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE OF PREFERENCE
DIVIDEND No. 19.**

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1956, at the rate of 5½ per cent per annum has been declared payable on or about the 15th January, 1957, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1956.

The Preference Share Registers and Register of Members will be closed from the 2nd to the 15th January, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Laycock, Secretary, Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 12th December, 1956. 111—4

BAKER, KING (HOLDINGS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

**NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND
No. 11.**

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of six per cent (6%) per annum has been declared in respect of the six months ending 31st December, 1956, payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1956.

The Preference Share Transfer Books and Preference Share Registers of the Company will be closed from the 2nd to the 11th January, 1957, both days inclusive. Dividend Warrants will be posted on or about the 31st January, 1957. By Order of the Board.—J. Cunningham, Secretary, 35 Terminus Street (P.O. Box 700), East London, 14th December, 1956. 107—4

**SYFRET'S TRUST COMPANY,
LIMITED.**

**ST. GEORGE'S INVESTMENT COR-
PORATION (PROPRIETARY), LIMITED**
(under Judicial Management).

**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.**

[Pursuant to Section 196 (1) (b) of the Companies Act, as amended.]

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributories of the above-named Company will be held in the Board Room of Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, on Tuesday, the 15th January, 1957, at 11.30 a.m. to receive the Judicial Managers' Thirteenth Report.—A. Thal, J. M. Borton, Judicial Managers, 19th December, 1956. 26—4

NATAL

NOTICE OF WINDING UP.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Company's Act of 1926, that CHRISTIES HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at 204 Church Street, Pietermaritzburg, has resolved by Special Resolution passed on the 14th day of December, 1956, that in terms of Section 160 (b) of the Company's Act of 1926, as amended, the Company be wound up voluntarily under that form known as "Creditors Voluntary Winding Up" and that OSWALD HENRY WINTERTON, of 202a Longmarket Street, Pietermaritzburg, be appointed Liquidator of the Company. The said Resolution was confirmed at a Meeting of Creditors held on the same day and the appointment of Mr. Winterton as Liquidator was also approved. Dated at Pietermaritzburg this 21st day of December, 1956.—G. L. Scheepers, Director. 62—4

**NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES PUR-
SUANT TO SECTION 125 OF THE
COMPANIES ACT, 1926.**

In the matter of JONATHAN AND BROTHERS (PROPRIETARY), LTD., a Company of limited liability and duly registered and incorporated and who carries on the business of furniture traders at 330 West Street, Durban, and having its registered office at this address (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the said Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on Thursday, the 17th day of January, 1957, the Meeting of Creditors at 9 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person(s) whose names shall be submitted for appointment as Liquidator(s), and as Solicitor to assist the Liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertisement time of the Meetings.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, 18th December, 1956. 8—4

**SOUTH AFRICAN BOARD MILLS,
LIMITED.**

**CLOSING OF 6 PER CENT AND 6½
PER CENT PREFERENCE SHARE
AND TRANSFER REGISTERS.**

Notice is hereby given that the 6 Per Cent and 6½ Per Cent Preference and Transfer Registers of the Company will be closed from close of business on 31st January, 1957 to 5th February, 1957, both dates inclusive. By Order of the Board.—Stafford Mayer Company (S.A.), Limited, Secretaries, per R. V. Paul, Transfer Office: 39 Beach Grove, Durban, 20th December, 1956. 131—4

NATAL TEXTILES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 17 at the rate of 6 per cent per annum, calculated for the period 1st July, 1956, to 31st December, 1956, has been declared payable to Preference Shareholders registered at the close of business on the 31st December, 1956.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and is payable on the 31st January, 1957, and a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Shareholders, other than Companies, whose addresses are in the Share Register outside the Union.

The Preference Share Transfer Register and the Register of Members will be closed from the 1st January, 1957, to the 4th January, 1957, both days inclusive. By Order of the Board.—L. Shaw, Secretary, Registered Office: 51 Morton Road, Rossburgh, Durban, 13th December, 1956. 44—4

NOTICE TO LIQUIDATORS.

(Pursuant to Section 108 of the Company's Act, 1926 and Sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936.)

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held as mentioned in the subjoined Schedule on the date, at the time and place and for the purposes therein set forth:—

SCHEDULE.

Number of Estate.—(C.A. 873), Ingogo Hotel (Proprietary), Limited (in Liquidation).

Whether Assigned or Sequestered.—Nil.

Date and Place of Meeting.—Tuesday, the 22nd January, 1957, at 10 a.m., Newcastle, Natal.

Purpose of Meeting.—(1) To consider and accept or reject an offer made by William Herbert Evans to purchase the Company's immovable property for the sum of £5,000 and to purchase the movable assets appertaining to the Company's hotel business for the sum of £1,850.

(2) Further proof of claims. 105—4

**CONNOCK'S MOTOR HOLDINGS,
LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**ELEVENTH ANNUAL GENERAL
MEETING.**

Notice is hereby given that the Ordinary Register of Members will be closed from the 25th January, 1957, to 5th February, 1957, both days inclusive, for the purpose of ascertaining the Shareholders eligible to vote at the above Meeting to be held on the 5th February, 1957.

ORDINARY DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that the Ordinary Register of Members will be closed from the 19th February, 1957, to 4th March, 1957, both days inclusive, for the payment of the above proposed Dividend, payable to Shareholders registered at the close of business on the 18th February, 1957. By Order of the Board.—C. L. Bruce, Secretary, Transfer Office: Marshall Industrials, Limited, 72 Prince Alfred Street, P.O. Box 1549, Durban, 10th December, 1956. 51—4

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

VERLORE DOKUMENTE.—LOST DOCUMENTS

TRANSVAAL

LOST MORTGAGE BONDS AND DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of each of—

- (1) certain Mortgage Bond No. 4558/1955, dated 21st February, 1955, registered in the Deeds Office, Pretoria, passed by E. A. Sayle & Son (Proprietary), Limited, in favour of The Griqualand West Board of Executors Trust and Agency Company, Limited, for the sum of £50,000 over certain Portion 474 (a portion of Portion J of portion) of the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, measuring 1·8899 morgen.
2. Certain Mortgage Bond No. 6480/1956, dated 21st March, 1956, registered in the Deeds Office, Pretoria, passed by E. A. Sayle & Son (Proprietary), Limited, in favour of The Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, for the sum of £17,500 over certain Portion 474 (a portion of Portion J of portion) of the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, measuring 1·8899 morgen.
3. Certain Deed of Transfer No. 10817/1943, dated 4th May, 1943, passed by Geldenhuis Deep, Limited, in favour of E. A. Sayle & Son (Proprietary), Limited, in respect of certain Portion 474 (a portion of Portion J of portion) of the farm Doornfontein No. 24, District Johannesburg, measuring 1·8899 morgen.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Johannesburg, this 19th day of December, 1956.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Applicant, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 59—4

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in respect of Mortgage Bond No. 11157/31, dated the 20th October, 1931, passed by Christiaan Scheepers, in favour of the United Building Society for £350, in respect of certain Portion marked 11 of Portion marked A of a portion of the farm Elandsfontein No. 6, situate in the District of Germiston, measuring 1 (one) morgen.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of December, 1956.—Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, corner Rissik and Fox Streets, Johannesburg. 68—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L. 982/26 dated the 17th November, 1926, passed by Masha Hatzkilson (born Krawitz), married out of community of property to Rubin Hatzkilson in favour of Frumme Neifeld (born Zerulnick) married out of community of property to Lewis Neifeld in respect of Lease No. L. 1214/19 dated 25th June, 1919, of Stand No. 378 in the township of Germiston in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.—L. A. Andrew, Attorney for Frumme Neifeld, P.O. Box 17, Germiston. —4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7009/1949, passed by Herman David (born on the 8th day of February, 1899), in favour of Alexander Jokl (born on the 9th day of August, 1895), in respect of Holdings Nos. 17 and 20, Strathavon Agricultural Holdings.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the 4th day of January, 1957.—Nupen & Goodman, Attorneys for Applicant, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 73—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. L. 867/19 dated the 23rd May, 1919, passed by Alexander McLuckie in favour of Frumme Neifeld (born Zerulnick), married out of community of property to Lewis Neifeld in respect of Lease No. A. 996/05, dated 5th April, 1905, of Stand No. 41 in the township of West Germiston in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.—L. A. Andrew, Attorney for Frumme Neifeld, P.O. Box 17, Germiston. —4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10746 dated the 14th June, 1947, passed by Johannes Jacobus Neethling in favour of David Christiaan Rossouw in respect of certain piece of freehold land being Lot No. 681 of Lots Nos. 680, 681, 682 and 683, Church Hill Estate, within the Municipality of Parow, Division of the Cape, measuring five thousand (5,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Parow, Cape, this 14th day of December, 1956.—Morris Lewin & Israel, Applicant's Attorneys, 98 Voortrekker Road, Parow, Cape. 77—4

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 18719/1956, dated the 30th August, 1956, passed by Petrus Kilian van den Heever (born on the 25th day of November, 1906), in favour of Thomas Ellison Lowe (born on the 20th November 1876), for the sum of one thousand five hundred pounds (£1,500) over certain Portion 6 (a portion of portion) of the farm Houtenbek No. 209, District Groblersdal, measuring one hundred and fifteen decimal nought nought nought (115·0000) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 4th day of January, 1957.—Metelerskamp, Ritson & Metelerskamp, Attorneys for the Mortgagee, Burlington Arcade, Pretoria. 12—4

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 478/1948, gedateer 7 Januarie 1948, gegee deur

Cornelia Elizabeth Malan, gebore Malan, op 20 Mei 1892, weduwee, in haar hoedanigheid as Eksekutrice Testamentêr in die Boedel van wyle Daniel Jacob Cornelis Malan ten gunste van Hendrik Johan Louis Malan, gebore op 10 Maart 1926, ten aansien van een-halwe Aandeel van die plaas Ongegund No. 692, geleë in die Distrik Potgietersrust, groot 2,005 morge 583 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, hierdie 21ste dag van Desember 1956.—Ross & Jacobsz, Volkskasgebou, Van der Waltstraat, Pretoria. 53—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 16037 for Paid-up Permanent Class A4 Shares in the name of Mr. Philip Sangani Makeba Koti, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the society, 44/46 Oxford Street, East London, within one month from date hereof. East London, this 21st day of December, 1956. By Order of the Board.—T. Nicholson, Manager. 25—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B.33349, in the name of Mrs. Hildegard Berner, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, 159 Meyer Street, Germiston, within one month from the date hereof. Germiston this 19th day of December, 1956. By Order of the Board.—S. H. Midlane, Manager. 55—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 17937/1945, dated the 21st July, 1945, passed by the Estate of the late Harry Anthony Braun in favour of Julius Isaacs and the Estate of the late Harry Anthony Braun in respect of—

- (1) Certain Portion marked No. 2 of Portion C of the farm Korannafontein No. 146 (also known as Corrandfontein) situate in the District of Lichtenburg, measuring 275 square roods;
- (2) Certain Portion marked No. 3 of Portion C of the farm Korannafontein No. 146 (also known as Corrandfontein) situate in the District of Lichtenburg, measuring 2 morgen and 308 square roods;
- (3) Certain Erf marked No. 156, situate in Hoofd Street in the township of Ottosdal, District of Lichtenburg, measuring 67 square roods and 15 square feet;
- (4) Certain Erf No. 135, situate in Makwassie Street and Louisa Street West in the township of Ottosdal, District of Lichtenburg, measuring 105 square roods and 70 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Ottosdal this 18th day of December, 1956.—Van der Wal & Otto, Attorneys for Applicants, P.O. Box 1, Ottosdal. 127—4

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

UNITED BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost: Fixed Deposit Receipt No. J.F. 5310 in the name Cecil Gordon Brodrick.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager. 54—4

KAAP—CAPE.

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 301/1949, gedateer 17 Junie 1949, gegee deur Georg Frederik Botha, ten gunste van Barend Jacobus Lodewicus Coetsee, ten aansien van sekere stuk grond synde Erf No. 244, geleë in die Munisipaliteit van Postmasburg, Afdeling Hay, groot 56 vierkante roede en 36 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kimberley, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Postmasburg op hede die 18de dag van Desember 1956.—C. Niehaus, Prokureur vir die Partye, Posbus 1, Postmasburg. 22—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificates No. B.39559 and B.39829 for Paid-up Permanent Class A4 Shares in the name of Ernest Leonard Bleay having been lost a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 4th day of January, 1957. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 117—4

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 8207, issued to P. G. de Villiers, on the 27th April, 1955, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, Stockenström Street, Worcester, within 30 days from date hereof.—S. S. Cloete, Manager. 35—4

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 489, dated 25th January, 1945, passed by Jan Godfried Kroese and Matthys Lowies Johannes Kroese in favour of Andries Rudolph Carstens and ceded to Jacobus Everhardus Carstens for the sum of £600 hypothecating the following properties all situate in Division Malmesbury, being (1) Portion 26 of Zwartfontein North, portion of farm Zwartfontein, measuring 41·2130 morgen, (2) Klein Zwartfontein of Portion 1 of farm Zwartfontein measuring 28·1364 morgen, (3) Lot A of portion of Zwartfontein, measuring 471 morgen 154 square roods, (4) Annex Klein Zwartfontein a portion of part of Zwartfontein measuring 77 morgen 557 square roods, (5) remainder of Lot B of Portion 1 of Zwartfontein measuring 29·1727 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks

from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 20th day of December, 1956.—Walker, Lewis, Godley & Field (Ref. GRS), Applicants Attorneys, P.O. Box 254, Cape Town. 133—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B.41179 for Paid-Up Permanent Class A4 Shares, in the name of Nora Davina Wrensch, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 4th day of January, 1957. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 112—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B.41169 for Paid-Up Permanent Class A4 Shares, in the name of Charles Gilfillan Wrensch, as father and natural guardian to Ann Lysbeth, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 4th day of January, 1957. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 113—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. FA.2115, in the name of Jacoba Magrietha Muller, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 4th day of January, 1957. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 114—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.78747, in the name of Joseph Squire Goosen, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 4th day of January, 1957. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 115—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B.39723 for Paid-Up Permanent Class A4 Shares, in the name of Dorothy Helen Drysdale Borchers, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 4th day of January, 1957. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 116—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4959, dated 25th May, 1926, passed by Frederick George McDaniel the duly authorised attorney and agent of, and acting under General Power of Attorney No. 61/1925 dated at Cape Town the 15th January, 1925, granted by Helen Joyce (born Curran) widow, and Gregory Linus Joyce, the Executors Testamentary of the Estate of the late John Marshall Joyce and by Alexander McGregor trading together in co-partnership under the style or firm of Joyce and McGregor, in favour of Brahamia Miller in respect of certain piece of redeemed quitrent land situated in the

Cape Division, being Lot GA No. 38, Goodwood Estate, Goodwood Township, part of Lot LAO, measuring two hundred and eighty-three (283) square roods, sixty-nine decimal seven five (69·75) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same, in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 21st day of December, 1956.—Himan Bernadt, Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town. 132—4

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1286, gedateer 17 Februarie 1927, gegee deur Johannes Christiaan Stephanus Deetlefs ten gunste van Anna Debora le Roux (gebore Marais), 'n weduwee, ten aansien van 'n zeker stuk afbetaalde erfpacht grond gelegen in die Afdeling Worcester, zynden het restant van de plaats Witte Else Rivier, groot 367 morges 501 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 19de dag van Desember 1956.—Bisset, Boehmke & McBlain, Applikant se Prokureurs, Cape Times-gebou, Kaapstad. 135—4

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 12305, gedateer 1 November 1939, gegee deur Izak Johannes Coetzer, gebore 15 Desember 1875, ten gunste van Andries Johannes Britz, gebore op 18 Februarie 1882, ten aansien van sekere vaste eiendom, geleë in die Afdeling van Ladismith, naamlik:—

- (1) Seker een-kwart aandeel in die restant van die plaas Den Ouden Wagen Drift Outspan, groot as sulks 300 morges 215 vierkant roede.
- (2) Seker een-veertiende aandeel in Lot G van die plaas Pretorius-Kraal, groot 1,268 morges 300 vierkant roede.
- (3) Seker een-derde aandeel in die plaas Lange Kloof No. 4, 'n deel van die plaas Lange Kloof, groot 275 morges 485 vierkant roede.
- (4) Seker een-vyfde aandeel in Lot No. 6545, genoem Hooge Kraal, groot 1,233 morges 196 vierkant roede.
- (5) Seker een-tiende aandeel in die restant van die plaas genoem Platte Rug, groot as sulks 1,091 morges 314 vierkant roede.
- (6) Seker drie-twintigste aandeel in seker stuk grond, geadverteer as Lot No. 6,543, genoem Ouden Wagendrift, groot 1,224 morges 316 vierkant roede.
- (7) Seker een-vyfde aandeel in seker stuk grond, synde Lot A van Den Ouden Wagen Drift Outspan, groot 200 morges 200 vierkant roede.
- (8) Seker een-vyfde aandeel in die restant van die plaas Lange Kloof, groot as sulks 347 morges 515 vierkant roede.
- (9) Seker een-vyfde aandeel in die restant van die plaas bekend as Pretorius Kraal, groot as sulks 86 morges 370 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Geteken te Ladismith, op die 18de Desember 1956.—J. W. Marais, Prokureur vir Applikant, Posbus 59, Ladismith, K.P. 47—4

Lost Paid-Up Permanent Shares Certificates
Nos. CZ 2204 and CZ 4178, in the name of Mrs. ISOBEL VAN RENEN.

A duplicate will be issued unless originals are produced at the Society's Offices, 11 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 118—4

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 21622, in the name of Estate late Frank Loxton Lief, c/o Messrs. Rose-Innes & Jordan, P.O. Box 2792, Cape Town, having been lost/stolen, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society at 47/49 St. George's Street, Cape Town, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—A. E. McLean, Local Manager. 86—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5805, dated 28th April, 1950, passed by the Estate of the late William Frederick Rhodes in favour of Nellie Hopkins Rhodes (born Bayliss), widow, in respect of certain land, part of Visch Hoek Estate, situate in the Municipality of Fish Hoek, Cape Division, being Erf No. 11220, Fish Hoek, measuring 34 square roods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of

Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Wynberg this 20th day of December, 1956.—Thompson & Smithers, Applicant's Attorneys, Church Street, Wynberg. 123—4

NATAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we Chief Ngingila Stanlows Kunene and Zebulon Njoko, Executors Testamentary in the Estate of the late Philemon Masikane, duly appointed under Letters of Administration No. 2614/1952, granted to us by the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, dated the 25th day of March, 1952, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2720/1929, dated the 10th day of July, 1929, passed by Roopun, free Indian of Edendale in favour of the late Philemon Masikane, Native labourer, in respect of certain land, namely:—

Lot marked 247 in the settlement of Edendale, Province of Natal, in extent six (6) acres and thirty-six (36) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 25th day of July, 1956.—C. C. C. Raulstone & Co., Attorneys and Conveyancers, Change Lane, P.O. Box 536, Pietermaritzburg. 16022—4

NOTICE.

LOST CERTIFICATE OF AMENDED TITLE ON CONSOLIDATION.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Amended Title on Consolidation No. 6235/1955, dated the 4th July, 1955, issued in favour of Aaron Kaplan (born 1st June, 1890), Edna Beryl Thomas (born Kaplan on 1st September, 1923), wife of and married out of community of property to Isaac Thomas under Antenuptial Contract No. 179/1951, Molly Ruth Michel (born Kaplan on 2nd December, 1925), wife of and married out of community of property to Basil Michel under Antenuptial Contract No. 2357/1950 (Transvaal), and Marjory Kathleen Kaplan (born 19th March, 1929), spinster, in respect of the following property, *videlicet*:—

Sub WAK of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent twenty decimal four nine six three (20.4963) acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 4th day of January, 1957.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Applicant's Attorneys, Yorkshire House (Fourth Floor), corner Field and Smith Streets, Durban. 6—4

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
(L.S. 218/56.)

KENNISGEWING VAN VERGADE-RING VAN BALJU.

In die saak tussen SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Eiser, en JOHANNES LODIEWICUS DE BEER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die Kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag die 14de dag van Januarie 1957, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Erf No. 52, Kerk- en Coetzeestraat, Zeerust, Marico.

E. J. White, Balju van Transvaal.—Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 31 Desember 1956. 158—4

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court on Tuesday, the 22nd day of January, 1957, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ESSOP MOHAMED BALLIM carrying on business under the style of E. M. BALLIM, general dealer at 573 Church Street, Pietermaritzburg; and that a statement of affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate, Pietermaritzburg, for a period of fourteen (14) days as from the 5th day of January, 1956.—Adams & Adams, Attorneys for the Applicants, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 161—4

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

Johannesburg, the 18th day of December,
1956.

In the matter between ABRAHAM LANGE, Applicant, and QUEIT (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at care of Levitt, Kirson, Gross & Company, Loveday House, 102 Marshall Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 15th day of January, 1957, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Pencharz & P.) 79—4

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 217/56.)

In the matter between UNIVERSAL WOOD INDUSTRIES, LIMITED, Plaintiff, and WILLEM HENDRIK PELSER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria,

on Monday, the 14th day of January, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Freehold residential Erf marked No. 51, Sixth Avenue, Portion 5, Georginia Township, that portion of eastern portion, Roodepoort No. 5, Roodepoort.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 31st December, 1956. 157—4

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING. (L.S. 219/56.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DENNIS THOMAS MILLAR, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 14th day of January, 1957, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Freehold Lot No. 1154, Kennedy Street, Turfontein, Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Pretoria, 31st December, 1956. 159—4

KENRAY PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (C.A. 6248).

[Pursuant to Section 160 (b) of the Companies Act, 1926, as amended.]

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of twenty-one days from date of publication hereof.—J. M. Playfair, Liquidator, P.O. Box 271, Johannesburg. 94—4

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 18th day of
December, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

In the matter of STOLTZBURG ASBESTOS
(CHRYSOLITE) HOLDINGS,
LIMITED, Applicant.

Having heard Mr. C. J. M. Nathan,
Counsel for the Applicant, and having
read the petition and the other documents
filed of record,

It is Ordered:

1. That an Order be and is hereby
granted confirming the reduction of capital
effected by Special Resolution, dated 30th
October, 1956, as follows:—

That the capital of the Company be
reduced from £200,000 divided into
800,000 Shares of 5s. each, of which
£130,000 divided into 520,000 Shares of
5s. each, fully paid up, have been issued
and £70,000 divided into 280,000 Shares
of 5s. each are held in reserve, to
£135,000 of which £65,000 will be divided
into 520,000 Shares of 2s. 6d. each
treated as fully paid up and £70,000
divided into 280,000 Shares of 5s. each
in reserve.

That such reduction be effected by
cancelling capital to the extent of 2s. 6d.
per Share upon each of the 520,000
Shares of 5s. which have been issued and
are now outstanding and by reducing the
nominal value of each of the said 520,000
Shares from 5s. to 2s. 6d.

That subject and upon the reduction
of capital set out above being confirmed
by the Court and the requisite Order of
Court and Minute being registered by
the Registrar of Companies (a) the
reserve Shares of the Company, then
consisting of 280,000 Shares of 5s., be
subdivided into 560,000 Shares of 2s. 6d.
each; (b) that 520,000 of the Shares of
2s. 6d. each, created as a result of this
subdivision, be offered at par to Share-
holders at a date to be specified later, in
the ratio of one new Share for each Share
held; (c) that authority be given to the
Directors of the Company to enter into
an underwriting agreement, free of any
underwriting commission, for the purpose
of ensuring that the offer of 520,000
Shares referred to above will be fully
subscribed.

2. That an Order be and is hereby granted
approving of the following Minute,
namely:—

The capital of Stoltzburg Asbestos
(Chrysolite) Holdings, Limited, was by
virtue of Special Resolution and the
sanction of an Order of the Supreme
Court of South Africa, Witwatersrand
Local Division, dated 18th December,
1956, reduced from the former capital
of £200,000 divided into 800,000 Shares
of 5s. to £135,000 divided into
520,000 Shares of 2s. 6d. each and
280,000 Shares of 5s. each. At the time

of the registration of this Minute the
said 520,000 Shares of 2s. 6d. each had
all been issued and the full amount of
2s. 6d. each was deemed to be paid up
thereon; and none of the said 280,000
Shares of 5s. each had been issued. A
Special Resolution of the Company has
been passed to the effect that upon the
aforesaid reduction taking effect the said
280,000 Shares of 5s. each be divided
into 560,000 Shares of 2s. 6d. each.
Accordingly the capital of the Company
is henceforth £135,000 divided into
1,080,000 Shares of 2s. 6d. each of which
520,000 have been issued and are deemed
to be fully paid.

2. That notice of registration of the
Minute and the Order be published in the
Government Gazette and a Johannesburg
daily newspaper. By Order of the Court.—
M. L. Triegaardt, Registrar.
(Bowen, S. & G.)

58—4

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application
will be made to the Transvaal Provincial
Division of the Supreme Court of South
Africa, on Thursday, the 24th January,
1957, at 10 o'clock in the forenoon or so
soon thereafter as the matter can be heard,
for the acceptance of the Surrender of the
Estate of BORIS MEYER MILWIDSKY,
carrying on business as BORIS MOTOR
METAL WORKS at Stand No. 464, Botha
Avenue, Witbank; and that a statement of
his affairs will lie for inspection at the
Office of the Master of the Supreme Court
at Pretoria and at the Office of the Magis-
trate of Witbank, for a period of 14 (four-
teen) days as from the 4th day of January,
1957.—George Behrmann, Haarhoff &
Cohen, Attorneys for Applicant, Girnbro
Arcade, 31 Third Street, P.O. Box 170,
Springs.

20—4

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 221/56.)

In the matter between STEPHEN JOHN
PITTS, in his capacity as Executor
Testamentary in the Estate of the late
ALBERTINE MARSHALL, Plaintiff,
and LESLIE TOM, McCURE, Defen-
dant.

A Meeting of Mortgagees and of all
interested persons in the undermentioned
property will be held before the Sheriff
of the Transvaal, at his office at Pretoria,
on Monday, the 14th day of January, 1957,
at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of
determining whether the said property shall
be sold, if so, to settle the Conditions of
Sale of such property, namely:—

Consolidated Portion 125, Klipfontein
No. 4, Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff of the Transvaal, Palace
of Justice, Pretoria, 31st December, 1956.

160—4

KAAP.—CAPE.

EXTENSION OF TIME.

Notice is hereby given that fourteen
days after date hereof, it is the intention of
the Liquidators of MCCARTHY FLEGG
& CO. (PROPRIETARY), LIMITED (in
Liquidation) (Reference No. C. 1552), to

apply to the Master of the Supreme Court,
Cape Town, for an extension of six months
reckoned as from the 7th December, 1956,
within which to lodge a Liquidation Account
and plan of Distribution.—P. J. D. de
Villiers and J. M. Borton, Joint Liquidators.
81—4

NATAL.

5s. Revenue stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Tuesday, 18th December, 1956.

Before the Honourable Mr. Justice
Brokensha.

In the matter of HUNT LEUCHARS &
HEPBURN, LIMITED, Applicant, and
GEORGE RAYMOND HOLLAND, a
builder and contractor who formerly
resided at 407 Kingsway, Amanzimtoti,
Natal, who is at present in the United
Kingdom, and whose address there is
unknown, Respondent.

Upon the motion of Mr. Cadman,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition and the other docu-
ments filed of record;

The Court Orders:

1. That the furniture of the Respondent
at present with Messrs. Stanleys, of 39
Victoria Embankment, Durban, be attached
in order to confirm jurisdiction in the
present application.

2. That leave be and is hereby granted to
the Applicant to proceed against the
Respondent by way of Edictal Citation for
the relief set out in paragraph 3 hereof.

3. That the Estate of George Raymond
Holland be and is hereby placed in the
hands of the Master of the Supreme Court
and that a rule nisi do issue calling upon
the said Respondent to appear and to show
cause, if any, in this Court on the 4th
March, 1957, at 10 a.m., why a final Order
of sequestration shall not be granted
against his Estate.

4. That the foregoing rule be served
upon the Respondent by publication twice
in the *Government Gazette* and by regis-
tered air mail letter addressed to Respon-
dent at Poste Restante, Southampton,
England, such letter to be despatched on or
before the 4th February, 1957. By Order
of the Court.—P. Smuts, Assistant Regis-
trar. (Garlicke & B.)

75—4

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 199/56.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MATHYS WYNAND COOKS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Office, Fox Street entrance, Johannesburg, on Saturday, the 5th January, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

1. Lot No. 1051, Newlands Road, Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet.
2. Lot No. 1052, Newlands Township, Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is 1 brick-built dwelling-house under iron comprising dining-room, 3 bedrooms, kitchen, bathroom. In yard garage and servant's room.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th December, 1956. 15971—28-4

Case No. 5782/1956.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and V. SCHEEPERS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 18th day of September, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 25th day of January, 1957, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 1055, situate on Zambesi Street, Three Rivers Extension No. 1, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. **Terms.**—The purchaser shall pay a deposit of £100 in cash immediately after the sale and the balance to be paid within 14 days after the sale and shall be secured by a bank or building society guarantee to be approved of by the Execution Creditor. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. **Conditions.**—The full Conditions of Sale which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected at my office, Vereeniging.—T. J. Van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 13th December, 1956. 16011—28-4

Case No. 19294/56.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.
In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, and P. KRUGER.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 6th September, 1956, the following will be sold in Execution on Friday, the 18th January, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 570 in the township of Newlands, District of Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet held by Pieter Kruger under Deed of Transfer No. F.653/50, dated 6th February, 1950.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 570 in the township of Newlands, District of Johannesburg, with brick buildings thereon comprising of 2 bedrooms, lounge, k.b. garage and servant's room.

(3) **Terms.**—The purchase price shall be paid as to ten per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 6 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) **Conditions.**—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 8th November, 1956. 16021—28-4

Case No. 6990/1956.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and W. A. VERMEULEN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 22nd day of October, 1956, the following will be sold in execution on Friday, the 25th day of January, 1957, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 1341, situate on Blackwood Street, Three Rivers Extension No. 2, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

2. **Terms.**—The purchaser shall pay a deposit of £100 in cash immediately after the sale and the balance to be paid within 14 days after the sale and shall be secured by a bank or building society guarantee to be approved of by the Execution Credi-

tor. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. **Conditions.**—The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected at my office, Vereeniging.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 13th December, 1956. 16012—28-4

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 202/56.)

In the matter between L. U. PARTRIDGE (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and STEPHANUS ANDRIES PETRUS OLIVIER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale with reserve of £4,200, will be held before the Magistrate's Office, Krugersdorp, on Saturday, the 19th January, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

- (1) Portion 54 (a portion of Portion C), Vaalbank No. 98, Krugersdorp, measuring 38·8563 morgen.
- (2) Portion 44 (a portion of Portion C), Vaalbank No. 98, Krugersdorp, measuring 26·1704 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: Residence of six rooms, k.p.b., rondavel, garage, servants' quarters, stable for six cows, cartshed.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Krugersdorp.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 31st December, 1956. 151—4-11

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 202/56.)

In the matter between L. U. PARTRIDGE (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and STEPHANUS ANDRIES PETRUS OLIVIER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Krugersdorp, on Saturday, the 19th January, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 129, Main Reef Road, Portion 15 (a portion of the south-western portion) now known as Portion, Mindafore Township, Witpoortje No. 44, Krugersdorp, measuring 10,133 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: Residence of five rooms, k.p.b., and usual outbuildings.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Krugersdorp.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 31st December, 1956. 152—4-11

(Case No. 51610/56.)
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,
HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between VANMELNAT
SECURITIES (PTY.), LTD., and
SCHALK JOHANNES BURGER.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated 10th August, 1956, the following will be sold in Execution on Friday, the 25th January, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 429, situate in the township of Albertskroon, District of Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet;

Certain Lot No. 430, situate in the township of Albertskroon, District of Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet;

Certain Lot No. 431, situate in the township of Albertskroon, District of Johannesburg, measuring 14 square roods 52 square feet;

All held by Schalk Johannes Burger, under Deed of Transfer No. F. 1845/1940, dated the 23rd March, 1940.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made thereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 429 vacant stand, Stand No. 430 consisting of 1 house, brick buildings and iron roof, comprising of 3 rooms, Stand No. 431 vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale, and the Purchaser is to provide a banker's guarantee or building society's guarantee or other guarantee approved of by both the Plaintiff, and Vanmelnat Securities (Pty.), Ltd., for the balance of the purchase price within fourteen days of the signing of the Condition of Sale.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 13th November, 1956. 16029—4-11

SALE IN EXECUTION. (L.S. 201/56.)

In the matter between JAMES ALASTAIR EDMOND WICKS and MARY ETHEL CHARLOTTE WICKS, Plaintiff, and REUBEN BENJAMIN ADENDORFF and ERNEST DU TOIT ADENDORFF, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Nelspruit, on Saturday, the 19th January, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent, Portion "B", Schagen No. 134, Nelspruit, measuring 280.9737 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: One main dwelling-house (brick and cement bricks), 1 dwelling-house, cement bricks, 3 ground dams, 1 circular corrugated iron dam, 3 packroom sheds, 1 double plus 2 rooms

garage—cement bricks, 1 tobacco shed—poles with iron roof, reed sides. One cattle dip. Cement pig styes. Thatch-roof.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Nelspruit.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 31st December, 1956. 153—4-11

Case No. /GC 32550/1954. NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,
HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between WILLY'S TRUST
(PTY.), LTD., and GEORGE SENERO.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 23rd November, 1954, the following will be sold in Execution on Friday, the 25th January, 1957, at 10.30 a.m., at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 628, situate in Victoria Road on the portion known as Sophiatown of the freehold farm Waterval No. 10, in the District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods, 52 (fifty-two) square feet, held by the Defendant under Deed of Transfer No. F. 1280/1942, dated the 18th February, 1942.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deed, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

1 House, 4 rooms of brick under iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price must be paid as follows:—

(a) As to 10 per cent thereon on the date of the sale; and

(b) as to the balance in cash on registration of transfer and to be secured by a banker's or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 (fourteen) days after the date of the sale.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 13th November, 1956. 16030—4-11

SALE IN EXECUTION. (L.S. 198/56.)

In the matter between SOUTH AFRICAN
MUTUAL LIFE ASSURANCE
SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNES
JURGENS PRETORIUS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held before the Magistrate's Office, Bronkhorstspuit, on Saturday, the 5th January, 1957, at 11 a.m., of the undermentioned properties of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

ANNEXURE.

1. Remaining extent of portion, marked No. 5, of portion of Gembokspruit No. 161, Pretoria, measuring 96 morgen 240 square roods.

2. Remaining extent of portion, marked No. 9, of that portion of Gembokspruit No. 161, Pretoria, measuring 154 morgen 183 square roods.
3. Portion, marked No. 6, of portion of Gembokspruit No. 161, Pretoria, measuring 203 morgen 195 square roods.
4. Portion, marked No. 7, of portion of Gembokspruit No. 161, Pretoria, measuring 151 morgen 407 square roods.
5. "A" of portion marked 8 of portion of Gembokspruit No. 161, Pretoria, measuring 25 morgen.
6. Portion "A" of Portion 3 of portion of Gembokspruit No. 161, Pretoria, measuring 29 morgen 595 square roods.
7. Portion 10 of that portion of Gembokspruit No. 161, Pretoria, measuring 42 morgen 583 square roods.
8. Portion 22 (a portion of Lot No. 1 of portion), Gembokspruit No. 161, Pretoria, measuring 96 morgen 479 square roods.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: Dwelling house (8-roomed), burnt-brick, iron roof. Property divided into 3 camps; 3 boreholes and 3 dams.

Terms.—Ten per cent of the purchase price on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the Office of the Deputy-Sheriff, Bronkhorstspuit.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 24th December, 1956. 15972—28-4

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF VEREENIGING,
HELD AT VEREENIGING.

(Case No. 7207/1956.)

Between ERIC LUKE REYNOLDS &
JAMES GRIFFIN DICKINSON, Plain-
tiffs, and MATHEW ANDREW WAL-
KER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 19th day of October, 1956, the following will be sold in Execution, on Friday, the 25th day of January, 1957, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Portion 1 of Lot No. 140, situate on Rose Road and Magrietha Prinsloo Street, in the township of Evaton Township, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The purchaser shall pay a deposit of £100 in cash immediately after the sale and the balance to be paid within 14 days after the sale and shall be secured by a bank or building society guarantee to be approved of by the Execution Creditors. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. *Conditions.*—The full Conditions of Sale which will be read out by me, immediately prior to the sale may be inspected at my office.

T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 13th December, 1956. 11—4-11

Case No. 7457/56.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF GERMISTON,
HELD AT GERMISTON.

Between UNITED BUILDING SOCIETY,
Plaintiff, and ANDREW CATON GER-
HARDUS SMITH, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 8th day of August, 1956, the goods listed hereunder will be sold in Execution on 22nd day of January, 1957, at 10.30 a.m. at the Magistrate's Court, President Street entrance, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 595, situate on Ostend Road in the Township of Delville, District of Germiston, measuring 95 (ninety-five) square rods, 71 (seventy-one) square feet, together with the improvements consisting of a dwelling-house of brick walls and iron roof of 6 rooms, Native room, coal room, wood and iron garage.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE
FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, subject to Section 66 of Act No. 32 of 1944.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences sanitary fees, interest, etc.

3. The property shall be sold subject to any existing tenancy. If the amount so realised is insufficient to meet the amount owing to the execution creditor, then the property shall be sold free of any tenancy entered into after the registration of the bond passed over the above property in favour of the United Building Society. Subject to the foregoing the Purchaser shall be entitled to possession from the date of sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per centum) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6 per cent or 6½ per cent per annum to date of payment within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee. Further conditions will lie for inspection in my office.—J. J. de Jager, p.p. Messenger of the Court. 3—4-11

(Case No. 52595/54.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNESBURG,
HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between VAN DEN BERG, MELAMED & NATHAN, and JOHANNA MARGRITA JACOBA BRITZ (widow).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 12th March, 1956, the following will be sold in Execution on Friday, the 25th January, 1957, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lot marked No. 53, situate in Queens Road, in the township of Mayfair, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square rods, 104 (one hundred and four) square feet, held by J. M. J. Britz, under Deed of Transfer No. F1266/53, dated 23rd February, 1953.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and rules made thereunder and of the Title Deed, insofar as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 53 in the township of Mayfair, District Johannesburg, with buildings thereon.

3. Terms.—The purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the Deed of Sale, and the Purchaser is to provide a banker's guarantee or building society's guarantee or other guarantee approved of by both the Plaintiff and the United Building Society for the balance of the purchase price within fourteen days from the signing of the Conditions of Sale.

4. Conditions.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me, immediately prior to the Sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 14th November, 1956. 16028—4-11

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 205/56.)

In the matter between THE GRAHAMS-TOWN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHN HENRY HENNING, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 12th January, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 459, Amsterdam Street, Gerdview, Germiston, measuring 7,200 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling consisting of front and back verandahs, passage, 3 bedrooms, sittingroom with electric fireplace, kitchen with Union No. 7 coal stove, hot and cold water, pantry-scully combined, bathroom with sewerage, face brick walls, iron roof, steel windows, beaverboard ceiling, oregon floors and doors. Usual outbuildings.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Germiston.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 31st December, 1956. 154—4-11

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 203/56.)

In the matter between THE COMMITTEE OF MANAGEMENT OF THE PENSION AND GRATUITY FUND OF THE MUNICIPALITY OF PRETORIA, Plaintiff, and FRANCOIS ABRAM OOSTHUIZEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 12th January, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent, Portion A, Erf No. 1374, 299 Christoffel and Maltzan Streets, Pretoria, measuring 7,800 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single storey dwelling built under brick and iron, consisting of 2 bedrooms, 1 dining-room, 1 kitchen, woodenstrip floors, 1 pantry, 1

bathroom, tile floors and steel ceilings. Outbuildings: Garage, servants room and 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 31st December, 1956. 155—4-11

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 200/56.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and LANDO ENTERPRISES (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 12th January, 1957, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 26, Main Road, East Lynne, Pretoria, measuring 3 morgen, 355 square rods 116 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is: Two dwelling houses. No. 74 Main Road, East Lynne, consists of 3 rooms, kitchen, built of brick under corrugated iron roof with rhino board and match board ceilings, grano-lethic floors. Stoep and one E.C. Electric lights. No. 96 Main Road, East Lynne, consists of 5 rooms, kitchen, bathroom, built of brick under corrugated iron and partly concrete roof with wooden ceilings and grano-lethic floors. Front and back verandah and 1 E.C. Electric lights.

Terms.—£100 cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 31st December, 1956. 156—4-11

KAAP—CAPE

GEREGTELIKE VERKOPING.

1. BROWN RAYNER & KIE teen S. BOSCH.
2. J. J. SCHEEPERS teen S. BOSCH.

In die Magistraatshof, Vryburg.

As gevolg van Lasbriewe in die genoemde sake sal ek per publieke veiling te Vryburg voor die Magistraatskantoor op Vrydag, 18 Januarie 1957, om 10 vm., die volgende eiendom verkoop. Die eiendom is ongeveer 120 myl wes van Vryburg en uiters geskik vir beesboerdery.

Terme van verkoop.—Een-derde by tekening en balans teen registrasie van transport:—

Seker twee-derdes (2des) van die plaas Sandhurst, geleë in die afdeling Vryburg, groot tweeduisend agthonderd-en-drie (2,803) morges, vyfhonderd agt-en-sewentig (578) vierkante roede, gehou deur Verweerder kragtens Akte van Transport No. 545/1955.

Geregshode, Markstraat 23a, Vryburg.

16023—4-11

NATAL.

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter between BROADWAY BOTTLE STORE (Appellant) versus G. F. DE VILLIERS (Respondent).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) a sale will be held at Fletcher's Mart, 15 Field Street, Durban, on Thursday, the 17th day of January, 1957, at 10.30 a.m., of the following property of the Respondent, to wit:—

One Scott Radiogram.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban.
18th December, 1956. 16013—28-4

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter between BEACH FREE-HOLDS (PROPRIETARY), LIMITED (Plaintiff versus JACK COLLEY (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) a sale will be held by Fletcher's Mart at premises 435 Point Road, Durban, and 90 Bell Street, Durban, on Wednesday, the 16th day of January, 1957, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

Stock-in-trade comprising men's and boy's clothing; ladies' clothing; blankets; show case counters; National cash register; groceries and provisions; one Austin truck N.D. 11252.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban.
13th December, 1956. 16014—28-4

Case No. 23685/55.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between THE TOWN BOARD OF THE TOWNSHIP OF WESTVILLE, Plaintiff, and ILDEPHONS GEORGE MUNKINHIZA MODEKAI KUZWAYO, 136 Native Meat Market, Durban, Defendant.

In pursuance of judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution dated the 7th day of October, 1955 the immovable property hereunder will be sold in Execution on Friday, 18th day of January, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Lot No. 13 Rooikoppies Township of Lot No. 76 of Lot No. 44 of the farm Wandsbeck No. 835, situate in the Township of Westville, County of Durban, Province of Natal, in extent 22,362 square feet.

Postal address: Leander Crescent.
Vacant plot.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash or by means of a banker's guarantee immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of cancellation of any bond.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending Purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Native Group. The property will be sold subject to the following suspensive condition namely:—

The Purchaser shall within fourteen days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

- (a) an Affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold and, if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or
- (b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

Dated at Durban this 21st day of December, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

110—4-11

Case No. 249/54.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between QUALITY PRODUCTS (PTY.), LTD. (Plaintiffs), and RANGRAGE BROS. (Defendants).

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Newcastle, Area of Dannhauser, held at Dannhauser, in the above suit, a sale will be held, by the Messenger of the Court, Dannhauser, in front of the Magistrate's Court, Dannhauser, on Wednesday, 16th January, 1957, at 2 p.m., of the underdescribed property of the Defendants, to the highest bidder, on conditions to be read by the Messenger of the Court at the time of the sale.

The property is owned by the Defendants, Mahomed Mia and Ahmed Mia, jointly under Deed of Transfer No. 4069/1948, and will be sold subject to any terms and conditions and/or servitudes that may appear in the aforesaid Deed of Transfer.

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Remainder of Lot No. 28, Subdivision G of the farm Palmietfontein No. 3750, situate in the township of Dannhauser, County of Klip River, Province of Natal, in extent 2.1193 acres.

Buildings thereon comprise: Lot No. 102: (1) Business premises built of brick under iron roof, approximately 60 ft. by 60 ft., and (2) two adjoining store rooms also of brick and iron under one roof.

Lot No. 104: One incomplete building. Three brick walls approximately 45 ft. by 24 ft.—L. C. Koch, Messenger of the Court, Dannhauser. 17—4-11

Case No. 26349/56.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DENIS ELS, of 111 Manfred Drive, Durban North, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban, and Writ of Execution, dated the 14th day of September, 1956, the immovable property will be sold in execution on Friday, the 18th day of January, 1957, at 10 o'clock a.m., on the steps of the Magistrate's Court, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Lot No. 553, Rose Hill Township of Rose Hill No. 10663, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 1 rood 0.11 perches. Postal Address: 111 Manfred Drive, off Tramway Road, Durban North.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

House: Brick under tiled roof comprising 2 bedrooms, kitchen, lavatory and bathroom. Native quarters: Brick under asbestos, 1 room with lavatory and shower-room. Garage: Brick under asbestos. Water and electric mains fitted.

CONDITIONS OF SALE.

The following are the Conditions for the Sale of the property attached by the Messenger of Court, Durban, under Writ of Execution, dated the 30th day of August, 1956, as described in the Schedule annexed thereto:—

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the Rules made there under and of the title deeds in so far as same are applicable.
2. The purchase price shall be paid in cash or by way of a bank guaranteed cheque or bank or building society guarantee immediately after the sale. The bank or building society guarantee shall provide for payment of the purchase price against registration of the transfer into the name of the Purchaser.
3. The Purchaser shall pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending Purchasers are invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:—

The Purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of Court—

- (a) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger of Court, or
 - (b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.
6. The property is to be sold as it stands and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him and the Purchaser is to sign as required for the purpose.
 7. The highest bidder shall be the Purchaser and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question shall be put up and re-sold.
 8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of Court shall have the right to cancel the contractual relationship existing between him and the defaulter and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale and be responsible for all loss or damage.
 9. Transfer of the said property shall be prepared and registered by the Judgment Creditor's Solicitors, Messrs. E. R. Browne, Brodie & Co., United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
 10. All stamps and costs hereof shall be paid by the Purchaser.

Dated at Durban this 20th day of December, 1956.—A. A. de Villiers, Messenger of the Court, Durban.

109—4-11

NOTICE OF SALE.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

HILLMAN BROTHERS, LTD.
vs. CLYDE CALDWELL.

In pursuance of a Warrant of Execution issued in the above-named Court, and other Warrants issued in the Magistrate's Court, the undermentioned will be sold by public auction to the highest bidder, for cash, purchaser taking all risks, at the Court-house, Umzinto, on Wednesday, the 16th January, 1957, at 11 o'clock in the forenoon, unless the debt and costs be sooner paid, viz:—

- 1 International motor truck (3 ton) 1949 model, good order.
- 1 International motor truck (3 ton) 1947 model, no engine.
- 1 London 7/5 capacity concrete mixer, good order.
- 30 9 in. by 1½ in. scaffold boards.
- 6 wheel-barrows.
- 2 wooden work benches.
- 6 shovels.

Leslie W. Payn, Deputy-Sheriff, Umzinto.
34—4-11

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF INANDA,
HELD AT VERULAM.

In the matter of FORSYTH UDWIN (NATAL) (PTY.), LTD., AND OTHERS, Plaintiff, and N. DEEPLALL, Defendant.

In pursuance of a Writ of Execution, dated the 28th day of November, 1956, the undermentioned property will be sold by public auction, to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at 11 o'clock in the forenoon on Thursday, the 17th day of January, 1957, at the Court House, Verulam, viz:—

Lot No. 33 of Gandhinagar Township, situate in the Township of Tongaat, County of Victoria, Province of Natal, in extent 10,890 square feet.

Thos. B. Beckett, Messenger of the Court, Inanda District, Verulam, 29th November, 1956. 37—4-11

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

In the matter of GUNDADOO, Plaintiff, and RATNASAMY, Defendant.

In pursuance of a Writ of Execution, dated the 1st day of September, 1956, the undermentioned property will be sold by public auction, to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at 11 o'clock in the forenoon on Thursday, the 17th day of January, 1957, at the Court House, Verulam, viz:—

Remainder of Lot No. 31 of B of the farm Richmond No. 846, situate in the Newlands Public Health Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 11.1447 acres.

Thos. B. Beckett, Messenger of the Court, Inanda District, Verulam, 31st October, 1956. 36—4-11

O.V.S.—O.F.S.

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between W. P. D. GERTEN-BACH, Plaintiff, and BLOEMFONTEIN AUCTIONEERS & AGENCIES (PTY.), LTD., Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division, dated 11th October, 1956, in the above suit, a sale without reserve, will be held at the entrance of Sanlam Building, Welkom, on Saturday, the 5th of January, 1957, at 11 o'clock forenoon, of the following property of the Defendant namely:—

Certain 1951 Henry J motorcar.

Certain 1951 Renault motorcar.

Certain 1949 Hudson motorcar.

Certain 1941 Plymouth motorcar.

Conditions.—Terms cash, and no warranties are given.—W. F. Meyer, Deputy-Sheriff, 123 Sanlam Building, P.O. Box 199, Welkom. 15857—21-4

Koop Unie-leningcertifikate Buy Union Loan Certificates

NAAMSVERANDERING—CHANGE OF NAME

TRANSVAAL.

I, CECIL WILLIAM ARTHUR FOOT, residing at 43 Married Quarters, Consolidated Main Reef, Maraisburg, apprentice electrical engineer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CRANE for the reason that I have been known under the name of my stepfather, CRANE.

Any person who objects to my assumption of the said name of CRANE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—C. W. A. Foot, 10th November, 1956. 15596—14-21-28-4

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME
NAAMSVERANDERING.

Ek, WILLIAM BUCHENAAR, wat woonagtig is te 208 Yvonne Court, Eerste-laan, Springs, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BUCHNER aan te neem om die volgende redes: Omdat ek nog altyd as BUCHNER toegesprek en bekend was, en dat die naam gemakliker is om te gebruik vir besigheidsdoeleindes.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou FLORA HILLARY BUCHENAAR te verander na BUCHNER.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ons bovermelde naam, BUCHNER, aanneem,

moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Springs indien.—W. Buchenaar, 3 Desember 1956. 15570—14-21-28-4

I, JOSEPH SMULOWITZ, residing at 4 Banks Mansions, 13 Berea Road, Bertams, Johannesburg, employed as an electrician, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SIMON for the reason that my family overseas bear the name of SIMON and I desire that my name conform to this name in order that the identity of the family be preserved.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife and minor son to SIMON.

Any person who objects to our assumption of the said name of SIMON should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate at Johannesburg.—Joseph Smulowitz. 15583—14-21-28-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, JOHN MATTHEWS SPIERS, residing at 19 Lawson Mansions, 74 Loveday Street, Johannesburg, and employed as a representative of Automotive Equipment Company, Limited, Grosvenor House, corner Eloff Street and Wemmer Jubilee Road, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname

of FOURIE for the reason that I was brought up by my grand-parents, MR. AND MRS. G. FOURIE, since I was six (6) weeks old, from which date I have always been known by the surname of FOURIE. I only recently ascertained—when I applied for a certified copy of my birth certificate—that I had been registered under the surname of my parents, namely SPIERS.

I previously bore the name of my grand-parents, viz FOURIE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife HESTER ISOBEL SPIERS (born VAN NOORDWYK) to FOURIE.

Any person who objects to our assumption of the said name of FOURIE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—J. M. Spiers, c/o Jack Melman, Attorney, 127/9, Transreef House, 66 Marshall Street, Johannesburg, 14th December 1956. 15923—28-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, GEORGE NICOLA, residing at 101 Church Street, Mayfair, Johannesburg, and employed as a shop assistant at 56 Loveday Street, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NICOLAIDES, for the reason that my name is in fact NICOLAIDES.

When I came to South Africa I become known as NICOLA, but I desire to revert to my original name which is a common Greek surname and which denotes that I am of Greek origin.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife SMARAGDO NICOLA (born SIMONIDES) to NICOLAIDES.

Any person who objects to our assumption of the said name of NICOLAIDES, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—George Nicola. Thus done and signed at Johannesburg on this the 13th day of December, 1956. 146—4-11-18-25

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SARAH HESTER SUSANNA McLAREN (born SCHOEMAN), residing at 72 Visagie Street, Pretoria, Transvaal, and employed as Assistant in Italian Restaurant, 62 Visagie Street, Pretoria, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PETROLI for the reason that since April, 1947, I have lived as the putative wife of one LODOVICA PETROLI and that I am generally known by the surname of PETROLI.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor child MARIE YVONNE McLAREN, born on 9th December, 1943, to PETROLI.

Any person who objects to our assumption of the said name of PETROLI should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—S. H. S. McLaren, 15th September, 1956. 70—4-11-18-25

KAAP.—CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAIAT SAFFIER, residing at 30 Milan Street, Cape Town, and carrying on business as plumber and drainage contractor, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SAIAT SAFODIEN for the reason that my correct surname is SAFODIEN but I was brought up by an aunt whose surname was SAFFIER. As a result I was always known as SAFFIER and not SAFODIEN, and I now wish to revert back to the surname of SAFODIEN as such is my correct surname.

I previously bore the name SAIAT SAFFIER.

Any person who objects to my assumption of the said name of SAFODIEN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—S. Saffier, 3rd December, 1956. 16006—28-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CHARLES STEWART RODNEY FEE, residing at 6 Monlu Flats, Market Street, King William's Town, a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of PHELAN for the reasons that my mother remarried during my infancy and all my associates have always looked upon me as having the surname of PHELAN.

I previously bore the name CHARLES STEWART RODNEY FEE.

Any person who objects to my assumption of the said name of PHELAN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of King William's Town.—C. S. R. Fee, (Counter-signed: C. Fee, Father and Natural Guardian.) 130—4-11-18-25

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MORRIS DUBOWITZ, residing at 57 Milner Street and Manager of the Diamond Fields Bazaar, Kimberley, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, to assume the surname of DUBO for the reason that my present surname is difficult to pronounce and to spell and that furthermore I am generally called DUBO.

I previously bore the name of MORRIS DUBOWITZ.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, RAY DUBOWITZ, and my minor children, BRIAN DUBOWITZ, FRANKLIN DUBOWITZ and ADELE DUBOWITZ, to DUBO.

Any person who objects to our assumption of the said name of DUBO should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Kimberley.—Morris Dubowitz, 4th December, 1956. 103—4-11-18-25

NATAL

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERIC JOHN VERE-DAVIES, who previously bore the name of ERIC JOHN DAVIES, residing at 43 Jan Hofmeyr Road, Westville, Natal, and employed as a life underwriter with the National Mutual Life Association of Australasia, Limited, National Mutual Buildings, Smith Street, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname

of VERE-DAVIES for the reasons that I am known by that name, my mother, MARGUERITA ESTELLE VERE, who is separated from my father PERCIVAL JOHN DAVIES, having requested me to assume such name; and any person who objects to my assumption of the said name should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—E. J. Vere-Davies, 6th December, 1956. 15495—14-21-28-4

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 255 Dahlia Road, Springfield, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as POONSAMY, No. 42956/1966/9253.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of POONSAMY GOVENDER.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Poonsamy, 19th December, 1956. 163—4

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 124 Topham Road, Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as SWAMINATHAN.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of SWAMINATHAN MOODLEY.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Swaminathan Moodley, 26th November, 1956. 33—4

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 56 James Street, Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as LUTCHMAN, Colonial Born Indian No. 58661.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of LUTCHMAN SINGH.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Lutchman, 20th December, 1956. 52—4

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

ALGEMEEN.—GENERAL.

TRANSVAAL.

DEPARTMENT OF MINES.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, JOHANNESBURG.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that STUART BUSBY SHAW, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF KRUGERSDORP, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land, held under mining title on the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, for the purpose of water pipe lines, and a pump house.

The rights applied for will affect the following:—

1. Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 6048, 6049 and 6071.
2. Dwelling-house, fenced and shaft equipment area—Surface Right Permit No. A.49/32.
3. Branch tramline—Surface Right Permit No. A.155/37.
4. Track 30 feet wide for electric railway with fencing—Surface Right Permit No. A.34/54.
5. Tram line and coal siding—Surface Right Permit No. A.8/32.
6. Extension of area for railway siding and goods yard—Surface Right Permit No. A.103/45.

(Numbers 1-6, held by The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited.)

Freehold owner: The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited.

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 1592, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface right to the applicant are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Room 609, New Government Buildings, Rissik Street, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, at the Municipal Offices, Krugersdorp, on or before the 15th day of January, 1957.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 22nd day of January, 1957, at 10 a.m. Dated at Johannesburg, this Sixth day of December, 1956.—C. J. H. Hanekom, Acting Mining Commissioner, Johannesburg. 15695—21-28-4

KAAP.—CAPE.

APPLICATION FOR REMOVAL OF CLUB LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that ERTINEUS SEBASTIAN KLUE, in his capacity as the Chief Steward of the OUDTSHOORN GOLF CLUB, intends making application not less than 30 days after date of publication hereof in terms of Section 21 read with Section 43 of Act No. 30 of 1928 (as amended), for the removal of the club

liquor licence of the OUDTSHOORN GOLF CLUB from the present licensed premises, namely, the present OUDTSHOORN GOLF CLUB HOUSE, situate on the commonage of the Municipality of Oudtshoorn, just off Park Road, Oudtshoorn, to the new club house of the OUDTSHOORN GOLF CLUB on Erf No. 3065, portion of Erf No. 1, Oudtshoorn.

Any person desiring to oppose the said removal is hereby required to lodge his objections and to state his reasons therefor to the Magistrate, Oudtshoorn, on or before the 5th February, 1957.—Pocock & Bailey, Attorneys for Applicant, 117 Church Street, Oudtshoorn. 106—4

NOTICE OF WITHDRAWAL OF SURRENDER.

Notice is hereby given, in terms of Section 2 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that the above Notice of Surrender of GERT JOHANNES JACOBUS GREEFF, a building contractor of Bergzicht Street, Malmesbury, which appeared in the *Cape Argus* and in the *Government Gazette* of the 23rd day of November, 1956, has been withdrawn in terms of the Master's consent hereunder set out:—

It having been made to appear that the notice in the *Government Gazette* No. 5774 of the 23rd November, 1956, of the intention to apply to surrender the Estate of the above-named Debtor was published in good faith and there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal pursuant to the provisions of Section 7 (2) of Act No. 24 of 1936, as amended.

P. Wolfaardt, Assistant Master of the Supreme Court, Master's Office, Cape Town., 15th December, 1956. 61—4

ANIMAL WELFARE SOCIETY.

GRAHAMSTOWN BRANCH.

CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that the ANIMAL WELFARE SOCIETY, Grahamstown Branch, has made application in terms of the Welfare Organization's Act, 1947 (Act No. 40 of 1947), for the alteration of its name to SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS, GRAHAMSTOWN, and all interested persons who are desirous of raising objections are required to lodge such representations as they may wish to make with the Registrar of Welfare Organizations' Private Bag 203, Pretoria, within a period of 21 days from the date of the publication of this notice.—Whitside, Smit and Van Rensburg, Attorneys for the Society, 115 High Street, Grahamstown. 16027—4

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek ALBERTUS JOHANNES COETZEE die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie

as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Port Nolloth, Namakwaland op Perseel No. 203 te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1367, Pretoria,) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Springbok, hierdie 14de dag van Desember, 1956.—A. J. Coetzee. 23—4

AANSOEK OM REGISTRASIE AS KLEINHANDELSLAGTER.

Kennis word hiermee gegee dat PIETER ABRAHAM JOHANNES CRAFTORD en JOHANNES PETRUS CRAFTORD voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n slaghuisbesigheid wat hulle voornemens is om te Lot No. 51 van Lot No. 64, Vanwyksdorp te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Geteken te Ladismith op die 19de Desember 1956.—J. W. Marais, Prokureur vir Applikante, Posbus 59, Ladismith, K.P. 96—4

AANSOEK OM REGISTRASIE AS KLEINHANDELSLAGTER.

Kennis word hiermee gegee dat MARTINUS JOHANNES DU PLESSIS voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n slaghuisbesigheid wat hy voornemens is om te Voorbaat, Distrik Ladismith, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Geteken te Ladismith op die 19de Desember 1956.—J. W. Marais, Prokureur vir Applikante, Posbus 59, Ladismith, K.P. 97—4

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MATTHYS JOHANNES SWART, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om op die plaas Avontuursvlei E, 'n gedeelte van die plaas Avontuurs, geleë in die Afdeling van Swellendam, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. J. Swart. 142—4

Koop Unie-leningssertifikate—Buy Union Loan Certificates

EDWORKS (1936) LIMITED.

LIST OF MONIES WHICH, AS AT 31ST DECEMBER, 1956, HAVE REMAINED UNCLAIMED BY THE RIGHTFUL OWNER FOR A PERIOD OF FIVE YEARS OR MORE.

Notice is hereby given that unless these amounts are claimed within three months from the date hereof the proceeds, less the cost of this advertisement, will be paid in to the Guardians' Fund, care of the Master of the Supreme Court, Cape Town.

Name.	Last Known Address.	Amount. £ s. d.	Name.	Last Known Address.	Amount.
H. Vosloo	Krakeelrivier	2 0 2	D. R. Keith	Stegi	1 5 9
B. van Niekerk	Lydenburg	1 9 11	A. F. Meyer	Pretoria	1 12 6
C. Louw	Morgans Bay	1 0 3	A. V. Caloen	Johannesburg	1 3 0
S. Mange	Tsessebe	2 9 6	J. Ubogobo	Benin City	1 2 11
V. Ndungane	Nqamakwe	1 1 0	M. Momana	Grabouw	1 6 11
S. Shipala	Mufulira	2 0 0	L. Ranako	Rustenburg	3 10 0
S. Myeza	Boksburg	1 4 11	P. Block	Kuruman	1 10 0
L. Motsamaf	Kroonstad	1 0 9	J. Greyling	Ouhoutkraal	1 19 9
J. Thamwengo	Chingola	1 2 9	R. J. Botha	Bremersdorp	2 1 5
C. Maphumulo	Bothashill	1 3 10	M. V. Obernits	Mariental	1 13 0
B. Robertson	Paardekop	1 4 0	C. Santa Clara	Beira	1 17 9
S. Lentoa	Maseru	1 0 11	M. Cele	Derby	2 7 3
A. S. Botes	Theunissen	1 7 9	F. Ntshweza	Friersdale	1 3 6
I. Oosthuizen	Alexandria	1 6 1	W. McIntosh	Francistown	1 17 6
G. Schnetler	Knysna	1 1 0	F. Riekert	Kenhardt	1 10 5
D. Monapula	Maung	1 17 0	E. Gillmer	Alexandria	1 17 6
M. Binga	Britstown	1 12 6	N. Louw	Lady Grey	3 7 9
M. Ponda	Wankie	1 4 8	Y. Mishabo	L. Marques	1 15 2
V. Horter	Deneyville	1 17 6			
J. Malepe	Lydenburg	2 11 6			
E. M. Young	Mowbray	1 9 6			£64 8 1

for EDWORKS (1936) LIMITED,
B. MANCHEVSKY.

Director.

128-4

J. E. M. BEZUIDENHOUT & KIE,
Venduseiafslaers, Posbus 145, Telefoon
122, Vryburg.

PUBLIEKE VEILING.

Insolvent Boedel L. W. (SOON)
HENNINGS, Vaalhartz Nedersetting.

Daartoe gelas deur die Kurator in die
bogemelde Insolvente Boedel, sal ons die
ondergenoemde Besproeiings perseel per
publieke veiling aanbied, op die plek No.
480, genoem 1 EX 4, naby Tadcaster
Stasie, op Donderdag, 17 Januarie 1957,
om 10 vm.

Beskrywing.—Besproeiings Perseel No.
480, genoem 1 EX 4, geleë naby Tadcaster
Stasie, aan die Vryburg/Kimberley Hoof-
teerpad in die beroemde Vaalhartz Neder-
setting. Grootte 18-9223 morge, A kwaliteit
grond.

Verbeterings: Goeie woonhuis, buite-
geboue en vrugtebome.

Nader besonderhede van hierdie belang-
rike veiling, van The Griqualand West
Board of Executors, Trust & Agency Co.,
Ltd., Posbus 334, Telefoon 215, Kimber-
ley, of die afslers. 15859-28-4

J. E. M. BEZUIDENHOUT & CO.,
Auctioneers, P.O. Box 145, Tele-
phone 122, Vryburg.

PUBLIC SALE.

Insolvent Estate, L. W. (SOON)
HENNINGS, Vaalhartz Settlement.

Instructed thereto by the Trustee in the
above Insolvent Estate, we will submit the
undermentioned plot under irrigation to

public auction, on the spot, No. 480,
named 1 EX 4, near Tadcaster Station, on
Thursday, 17th January, 1957, at 10 a.m.

Description.—Plot under Irrigation No.
480, named 1 EX-4, situate near Tadcaster
Station, on the Vryburg/Kimberley main
tarred road, in the famous Vaalhartz Set-
tlement, extent 18-9223 morgen „A”
quality soil.

Improvements: Good dwelling-house,
outbuildings and fruit trees.

Further particulars of this important sale,
from The Griqualand West Board of
Executors, Trust & Agency Co., Ltd.,
P.O. Box 334, Telephone 215, Kimberley,
or the Auctioneers.

NATAL

UNITED BUILDING SOCIETY.

242 LONGMARKET STREET,
PIETERMARITZBURG.

Notice is hereby given in terms of section ninety-two of Act No. 24 of 1913 that the following moneys in the hands of this Society as at the 31st December, 1956, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if same are not claimed within a period of three months from date of publication hereof, the amount shown will be deposited forthwith in the Guardians' Fund in terms of the Act.

Name.	Last Known Address.	Last Operation.	Balance. £ s. d.
Allardyce, Mrs. Phyllis Dorothy	391 Church Street, Pietermaritzburg	November, 1950	1 6 3
Ayliffe, William Henry	20 Wiggantheorpe Road, Pietermaritzburg	October, 1945	4 9 6
Balfour, Mrs. Doreen	71 Commercial Road, Pietermaritzburg	April, 1951	10 11 6
Balfour, Mrs. Doreen	71 Commercial Road, Pietermaritzburg	April, 1951	25 13 11
Clacey, Mrs. Joan Winifred	Harding Street, Estcourt	January, 1950	9 15 0
Dada, Handson Alex Sizukulwana	Zamani Store, P.O. Riverside	May, 1951	2 7 3
Du Preez, Mathys Petrus	21 Keate Street, Ladysmith	April, 1947	2 17 4
Edwards, Miss Sonia Christine	11 Braid Street, Pietermaritzburg	June, 1949	1 7 4
Evans, Miss Dael	Nurses' Home, Greys Hospital, Pietermaritzburg	December, 1951	1 3 10
Harwin, John Miles	57 Trelawney Road, Pietermaritzburg	June, 1949	3 17 5
Hendey, Roy Leslie	Lorne Street, Estcourt	March, 1951	15 13 9
Horner, Mrs. Margaret Millicent	281 Alexandra Road, Pietermaritzburg	February, 1950	4 17 6
Hough, Mrs. Marguerite Alice Georgiana	P.O. Draycott	June, 1951	5 14 8
Martin, Mrs. Dorothy Constance	P.O. Maxuma, via Dundee	April, 1949	1 14 2
S.A. Electrical Workers' Association Enter- tainment Committee	73 Milliken Road, Pietermaritzburg	May, 1950	2 9 6
Stewart, Mrs. Philippa Mary Lovell	Dales Avenue, Wembley, Pietermaritzburg	November, 1946	1 18 3
Train, James Kil-Gour	Dunimarle, P.O. Claridge	January, 1951	40 13 11
Wilson, Gordon Lewis	13 Victoria Road, Pietermaritzburg	January, 1947	5 18 8

UNITED BUILDING SOCIETY.

O. JAMES,

Assistant Branch Accountant.

2-4

UNITED BUILDING SOCIETY.
(DURBAN BRANCH.)

BRANCH MANAGER: H. G. T. BACKWELL, P. O. BOX 1753 (TELEPHONE 2-2147).

UNITED-BUILDINGS,
329 SMITH STREET,
DURBAN.

Notice is hereby given in terms of Section 92 of Act No. 24 of 1913, that the following moneys in the hands of this Society, as at the 31st December, 1956, have remained unclaimed for a period of five years or more, and if same are not claimed within a period of three months from date of publication hereof, the amounts shown shall be deposited forthwith in the Guardian's Fund in Terms of the Act.

Name.	Last Registered Address.	Balance.
		£ s. d.
Adamson, Mrs. Joan Foster.....	32 Sherwood, Davenport Road, Durban.....	3 2 7
Anderson, Mrs. Ruth Griffiths.....	39 Kilburn Avenue, Durban.....	1 17 7
Ashbey, Robert Marcus.....	423 Essenwood Road, Durban.....	2 18 7
Bacchus, Frank George (Frances Mary Bacchus a/c)	P.O. Ramsgate, South Coast.....	20 18 7
Beattie, James David.....	35 Eldorado, West Street, Durban.....	5 7 8
Bailey, Valerie Irene Louise (Christine Bailey a/c)	Pinetown.....	2 7 0
Bohnen, Frederick.....	25th Avenue, Ashley, Natal.....	3 12 3
Borland, Edward Arnold.....	Palm Drive, Bellair.....	1 11 0
Buchan, George.....	33 Mount Royal, Umbilo Road, Durban.....	3 16 5
Bulmer, Hubert (deceased).....	22 Old Mill Way, Durban North.....	2 10 10
Burnett, Mrs. Catherine.....	44 West Street, Durban.....	1 17 1
Canty, Frances William Felix.....	P.O. Box 28, Margate, South Coast, Natal.....	1 8 8
Central Thrift Club.....	368 Smith Street, Durban.....	1 5 2
Chambers, Mrs. Jane Baird Fleming.....	12 Balmowrie Crescent, Durban North.....	4 3 0
Colyvas, Mrs. Eugene.....	Manhattan Café, 13 Broad Street, Durban.....	3 10 9
Comins, Mrs. Patricia.....	3 Muriel Street, Fairmont, Johannesburg.....	3 6 4
Coppard, Miss Ethel Florence.....	124 Florida Road, Durban.....	1 7 4
Coventry, Robert Johnson.....	52 Point Road, Durban.....	1 8 11
Coyne, Edmund, George.....	P.O. Box 63, Port Shepstone.....	7 5 6
Creed, Mrs. Stella.....	P.O. Box 32, Port Shepstone, Natal.....	5 4 2
Davies, Horace Richard Harold (Marion Magdalena a/c)	26 Ivernia Road, Fynnland, Durban.....	7 1 5
Deane, John Goodwin.....	P.O. Amanzimtoti.....	1 8 8
Delis, Andrew.....	21 Henwood Road, Durban.....	7 15 5
Dewitt, Michiel.....	6 Hastings Road, Umbilo, Durban.....	3 4 0
Dingley, Alfred Maurice.....	P.O. Hill Crest, Natal.....	2 8 0
Eaglesham, Alan James.....	271 Musgrave Road, Durban.....	1 6 1
Ellis, Mr. Harry.....	37 Speedwell Road, Off Innes Road, Durban.....	2 8 1
Fletcher, Miss Dorothy Christabel.....	207 Ridge Road, Overport, Durban.....	1 16 7
Friedeman, Mr. Allan Louis.....	African Explosives & Ind. Ltd., Umbogintwini.....	1 8 7
Glass, Mrs. Gloria.....	c/o 24 Beach Grove, Durban.....	4 17 8
Gibb, Basil Arthur George.....	154 Evans Road, Durban.....	1 7 3
Green, Mrs. Ethel.....	135 Kensington Drive, Durban North.....	4 19 3
Green, William Alfred.....	P.O. Box 95, Westville, Natal.....	15 11 5
Griffin, Mrs. Lilian Mildred.....	232 Stella Road, Hillary.....	1 17 3
Gwabeni, Albert Tylden.....	Lot 2361, Clermont, P.O. Churnaville, Natal.....	1 18 4
Hall, Mrs. Charlotte Doris.....	Flat 4, 17 Rose Lane, Durban.....	3 14 2
Hall, Charles Edward.....	15 Lytton Avenue, Durban.....	3 16 0
Hammond, Mrs. Voi (Warren a/c).....	Crossways Hotel, Marine Drive, Bluff, Durban.....	5 14 8
Hanafey, Mrs. Mary Alice.....	154 Currie Road, Durban.....	4 19 3
Hardy, Kenneth Oswald Walter.....	Honeywood, Catherine Avenue, c/o P.O. Cowies Hill, Natal.....	301 17 8
Hobson, Mrs. Violeta Helena.....	6 Westbury Crescent, Northlands, Durban North.....	1 5 6
Hohls, Heinrich Ludwig George.....	28 Frere Road, Durban.....	1 14 4
Hollins, Mrs. Kathleen Constance.....	14 Rialto Court, Snell Parade, Durban or c/o W. T. Hilton, P.O. Box 2399, Durban	1 19 3
Holmes, George Neville.....	Judges Chambers, Supreme Court, Pietermaritzburg.....	2 2 11
Hough, Basil Ashfield (Graham Charles a/c)...	2 Roehampton May, Durban North.....	8 17 4
House, Charles Henry.....	153 Cowie Road, Durban.....	1 19 3
Howson, Mrs. Ethel Margaret.....	c/o Browne Brodie & Co., United Buildings, Smith Street, Durban.....	2 18 11
Hume, George.....	No. 3 Burleigh, 115 Clark Road, Durban.....	8 4 2
Hutchison, Mrs. Sarah.....	139 Brickfield Road, Durban.....	1 10 9
Inggs, Mrs. Betty.....	38 Ocean Way, Durban North.....	1 8 8
Jameson, Mrs. Hilda Joyce and Robert.....	208 Montrose, Rutherford Street, Durban.....	5 19 2
Mr. Jones, Alfred Herbert.....	2 Battenberg Court, Windermere Road, Durban.....	1 17 1
Jones, Owen Hugh.....	P.O. Box 712, Bulawayo, Southern Rhodesia.....	27 16 9
Jordaan, Hendrik.....	20 Brand Road, Durban.....	1 14 4
Kemp, Geoffrey Grendon.....	Rownham Road, Escombe.....	1 10 2
Kirson, Benjamin.....	P.O. Box 2450, Durban.....	24 17 11
Kleber, Mrs. Nanna Minna Theresa.....	30 Barnard Road, Mayville.....	2 11 0
Kloppenber, Mrs. B.....	3 Toledo Court, Berea Road, Durban.....	3 2 2
Krog, Johan Frederick.....	Plots No. 133 and 134, Klipriver Township, P.O. Kookrus.....	54 2 8
Lewis, David E.....	66 Underwood Road, Pinetown, Natal.....	1 3 3
Lortan, Albert Lionel.....	57 Orange Grove, Greenwood Park, Durban.....	3 17 3
MacDonald, Mrs. Jessica.....	424 Berea Road, Durban.....	1 4 1
Marshall, Mr. Ralph Lockwood (J.J.M. a/c)...	P.O. Box 2, Port Shepstone.....	1 6 5
Martin, Mrs. Iris Stuart.....	P.O. Box 8, Winkelspruit, Natal.....	1 4 3
Mayers, Eric George.....	P.O. Ruiru, Kenya.....	29 2 5
McKechnie, Miss Margaret.....	Roselle, Pinetown.....	20 16 6
McKenzie, Mrs. Marjorie Salomia (Jill Lodge a/c)	58 Chelmsford Road, Glenwood, Durban.....	1 2 11
Mussell, James Vincent.....	121 Oliver Lea Drive, Umbilo.....	3 0 8
Myers, Mrs. Elaine Georgina.....	South Road, Escombe.....	4 13 0
Napier, John van Renen.....	Room 201, 13 Mercury Lane, Durban.....	1 15 11
Nel, Theunis Jacobus.....	42 Alice Road, Briardene, Durban.....	1 11 0
O'Shea, Joseph Patrick (deceased).....	c/o S.A.R. Tourist Office, Church Street, Durban.....	10 8 10
Page, Mrs. Vera Ivy.....	40 Wylie Road, Fynnlands, Durban.....	1 3 9
Pinkerton, Mrs. Grace Maria.....	24 Roberne Court, West Street, Durban.....	1 6 8
Pollock, Valerie Muriel (Alan James a/c).....	c/o P.O. Box 8, Amanzimtoti, Natal.....	1 2 11
Poole, Miss Shirley Ann.....	17 Shrewsbury Avenue, Congella, Durban.....	1 3 2
Quixley, Henry Walter.....	Central Stores Depot, S.A.N.F., Salisbury Island, P.O. Fynnland, Natal.....	6 0 9
Redhill Women's Institute.....	c/o Mrs. M. W. D. Cowie, 97 Station Ridge Road, Red Hill.....	4 11 1
Richards, Mrs. Evelyn Leslie.....	351 Windermere Road, Durban.....	15 2 9
Ritchie, Mrs. Sheila Monica (Shawn a/c).....	14 Fairholme, Johnson Lane, Durban.....	9 12 7
Roberts, Sydney Raymond.....	21 Sunny Cliffe Place, Wentworth.....	1 3 2

Name.	Last Registered Address.	Balance.
		£ s. d.
Robertson, Mrs. Joan Ethel.....	6 Riley Court, Riley Road, Durban.....	1 3 0
Robinson, Joseph William Harle.....	c/o Wingfield Hotel, Durban.....	1 6 9
Roffey, Mrs. Natalie May.....	213 Fenniscowles Road, Durban.....	1 8 0
Ross, Mrs. Isabella.....	207a Ridge Road, Durban.....	1 19 10
Ryan, Mr. Cecil Nesmith.....	62 Fern Grove, Greenwood Park, Durban.....	1 10 7
Sandys, Peter George.....	25 Claribal Road, Durban.....	3 3 10
Schroder, Mrs. Louise Marie Madeleine.....	P.O. Botha's Hill, Natal.....	1 12 10
Scott, William Edward Rojohn.....	"Three Acres", Park Lane, Kloof, Natal.....	2 12 0
Scott, Edwin Victor.....	c/o Hortors, Ltd., Durban.....	1 9 3
Schleiss, David Raymond.....	7 Boxley Court, Prospect Road, Durban.....	15 17 6
Shearer, Mrs. Marie.....	c/o Oxford Café, Gillespie Street, Durban.....	1 8 6
Shenfield, Mrs. Annie Elizabeth.....	Crown Hotel, Greenwood Park, Durban.....	1 4 9
Shire, Mrs. Stella Emily Frances.....	32 Fairhaven, South Beach, Durban.....	11 10 4
Simpson, Fred.....	72 Bayswater, Pickering Street, Durban.....	4 12 1
Slatter, Herbert Thomas.....	47 Corumbene Road, Bellair, Durban.....	5 12 9
Smith, Mrs. Mary Margaret Mervyn.....	Union Lime Co., Ltd., P.O. Ulco, via Kimberley, Cape Province.....	1 5 6
Spargo, Sidney Herbert.....	Hotel D'Urban, Cato Square, Durban.....	2 17 11
Stocken, Hubert Beynon.....	P.O. Box 31, Harding, Natal.....	3 11 9
Swanson, Alexander Henderson.....	P.O. Kloof, Natal.....	4 10 1
Talbot, Mrs. Joyce Margaret (Della Ann a/c).....	10 Inverleigh Place, Escombe, Natal.....	9 1 3
Tamine, Louis Eugene (Lynette Mary a/c).....	Oppenheim Street, Pinetown, Natal.....	1 3 0
Taylor, Mrs. Katherine.....	46 Seaforth Avenue, off Central Ridge Road, Durban.....	2 13 11
Tweedie, Mrs. Mary Gordon Christie.....	105 Florida Road, Durban.....	26 18 3
Vincent, William Nathan.....	c/o R. E. Vincent, 55 Goble Road, Stamford Hill, Durban.....	2 3 11
Weedon, Alfred Basil.....	14 Manors Road, or P.O. Box 46, Pinetown.....	1 8 2
Wheeler, Thomas George & Mrs. E.....	44 Kensington Drive, Durban North.....	1 7 10
Williams, Ian Taylor.....	24 Stanger Street, Durban.....	1 2 8
Woodhouse, Mrs. Colleen Butland (Merryl Sue a/c).....	P.O. Box 62, Amanzimtoti, South Coast, Natal.....	28 12 9
Yallup, Mrs. Joyce Sabina.....	6 Disce Court, Hutchinson Road, Kenneth Gardens, Umbilo, Durban.....	1 5 9

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that MAGALIGA MTETWA, of Patane, Kwambonambi, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a meat quota in respect of a butcher's business which he proposes to conduct at Umsunduzi in Chief Gwazamatole's ward in Native Reserve No. 5 in the District of Lower Umfolozi.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Davidson & Schreiber, Applicant's Attorneys, Davidson's Chambers, 84 Union Street, P.O. Box 62, Empangeni. 136—4

MARGATE BUSINESS PROPERTY.

Duly instructed by the Liquidator in the matter of NEPTUNE FISHERIES (PTY.), LTD., in Liquidation, Master's Reference No. C.A. 937, we will sell by public auction at our Mart in King's View Hotel Building at 11 a.m. on Wednesday, 23rd January, 1957, the valuable modern shop and flat proposition, situate on business Stand No. 18, Margate, in extent 3 roods 39·02 perches (just under 1 acre) on Marine Drive, Margate, with a frontage to the Admiralty Reserve. About 150 yards from the Post Office and less than ¼ mile from the beach. The existing buildings comprise 2 shops and 3 flats. The sea front portion of the stand is vacant and is ideal for an hotel or a block of flats. The borough's plans for development include the construction of a scenic drive along the sea front past this property, which is undoubtedly a proposition with great potentialities.

Further particulars from J. A. Kelly & Howe (Pty.), Ltd., Auctioneers, Estate Agents, Sworn Appraisers, P.O. Box 184, Margate. 39—4

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that THEODORUS JOHANNES MEYER, of Kwambonambi, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a meat quota in respect of a butcher's business which he proposes to conduct at Lot No. 29, Kwambonambi, in the District of Lower Umfolozi.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—Davidson & Schreiber, Applicant's Attorneys, Davidson's Chambers, 84 Union Street, P.O. Box 62, Empangeni. 137—4

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, MARRIAM BEE BEE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board, for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Wyebank Road, Wyebank, Natal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager, Livestock and Meat Industries Control Board, P.O. Box 2246, Durban, within 14 days of the publication of this notice. 164—4

O.V.S.—O.F.S.

M.C.O. 20/1/353.

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE OF AN APPLICATION FOR A SURFACE RIGHT PERMIT.

Notice is given that LOURENS FRANCOIS ERASMUS has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), as applied to the Province of the Orange Free State by Act No. 13 of 1936, for the right to use the surface of proclaimed land on the farm Harmony Farm No. 222, District Ventersburg, Mining District of the Orange Free State, for the purpose of Native dwellings with fencing.

The right applied for affects the Mining Lease Area defined by Diagram R.M.T. No. 13 and held by Harmony Gold Mining Company, Limited, under Mining Lease No. 482.

The freehold owner of the land is Harmony Gold Mining Company, Limited.

Full particulars of the right may be obtained from Plan R.M.T. No. 270 which can be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the surface right are required to lodge particulars of their objections with me at my office, Room 101, Volkskas Building, Aliwal Street, Bloemfontein, and to serve a copy of the letter of objection on the applicant at Harmonie, Virginia, on or before the 21st January, 1957.

The application and any objections to it will be considered by me on the 28th January, 1957, at 2 p.m. Dated at Bloemfontein this 30th day of November, 1956.—C. P. Joubert, Mining Commissioner, O.F.S.

15682—21-28-4

M.C.O. 20/1/505.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNIS VAN AANSOEK OM 'N' OPPERVLAKTEREG.

Dit word bekendgemaak dat die STADS-RAAD VAN ODENDAALSRUS, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), soos op die Provinsie-Oranje-Vrystaat deur Wet No. 13 van 1936, toegepas, aansoek gedoen het om die reg om die oppervlakte van 'n strook geprokla-meerde grond op die plaas Kalkkuil No. 153, distrik Odendaalsrus, myndistrik Oranje-Vrystaat, vir die doeleindes van 'n stormwaterkanaal te gebruik.

Die reg waarom aansoek gedoen word raak die volgende regte:—

- (1) (a) Kleims soos op Kaart R.M.T. No. 72 omskryf; en
- (b) Mynverhuringgebied soos op Kaart R.M.T. No. 3 omskryf en kragtens Mynhuur No. 501 gehou, op naam van Freddie's Consolidated Mines, Limited, geregistreer.
- (2) Die openbare pad van Odendaalsrus na Blaauwdrift, soos op Kaart R.M.T. No. 51 omskryf.
- (3) 'n Staatstelefoonlyn.

Die eiendomsregeenaar van die grond is Odendaalsrus Gold, General Investments and Extensions, Limited.

Volledige besonderhede omtrent die reg waarom aansoek gedoen is kan uit Kaart R.M.T. No. 362 wat in my kantoor besigtig kan word, verkry word.

Almal wat beswaar teen die toekenning van die oppervlaktereg wil aanteken, moet besonderhede van hul besware voor of op die 4de dag van Februarie 1957 by my in my kantoor, Kamer 101, Volkskasgebou, Aliwalstraat, Bloemfontein, indien en afskrifte van sodanige besware voor of op genoemde datum aan die aansoeker, Munisipalekantoor, Odendaalsrus, beteken.

Die aansoek en enige besware daarteen sal om 11 vm. op die 11de dag van Februarie 1957 deur my oorweeg word.

Te Bloemfontein, op die 10de dag van Desember 1956 gedateer.—C. P. Joubert, Mynkommissaris, Oranje-Vrystaat.

16026—4-11-48

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

(Pursuant to Sections 40 and 41 of the Insolvency Act, 1916, and Sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936.)

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held in the Sequestered Estate of **EDGAR STAFFORD** and **JAMES REITZ SMUTS** (No. X.6434), trading as **JIMMY'S BAZAAR**, 20d Bracken Road, Durban House, Tugela Circle, District Welkom, on Wednesday, the 16th of January, 1956, at 10 a.m., before the Magistrate at Welkom, for the following purposes:—

- (1) For the proof of further claims.
- (2) To obtain directions from the Creditors for the disposal of the stock-in-trade.
- (3) To deal with other matters incidental to the Liquidation of the Estate.

100—4

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM SLAGKWOTA EN REGISTRASIE AS SLAGTER (BUITE GEBIEDE).

Kennis word hiermee gegee dat ek, **LOUIS KUR**, van Langestraat, Senekal, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 176, Voortrekkerpad, Senekal, te dryf. Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne veertien (14) dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—**L. Kur**, P. J. de Wet, Prokureur vir Applikant, Posbus 54, Senekal.

32—4

In die Insolvente Boedel van **PETRUS CORNELIS REYNECKE**, No. X6389, 'n Seun, van Eensgevonden, Pk. Dealesville, Distrik Boshof.

VERKOPING PER PUBLIEKE VEILING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende bate in die bostaande Insolvente Boedel per publieke veiling verkoop sal word op Woensdag, 13 Februarie 1957, om 10.30 vm., te Dealesville, Distrik Boshof, deur Slabbert, Verster & Malherbe, Bpk., Afslaaers:—

1 Eg. 1 ploeg, huisraad, roomafskeier en 1 McCormick Deering trekker en ploeg.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by Slabbert, Verster & Malherbe, Bpk., Afslaaers, Bloemfontein; of P. H. v. d. Linde, Trustee, Posbus 299, Bloemfontein.

126—4

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

**VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE — 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan**

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

**REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES — 1s.
and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof**



Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+
PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heraldic

+
PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkieëing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
7039/56	de Villiers, Anna Johanna, retired...	4/12/56, Paarl.....	8/1/57, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
7008/56	French, John Kenneth Martin, air radio operator	22/10/56, Salisbury, S. Rhodesia	8/1/57, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.

TRANSVAAL.

5156/56	van Niekerk, Jan Albert, rustende boer	9/6/56, Brakpan.....	11/1/57, 10 vm., Brakpan....	Eksekuteur.
6039/56	Joubert, Anna Jakoba Susanna....	5/8/56, Pretoria.....	8/1/57, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
7361/56	Marais, Theunis Lodewyk, pen- sionaris	27/9/56, Messina.....	11/1/57, 10 vm., Louis Trichardt	Eksekuteur.
1701/56	Joubert, Jan Adriaan.....	8/3/56, Pretoria.....	8/1/57, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
7335/56	Campbell, Hendrina Jacoba, house- wife	3/11/56, Johannesburg.....	11/1/57, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
7484/56	Danziger, Flora.....	1/9/56, Johannesburg.....	11/1/57, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
7311/56	de Jager, Carolus Johannes Petrus, pensionaris	21/11/56, Vereeniging.....	11/1/57, 10 vm., Vereeniging..	Eksekuteur.
7563/56	Coetzee, Cornelia Margaretha, huis- vrou	15/11/56, Brakpan.....	11/1/57, 10 vm., Brakpan....	Eksekuteur.
7514/56	Rosenfeld, Max, general dealer....	23/11/56, Johannesburg.....	11/1/57, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
7516/56	Schrenk, Jacobus Gerhardus, boer.	19/10/56, Pretoria.....	11/1/57, 10 vm., Warmbad, Transvaal.	Eksekuteur.
7520/56	Scheepers, Johanna Wilhelmina....	2/11/56, Germiston.....	11/1/57, 9.30 am., Germiston.	Eksekuteur.
7543/56	Owens, William Henry, boer.....	7/11/56, Waterberg.....	11/1/57, 10 vm., Nylstroom...	Eksekuteur.
7417/56	Gibson, Frederick William, clerk...	10/11/56, Johannesburg.....	11/1/57, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
4968/48	Currie, Matilda Grace, housewife...	6/10/48, Johannesburg.....	11/1/57, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
6429/56	Watson-Morris, David, professor of English	8/9/56, Nylstroom.....	11/1/57, 10 a.m., Nylstroom..	Executor.
7073/56	Snodgrass, Norman Mervin, store manager	22/10/56, Johannesburg.....	11/1/57, 9.30 a.m., Johannes- burg	Tutor.
6965/56	Ford, Hendrik Lombartus, opsigter, Produkte Mark, Pretoria	16/10/56, Pretoria.....	8/1/57, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.

NATAL.

3024/56	Snashall, Ena Sylvia Isabel, housewife	30/11/56, Durban.....	10/1/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
3025/56	van Zyl, Elsie Aletta, clerk.....	5/12/56, Durban.....	10/1/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2930/56	Munger, George, farmer.....	23/11/56, Pietermaritzburg...	7/1/57, 10 a.m., Ladysmith...	Executor Dative.
2540/56	McNamee, William Grafton, retired merchant	26/9/56, Durban.....	10/1/57, 10 a.m., Pinetown...	Executor Dative.
3026/56	Singh, Soorajpal, policeman.....	11/11/56, Pietermaritzburg...	9/1/57, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkieping van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
3061/56	Naidu, Appal, labourer.....	11/6/56, Durban.....	10/1/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
3038/56	George, Alfred, carpenter.....	14/8/56, Durban.....	10/1/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
3039/56	Findlay, Jean Wales, engineer.....	3/10/56, Durban.....	10/1/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
3030/56	Lourenco, Jeronimo, carpenter.....	27/11/56, Port Shepstone....	10/1/57, 10 a.m., Port Shepstone	Executor Dative.
1715/56	Allan, John, engineer.....	4/5/56, Durban.....	17/1/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
3022/56	Acutt, Annie Evelyn, housewife....	28/11/56, Pietermaritzburg...	10/1/57, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
3042/56	Bogyo, Istvan, company director...	9/12/56, Weenen.....	7/1/57, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.
3065/56	Joubert, Gert Louis, storeman.....	11/12/56, Pietermaritzburg...	9/1/57, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

1545/56	van Rensburg, Lukas Johannes Janse policeman	11/11/56, Benoni.....	9/1/57, 10 a.m., Bothaville.....	Executor Dative.
1043/56	Mulke, Christian Heinrich Gotthold, boer	8/8/56, Bloemfontein.....	16/1/57, 11 vm., Petrusburg....	Eksekuteur Datief.
1554/56	Bezuidenhout, Elsabe Maria, tele- foniste	3/11/56, Kroonstad.....	17/1/57, 2 nm., Viljoenskroon..	Eksekuteur Datief.
1557/56	Lindeque, Anna Sophia, weduwee...	11/11/56, Marquard.....	17/1/57, 10 vm., Marquard....	Eksekuteur Datief.

GRIKWALAND-WES.—GRIQUALAND WEST.

630/56	Pedro, Carel Adriaan, messelaar....	29/11/56, Prieska.....	11/1/56, 11 vm., Prieska.....	Eksekuteur Datief.
--------	-------------------------------------	------------------------	-------------------------------	--------------------

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE

BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS

CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KAAP.—CAPE.

BYLAE.—SCHEDULE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
3688/56	Muller, Claudina Florence (born Petzer), widow, housewife, of 94 Evans Road, East London, who died at East London, on the 30th June, 1956; First and Final	4/1/57	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
4789/54/ 391	Phillips, Percival William, general dealer, of Nqamakwe, Transkei, who died at East London, on the 1st September, 1954; Amended First	4/1/57	Cape Town	Nqamakwe...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Self and Co- Executor Testamentary.
2611/56/ 318	Joseph, Julius, gardener, and surviving spouse, Johanna Magdalena Joseph (formerly Jacobs, born Mentor), of Cloete's Cottages, Straw- berry Road, Constantia; First and Final	4/1/57	Cape Town	Wynberg.....	J. J. Glick & Co., Attorneys for Executrix Dative, 303-306 Sam Newman House, 28 Burg Street, Cape Town.
3246/56/ 275	Davies, Sarah, widow, of "Fern Villa", Four Crosses, Llanymynech, Montgomery- shire, Wales, England; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	Sycret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
4501/56/ 398	Akerberg, Herman Bloomfield, Railway em- ployee, of Silverton, Main Road, Rosebank; First and Final	4/1/57	Cape Town	Wynberg.....	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town.
6892/55	Faure, Willem Christian Botha, retired; First and Final	4/1/57	Cape Town	Worcester....	Cohen Brothers, Agents for Executors Testamentary, 202-204 Sanlam Build- ings, Stockenström Street, Worcester, C.P.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4858/56/ 203	Clarke, Theodora (born Croxon), housewife, married in England, to Arthur William Clarke, of Seymour Road, Cape Town; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Cape Town.
3388/56/ 785	Godwin, Evelyn Alexandra (born Owen), housewife, and surviving spouse, George Batley Godwin; First and Final	4/1/57	Cape Town	Simonstown..	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg.
3967/56/ 560	Kohn, Wilhelm Otto, retired; First and Final	4/1/57	Cape Town	Tulbagh.....	Paul C. de Klerk, Church Street, Wynberg.
2221/56	Erasmus, Gertruida Wilhelmina (gebore Dempers), huisvrou, van Sending Pastorie, Coronationweg, Maitland, Kaapstad; Eerste en Finale	7/1/57	Kaapstad..	—	Muller, Vorster, Birse & Chiddy, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Parlementstraat 21, Kaapstad.
3441/56/ 795	Todkill, Robert William Edwards, converter attendant, of 37 Middle Street, Port Elizabeth; First and Final	7/1/57	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown, Wiggett, Van der Spuy & Hutton, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.
3947/56/ 291	Byars, David, retired miner, and surviving spouse, Elsie Byars (born Perkins), retired miner, of 6 Dysart Road, Green Point; Amended First and Final	4/1/57	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
1144/56	Batzofin, Samuel Harry, retired; First and Final	4/1/57	Cape Town	Port Elizabeth	Archibald Marock & Myers, Capitol Building, 25 Adderley Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative.
1447/56/ 961	Marks, Minnie Gertrude, of Honiton, Devon, England; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
4582/55/ 575	Human, Maria (born Essant), housewife; First and Final	4/1/57	Cape Town	Port Elizabeth	J. H. Spilkin, Attorney for Executor Testamentary, 129 Adderley Street, Port Elizabeth.
427/53	Israelsohn, Sally, housewife; First and Final	4/1/57	Kimberley.	—	David Hotz, Executor, Colinton Hotel, Kimberley.
2439/56/ 834	Mills, Walter James, clerk, P.O. Municipality, and surviving spouse, Caroline Elizabeth Mills (born Erasmus), of 149 Fordyce Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final	4/1/57	Cape Town	Port Elizabeth	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agents for Executors Testamentary.
256/56	Israelsohn, Meyer, retired; First and Final	5/1/57	Kimberley.	—	David Hotz, Executor, Colinton Hotel, Kimberley.
3182/50/ 815	Paxton, Aletta Elizabeth, huisvrou; Eerste en Laaste	4/1/57	Kaapstad..	Piketberg....	J. B. Russouw, Bestuurder, A.M. Trust, Piketberg, en Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
4055/56/ 814	Toerien, Jacobus Johannes, afgetrede boer; Eerste en Laaste	4/1/57	Kaapstad..	Piketberg....	J. B. Russouw, Bestuurder, A.M. Trust, Bpk., Piketberg, en Agent vir die Eksekutrise.
493/56	Bruwer, Hendrika Johanna Christina (gebore Steenberg, voorheen Ensline, voorheen van Niekerk); Eerste en Finale	4/1/57	Kimberley.	Griekwastad.	Van Zyl & Van Zyl, Posbus 4, Griekwastad.
5795/55	Saville, Frances Mary (born Harrison), widow, housewife, of 191 Walmer Road, Port Elizabeth; First and Final	7/1/57	Cape Town	Port Elizabeth	S. J. Annear, 4-5 Leyton House, 15 Grace Street, Port Elizabeth, Attorney for the Executor Dative.
6150/55/ 120	Neumann, Ernst August Georg, bricklayer, and surviving spouse, Ethel Maud Neumann (born Wolfson), of Strandfontein Road, Ottery; First and Final	4/1/57	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Dative, of Main Road, Wynberg, Cape.
4263/56/ 936	Meiring, Michael Johan Christian (of Christiaan), boer, en langsewende eggenote Anna Catharina Meiring (gebore Swart), van Uitvlugt, Calitzdorp; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Andries Pretoriusstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekutrise.
3738/56/ 671	Gilbert, Gertruida Anna Magdalena (gebore Oosthuizen), en langsewende eggenoot Joseph Mannis Gilbert, van Gamha-Wes, Calitzdorp; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Calitzdorp...	R. van R. Barry, Andries Pretoriusstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekutrise.
4762/55/ 49	Norman, Alfred, and surviving spouse, Ragnhild Kaspars Norman (born Johansen), of 16 Bischopscourt Road, Newlands; First and Final	4/1/57	Cape Town	Wynberg.....	Harry Kaplan, Attorney for Executrix Testamentary, 165 Main Road, Claremont.
3623/55/ 514	Johnston, Alfred James, pensioner, of 1A York Road, East London, who died at Windhoek, on the 22nd June, 1955; Second and Final	4/1/57	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
5463/55/ 738	Strumpman, Jacob, and affairs Kotze Developments (Pty.), Ltd., Cardinal Chemical Co. (Pty.), Ltd., and S.A. Gelatine (Pty.), Ltd., of Orangezicht, Cape Town; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	E. Gross, Agents for Executrix Testamentary, 532 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town.
2944/54/ 642	Bloch, Rachel (born Groll), widow, of Rondebosch, Cape; First and Final	7/1/57	Cape Town	Wynberg.....	Morris Lewin & Israel, Attorneys for Executor Dative, 98 Voortrekker Road, Parow, Cape.
6931/55/ 516	Coopoosamy, Veeramall (born Ragavello Chetty), widow; First and Final	4/1/57	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Natal Building, Main Street, Port Elizabeth.
321/56	Simmons, William, pensioner, of Danielskuil; First and Final	4/1/56	Kimberley.	Postmasburg.	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
3725/55	Walker, Horace Oxborough, pensioner, and surviving spouse, Agnes Brown Walker; First and Final	4/1/56	Cape Town	Wynberg.....	A. B. Walker, Executrix Testamentary, „San Michele”, Melville Road, Plumstead, Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4740/55/ 391	Brown, James Francis Leadley (also known as James Francis Leadley-Brown), retired, of 814 Strachan Street, Kokstad, Cape Province; First and Final	4/1/57	Cape Town	Kokstad.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
4373/55	Mostert, Salomon Stephanus, pensioner, and surviving spouse, Wilhelmina Fredrika Mostert, of 163 Buitenkant Street, Oudtshoorn; First and Final	4/1/57	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for Executrix Testamentary, 117 Church Street, Oudtshoorn.
5270/56/ 700	Schoonees, Lucas (of Lukas) Anthonie (of Antonie) Jacobus (of Jakobus), wewenaar, rustende, van Umtata, K.P.; Eerste en Laaste	4/1/57	Kaapstad..	Umtata.....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Meulplein 5, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
1928/56/ 108	Southey, Edith Ruth (born Harvey), housewife, married out of community of property to Charles Armstrong Southey; First and Final	4/1/57	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Natal Building, 18-20 Main Street, Port Elizabeth.
1694/56	Wertheim, Moritz, and surviving spouse, Margot Wertheim, of Wyngaard Mansions, Cape Town; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	Cecil Berson, Attorneys for Executors Dative, St. George's House, 73 St. George's Street, Cape Town.
5445/56/ 769	Garvie, Christina Hendrina (born Koch), housewife, of Blyth Hall, East London, who died at East London, on the 11th August, 1956; First and Final	4/1/57	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary.
3023/56/ 355	Becker, Stefanus Johannes, retired headwarden, Prisons Department, of P.O. Meisie's Halt, Gonubie, East London, who died at East London on the 10th May, 1956, and surviving spouse, Petronella Johanna Becker (born van Rensburg); First and Final	4/1/57	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
6936/55	Fortuin, Catherina Sophia, widow, housewife, of Bellville, Cape; First and Final	4/1/57	Cape Town	Bellville.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
103/56	Louw, Izak Petrus, insurance agent, and surviving spouse, Martha Margaretha Louw (born van Rooyen), of 9 Innes Street, De Beers, Kimberley; First and Final	4/1/57	Kimberley.	—	Douglas Percival Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Dative.
313/56	McGilton, Horatio Gordon William, assistant, operating superintendent, Rhodesia Railways, 88 Rhodes Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
76/56	Liebenberg, Albertus, Johannes boer, en nagelate eggenote Hendrina Maria Elizabeth Liebenberg (gebore van Heerden); Eerste en Finale	4/1/57	Kimberley.	Barkly-Wes..	Hendrina Maria Elizabeth Liebenberg (gebore van Heerden), p/a Duncan & Rothman, S.A. Permanente-geboue, Jonesstraat, Kimberley.
1169/55/ 311	Davies, John Williams; First and Final....	4/1/57	Cape Town	Port Alfred..	Bell, Dewar & Hall, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
5424/56	Snyman, Elizabeth Christina Johanna (gebore Erasmus), in lewe 'n huisvrou, van Windsorweg 15, Uitenhage, en nagelate eggenoot Theodorus Vermaak Snyman van dieselfde adres; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Port Elizabeth	Delpont & Van der Walt, -Prokureurs vir die Boedel, Harmonie-gebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
4342/51	Miller, Brahma, labourer, of 28 Vredenburg Lane, Cape Town; Amended	4/1/57	Cape Town	Bellville.....	Frank, Bernardt & Joffe, Attorney for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
19/56/ 613	Robinson, Samuel George, and surviving spouse, Martha Jacoba Robinson (born Stander), of 150 George Road, Oudtshoorn	5/1/57	Cape Town	Oudtshoorn..	M. J. Robinson, 150 George Road, Oudtshoorn, Executrix Testamentary.
4882/55/ 513	Burness, Eva Sarah (born Nel), widow, who died at Uitenhage, on the 8th July, 1955; First and Final	4/1/57	Cape Town	Port Elizabeth	R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Executor Testamentary, Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth.
684/54/ 225	Steyn, Willem Johannes, van Cremora, Cedarville; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Matatiele....	Euvrard & Whiley, Posbus 3, Cedarville, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
6780/55/ 89	Kritzinger, Ignatius Marthinus, boer, en nablywende eggenote Engela Margaretha Kritzinger (gebore Dannhauser), van Misingund-Oos, Afdeling, Uniondale; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.
5668/53/ 130	Goodwin, William Ernest Joseph, outfitter; Fourth and Final	7/1/57	Cape Town	East London	Ormerod & C. K. Rowland, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 615, East London.
4842/56/ 691	Kirsten, Theresa Antoinette, and surviving spouse, Walter Martin Kirsten, of Observatory, Cape; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, Attorneys for Executor Dative, 6 Darling Street, Cape Town.
1317/56	Solomon, Evelyn May (born Skinner), and surviving spouse, Cecil Stuart Solomon, of Sea Point, Cape; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.
5339/55	Byrnes, Shirley Lionel, mechanical foreman, and surviving spouse, Ethel Edith Byrnes (born Samuel); First and Final	4/1/57	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Building, 2 Main Street, Port Elizabeth.
2012/52/ 924	Crawford, Charles Lumsden, retired accountant and stockbroker, of Cape Town; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	Archibald Alexander William Dichmont, and The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
6268/56	Sidebottom, Rosalind Florence, and surviving spouse, Russell Sidebottom, of 54a Elizabeth Street, Eaton Square, London, S.W. 1; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Oversea Executor.
5354/55/ 271	Mouton, Anna Cornelia (gebore Visser), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Albertus Mouton, van Loeriesfontein, K.P.; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Calvinia.....	E. v. d. M. Louw, Prokureur vir Eksekuteur, Hoofstraat, Loeriesfontein.
2939/56/ 199	Botha, Jacobus Johannes, bestuurder van meubelwinkel; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Riversdal....	Hurter & Schutte, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Sanlangebou, Yorkstraat, Posbus 69, George.
4146/55/ 624	Harper, William Edward, general dealer, and his surviving spouse, Lilian Harper (born Bambalele), of Mount Ayliff; First	4/1/57	Cape Town	Mount Ayliff	Elliot & Walker, Attorneys for the Executor Testamentary, Kokstad.
5622/55/ 316	Scott, Dodds Pringle, farmer, of Glen Etive, District of Tarka; First and Final	7/1/57	Cape Town	Tarkastad....	G. Percy Farr, Attorney for the Estate, Bedford, C.P.
355/56/ 776	van Wyk, William Henry, carpenter, of East London, who died on 3rd January, 1956; First and Final	4/1/57	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executor Dative.
4493/56	Frieslich, Frederick Thomas (also described as Frieslick), storeman; First and Final	7/1/57	Cape Town	Bellville.....	Buirski & Herbsstein, Attorneys for Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
3469/56/ 710	Oosthuizen, Magdalena Christina (gebore Pienaar), huisvrou, en nagelate eggenoot Abel Hermanus Oosthuizen, van Omdraai, Distrik Aberdeen; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Aberdeen....	J. W. Williams, Posbus 90, Aberdeen, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3279/56	Stellenboom, Monajera, of Grey Street, Cape Town; First and Final	4/1/57	Cape Town	—	E. Kluk & Co., Attorneys for Executor Dative, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.
2421/55/ 898	Carinus, Johan George (P. J. Seun), rustende boer, van Dwars-in-den-Weg, Stellenbosch;	4/1/57	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Meulplein 5, Stellenbosch, Mede-eksekuteur Testamentêr.
7309/51	Bradley, Cornelia Dorathea (Dorothea) (born Lotter); First and Final	4/1/57	Cape Town	Somerset East	Duncan & Rothman, Attorney for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
3436/56/ 726	Talbot, Edward Stanley, bachelor, of Queens-town; First	5/1/57	Cape Town	Queenstown..	Peter & Rose, P.O. Box 35, Queens-town, Attorneys for Executrix Testamentary.
3869/56	Wittenberg, Werner, shopkeeper, married out of community of property to Johanna Wittenberg (born Johanssen), of Shiloh, Whittlesea, District of Queenstown; First and Final	4/1/57	Cape Town	Queenstown..	J. D. L. Kruger & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 87 Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown.
3793/56	Morris, Mabel Beatrice (born Stanford, also known as Mabel Beatrice Morris), housewife, of Umtata, C.P.; First and Final	7/1/57	Cape Town	Umtata.....	G. A. Morris, P.O. Box 6142, Johannesburg, Executor Testamentary.
3557/56	Rosseau, Regina Catharina, weduwee, van Barrydale; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Swellendam..	M. M. Brink, Prokureur vir Boedel, Posbus 7, Barrydale.
4818/56	Steyn, Hermanus Jurgens, en nabywende eggenote Sarah Susanna Petronella Steyn (gebore Uys); Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	Swellendam..	M. M. Brink, Prokureur vir die Boedel, Posbus 7, Barrydale.
6249/55/ 365	Gerber, Frans Jacobus, in lewe 'n arbeider, van George, en nabywende eggenote Jacoba Lea Gerber (gebore Koen), van George; Eerste en Finale	4/1/57	Kaapstad..	George.....	Heunis & Heunis, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Markstraat, Posbus 260, George.
4060/56/ 125	Oosthuizen, Daniel Christian, pensionaris, en nabywende eggenote Dorothea Wilhelmina Oosthuizen (gebore van Niekerk), van Albertinia; Eerste en Laaste	4/1/57	Kaapstad..	Albertinia....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, K.P.

TRANSVAAL.

564/56/ 16	Bletchly, Sarah Catherine (born Baxter), widow, housewife; Second and Final	4/1/57	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 149 Kerk Street, P.O. Box 64, Potchefstroom.
89408/ 32	Potgieter, Francina Magdalena Johanna (gebore Pieterse), huisvrou, en nagelate eggenoot Paul Stephanus Potgieter; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Rustenburg..	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
733/56	Langerman, James William Edwin; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
2346/46/ 33	McNeillage, Archibald (also known as Archie), of Johannesburg; Supplementary	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Max Goodman, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.
13/53	Nsibande, Sanna (gebore Dube), weduwee, Naturel; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Ermelo.....	(Dr.) M. M. Nolte, Prokureur vir Naturellekommissaris se Verteenwoordiger, Posbus 114, Ermelo.
3746/53	Orlek, Hyman, hotelier, of Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	E. H. Sturgeon, Chartered Secretary, 42 Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
3103/54/ 32	Marcus, Louis, company director; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Colman V. Cohen, Attorney for Executrix Testamentary, Sixth Floor, Property Centre, 12 New Street South, P.O. Box 4319, Johannesburg.

Boedel- No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
6088/52/ 34	McCurrie, John; First and Final.....	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Dative, 21/5 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, P.O. Box 636, Johannesburg.
4334/56/ 38	Wild, William, loco. driver, and surviving spouse, Annie Holman Wild; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Co., P.O. Box 389, Springs.
5621/56	Pretorius, Cornelius Johannes Jocevis, elektrisiën, van Christiaan de Wetstraat 4, Duncanville, Vereeniging; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Vereeniging..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
3294/56/ 31	Weilbach, Johanna Frederika, klerk Suid-Afrikaanse Spoorweë, van Lambertstraat 56, Germiston; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Germiston...	J. G. Kempff, Posbus 417, Pretoria.
7160/55/ 34	Pauley, Daniel Rudolf, relief worker, and surviving spouse, Anna Elizabeth Pauley (born Deyssel); Amended First and Final	4/1/57	Pretoria...	—	Henry Nankin, Attorney for Executor Dative, 204/208 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria.
3256/56	Joyce, Harold Theodore Retief, Union Defence Force flyer; First and Final	4/1/57	Pretoria...	—	Elizabeth Johanna Joyce, 1190 South Street, Hatfield, Pretoria, Testamentary Executrix.
6992/53/ 16	Barnett, Daisy Anna Catharina, housewife, of Troyeville Chambers, Wilhelmina Street, Troyeville, Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, Sixth and Seventh Floors, Natal Building Society Building, Rissik Street, Johannesburg.
3711/56/ 3	Egdal, Samuel, director of companies; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow, Browde & Moss Cohen, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
1600/56	Mailovich, Nathaniel Argus Quinton, mechanic, and surviving spouse, Lydia Mailovich (born Tweddle); First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissonne & O. B. Duckles, 815/820 Aegis Building, cor. of Loveday and Commissioner Streets, P.O. Box 2641, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
7117/55	Harding, George, of Pretoria; First and Final	4/1/57	Pretoria...	—	Solomon & Nicolson, Attorneys for Executor Testamentary, 251 Pretorius Street, Pretoria.
2084/56/ 14	Barrett, Dorys Lilian (formerly Foster, born Lamb), divorcee, housewife; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Hannah Greenberg, Executrix Testamentary, Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
6956/53/ 12	Glick, Reuben, retired butcher, of 176 Roberts Avenue, Kensington, Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executor Dative, 207/209 Surrey House, cor. of Rissik and Commissioner Street, Johannesburg.
998/56	Houghton, Edward Alexander, widower, clerk, of Consolidated Main Reef Mines and Estates, Limited, of 122 Alexander Street, Florida, Transvaal; First	4/1/57	Pretoria...	Roodepoort..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg.
4248/56	Hattingh, Cornelia Sophia, en nagelate eggenoot Christiaan Johannes Petrus Hattingh, operateur, Weë Departement, van Posbus 73, Tzaneen; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Tzaneen....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4406/55	Fisher, Sarah Rose, housewife; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Pencharz & Pencharz, Attorneys for Executors Testamentary, Yorkshire House, 104 Marshall Street, Johannesburg.
1748/56/ 35	du Plessis, Louisa Catharina (gebore Dreyer), weduwe, huisvrou; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Zeerust.....	Van der Spuy & Van der Merwe, Zeerust.
5631/55/ 34	Wulfse, Frederik Johannes, editor and publisher, and surviving spouse, Inez Emily Wulfse (born Denton); First and Final	4/1/57	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, for Executrix, Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg.
3151/55/ 22	Wilson, William Henry, retired town clerk, and farmer, of Ermelo, and surviving spouse, Wilhelmina Mary Wilson; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, P.O. Box 41, Ermelo.
2392/55/ 26	Mathew, Eleanor Bertha, housewife; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
3978/56/ 35	Polkinghorne, William, widower, blacksmith; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
3989/56/ 36	Tauber, Wouter, mine official, and surviving spouse, Maria Magdalena Tauber (born du Plessis); First and Final	4/1/57	Pretoria...	Westonaria...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
5356/55	Scholtz, Willem Edward, winkelier, en nagelate eggenote Cathrina Johanna Scholtz (gebore van Niekerk); Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Randfontein..	Chris. J. Jacobs & Theron, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Hoofweg 91, Randfontein.
2589/56	Davey, Ella Louisa, retired nurse, of 68 Forest Street, Forest Hill, Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executor Testamentary, 36-39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4960/56	Bezold, Friederika Marie; First and Final....	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	K. Steinberg & Seelig, Executor Testamentary, 411/4 York House, 57 Rissik Street, Johannesburg.
5015/53/ 35	Reisman, Bert, representative, R.K.O. Radio Pictures; Amended First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.
1540/56/ 34	Withers, Mabel Honorine Margaret; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
903/56/ 37	Trenery, Julia Maud, widow; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
1585/56	Bolitho, Annie Edith (born Bestall), widow, housewife, of Flat 3, Bologne Court, Kenilworth, Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
7117/54/ 3	Jacobs, Christoffel Francois, retired gold miner, of 185 Jules Street, Belgravia, Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	J. P. Jacobs, Executor Dative, P.O. Box 63, Germiston, Transvaal.
263/56/ 26	Terblanche, Hendrik Pieter, boer, van Tevrede, Distrik Heidelberg, Transvaal; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Heidelberg...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Reefkantoor, Posbus 8000, Johannesburg.
4674/56/ 36	Swanepoel, Hendrik Nicolaas Jacobus, staal- werker; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	—	Dyason, Douglas & Muller, Posbus 793, Pretoria.
3982/56/ 37	Roux, Pieter, miner, of 58 Pridgeon Avenue, Selection Park, Springs, and of his surviving spouse, Cornelia Dulcie Roux (born Theunis- sen); First and Final	4/1/57	Pretoria...	Springs.....	G. A. Coetzee, P.O. Box 236, Springs.
1337/56/ 37	Pretorius, Nicolaas Hendrik Stefanus, pen- sionaris, en nagelate eggenote Christina Margarieta Pretorius (gebore Fourie); Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Nylstroom...	Monty J. Karp & Angelopulo, Posbus 676, Pretoria.
6900/56	Kachelhoffer, Jacobus Abraham Jacobs, voor- sitter, Staatsdienskommissie; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	—	(Mev.) G. A. Kachelhoffer, p/a D. J. C. Steyn, Staatsdienskommissie, Pretoria.
3660/56/ 37	Smit, Nicolaas Wilhelmus, pensionaris, van Posbus 99, Naboomspruit; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Potgietersrus.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2695/56/ 14	Booyesen, Johannes Arnoldus Jacobus, pas- inspekteur en afgetrede polisiebeampte, van Rabestraat 83, Potgietersrus; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Potgietersrus.	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
7169/54/ 12	Cordier, Kathleen Christine (formerly Roux, born Carroll), farmer, of the Farm Waterbok, Private Bag, Letsitele, Transvaal; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Tzaneen.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered com- mercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3006/55	Schutte, Margaretha Johanna, huisvrou; Eerste	4/1/57	Pretoria...	Springs.....	J. P. Schutte en C. J. Basson, Albanieweg 1, New Redruth, Alberton.
5814/55/ 35	Ririe, Patricia May Ellen (born Pocklington), housewife, and surviving spouse, William George Ririe; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Germiston...	Geo. Isserow, Attorney for Executors Testamentary, 548 Jules Street, Mal- vern, Johannesburg.
6442/55/ 33	Marais, Anna Catharina (gebore Heunis), weduwee, huisvrou, van Langseekoegat, Distrik Nigel; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Nigel.....	Batteson, Curlewis & Els, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 2, Devon, Transvaal.
1513/47	Alter, David, builder; First and Final.....	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Isaac Krinsky, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 3039, Johan- nesburg.
855/55/6	Fouche, Lily Petronella (born Ford), widow, of 86 Fifth Street, Booyesen Reserve, Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, Sixth and Seventh Floors, Natal Building Society Build- ing, Rissik Street, Johannesburg.
1088/55/ 32	Read, Walter, picture framer and gilder; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, 406 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannes- burg.
2733/55/ 17	Fergusson, James; First and Final.....	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	F. B. Williamson, Executor Dative, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg.
4436/56/ 26	Weebber, Emily Locke, spinster, retired civil servant, of 158 Fife Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered com- mercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4596/56	Evans, Edith Beatrice, widow, housewife, of Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Rissik and Fox Streets, Johannesburg.
5215/55/ 13	Fisher, Denise (born le'Camp); Supplementary	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executors Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannes- burg.
1050/56/ 37	Nel, Johan Frederik Izaias, kondukteur, S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Helena Adriana Nel (gebore Botes); Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	T. M. Wapenaar, Prokureur vir Ekseku- trise Testamentêr, 201-4 Union-Castle- gebou, Lovedaystraat, Johannesburg.
5247/55/ 36	McDonald, Albert Herald, retired railway pensioner, of Linden, Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executrix Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
3337/56/ 23	Taborsky, Sophy, retired, of 191 Oxford Road, Johannesburg; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Johannesburg	Norman Kaye, Executor Testamentary, 303 Eagle Star House, 80 Commis- sioner Street, Johannesburg.
3648/56	Rodin, Zelda (born Kramer), housewife; First and Final	4/1/57	Pretoria...	Benoni.....	Alfred J. Levy, Attorney for Executrix Dative, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni.
5199/56/ 34	Morris, Janet Bryce; First and Final.....	4/1/57	Pretoria...	—	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executor Dative.
3235/55/ 17	van den Berg, Hester Maria, weduwee, onder- wysers, van Geduld, Springs; Eerste en Finale	4/1/57	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handels- bank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.

NATAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
1255/54/ 1926	Dicks, Henry Evelyn Hercules, farmer, and surviving spouse, Charlotte Winifred Dicks (born Shuttleworth), of Musis Kraal, P.O. Cavan, Newcastle District, Natal; Second and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Newcastle....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.
1237/56/ 2026	Boake, Clarice Capel (also known as Claire Boake, Claire Capel Boake and Clarence Capel Boake), retired public servant, of Mitchell Park Nursing Home, Nimmo Road, Durban; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
2555/54/ 1008	van Niekerk, Isak Andries, plaasboer, van Mainstraat, Eshowe, Natal; Eerste en Finale	4/1/57	Pietermaritzburg	Eshowe.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg, Agente vir die Eksekuteurs Testamentêr.
56/56/ 1013	Munger, Lottie Petrina; First and Final.....	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	F. B. Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary.
227/56/ 1931	Grobler, Nicolaas Johannes, leier rangeerder, S.A.S., en nagelate eggenote Lasea Christina Grobler (gebore van der Walt), van St. Andrew's Rylaan 14, Durban-Noord; Eerste en Finale	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Sanlamgebou 204, Smithstraat 419, Posbus 1861, Durban.
1922/56/ 2056	le Tord, Muriel Utram (born Anderson), housewife, and surviving spouse, Joseph Jules Roger le Tord; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	B. J. Anderson & Co., 501 Amsterdam House, West Street, Durban, Agents for the Executor Testamentary.
2759/55/ 2231	Seetal, colonial-born Indian No. 37848/37849, salesman, and surviving spouse, Rajwanti, colonial-born Indian woman No. 18639/11904/12034, of Springfield, Natal; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Rajwanti, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 3, Isipingo.
2126/56/ 494	Ramalingam, colonial-born Indian No. 3537/4575, retired, and surviving spouse, Chinnammal, Indian immigrant No. 152081; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 58 Field Street, Durban.
2566/55/ 1494	Cotterill, Charles Howard, retired bank cashier, of Durban, Natal; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), c/o Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
2003/56	Hall, Clara Sophia, housewife, of 69 New England Road, Pietermaritzburg; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
1048/56	Govindsamy, colonial-born Indian No. 117768/19270/6176/6196, lorry driver, of Braemar, Natal; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Umzinto.....	P. A. Naicker, Executor Dative, Glen Albyn, Private Bag, Braemar, Natal.
262/56/ 540	Moonsamy (also known as George Simla), colonial-born Indian No. 3075/1910, of Marburg, who died at Port Shepstone on the 25th December, 1955; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Port Shepstone	E. V. Franz, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone.
2136/56/ 2115	Webster, Winifred May, household duties; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	(Mrs.) C. M. Rivett, 5 Wishing Well Road, Pinetown, Natal.
1606/54/ 1566	Anderson, James Twizell; First and Final....	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	J. E. Landers, P.O. Box 8, Greytown, Natal.
1809/54	Stobie, Joyce Maud (born Miller), of "Highfield", Abelia Road, Kloof, Natal; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Pinetown....	J. T. Cooper & Co., 39 Field Street, Durban, Natal, Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary.
906/56/ 1790	Gostelow, Frances Ellen, and surviving spouse, Arthur Robert Gostelow; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Rolfe Gostelow, Executor Testamentary, P.O. Box 946, Durban.
207/49/ 3070	Budree, Sewpoojan; Second and Final.....	11/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winter, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
948 56/ 285	Burn, Maud Sybilla Amelia (born Springorum), widow, of Hotel Gordon, Durban; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Hillier & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1442, Durban.
1811/56/ 2076	Anderson, Alexander Stevenson, butcher, of 177 Stella Road, Hillary, Durban; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1602/55/ 2064	Gibbons, Ada (born Clark), widow, of 25 Seventh Avenue, Durban; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary (since deceased) Executor Testamentary.
1701/56/ 983	Miller, Amy Bertha (born Wilce), widow, c/o Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
1520/56/ 577	Morrill, John Marshall, pensioner, of 57 Pioneer Road, Northdene, Natal, and surviving spouse, Jean Ann Morrill (born Edwards); First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gernagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
4259/56/ 168	Warner, Emily Jessica; First and Final....	4/1/57	Pietermaritzburg	Port Elizabeth	Shepstone & Wylie, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1350/50	John, of Avoca, and surviving spouse, Anuptia; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	I. C. Meer, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 61, Verulam.
2734/55	Walters, Owen, retired engineer; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	—	Hickson, Son & Bircher, Agents for Executors, 18 Timber Street, Pietermaritzburg.
1468/56/ 647	Rishworth, Vera (born Palmer); First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Brodie & Co., Solicitors, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
2094/56	Ravaisou, George Francis, retired, of Pietermaritzburg; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	—	Roy-Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.
2191/56/ 643	McKinlay, James, of Garfield Convalescent House, Pietermaritzburg; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Johannesburg	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
1592/55/ 3170	Venables, Elizabeth Jane, widow, of Alpha House Nursing Home, 184 Musgrave Road, Durban; First and Final	4/1/57	Pietermaritzburg	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
972/56/ 735	Sukri, widow; First and Final.....	4/1/57	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

605/56	Roux, Johanna Catharina Susanna (gebore Gibhard), huisvrou, van Hulshofstraat 6, Kroonheuwel, Kroonstad, en van haar nagelate eggenoot Petrus Johannes Jacobus Roux; Eerste en Finale	4/1/57	Bloemfontein	Kroonstad...	J. W. J. van Nickerk, Posbus 299, Kroonstad.
1000/56	Els, Michael Christoffel, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Gertruida Els, van Grootkop, Distrik Odendaalsrus; Eerste en Finale	4/1/57	Bloemfontein	Odendaalsrus	Smit & Kie., Ceyloniagebou, Kerkstraat, Posbus 99, Odendaalsrus.
1542/55	Botha, Jacobus Petrus Johannes, boer, van Albertsrust, Pk. Hertzogville, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	4/1/57	Bloemfontein	Hertzogville..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
564/56	Erasmus, Petrus Frederik van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Martha Margaretha Erasmus (gebore Nel); Eerste en Finale	4/1/57	Bloemfontein	Fauresmith...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
659/56	van Wyk, Adriaan Jacobus, boer, van Boshof, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth van Wyk (gebore Vorster); Eerste en Finale	4/1/57	Bloemfontein	Boshof.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
973/56	Levy, Nina (born Goldberg), widow, housewife, of Bloemfontein, Orange Free State; First and Final	4/1/57	Bloemfontein	—	George Levy, c/o South African Association, 6 Church Square, Cape Town.
709/55	Schober, George Guido, clerk, married in community of property to Johanna Kathleen Schober; First and Final	4/1/57	Bloemfontein	Welkom.....	(Mrs.) J. K. Schober, c/o Cooper, Strydom & Van Heerden, P.O. Box 300, Welkom, Executrix Dative.
23/56	Maher, Arthur John, clerk, married in community of property to Joyce Winifred Maher (born Parsons); First and Final	4/1/57	Bloemfontein	—	H. Louis Israel, Attorney for Executor Testamentary, 7 Cuthberts Buildings, Maitland Street, P.O. Box 607, Bloemfontein.
1352/55	Swanepoel, Catharina Susanna (gebore Gouws), weduwee; Eerste en Finale	4/1/57	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter en De Wet, Posbus 1, Smithfield.
181/56	Hees, Carel Frederik Julius, rustend; Eerste en Finale	4/1/57	Bloemfontein	Lindley.....	Grunow & Grunow, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Steynstraat, Posbus 23, Hennenman, Oranje-Vrystaat.
227/53	Robson, Agnes Caroline, housewife, married in community of property to John Newton Robson; First and Final	4/1/57	Bloemfontein	Kroonstad...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), P.O. Box 305, Kroonstad.
975/55	Smit, Francina Sophia Magdalena, en nagelate eggenoot Erasmus Jacobus Smit, afgetrede boer, van Trompsburg; Eerste en Finale	4/1/57	Bloemfontein	Trompsburg..	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 681, Bloemfontein.
822/56	Marais, David Francois, attorney, of 35 Waverley Road, Bloemfontein; First and Final	4/1/57	Bloemfontein	—	Katie Charlotte Marais, 35 Waverley Road, Bloemfontein, Executrix Testamentary.
1652/55	Norton, Robert, farmer; First and Final.....	4/1/57	Bloemfontein	Thaba Nchu.	Faustmann & Paver, q.g. Executors Testamentary, Thaba Nchu.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL ses-en-veertig, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek om hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION forty-six, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
5236/56	Ismail, Mogamat Salie, plasterer, of 4 Pope Street, Salt River, Cape	30 days...	Manuel Kahn & Co., 608 Scotts Buildings, 10 Plein Street, Cape Town	Cape.
6370/56	Levinson, Zena (formerly Hurwitz, born Solomon), widow, housewife, of "Casa Mia", First Crescent, Camps Bay, Cape	30 days...	Manuel Kahn & Co., Attorneys, 608 Scott's Buildings, 10 Plein Street, Cape Town	Cape.
6917/56	van der Mescht, Johannes George, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Catrina van der Mescht (gebore Killian)	30 dae....	Conradie & Conradie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
4710/56	Campher, Magdalena (born du Plessis), widow, housewife, of Fernridge, George	30 days...	G. O'Connell, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 73, George	Cape.
4827/56	Walkden, Susan, and surviving spouse, Frederick Percival Babington Walkden, of D.K. 22, Mufulira, Northern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Foreign Executor	Cape.
6710/56	Wright, Isabella, and surviving spouse, Joseph Blackstock Wright, of 123 North Kaslo Street, Vancouver, B.C., Canada	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative	Cape.
6700/56	van der Merwe, Christina Johanna Berendina (Barendina) (gebore Rust), huisvrou, van Reservoisstraat, Moorreesburg	30 dae....	P. E. Toerin, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Moorreesburg, Gemagtigde Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
6742/56	Sala, Charles Arthur (also known as, Charles Sala), mooring attendant, and surviving spouse, Annie Elizabeth Sala, of Observatory, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
6457/56	Kerr, Martinus Christian Fredrick, messenger..	30 days...	Clarke & Company, 100 Long Street, Cape Town	Cape.
6821/56	Zylstra, Jacoba Johanna, housewife, of Swellendam	21 days...	H. Zylstra, P.O. Box 30, Swellendam.....	Cape.
614/56	Havinga, Pieter Johannes, pensionaris, en nagelate eggenote Susanna Johanna Havinga (gebore Steyn), van Oosstraat 23A, Vryburg	30 dae....	Elliott, Visser & Pickup, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 77, Vryburg	Kaap.
3751/55	Nel, Rienneir Johannes Jacobus, building contractor, of 36 Glenside Avenue, Cambridge, East London, and surviving spouse, Aletta Maria Maria Margaretha Nel (born du Plooy)	21 days...	Randell & Bax, Attorneys for Executrix Testamentary, 33 Cambridge Street, East London	Cape.
2981/56	Smit, Petrus Andreas, rustend, van Kerkstraat, Saron	30 dae....	Grimbeek & Moodie, Prokureurs vir die Eksekutrisse Datief, Van der Stelstraat, Tulbagh	Kaap.
6293/56	May, Carolus Jacobus, pensioner, and surviving spouse, Rosina May (born Davids), married in community of property, of "Good Hope", Tenth Avenue, Retreat	1 month...	A. Wagner De Villiers, Attorneys for Executors Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
5327/56	Henry, Johanna Adriana (formerly Meiring, born Roberts), housewife, and surviving spouse, Harry Graham Henry, of 3 Oak Place, Steytler Township, Port Elizabeth	30 days...	S. J. Annear, Attorney for Executor Dative, 4 Leyton House, 15 Grace Street, P.O. Box 758, Port Elizabeth	Cape.
7032/56	Rockey, Norman Frank Were, retired farmer, of Bridgewater Farm, Main Road, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, Attorneys for Executrix Testamentary, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
6249/56	Golding, Arthur Ernest, retired, of Ol Kalou, Kenya	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
6225/56	Law, Alexander Darroch, of Green Point, Cape	30 days...	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6191/56	Oates, Henry Charles, and surviving spouse, Ruth Oates (born Kuhn), of Three Anchor Bay, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Dative, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6081/56	Gentles, Thomas Alexander, manager, of Rondebosch, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Dative, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6138/56	Shaw, Dora Elverton (or Elverson) (born Upton), a widow, of 27 Church Street, Durbanville, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Dative, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4790/56	Fife, William, a pensioner, of the Salvation Army Metropole, of 29 Prestwich Street, Cape Town	30 days...	M. Walters, Executor Dative, Cape Town General Board of Aid, 16 Leeuwen Street, Cape Town	Cape.
5766/56	Titus, Johannes Adam, of "Peterborough", Gosport Road, Wynberg	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Executrix Dative, Maynard House, Maynard Street, Wynberg	Cape.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
6200/56	Sampson, Thomas, retired, of Kilindini, Main Road, Rosebank, Cape	30 days...	(Mrs.) Emily Sampson, Executrix Dative, Kilindini, Main Road, Rosebank	Cape.
7060/56	Schmaman, Abraham Isaac, medical practitioner	30 days...	Esau Shapiro & Segall, Attorneys for Executrix Testamentary, 120 Main Road, Claremont, Cape	Cape.
6809/56	Morkel, Willem, boer, van Heuningvlakte, Distrik Caledon	30 dae....	Andries le Roux, Hoofstraat, Villiersdorp, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
6658/56	Berrington, William Stanley, farmer, of "Sidbury Park", Sidbury, Cape	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, co-Executors Testamentary	Cape.
6530/56	McCalman, Alexander, retired, of Olympia Hotel, Kalk Bay, Cape Province, and surviving spouse, Fredericka Johanna Wilhelmina McCalman (born Juhre)	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
6548/56	de Wet, Pieter Justinus, inventor, of 64 Philbeach Gardens, Earls Court, London	30 days...	General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Agents for Executor Dative	Cape.
6036/56	du Plessis, Johannes Jacobus Pieter, businessman, of 6 Grey Street, Tarkastad	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executors Testamentary	Cape.
6705/56	Lochrie, James (otherwise James Vincent Lochrie), cotton entomologist, of Maplins, Heathfield, Sussex, England	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
6987/56	Teper, Samuel, retired speculator, of Cape Jewish Old Aged Home, Gorge Road, Vredchoek, Cape Town	30 days...	Manuel Kahn & Co., Attorneys, 608 Scotts Buildings, 10 Plein Street, Cape Town	Cape.
5991/56	Perold, Alida Maria Jacoba (gebore du Toit), huisvrou, van Bostonstraat 17, Bellville	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Kroningslaan 7, Bellville	Kaap.
6829/56	Holmes, Sidney Dallas, retired engineer, and surviving spouse, Lilian Jane Hannah Holmes (born Spence), of 14 Rabie Avenue, Worcester	30 days...	L. J. H. Holmes, 20 Theron Avenue, Worcester..	Cape.
6596/56	Maboep, Eva (born Staadt), widow, housewife, of 629 Rubusana Avenue, Langa, Cape Town	30 days...	H. Gordon Levy, Attorney for Executrix Testamentary, 111 High Street, Grahamstown	Cape.
6919/56	Moorcroft, George Gavin, farmer, of "Klipkraal", Division of Wodehouse, who died on 23rd November, 1956	30 days...	Elliot & Knopp, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 23, Moltento, Cape Province	Cape.
6385/56	Rundle, Samuel John Binns (also known as, Samuel John Bines Rundle), pensioner, of 33 Tottenham Road, East London	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
4160/56	Zachariah, Sarah Wilhelmina Petronella (born Pentz), housewife	30 days...	Wiley & Lloyd, Attorneys for Executor Testamentary, 22 Church Street, P.O. Box 17, Graaff-Reinet	Cape.
2611/56/ 318D	Joseph, Julius, gardener, and surviving spouse, Johanna Magdalena Joseph (formerly Jacobs, born Mentor), of Cloete's Cottages, Strawberry Road, Constantia	30 days...	J. J. Glick & Company, Attorneys for Executrix Dative, 303-306 Sam Newman House, 28 Burg Street, Cape Town	Cape.
6729/56	MacGillicuddy, Henry Charles, retired, of Alice, Cape Province	30 days...	E. E. P. Burl, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 16, Alice, Cape Province	Cape.
6722/56	Wehmeyer, Christiaan Johannes Maree, cartage contractor, of 5 Clive Avenue, Greenfields, East London, and surviving spouse, Margaretha Dorothea Wehmeyer (born Volker)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
6976/56	Theron, Carolina Wilhelmina (born Baartman), housewife, of Agulhas, District of Bredasdorp, Cape	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executor Testamentary	Cape.
442/56	Nel, Gertruida Johanna (born Myburgh), widow, of Britstown, Cape	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
472/56	Grandefeld, Emma Adelheid Elise (born Battenhausen), of Kassell, Germany	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Testamentary	Cape.
3834/47	Farmer, David, labourer, and subsequently deceased spouse, Catherine Farmer (born Browsers), of 448 Highfield Road, Korsten, Port Elizabeth	30 days...	S. J. Annear, Attorney for Executor Dative, 4 Leyton House 15 Grace Street, P.O. Box 758, Port Elizabeth	Cape.
6955/56	Goolden, Richard Owen, retired schoolmaster, of "Cookham", Greenbank Road, Rondebosch, Cape Province	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
6358/56	Fourie, Martinus Johannes, station foreman, S.A.R. and H., of Grosvenor Hotel, Umtata, and surviving spouse, Cecilia Mary Fourie (born Mahoney)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 68, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
6857/56	Richens, Arthur Kebir, organising secretary, of "Daisy Nook", Glen Beach, Camps Bay	30 days...	Rex Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6208/56	Timm, Lucina Famebridge (born Corker), housewife, married in community of property to and surviving spouse, Louis Henry Timm, of Lansdowne, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape	Cape.
4193/55	de Vries, Annie Johanna (born Hendricks), housewife, and surviving spouse, Frederick Jacobus de Vries, of Main Road, Lakeside	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Dative, Main Road, Wynberg	Cape.
6009/56	Willemsse, Izak, labourer, of Waterford Road, Diep River, Cape	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys to the Executor, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
6501/56	Naude, Gideon Johannes, rustende boer, van Naudeshoop, Hexrivier, Distrik Worcester, wat op 11 Oktober 1956 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
608/56	Mouton, Martha Susanna Jacoba (gebore Pretorius), huisvrou, en nagelate eggenoot Coenraad Barend Mouton, van Pk, Noenieput, oor Upington	3 weke...	C. B. Mouton, Pk. Noenieput, oor Upington..	Kaap.
6280/56	Venter, Anna Jacoba Jordaan (born Coetzer), widow, housewife, of Cradock	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
6759/56	Reynolds, Edith Annie (born Rochelle), widow, housewife, who died at Walmer, Port Elizabeth, on the 14th November, 1956	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6806/56	Landman, Thomas Lodewyk, karweier, en nagelate eggenote Catharina Magdalena Landman, van Patiencestraat 14, Sidwell, Port Elizabeth	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
6005/56	Steensma, Lawrence Donnell, assistant manager, of B. 34 Sandringham, Beach Road, Mouille Point, Cape Town	30 days...	MacCallum & Co., 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1895/56	Viljoen, Henry Peter, landbouvoorman, van Tabankulu, Pondoland	30 dae....	(Mev.) Johanna Hendrika Viljoen (gebore Dicks), Eksekutrisse Testamentêr, Bizweni, Umzimkulu	Kaap.
6927/56	Vonke, Johannes Franciscus, foreman, of Carmel Flats, Station Road, Somerset West	30 days...	A. J. Solomon & Morkel, 3 Church Street, Somerset West	Cape.
620/56	Crow, Edward Charles.....	30 days...	D. de Witt, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
7012/56	Groenewald, Jager (ook bekend as Joger) Ebenhaezer, van Tweefontein, Distrik Beaufort-Wes	30 dae....	F. W. Markotter & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Kerkstraat, Prins Albert	Kaap.
6594/56	Fitzmaurice, Hubert, a pensioner, of "Arlington", 17 Cavalcade Road, Green Point	30 days...	Cloete & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, Van der Stel, 58 Burg Street, Cape Town	Cape.
6864/56	Adams, Christine (born Davids), widow, of Retreat	30 days...	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Executor Dative, Maynard House, Maynard Street, Wynberg	Cape.
4517/56	Cornofsky, Samuel, of Upper Union Street, Tamboers Kloof, Cape Town	30 days...	Kenneth D. Penkin, Executor Testamentary, 208 Security Building, Exchange Place, Cape Town	Cape.
5235/56	Ishaak, Abdurahman, of Essex Street, Woodstock	30 days...	Kenneth D. Penkin, Executor Dative, 208 Security Building, Exchange Place, Cape Town	Cape.
2276/56	Karsen, William John, a pensioner, and surviving spouse, Maud Madeline Karsen (born Winter), of Rondebosch, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6925/56	Swart, Alida Christina Theunesina (formerly Oelofse, born Kruger), housewife, of 4 Sebastian Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 13th November, 1956	21 days...	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Company, Limited, P.O. Box 670, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

7124/56	Havenga, Hermanus Pieter Christoffel, afgetrede boer, en nagelate eggenote Elizabeth Sofyja Anganetta Havenga (beskryf in die testament as Elizabeth Sofyja Anganetta van Rensburg Havenga)	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp..	Transvaal.
5760/56	Panzner, Karlrainhold(Karlreinholdt) Furchtegott (Funcktigott), mynwerker	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp..	Transvaal.
7497/56	de Jager, Ignatius Michal, spoorweg arbeider, en nagelate eggenote Johanna Dorothea de Jager (gebore de Lange), van Vosstraat 15, Middelburg, Transvaal	30 dae....	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Markstraat, Posbus 13, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
7388/56	Affleck, David, retired accountant, of 55 Oxford Road, Parktown, Johannesburg	30 days...	F. B. Williamson, Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, an Executor Testamentary	Transvaal.
7403/56	Nelson, Robert, director of company, of 218 Howard Avenue, Benoni, and surviving spouse, Amy Winifred Nelson (born Jones), housewife	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.
6964/56	Ellis, Sullivan (also known as, Sullivan Sydney), retired	30 days...	Miles Stoker, P.O. Box 29, Roodepoort, Executor Testamentary	Transvaal.
6490/56	Thompson, George Winston, book sales promoter	30 days...	Harry James Barker, Esq., c/o H. Heimann & Maasdorp, 210 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
1455/56	Laurenson, Eleanor Olga (formerly Marx, born Griffiths, also known as, Olga Laurenson), housewife, of 17 Rua de Infante Henrique, Lourenco-Marques	30 days...	F. B. Williamson, Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
6374/56	Furman, Louis, of 5 Jacoba Street, Troyville, Johannesburg	30 days...	Max Mayers, Attorney for Executrix Testamentary, 7 Meischke's Buildings, 42 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6150/56	Jacquot, Elizabeth Frances (born Rapley), of Johannesburg, who died intestate on the 25th July, 1956	30 days...	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executor Dative, Sixth Floor, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
6776/56	van der Niet, Carola (born Cobich), milliner....	30 days...	Arthur Isidore Myers, Executor Dative, Fourth Floor, Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 2943, Johannesburg	Transvaal.
6988/56	Luke, Warwick, blacksmith, of 52 East Geduld, Springs, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, Reef Office, P.O. Box 8000, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
7298/56	Andreoli, Marcel Francois Raoul, pensioned mining commissioner, of Town Hill Hospital, Pietermaritzburg, Natal (formerly of Johannesburg)	30 days...	Dryden & Myburgh, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg	Transvaal.
7248/56	Oosthuizen, Nicolaas Frans, retired, and surviving spouse, Louisa Gertruida Oosthuizen, of Bokfontein, P.O. Jacksonstun, via Brits	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5325/56	Pinsky, Philip, salesman, of 145 Ecksteen Street, Observatory, Johannesburg	30 days...	Benjamin, Nathanson & Bowman, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg	Transvaal.
5321/55	Duncan, Elizabeth Riach, spinster, of Radio City Residential Flats, 106 Prince's Avenue, Benoni	30 days...	John Hallis Napier Brebner, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 42, Benoni, Executor Dative	Transvaal.
1723/56	Holtzhausen, Catharina Francina, widow, of Waterface Estate, Johannesburg	30 days...	S. J. Geffen, Executor Dative, 201 Mutual Buildings, Johannesburg	Transvaal.
1513/47	Alter, David.....	30 days...	Isaac Krinsky, Agent for Executrix Testamentary, 305-308 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
7176/56	Wilton, Kenneth Wilton, a bank official, of Barclays Bank D.C.O., Single Quarters, Ndola, Northern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
7320/56	Parkin, John Clarence Stephanus, machine minder, of 69 Gantner Street, Forest Hill, Johannesburg, and surviving spouse, Dorothea Elizabeth Parkin (born van Os)	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
7169/56	Visser, Cornelis, dairy works manager, of 50 Minor Street, Yeoville, Johannesburg, and surviving spouse, Aaltje Visser (born Bosma)	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, North British Building, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
2621/56	Delaney, Patrick (also known as, Alexander Shaw Johnston), stonemason	30 days...	Witkin & Nat Bregman, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Agents for Executor Dative	Transvaal.
7220/56	Treger, Simon, factory foreman, of 61 Tenth Avenue, Highlands North, Johannesburg	30 days...	Goldman & Goodman, Solicitors for Executrix Testamentary, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
6513/56	McNicol, Maud, widow, housewife.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
6837/56	Jenkinson, Iris, post and telegraph assistant....	30 days...	Rosenthal & Rubenstein, 514 Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
7292/56	Worsley, Robert, and surviving spouse, Marie Worsley, of Consort Mine, Noordkaap, District of Barberton	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton..	Transvaal.
6922/56	Quan Ho (also known as, Leong Yim).....	30 days...	Rom & Rom, Attorneys for Executor Testamentary, 211-212 Beacon House, Fox and West Streets, Johannesburg	Transvaal.
6008/55	Coetzee, Johannes, van Pearcestraat 24, Carolina	30 dae....	De Wet & Joubert, Posbus 33, 22 Boomstraat, Klerksdorp	Transvaal.
6851/56	Horvitch, Abraham.....	30 days...	(Miss.) G. Horvitch, Attorney for Executrix Testamentary, 302-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
2138/56	Dickason, Nicolaas Johannes, grofsmid, en oorlewende eggenote Johanna Maria Dickason (gebore Muller), van The Grove 118, Parktown, Pretoria	21 dae....	Johanna Maria Dickason, The Grove 118, Parktown, Pretoria	Transvaal.
6850/56	Gutsche, Hugo, wewenaar, pensionaris, van Du Preezstraat 60, Heidelberg, Transvaal	30 dae....	Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal	Transvaal.
5995/56	Hodge, Mary Marr, housewife, of 14 Hannibal Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Sidney P. Franklin, Uniwest House, 9 Simmonds Street, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
6593/56	Schubotz, Johann Gustav Hermann, professor, and surviving spouse, Margot Schubotz (born Schuckmann), of Lugano, via Albrizzi 1, Tesin, Schweiz, and South West Africa	30 days...	MacRobert, De Villiers & Higte, Solicitors for the Foreign Executrix, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
6362/56	McCarthy, Charles, transport contractor, of 10 West Avenue, Venterspost, District of Randfontein	30 days...	Miller & Wright, Attorneys for Executrix Testamentary, 9 Codrington Street, P.O. Box 43, Westonaria	Transvaal.
6214/56	Miller, Cyril Seymour Nocton, mental patient, of Westkoppies Hospital, Pretoria	30 days...	Metelkamp, Ritson & Metelkamp, Attorneys for Executor, Burlington House, Burlington Arcade, Pretoria	Transvaal.
6694/56	Bronkhorst, Johanna Dorothea Petronella (gebore Roets), huisvrou, en nagelate eggenoot Matthys Wynand Bronkhorst, van Pk. Graskop	30 dae....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.....	Transvaal.
7322/56	Scott, De Buys, trekker bestuurder, en nagelate eggenote Aletta Petronella Scott (gebore Delpont), weduwee, van Hendrik Potgieterpad 28, Klerksdorp	30 dae....	Erasmus, Jooste & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 61, Andersonstraat 71, Klerksdorp	Transvaal.
7383/56	Vogel, Anna Elizabeth (gebore Thompson), weduwee, boerin, van Witbank No. 41, Distrik Bethal	30 dae....	Feldman & Cohen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 63, Bethal	Transvaal.
7347/56	Evans, William Howard Dorsett, quarry manager, of 91 Lang Street, Lichtenburg	30 days...	T. P. Taylor, Attorney for Executrix Testamentary, 82 Melville Street, P.O. Box 139, Lichtenburg	Transvaal.
7317/56	van Nickerk, Sarel Johannes, rustende spoorwerker, en nagelate eggenote Christina Barendina Marthin van Nickerk, van Elfde Laan 29, Mayfair, Johannesburg	30 dae....	Volkas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
2975/56	Muller, Petrus Hendrik, afgetrede boer, en oorlewende eggenote Wilhelmina Johanna Muller, van Steynstraat, Carolina	30 dae....	De Villiers & Van Rensburg, Voortrekkerstraat, Posbus 43, Carolina	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
6536/56	Beetge, Johannes Andries, boer, en nagelate eggenote Martha Maria Beetge (gebore Prinsloo), van Doornkloof, Pk. Stoffberg, Posbus 12, Middelburg, Transvaal	30 dae....	Martha Maria Beetge, Doornkloof No. 54, Posbus 12, Pk. Stoffberg, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
4348/56	Hunkin, William John, pensioner.....	30 days...	Gordon & Martinson, Attorneys for Executor Testamentary, 16 Sixth Street, Randfontein	Transvaal.
626/55	Swartz, Daniel, taxi driver, of 8 Dingaan Street, Willem Klopperville, Potchefstroom	30 days...	Nel & Klynveld, Attorneys for Executor Dative, First Floor, Dandor Buildings, cor. Kerk Street and Auto Lane, P.O. Box 136, Potchefstroom	Transvaal.
2348/56	Louw, Cecila Helena, housewife, of 97 Seventh Avenue, Bez. Valley, Johannesburg	21 days...	Christiaan Hendrik Oelofse Louw, 97 Seventh Avenue, Bez. Valley, Johannesburg	Transvaal.
5990/56	Potas, Johannes Lodewyk, sendingbouheer, getrouwd in gemeenskap van goedere met Engela Catharina Potas (gebore Pieterse), van Maandagshoek, Posbus 8, Driekop, oor Lydenburg	30 dae....	(Mev.) E. C. Potas, Posbus 8, Driekop, oor Lydenburg	Transvaal.
7565/56	Davidtsz, Francina Maria (gebore Bosman), weduwe, huisvrou, van Posbus 18, Fochville	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.
7009/56	Coetzee, Catherina Joachemina Levina (formerly Pienaar, born Coetzee), director	30 days...	Hammerschlag & Frank, P.O. Box 351, Springs	Transvaal.
6582/56	Coetzee, Edward Albert Victor, journalist.....	30 days...	Hammerschlag & Frank, P.O. Box 351, Springs	Transvaal.
6359/55	Pienaar, Jan Johannes, en nagelate eggenote Charlotte Roffe May Pienaar (gebore van der Merwe)	30 dae....	MacRobert, De Villiers & Htge, Van der Stelgebou, Pretoria	Transvaal.
7097/56	Baker, John James Wood, pensioner.....	30 days...	George Rennie & Company (Pty.), Limited, 46 Prince's Avenue, P.O. Box 285, Benoni, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
6949/56	Watson, Elizabeth Mary (born Osborne), housewife	30 days...	George Rennie & Company (Pty.), Limited, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 285, 46 Prince's Avenue, Benoni	Transvaal.
7026/56	Norman, Alice Margaret Frances, housewife....	30 days...	George Rennie & Company (Pty.), Limited, 46 Prince's Avenue, P.O. Box 285, Benoni	Transvaal.
7502/56	Lewis, Maria Johanna (born Roos), a widow, housewife, of 1004 Haarhoff Street, Villieria, Pretoria	30 days...	Janover & Swartzberg, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 1066, Pretoria	Transvaal.
5557/56	Abrahamson, Woolf, general dealer (retired), of Farm Zandspruit, District of Krugersdorp	30 days...	Luba Krupitzky, Executor Testamentary, P.O. Box 9167, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

2919/56	Lutchmi, colonial-born Indian woman, No. 123336/123906, housewife, and surviving spouse, Armugam Pillai Pillai, colonial-born Indian, No. 63879/64017, of Winklespruit	30 days...	A. Pillai, Executor Testamentary, c/o P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2318/56	Bee, Kadir, colonial-born Indian woman, No. Dead/31729, housewife, of 157 Rosary Road, Greenwood Park, Durban; Intestate Estate	30 days...	G. V. Essery, Brady & Company, Solicitors for the Estate, 20 Caxton Chambers, 390 West Street, Durban	Natal.
234/56	Mare, Solomon Maritz, old age pensioner, late of 140 Point Road, Durban	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
3002/56	Mackay, Johanna Jacomina Maria (born van der Merwe), retired, of St. Michaels-on-Sea, Port Shepstone District	30 days...	J. B. Tod & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 258 Longmarket Street, P.O. Box 56, Pietermaritzburg	Natal.
271/42	McKenzie, Richard George, soldier, formerly of Estcourt, Natal, who died on Active Service in Libya on 8th December, 1941	30 days...	Christopher, Walton & Tatham, Attorneys, P.O. Box 126, Ladysmith	Natal.
750/56	Varadarajulu, colonial-born Indian, No. 47632/43059/Passenger Birth Register No. 3685/1911, and surviving spouse, Anjala, colonial-born Indian woman, No. 14919/14920/5188/5189, of 16 Columbia Road, Greenwood Park, Durban	30 days...	A. Christopher & Company, Attorneys for Executors Testamentary, 401-Lodson House, 118 Grey Street, Durban	Natal.
2946/56	Ponnusami, Indian immigrant, No. 118325, widower, labourer, of 87 Bristow Road, Mayville, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2781/56	Cooney, Kathleen Forsythe (also known as, Mary Kathleen Forsythe Cooney, born Leitch), housewife, of 209 North Ridge Road, Durban, Natal	30 days...	Bernard Ignatius Cooney, 209 North Ridge Road, Durban, Natal	Natal.
2186/56	Erusammal, factory hand, of 345 South Coast Road, Rossburgh, Durban	21 days...	Arumugam, c/o G. A. F. Brett & Wills, 6/12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2762/56	Johnman, Jean Goldsworthy, retired nursing sister, formerly of Bellair, Natal, but latterly of Glasgow, Scotland	30 days...	Thorpe & Hands, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
2992/56	Symonds, Sophie Vilhelmine (born Skutnas), housewife, of 24 Penzance Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2441/56	Johnson, Benjamin, pensioner.....	30 days...	(Mrs.) E. R. Glover, 24 Fisher Street, Durban...	Natal.
2971/56	Wishart, Agnes Sinclair Glass (born Robertson), widow, of 31 Berea Court, Durban	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban	Natal.
2834/56	Bodley, Robert, retired, and surviving spouse, Dorothy Elizabeth Bodley (born Egerton), of "Anerley", South Coast, Natal	30 days...	Dorothy Elizabeth Bodley (born Egerton), c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 42, Benoni, Executrix Testamentary	Natal.
3017/56	Luiz, Henrique, café proprietor, and surviving spouse, Marie Luiz (born Fernandes), of 63 Ridge Road, Durban	30 days...	A. M. Haviland & Howson, 62 Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, P.O. Box 462, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2482/54	Dunn, Cecil Clifford.....	30 days...	Fowle & Driman, Attorneys for Executrix Dative, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban	Natal.
2823/56	Raman, Joyudas, colonial-born, No. 59934/ 59936/50527/5682/4561, unmarried, factory hand, of 20 Empress Place, Mayville, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immi- grants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2849/56	Sannasy, Piru, Indian immigrant, No. 81426, widower, labourer, of Zeekoe Valley, Umlaas	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2869/56	Matapersad, Indian immigrant, No. 76887, widower, labourer, of 221 Lotus Road, Springfield, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2870/56	Mohra, Indian immigrant woman, No. 147891, housewife, and surviving spouse, Dwarka, Indian immigrant, No. 147996, of 26 Mountain Road, Riverside, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
—	Aken, Myrna Joy, spinster, clerk, of 189 Old Main Road, Pinetown, Natal	14 days...	Willcocks & Le Marchand, 24 Crompton Street, P.O. Box 2, Pinetown, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
2886/56	Ponnyamma, Indian immigrant woman, No. 100100, widow, housewife, of Stanger	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2991/56	Rodgers, Stella Anastasia (formerly Silvo, born Shillong), wife of James Rodgers, of Leffler Studio, West Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Adminis- trators (Pty.), Limited, (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2844/56	Manikam, Indian immigrant, No. 132970, and surviving spouse, Angamma, colonial-born Indian woman, No. 58043/58044	30 days...	Wilfred Ernest Hands of Thorpe & Hands, Executor Dative, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban	Natal.
2563/56	Fazloodeen, retired Passenger Indian, Telange, Taluka Mahad, India	30 days...	A. M. Haviland & Hawson, 62 Hotchkiss House, 32 Gardiner Street (P.O. Box 462), Durban, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
2996/56	Snyman, Coenrad Frederik Wilhelmus Johannes (also known as Conrad Frederik Wilhelmus Johannes Snyman), pensioner	30 days...	Errol W. Stowell & Company, Attorneys for Executors Testamentary, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
2405/56	Subbadu, Rayachotty, farmer.....	30 days...	Muthamma, of P.O. Box 46, Stanger.....	Natal.
2621/56	Cranna, Ian Suterland Mitchell, journalist.....	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Attorneys for Executrix Dative, 20 Chancery Lane, Pieter- maritzburg	Natal.
2841/56	Abdulla (also known as Abdulla Badrudeen Shariff), storekeeper	30 days...	Marriam Everal Cannie Croft, Executrix Testa- mentary, 420 Berg Street, Pietermaritzburg	Natal.
2794/56	Tayside, Mahomed Suliman Karodia, general dealer	30 days...	Acutt & Worthington, P.O. Box 42, 62A Glad- stone Street, Dundee, Solicitors to Estate	Natal.
3015/56	Pattibi, widow.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
2994/56	Wood, Bertie Cecil, storekeeper, of Umdonivale Store, P.O. Izingolweni, Natal	30 days...	Parry & Foulis, Attorneys to Executrix Testa- mentary, Sinclair Building, Wooley Street, P.O. Box 73, Port Shepstone.	Natal.
2194/56	Subramany, labourer, of 56 Eaglemont Road, Durban	21 days...	Lionel Meskin & Sellick, Attorneys for Executor Dative, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban	Natal.
2729/56	Ramakka.....	30 days...	Lynne & Collins, Attorneys for Executor Dative...	Natal.
2790/56	Sweet Sidney Albert (also known as Burl, and Sid Burl), actor and commissionaire, of 43 Mona Road, Durban, Natal	30 days...	Messrs. Clark & Robbins, P.O. Box 1338, Durban, Natal	Natal.
2749/56	Phulbasi, housewife, and surviving spouse Madhkar, Indian Immigrant No. 120526, of 541 Inanda Road, Newlands, Durban	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Dative, Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
2959/56	Thomson, Lizzie May (born Yeowart), widow, of Haddon Hall, Musgrave Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Adminis- trators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
3010/56	Weber, Hendrik, pensioner, of 15 Fleming Johnstone Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Adminis- trators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
3014/56	Rooke, Agnes May Dorothy, spinster, of 55 Rose- bank Avenue, Morningside, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Adminis- trators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Execu- tor Testamentary	Natal.
3016/56	McLeod, Stanley Edward, of 223 Florida Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Adminis- trators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2990/56	Denton, Marjorie Lilian, spinster, saleswoman, of 16 Ainsdale, Musgrave Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Adminis- trators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
3006/56	Bartholomew Ernest George Augustus, railway pensioner, and surviving spouse Olive Marian Bartholomew (born Wagner), of 19 Allenby Lane, Malvern, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Adminis- trators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2612/56	Sheridan, Eva, retired, of Sandleton Mansions, Smith Street, Durban	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Depart- ment, P.O. Box 946, Durban, Executor Testa- mentary	Natal.
2808/56	Gibbons, Walter, retired.....	30 days...	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testa- mentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
1519/56	Smit, Jacobus Alwyn (Alewyn), boer, van Mooivlei, Heilbron	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Truistaafdeling, h/v Pretorius en van der Waltstrate, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1538/56	Delpont, Jan Bernardus, rustende boer, en nagelate eggenote Hendrina Carolina Delpont (gebore van der Merwe), van Petrusburg, Distrik Fauresmith	30 dae....	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekutoriese Testamentêr, Posbus 14, Pretoriusstraat, Petrusburg	Oranje-Vrystaat.
1531/56	Nel, Martha Maria (gebore Venter), huisvrou, getroud binne gemeenskap van goedere met Jan Louis Nel	30 dae....	Grunow & Grunow, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Steynstraat, Hennenman	Oranje-Vrystaat.
1476/56	Vlok, Jan Hendrik, gepensioneerd Afdelings Bestuurder, S.A.S. en H., van Metterwoon, distrik Bloemfontein	30 dae....	Volkskas, Beperk, (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Truistaafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1537/56	du Preez, Wessel Charles, boer, van Catharina, distrik Senekal	30 dae....	Volkskas, Beperk, (geregisteerde handelsbank), Boedel- en Truistaafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria.	Oranje-Vrystaat.
1277/56	van Selin, Anna Maria (gebore Brink), huisvrou, van Pretoria	30 dae....	Van de Wall Lemberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
—	van Driessel, Philip Joseph, algemene handelaar, en nagelate eggenote Anna Brechtje van Driessel, van Estoire, Bloemfontein	30 dae....	Barclays Bank, D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregisteerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 292, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1548/56	Mulke, Pauline Christiane, meerderjarige jongedogter, huisvrou, van Katdoornput, Distrik Bloemfontein	30 dae....	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Pretoriusstraat, Petrusburg	Oranje-Vrystaat.

MEESTER SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Prov. Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Prov. Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Prov. Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 1.—FORM No. 1.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
4573	Bawa, Essop Kadwa, a general dealer, of 183 First Avenue, Durban	10/12/56, Durban and Coast Local	Vallabhdas Vasanjee.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
C. ST. JOHN THOMSON, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
M. BUXTON FORMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
C. ST. JOHN THOMSON, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
M. BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 2.—FORM NO. 2.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
C. 25045	Jasven, Morris, trading as American Eating House, at 62 Bulala Road, Dunnottar, District of Nigel	27/11/56, Witwatersrand Local	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Nigel.
C. 25046	Pless, Walter, trading as Bertrams Supply Store....	27/11/56, Witwatersrand Local.	Wed., 16/1/57, 9.30 a.m., Johannesburg.
4583	Siddiqi (also spelt Siddiqui), Mahomed Bashir, of 497 Umgeni Road, Durban	19/12/56, Natal Provincial....	Thur., 17/1/57, 9 a.m., Durban.

KENNISGEWING VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *ses-en-veftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in gesoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates, as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof. Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 3.—FORM NO. 3.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tydperk waarin Skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
10244	Boiskin, Morris Fitz.....	Sequestrated.	J. R. Haddow, c/o Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
10259	Loubser, C. H., trading as Grahams Stores, at Camps Bay, Cape Province	—	Pieter Johannes Daniel de Villiers, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 18/1/56, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
10264	Godwin, L. L. A., trading as Moray Farm Stall, at Stilton Road, Wynberg, Cape Province	—	Pieter Johannes Daniel de Villiers, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
10243	Staples, William Whitton, a baker, of Aliwal North	Sequestrated	Pieter Eduard Scholtz, P.O. Box 66, Aliwal North	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Aliwal North	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.
Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM No. 4.—FORM No. 4.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C. 24864	Semmens, Norman Roy, of 9 Jurgens Avenue, Strubenvale, Springs	Sequestrated	Wed., 16/1/57, 10 a.m., Springs..	Proof of debt.
C. 24585	Reinecke, Johann Samuel Gottlieb, a civil engineer, of 5-Madeley Road, Strubenvale, Springs	Sequestrated	Wed., 16/1/57, 10 a.m., Springs..	Proof of debt.
C.A. 6289	Maltman's Garages (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 16/1/57, 10 a.m., Springs..	Proof of debts.
X. 6455	Havenga, Theunis Frederik Phillipus, a building contractor	Sequestrated	Wed., 16/1/57, 10 a.m., Bloemfontein	Further proof of claims and to authorize trustee to exclude furniture from Estate.
9955	Dick, J., a trader, carrying on business as Alpha Café, at Prieska	—	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Cape Town	—
C. 1516	Quicksales (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Cape Town	To prove claims.
C. 24252	Port, L., M. Hurwitz, and Service Motor Supplies (Cape) (Pty.), Limited, trading as Beehive Suitcase Company	Sequestrated	Wed., 16/1/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
10157	Karstel, H. C.....	Sequestrated	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
10143	Schafer, E. V.....	Sequestrated	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
C. 1550	Rosemonde (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
C.A. 6298	Trucast Engineering and Foundry Works (Pty.), Ltd., of Pretoria	—	Fri., 18/1/57, 10 a.m., Pretoria..	For proof of claims.
24584	Avraamides, Costas, of 64 Sixteenth Street, Parkhurst, Johannesburg	Sequestrated	Wed., 16/1/57, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
X. 6446	Hartman, Andries, 'n slagtersblokman, van Philippolis	Gesekwestreer	Woen., 30/1/57, 10 vm., Philippolis	Bewys van verdere eise en algemeen.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days *after* the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to *lodge* a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 5.—FORM No. 5.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C. 24243	Enslin, George Norman, a building contractor	J. W. Johnson, 7/7/55.....	7/1/56	Until 28/2/57, Master, Pretoria.
C. 24853	Orpen, Leslie D'Arcy, and William Hector Warren, trading in co-partnership under the style of L. G. Heard & Company	Ronald Dudley Meeser, and Geoffrey William Cox	10/3/57	Six months, Master, Pretoria.
C. 24854	Orpen, Leslie D'Arcy, trading in co-partnership with William Hector Warren, as L. G. Heard & Company	Ronald Dudley Meeser, and Geoffrey William Cox	28/2/57	Six months, Master, Pretoria.
C. 24855	Warren, William Hector, trading in co-partnership with Leslie D'Arcy Orpen, as L. G. Heard & Company	Ronald Dudley Meeser, and Geoffrey William Cox	28/2/57	Six months, Master, Pretoria.
10107	Troman, Sidney King.....	P. J. D. de Villiers, 17/7/56....	17/1/57	Six months, Master, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae, of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 6.—FORM NO. 6.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. Period if more than 14 days for which Account will lie open.
T.F.A. 321	Stock, William Walter, a farmer, of Krugersdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 28/12/56..	—
C.A. 870	M. Lafferty (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 18/1/57	—
C.A. 5792	Asbestos Mining and Supply Corp., Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/1/57..	—
C. 22570	Ally, Ismail, in his capacity as Executor Testamentary in the estate of the late G. M. Toffie	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/1/57...	—
C.A. 689/646E.	North Coast Motor Services (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Pietermaritzburg, Durban, 4/1/57	—
4130/448D.	Munglee, Juluf, a hawker and general dealer, of Duff's Road, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 4/1/57	—
3984/747E.	Petit & Bartel, the individual partners whereof are Eugene Wilfred Brian Petit and Lindsay Clyde Bartel	Third Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 4/1/57.	—
C.A. 6331	J. H. and J. Investments (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, 28/12/56.....	—
C.A. 6321	Springs Palladium Buildings, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, 28/12/56.....	—
C. 23803	Venter, Sarel Jacobus, a traffic officer, of Plot No. 51, Klippoortje, District of Germiston	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 4/1/57.....	—
9927	van Lingen, Frederick Jacob, an ex bank official, of c/o Joplins, Oxford Street, East London	First and Final.....	Cape Town, East London, 28/12/56	—
C. 24617	Truter, Frans Johannes Christiaan.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 4/1/57.....	—
C. 24140	Stolk, Leonard.....	Supplementary Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/1/57...	—
C.A. 6091	S.A. Business (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/1/57...	—
C.A. 6376	Kaarsvaal Suppliers (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 4/1/57...	—
9972	Victor, Ellie.....	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 4/1/57.....	—
C. 1327/566A	Pully's (Pty.), Limited (in Liquidation)....	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 7/1/57.....	—
X. 6375	Brewis, Philip Gert, handeldrywende as Brewis Motors	Eerste en Laaste Likwidasie, Kontribusie en Distribusie	Bloemfontein, Trompsburg, 14/12/56	—
10015/446B	Burke, Colin Francis, a night club proprietor, carrying on business as the Restaurant Club, at 30 Dorp Street, Cape Town	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 7/1/57.....	—
C. 1402/1519A	Ravens Radio Electric (Proprietary), Limited	First Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 4/1/57	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916; en ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgoeker of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916; and pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 7.—FORM NO. 7.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kuratur. Name and Address of Trustee or Assignee.
9881/1531	Ratcliffe, May Annie.....	15/12/56	Dividend word betaal	S. H. Beneke, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson.
C. 1595	Moir (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	21/12/56	Dividend being paid	A. Rodseth, Boston House, Strand Street, Cape Town.
3930/3391B	Knox, A. S.....	11/12/56	Dividend being paid	C. A. Milne and H. P. Strachan, c/o 401/409 Realty House, Smith Street, Durban.
C. 24771	Baker, Albert.....	19/12/56	Contribution being collected	George Charles Ross Bosman, 67 Fox Street, Johannesburg.
C.A. 268	Pan-African Tanneries, Limited (in Liquidation)	22/12/56	Dividend being paid	Thomas Joseph Barry, P.O. Box 320, Bloemfontein, and Julius Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
C.A. 5818	Fehler's Garage (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	12/12/56	Final dividend paid	Michael H. Kam, 279 Adelaide Drive, P.O. Glenashley, Natal.
C. 23612	Horwitz, Mike.....	14/1/54	Contribution being collected	Felix Toubkin, P.O. Box 9693, Johannesburg.
C.A. 6142	Rose Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	12/12/56	—	E. Said, 601 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
C. 24605	Dequcinis, Antonio.....	12/12/56	Contribution to be collected	George Charles Ross Bosman, 67 Fox Street, Johannesburg.
X. 6383	Myburgh, Jan Hendrik.....	7/12/56	—	G. R. Ashman, 26 Elizabeth Street, P.O. Box 681, Bloemfontein.
C.A. 6235	Southern Minerals and Marketing Corporation (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	21/11/56	Dividend being paid	William Brown Danks, P.O. Box 9559, Johannesburg.
9928	Naude (born Robertson), Dorothy, trading as Keith	8/12/56	Dividend being paid	R. Knopf, P.O. Box 101, Umtata.
C. 22981	de Jager, Christiaan Benjamin, P.O. Kendal..	4/12/56	Dividend being paid	P. S. Grobler, P.O. Box 61, Witbank.
9942	Bosman, Jan Francois, trading as Frank Bosman's Butchery, at Kuils River.....	8/12/56	Dividend being paid	George Howells Copeland, c/o Welby Steward, Bass & Co., 8 Darling Street Cape Town.
C.A. 252	Villiers Bakery (Proprietary), Limited (in Liquidation)	12/12/56	Dividend being paid	A. Macrae, P.O. Box 3332, Johannesburg.
C. 22299	Levin, Nochum.....	5/12/56	Dividend being paid	L. D. Kirsch, c/o P.O. Box 2231, Johannesburg.
2157/1952/575D	Wesseik, late Barney, which was administered in terms of section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913	23/11/56	Dividend being paid	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor Testamentary, Yorkshire House, Fourth Floor, corner of Field and Smith Streets, Durban.
C. 24649	Maree, Johannes Mathys, a butcher, trading as De Deur Butchery, at Vereeniging	14/12/56	Award to secured and Preferent creditors only	Samuel Simon, 302 Cambridge, corner of Kerk and Sauer Streets, Johannesburg.
C. 24079	Heyne, Volker Wolfgang.....	19/9/56	Dividend being paid	G. E. Clothier, 1014 Mutual Buildings, corner of Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.
C. 24370	Chalidis, Basil, trading as Texas Boys' and Gents' Outfitters, at Carletonville, District of Oberholzer, Transvaal	5/12/56	Secured dividend being paid	R. I. C. Scott-Hayward, Macosa House 17 Commissioner Street, Johannesburg.
C. 24607	Chagan, P., trading as Jubilee Tailors and Outfitters, Johannesburg	19/12/56	Secured dividend being paid	R. I. C. Scott-Hayward, Macosa House, 17 Commissioner Street, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel honderd-en-agt van die Insolvensiewet, 1916; en
ingevolge artikel honderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916; and
pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 8.—FORM NO. 8.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
C. 24790	Neophytou, Menelaos, a shop assistant, c/o Lyttelton Café, Lyttelton, Pretoria	1/6/56	Tues., 19/2/57, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 214 (3) of Act No. 24 of 1936.
1010	Khan, Maula Hasrat, a farmer, of Glendale Sugar Estates, Stanger, Natal	25/2/24	Tues., 19/2/57, 10 a.m., Natal Provincial	Section 108 of Act No. 32 of 1916, as amended by Act No. 29 of 1926, more than twelve months have elapsed since confirmation of account.
C. 23444	Sham, Antonie Medowar Peter, a shopkeeper, carrying on business under the style of National Cycle and Hardware Co., at 42 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg	30/12/52	Tues., 19/2/57, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (2) of Act No. 24 of 1936.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel honderd-en-negentien, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926.
Pursuant to section one hundred and nineteen, sub-section (3) of the Companies Act, 1926.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.
Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court, as therein set forth.

No. van Maatskappy. No. of Company.	Naam en Beskrywing van Maatskappy. Name and Description of Company.	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op Aansoek van. Upon the Application of.
		Datum van Order. Date of Order.	Afdeling van Hof. Division of Court.	
C.A. 280	Bloemfontein Auctioneers and Agencies (Pty.), Ltd., 'n maatskappy behoorlik geregistreer binne die Unie van Suid-Afrika, met beperkte aanspreeklikheid en ooreenkomstig die Maatskappy Wet van die Unie van Suid-Afrika, en met geregistreerde hoofkantoor te Henrystraat 52, Bloemfontein, en handel drywende as motorhandelaars en algemene agente te Jan Hofmeyerweg 204, Welkom	14/12/56	Oranje-Vrystaatse Provinsiale....	Petronella Jacoba Schreuder.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel vier-en-sestig, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande Skedule vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section sixty-four, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined Schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the Regulations framed under the Act.

SKEDULE.—SCHEDULE.

Polis-nommer. Policy No.	Datum van polis. Date of Policy.	Versekerde bedrag. Sum Insured.	Lewe verseker. Life Assured.	Eienaar. Owner.	Naam en adres van versekeraar. Name and Address of Insurer.
548527	9/11/56	£500	Samuel Bernberg.....	Samuel Bernberg.....	Norwich Union Life Insurance Society, P.O. Box 1226, Cape Town.
111178	1/10/48	£300	Willem Anderies Magiel Botes.	Willem Anderies Magiel Botes.	The South African Trade Union Assurance Society, Limited, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
249481	10/12/43	£39	Johannes Gerhardus Koen Huggett	Johannes Gerhardus Koen Huggett	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
177363	12/5/36	£2,500	Solomon Aronson and Michael Druker	S. Aronson and M. Druker....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
363373	1/12/52	£700	Douglas Ralph McKenzie.....	D. R. McKenzie.....	The African Life Assurance Society, Limited, P.O. Box 1114, Johannesburg.
302420	26/6/48	£1,000/ 1,000	Casparus Gerhardus Troskie..	C. G. Troskie.....	Die Afrikaanse Lewensversekeringsmaatskappy, Beperk, Posbus 1114, Johannesburg.
575130	16/7/48	£260	Henry Johannes Minnaar.....	Henry Johannes Minnaar.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Ltd., P.O. Box 666, Cape Town.
597145	1/7/54	£1,000	Henry Johannes Minnaar.....	Henry Johannes Minnaar.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Ltd., P.O. Box 666, Cape Town.
6210	1/6/49	£1,000	Jacob Wineberg (known as Jack Wineberg) and Paul Kurt Wunder	Standard General Insurance Company, Ltd.	The Standard General Insurance Company, Limited, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg.
3369848	24/5/44	£500	Theodor Hamlet.....	Theodor Hamlet.....	Sun Life Assurance Company of Canada, Sun Buildings, St. George's Street, Cape Town.
3463464	20/1/49	£1,000	Theodor Hamlet.....	Theodor Hamlet.....	Sun Life Assurance Company of Canada, Sun Building, St. George's Street, Cape Town.
3831803	8/2/53	£1,000	Theodor and Anneliese Hamlet.	Theodor and Anneliese Hamlet.	Sun Life Assurance Company of Canada, Sun Buildings, St. George's Street, Cape Town.

Polis-nommer. <i>Policy No.</i>	Datum van polis. <i>Date of Policy.</i>	Versekerde bedrag. <i>Sum Insured.</i>	Lewe verseker. <i>Life Assured.</i>	Eienaar. <i>Owner.</i>	Naam en adres van versekeraar. <i>Name and Address of Insurer.</i>
62560	1/9/34	£250	Jakob Johannes du Preez....	Jakob Johannes du Preez.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
68430	1/5/35	£250	Jakob Johannes du Preez.....	Jakob Johannes du Preez.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
595727	1/4/55	£1,000	Adam Johannes van Zyl.....	Adam Johannes van Zyl.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
543749	1/11/53	£500	Pieter de lange Rossouw.....	Pieter de Lange Rossouw.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
258428	1/3/43	£500	Ockert Cornelius Vermeulen...	Ockert Cornelius Vermeulen...	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
355167	1/9/47	£250	Ockert Cornelius Vermeulen...	Ockert Cornelius Vermeulen...	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
890455	30/9/52	£500	Natalie Rhona Ordemann.....	Natalie Rhona Ordemann.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
346669	13/5/37	£100	Wilson Matthew Ndaba.....	Wilson Matthew Nadba.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
605463	9/10/47	£1,000	George Herbert Gunn.....	George Herbert Gunn.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
904737	3/12/52	£1,081	Innocent Israel Williamson Mo-lapo	Innocent Israel Williamson Mo-lapo	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
384405	9/3/39	£1,244	Gert Diederik Viljoen (jnr.)....	Gert Diederik Viljoen (snr.)...	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
568164	28/11/46	£500	Magdalena Wilhelmina Viljoen	Magdalena Wilhelmina Viljoen.	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
621866	26/2/48	£3,000	Gert Diederik Viljoen.....	Gert Diederik Viljoen.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
625980	1/4/48	£1,000	Gert Diederik Viljoen.....	Gert Diederik Viljoen.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
840772	17/1/52	£1,000	Hermanus Gerhardus Fourie Steyn	Hermanus Gerhardus Fourie Steyn	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.
972695	10/11/53	£500	Jacobus Meyer van Niekerk...	Jacobus Meyer van Niekerk...	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.
1019193	7/6/54	£2,000	Wilhelm du Preez Lategan....	Wilhelm du Preez Lategan....	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.
971317	4/11/53	£500	Susanna Catharina Cloete.....	Susanna Catharina Cloete.....	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.
1050695	13/10/54	£5,000	Casper Hendrik Badenhorst...	Casper Hendrik Badenhorst...	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.
888325	12/9/52	£1,000	Petrus Stephanus Coenraad Ackerman	Petrus Stephanus Coenraad Ackerman	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.
614745	24/12/47	£1,000	Christiaan Reginald Weitsz....	Christiaan Reginald Weitsz....	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.
649123	9/9/48	£962	Jacobus Nicolaas Nel.....	Christiaan Lourens Nel.....	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.
817464	23/8/51	£500	Hendrik Jacobus Rust.....	Hendrik Jacobus Rust.....	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.
870535	19/6/52	£1,000	Hendrik Jacobus Maritz.....	Hendrik Jacobus Maritz.....	S.A. Onderlinge Lewensversekerings- genootskap, Posbus 66, Kaapstad.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. <i>Name.</i>	Beroep. <i>Occupation.</i>	Woonadres. <i>Residential Address.</i>
Dikshoorn, Lodewijk Willem Frederik	Passer/Fitter.....	33 Myburghstraat/Street, Pretoria Transvaal.
Ehrenpfordt, Hans Paul.....	Plaasbestuurder/Farm Manager.....	Plaas/Farm Nordland, Distrik/District of Grootfontein, Pk./P.O. Otavi, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Holzberg, Johannes Albert Robert	Masjien-ingenieur/Mechanical Engineer.....	18 Queensweg/Road, Tamboerskloof, Kaapstad/Cape Town, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Le Moine, Ernestus Eugenius Theresia	Piano Accordeur en Hersteller/Piano Tuner and Repairer (ook Bouer/also Builder)	43 Tiende Laan/Tenth Avenue, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Le Moine, Maria.....	Huisvrou/Housewife.....	43 Tiende Laan/Tenth Avenue, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Matulewicz, Jozef.....	Siviele Ingenieur/Civil Engineer.....	65 Webberweg/Road, Germiston, Transvaal.
Rachailovich, Boris.....	Verkoopsbestuurder/Sales Manager.....	45 Vyfde Laan/Fifth Avenue, Lambton, Germiston, Transvaal.
Rogsch, Bernard Wilhelm.....	Katolieke Priester/Catholic Priest.....	Katolieke Pastorie/Catholic Presbytery, Cathcart, Kaap-provinsie/Cape Province.
Tiganis, Evangelos.....	Winkel Assistent/Shop Assistant.....	426 Roperstraat/Street, Bailey's Muckleneuk, Pretoria, Transvaal.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

No.	BLADSY
Departement van Mynwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
9. Aanstelling van Mynkommissaris, Bloemfontein ...	27
19. Kommissie van Ondersoek na die Aantwending van Kernkrag in Suid-Afrika ...	27
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
1293. Aansoek om die Uithou van Grond as 'n Handeisterrein ...	32
1308. Handel op Mynggrond, Transvaal ...	33
8. Aansoek om Registrasie van 'n Minerale-mynkleim ...	35
Tenders ...	44
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	55
Vakante Betrekking vir Distriksgeneesheer ...	55
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	56
Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende November 1956 ...	56
S.A. Spoorweë: Staat van Uitgawe ...	57
S.A. Spoorweë: Staat van Inkomste ...	58
WETLIKE ADVERTENSIES.	
Besigheidskennisgewings ...	59
Maatskappykennisgewings ...	65
Verlore Dokumente ...	68
Orders van die Hof, ens. ...	70
Geregtelike Verkope ...	72
Naamsveranderings ...	76
Algemeen ...	78
Boedelkennisgewings ...	83
Verlore Lewensversekeringspolisse ...	103
Naturalisasiekennisgewings ...	104

No.	PAGE
Department of Mines.	
GOVERNMENT NOTICES.	
9. Appointment of Mining Commissioner, Bloemfontein ...	27
19. Commission on the Application of Nuclear Power in South Africa ...	27.
GENERAL NOTICES.	
1293. Application for the Reservation of Land as a Trading Site ...	32
1308. Trading on Mining Ground, Transvaal ...	33
8. Application for Registration of a Mineral Mining Claim ...	35
Tenders ...	44
Vacant Part-time District Surgeoncies ...	55
Vacant Part-time District Surgeoncy ...	55
Vacant Part-time District Surgeoncies ...	56
Official Publications Issued During November, 1956 ...	56
S.A. Railways: Statement of Expenditure ...	57
S.A. Railways: Statement of Revenue ...	58
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
Business Notices ...	59
Company Notices ...	65
Lost Documents ...	68
Orders of the Court, etc. ...	70
Sale in Execution ...	72
Change of Name ...	76
General Notices ...	78
Estate Notices ...	83
Lost Life Insurance Policies ...	103
Naturalization Notices ...	104

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1955 (2 Dele)

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half gebonde in Kalfsleerband, 60/- per stel (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1955 (2 Volumes)

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, 60/- per Set (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Alle eise name moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant” 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant”. Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant” geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIE-TARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Gereghodes, Orders van die Hof, Boedeloorhawes, Tenders en Verkoop, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

15s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in **lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in **lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

15s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in **schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the **schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.